華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一九五五〇號
每份零售港幣伍毫
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

莫斯科指責華府干預埃及內政
威脅蘇聯安全
警告美不要忽視蘇在中東勢力
聲明一石二鳥圖對埃施加壓力

（合衆國際社莫斯科十二日電）蘇聯今日抗議美國大舉干預埃及事務，並且提醒華盛頓，克里姆林宮在中東亦有自己扮演的角色。莫斯科塔斯社在一項聲明中說，埃及周圍的形勢，只會影響蘇聯的安全利益，而蘇聯將會密切注視該地區的形勢發展。雖然塔斯社的聲明是蘇聯政府傳達給美國政府的訊息，但是，阿拉伯消息人士說，蘇聯發表如此的聲明，可能是旨在對埃及新政府施加壓力。不過，西方外交家們指出，蘇聯發表上述聲明，無疑是向美國挑戰，此舉亦是美蘇兩國長期以來在中東間題上的分歧表現。

（路透社莫斯科十二日電）蘇聯塔斯社「塔斯社」所報導的一項蘇聯政府聲明，同時警告華盛頓，莫斯科認爲美國在中東地區的任何軍事行動，是對蘇聯安全構成威脅。該聲明譴責美國派遣軍艦游弋埃及海岸，命令地中海美海軍部隊和美軍快速部隊施行戒備等，無異對埃及施加壓力。該聲明又謂：「美國政府應注意到，美國因埃及發生爭執所採取的行動，非獨屬於非法，抑且足以增加該整個地區的危險緊張情勢。」該聲明聲言：「蘇聯政府決讓責美國以任何方式干預埃及共和國內政的各種企圖。現發生於埃及週圍的情勢，適足以影响蘇聯的安全利益。蘇聯將密切注視各種事態的發展。」該項蘇聯聲明，任何國家的內部事件——例如此次埃及所發生者，均不應有任何違反國際公認兩國關係形狀以外的事態發生。據謂：「既不應企圖施加外間的壓力，亦不應襲擾本國人民自行決定其國家命運的權利。」

（路透社華盛頓十二日電）美國國務卿海格說：埃及總統沙達遇刺身亡之後，增加中東局勢的緊張情勢。蘇聯官方通訊社「塔斯社」所報導的一項蘇聯政府聲明，同時警告華盛頓，莫斯科認爲美國在中東地區的任何軍事行動，是對蘇聯安全構成威脅。該聲明譴責美國派遣軍艦游弋埃及海岸，和美軍快速部隊施行戒備等，無異對埃及施加壓力。該聲明又謂：「美國政府應注意到，美國因埃及發生爭執所採取的行動，非獨屬於非法，抑且足以增加該整個地區的危險緊張情勢。」該聲明聲言：「蘇聯政府決讓責美國以任何方式干預埃及共和國內政的各種企圖。現發生於埃及週圍的情勢，適足以影响蘇聯的安全利益。蘇聯將密切注視各種事態的發展。」該項蘇聯聲明，任何國家的內部事件——例如此次埃及所發生者，均不應有任何違反國際公認兩國關係形狀以外的事態發生。據謂：「既不應企圖施加外間的壓力，亦不應襲擾本國人民自行決定其國家命運的權利。」

（路透社華盛頓十二日電）美國國務卿海格說，最重要的是美國要表示它在該區的武器移交給這兩個國家的問題。海格說：美國將透過下月在中東舉行的一連串軍事演習，來顯示它在該區的存在，美國將與埃及海灣區的國家的軍隊聯合舉行該項演習。此項演習的代號爲白星，已計劃于若干時日，但因爲沙達總統於去週二遇刺斃命，而告延遲及擴大舉行。海格證實：他上週警告外國不得干預埃及事務時，是指蘇聯而言。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿海格今早由埃京開羅返回華盛頓，他保證美國將會迅速採取援助行動，以及加强軍事出現，藉以確保中東安全。海格國務卿此次到埃京，是率領一個國家代表團參加埃及故總統沙達的葬禮。他說，美國政府現正在研究非洲北部和中東的形勢。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿海格今早由埃京開羅返回華盛頓，他保證美國將會迅速採取援助行動，以及加强軍事出現，藉以確保中東安全。海格國務卿此次到埃京，是率領一個國家代表團參加埃及故總統沙達的葬禮。他說，美國政府現正在研究非洲北部和中東的形勢。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿海格今早由埃京開羅返回華盛頓，他保證美國將會迅速採取援助行動，以及加强軍事出現，藉以確保中東安全。海格國務卿此次到埃京，是率領一個國家代表團參加埃及故總統沙達的葬禮。他說，美國政府現正在研究非洲北部和中東的形勢。

（路透社華盛頓十二日電）美國國務卿海格說：埃及總統沙達遇刺後，美國計劃加速將武器供應給埃及和蘇丹。海格在開羅與埃及副總統莫巴克在會談。在該處播映的電視訪問中，海格說，最重要的是美國要表示它在該區的武器移交給這兩個國家存在。他說：「我們美國人要繼續在該區担任領導角色。我們要以經濟及軍事的支持，來作安全受威脅的國家作出貢獻」。海格說：美國

海格重申美國政策
承担對中東責任
助埃及蘇丹抗蘇
顯示實力美埃下月聯合演習

（合衆社華盛頓十二日電）美國國務卿海格說：埃及總統沙達遇刺後，即將以國內保安及政治穩定，列爲被優先之要務。他說：「不穩定局面，將徒然有利于一少撮機會主義會主義分子。」同時，半官方「金字塔報」報導：莫巴拉克政府已有計劃，對於携帶未領許可證武器，爆裝爲軍人或警察，冒感被通緝罪犯或隱瞞有關顛覆組織之情報的人士，予以嚴厲懲罰。莫氏在「馬約」週刊發表之談話中，亦已聲明他已于本週五會晤以色列總理比堅時，向比堅提出保證，埃及將以色列簽訂之和約的各項担承。

（路透社開羅十二日電）埃及已表明：沙達總統之遇刺身亡，不會影响埃及對以，埃和平之担承及一般親西方之政策。美國及以色列之反應，均保證兩國甚至與沙達繼承人莫巴拉克領導下之埃及，保持更加密切之關係。華盛頓方面透露，美國已計劃加速將軍火運交埃及，這强調美國對埃及新政府之大力施措。但是，二十二國阿拉伯聯盟之一位高級官員，對于開羅之新政府終將可能放棄其與以色列之和平進程，却表樂觀。又據此間分析專家所見，開羅新政府可能考慮變通政策，譬如與阿拉伯世界中抨擊沙達的一派國家修睦之類，以圖爭取在國內之大衆支持。開羅之重新保障卿海格時，將照

美已加强
埃及沿岸
海軍活動

（美聯社麥拉維夫十二日電）一家以色列報紙今日報導，隨着埃及總統沙達遇刺逝世，美國已加强在埃及沿岸外的海軍活動。以色列「晚報」說，美國「尼米茲號」航空母艦，兩艘大型戰艦，和一些較小型戰艦，現正在埃及

埃及故總統沙達安息之地

物故總統沙達的「無名英雄紀念墓地」的壯麗牌碑，隨隨車經過的市民禁不住要注視不歇。（合衆國際社）

埃及激黑改組軍隊內部
十八職底軍官撤任文官

（合衆國際社開羅十二日電）埃及官方星期日報導說，據國防部長穆沙里中將說，埃及陸軍官員接到警告，說炮兵軍官艾爾伊士林保利是個宗教狂熱」已被撤職改任文職。埃及官方說，四名槍殺沙達總統的主謀。此人于週二行刺事件中被槍傷及捕獲後在開羅的一間軍大醫院中一直處於半昏迷狀態下，三名衆爲士兵的平民中，有一名已被殺斃，兩名受傷後被捕。他們被控與艾爾伊士林保利合謀暗殺總統。新沙里對該報說：「國家保安局曾將艾爾伊士林保利的宗教信仰向國防部提出報告。軍事情報官員曾盤親他心的證據。他行爲良好，從不缺席，和以忠心及奉公守法見稱。」穆沙里說，這四名陰謀者都是非法的原教旨主義者的伊斯林派系的成員「依照自己的自由意志來犯罪……並沒有獲得國際的援助。艾爾伊士林保利的兄弟（名字未有透露）上月在沙達粉碎極端份子的行動中被捕。

美國務卿
離開埃及
返回華府

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿海格今早由埃京開羅返回華盛頓，他保證美國將會迅速採取援助行動，以及加强軍事出現，藉以確保中東安全。海格國務卿此次到埃京，是率領一個國家代表團參加埃及故總統沙達的葬禮。他說，美國政府現正在研究非洲北部和中東的形勢。

（合衆國際社華盛頓十二日電）美國國務卿海格今早由埃京開羅返回華盛頓，他保證美國將會迅速採取援助行動，以及加强軍事出現，藉以確保中東安全。海格國務卿此次到埃京，是率領一個國家代表團參加埃及故總統沙達的葬禮。他說，美國政府現正在研究非洲北部和中東的形勢。

莫巴拉克當克急之務
穩定政治加强保安
保證履行沙達親西方政策遺志
亡羊補牢機會主義者無機可乘

（合衆國際社開羅十二日電）埃及已表明：沙達總統之遇刺身亡，不會影响埃及對以，埃和平之担承及一般親西方之政策。美國及以色列之反應，均保證兩國甚至與沙達繼承人莫巴拉克領導下之埃及，保持更加密切之關係。華盛頓方面透露，美國已計劃加速將軍火運交埃及，這强調美國對埃及新政府之大力施措。但是，二十二國阿拉伯聯盟之一位高級官員，對于開羅之新政府終將可能放棄其與以色列之和平進程，却表樂觀。又據此間分析專家所見，開羅新政府可能考慮變通政策，譬如與阿拉伯世界中抨擊沙達的一派國家修睦之類，以圖爭取在國內之大衆支持。開羅之重新保障卿海格時，將照

（路透社開羅十二日電）埃及已表明：沙達總統之遇刺身亡，不會影响埃及對以，埃和平之担承及一般親西方之政策。美國及以色列之反應，均保證兩國甚至與沙達繼承人莫巴拉克領導下之埃及，保持更加密切之關係。華盛頓方面透露，美國已計劃加速將軍火運交埃及，這强調美國對埃及新政府之大力施措。但是，二十二國阿拉伯聯盟之一位高級官員，對于開羅之新政府終將可能放棄其與以色列之和平進程，却表樂觀。又據此間分析專家所見，開羅新政府可能考慮變通政策，譬如與阿拉伯世界中抨擊沙達的一派國家修睦之類，以圖爭取在國內之大衆支持。開羅之重新保障卿海格時，將照

政策不變的官方聲明，係于侯世賓總統莫巴拉克會晤後發出，莫氏于事後對記者表示：他已矢言與以色列之和平進程，將照既定計劃進行，他並預期繼續與美國保持强固之關係。「格則表示美國政府「已大爲安慰極具信心，深信在此間埃及新領導人之領導下，沙達總統所未竟成之大業，將獲實現。」

光超台
北角砲台山道口
即日發售
平通北角
每呎只售745元起
呎碼有552至1,037呎
鋁質窗門　柚木地板　乳膠牆身
暗線電燈　顏色潔具　防盜系統
A座平面圖
B座平面圖
金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：6-785337

樂健產
學識記憶中枢經男
到頂懷感氣根戴婚
病久退疲不盛最兒
除病化弱足弱多科
鼻
感特香鼻鼻塞鼻敏
秘放臭流右左實感
收耳不口右左發嗅
實藥開內窒塞炎嗅
麗嗜兒男
弱喘科婦
六：隔瀘二四肝香
四H國灣銀四尼港
六七電坊路七詩灣
三七話局郵號灣仔

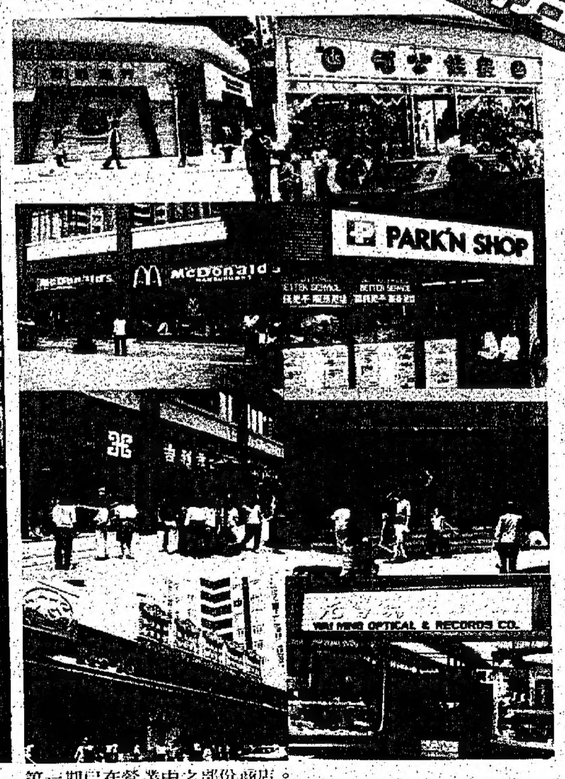
寶力雄厚，信譽卓著，
分公司遍設世界各地，
經營一切保險業務，
歡迎致電垂詢
電話：
五一二二四〇七六
紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大厦
十四樓
電話：
五一二二四〇七六

灣仔天樂里二至四號
金豐商業大厦
筲箕灣亞公岩村道八號
聯邦工業大厦
招租　電話：5-259051-2

出售
葵涌廠房
＊一萬伍仟至三萬呎，合高級工廠寫字樓，交吉出售
＊一萬四仟呎，合輕工業，交吉出售
＊2,355呎6,838呎另天台 3,767呎，連租約出售
Jones Lang 仲量行
國際物業顧問，測計師，估價師，及拍賣師
3-7214241

香港仔中心第二期商業單位
出租
港島南區，發展神速；本中心位於香港仔心臟地帶，必將成爲港島南區最大及最現代化之購物娛樂中心。

第二期之酒樓，擁有獨立大堂及專用電梯兩部，附設車位，歡迎垂詢。



第一期已在營業中之部份商店。

● 商場旺舖只餘四個單位。
● 一、二樓商業／寫字樓單位共約二萬平方呎。
● 酒樓面積約51,000平方呎。
● 全部中央冷氣系統。

本中心及鄰近區域總人口超過240,000。
小巴總站設於香港仔中心內，巴士總站亦近在咫尺，人來人往，車水馬龍。
香港仔中心地旺人旺，生意旺，正是投資續業好地方。

洽租處：
和記地產代理有限公司
香港夏慤道和記大厦23樓（22字）
電話：5-213241-9
ABERDEEN CENTRE
Hutchison

保守黨週年大會開幕
英女皇相與來加強全黨團結
採取堅決立場對付黨內反對派
大會將激辯應付經濟危機政策

（路透社黑池十二日電）英國保守黨消息人士今日宣稱，英國首相戴卓爾夫人將於本週舉行的保守黨週年大會上，採取堅決立場，對付黨內的異端份子。戴卓爾夫人將拒絕以前首相希斯爲首派系所提出變更嚴厲經濟策略之要求，正因爲她實行如此的策略，已令到英國有三百萬人失業，達到第二次世界大戰後的最高紀錄。全英國五千名保守黨代表將於明日集中於英格蘭西北部海濱遊覽勝地黑池舉行週年大會，爲期四日。預料此次年會將引發起黨代表對戴卓爾夫人經濟政策之猛烈抨擊。而戴卓爾夫人將於週五發表重要演說，強烈號召全黨團結一致，解決難題。

財政次長暗示
下年財政預算
必須減低開支

（法新社英國倫敦十二日電）對英國利率步美國後塵早日下降的希望，今日已爲在保守黨週年大會前夕的經濟政策不穩定所抵銷。雖然保守黨內部因政策不斷發生紛爭，財政部次長畢烈登預測下年度預算加稅，假如公共開支不作足夠的削減的話。數種領導性的經濟指標正在作出期待。雖然如此，政府債券價格仍在上升，雖然財政部最近拍賣價值十億鎊債券。

渤海打出新油井
雁北建成大煤礦
日本與北京合作開發石油

（特訊）中國新聞社太原十二日電：在山西北部地區已經基本建成一個大型的動力煤生產基地。雁北素有北方「煤海」之稱，京包鐵路由此通過。目前全國大的大同礦務局從一九七四年到一九八〇年七年內增加生產能力一千萬噸，頗煤按資比建設同樣規模的新井產煤最多，調出量最原煤產量增長一倍，而且穩住了這個生產水平，大同市和雁北地區各縣的地方中小煤礦不斷進行技術改造，已建成地方國營煤礦三十個，節省三分之二，十年間，社隊煤礦四百二十五個。

四人帮殘餘勢力
王洪文得力馬仔
派反動傳單被捕

（路透社北京十二日電）據「上海電台」廣播報導，「四人帮」之一，前「中共黨副主席」王洪文手下的「煤帮」反黨份子被判何種刑罰。「電台」指出陳在「文革」期內，曾肆意取去該廠的人事檔案一百份，居心叵測。陳在上個月內，在上海地區派發他的反動傳單三百份，「公安」當局幷搜出「陳帮」用以印發傳單的工具。

社論
台北閱兵大典展示軍事實力

上星期六爲雙十國慶，台北熱烈慶祝，並舉行閱兵典禮，由陸海空三軍將士和各軍事學校、後備軍人、以及來自金門馬祖的自衛隊共二萬二千九百餘人，接受蔣經國總統的校閱。台北報紙以「舉行閱兵大典，展示軍事實力」爲主要標題，對於國防上的成就，大事宣傳。其中，關於國防整備的進步者，在強化地面戰力方面，以加強部隊火力與機動力，落實台灣本島及外島防衛部署，爲兩大重點要求。在強化制海作戰方面，以建立「武器導彈化、指揮自動化、反潛立體化」爲中心目標。在嚴密防空作戰方面，注意積極致力於高性能戰鬥機的更新。關於兵力的人數，武器裝備的詳情，可能認係軍事機密，完全沒有予以透露，自屬不難理解，但却是許多人所渴望知道的。

綜合國際間一些著名的書籍，諸如英國國際戰略研究所發行的軍事平衡、珍氏海軍年鑑之類的一九八〇—八一年版關於台灣的報導，人口爲二千八百萬人，兵役期限爲兩年，正規軍總兵力爲四十三萬八千二百人（另有自衛隊十萬人）。

其中，陸軍兵力三十二萬人（後備兵二百萬人），編爲兩個裝甲師，十二個重步兵師，六個輕步兵師，四個空中挺進師，兩個裝甲騎兵團，四個特別部隊，四個地對空導彈營，配備二百輛M四七、M四八等型式中坦克，六百二十五輛M四A3PD三七、八七型護衛艦，四、三艘美國小型護衛艦，五、四艘裝備雄蜂型艦對艦導彈快艇，六、六艘高速魚雷艇，其中有四艘爲美國製造的舊型艦對空導彈，七、十四艘爲日本製造的舊的，有兩艘爲日本製造的舊的，有兩艘爲美國製造的舊的，十四艘美國製造的舊的，三、九艘美國製造的舊的阿格級小型護衛艦。四、三艘美國製造的舊的阿格級小型護衛艦。五、四艘裝備雄蜂型艦對艦導彈快艇。六、六艘高速魚雷艇，其中有四艘爲美國製造的舊的，十四艘美國製造的舊的，有兩艘爲日本製造的舊的。七、十四艘爲日本製造的舊的。八、七艘機雷對策艇。除此之外，並已訂購七十五輛M四八型中坦克，一百門一五五毫米口徑自走榴彈砲，二十五門二〇三毫米口徑自走榴彈砲，一千個TOW型反坦克導彈，二百八十個鹿改良型地對空導彈。

海軍兵力三萬零二百人（後備兵四萬五千人），擁有：一、兩艘美國製造的舊的二級潛水艦。二、二十二艘美國製造的舊的驅逐艦，其中，有十艘爲幾亞沒級，各載一架直升機，有一艘裝備加布列爾型艦對艦導彈，有七艘裝備亞斯羅格型對潛導彈，有八艘爲衛姆納級，其中，有三艘裝備艦對艦導彈，有四艘爲福列查級，裝備查巴拉F、T、F一〇四G、F一〇四D、F一〇〇F等型式練習機，二百二十四架UH—H、UH一九、貝爾四七G、休斯對潛巡邏等型式直升機。除此之外，並已訂購F五E/F型戰鬥機。

如從純粹軍事觀點來看，台灣現的有軍力，和今天世界三大強國比較，自然大有逊色，惟台灣的戰略地位，正如台北當局所常常强調的那樣，極爲重要。回顧歷史事實，當數年前美艦直布不再巡邏台灣海峽之際，蘇聯就立即表示它的海軍將介入此一真空。總而言之，情勢非常微妙。

近年來，蘇聯部署於遠東的軍力，不僅傳統的陸海空軍力膨脹，核子戰力亦迅速增加。同時，它已控制越南、寮國、柬埔寨等附庸國，並且佔領阿富汗，印度又與它締有和平友好條約。處於上述情形之下，台灣在幾個作答之間，似乎還是輕重。加上台灣的軍力不小，有關各方究竟如何評估，問題殊不簡單。

弗列德等型式空對空導彈，或布爾巴布型空對地導彈），三個獵戰飛行隊（由六十三架F一〇四G型機組成），一個偵察飛行隊（由八架F一〇四G型機組成），一個海上偵察飛行隊（由九架S二A型機和十八架S二E型機組成），一個搜索拯救飛行隊（由八架HU十六B型機和十架UH—H型直升機組成）。另有一百三十二架C四六、C四七、C一一八B、C一一九、C一二三、波音七二〇B等型式運輸機，一百七十六架PL—B、TCH一、T三三、T三八、F五B/F、TF一〇四G、F一〇四D、F一〇〇F等型式練習機，二百二十四架UH—H、UH一九、貝爾四七G、休斯對潛巡邏等型式直升機。除此之外，並已訂購F五E/F型戰鬥機。

如從純粹軍事觀點來看，台灣現的有軍力，和今天世界三大強國比較，自然大有逊色，惟台灣的戰略地位，正如台北當局所常常强調的那樣，極爲重要。回顧歷史事實，當數年前美艦直布不再巡邏台灣海峽之際，蘇聯就立即表示它的海軍將介入此一真空。總而言之，情勢非常微妙。

近年來，蘇聯部署於遠東的軍力，不僅傳統的陸海空軍力膨脹，核子戰力亦迅速增加。同時，它已控制越南、寮國、柬埔寨等附庸國，並且佔領阿富汗，印度又與它締有和平友好條約。處於上述情形之下，台灣在幾個作答之間，似乎還是輕重。加上台灣的軍力不小，有關各方究竟如何評估，問題殊不簡單。

數十艘船卸貨受影響
英國利物浦爆發工潮
碼頭人工無期限罷工

（合衆社英格蘭利物浦十二日電）週一日爲了爭論加添兩名工作人手，以協助卸貨的問題，因而引起的碼頭工人罷工行動，使這個位於英格蘭西北部的港口，陷入了停頓的狀態。罷工行動會有超過廿艘船隻的卸貨工作受阻延，其中的最少有半數以上是屬於外國船隻，而有些船隻，則因而須要離開這個通常是十分繁忙的港口，而轉往其他的口岸，週日有半數的三千五百名的註册碼頭起卸工人舉行投票，通過因人手問題未獲解決，而採取一項無限期的罷工行動，上週因有關當局拒絕加添兩名人手給原已有四人工作，而正在起卸一批牛油中的工人時。有四百名的工人即離開工作崗位，拔絕起卸工作，該項工作是派有六名工人負責的，但起卸的工人則要求派八人相當工作，管理當局週一日指責工人方面不履行工資和工作慣例，致造成整日罷工的後果，該項協議是於兩週前達成的，協議的目的是欲獲致勞方的和平相處，和維持該港口的財政前景穩定，而在本年的上半年期間，該港口曾因不良的因素，而致虧損達二千五百萬英鎊之鉅。

（美聯社英國，利物浦十二日電）利物浦三千三百碼頭工人今天投票，通過由星期一早上開始進行無限期罷工，對四百個跟港口貨方爲了職員等級而開糾紛的人員，表示同情。預料這次罷工將癱瘓經濟上已大有麻煩的利物浦港。

主要石油國
今年八月
產油減少

（路透社倫敦十二日電）今日出版的「石油情報週刊」宣稱，「世界主要石油輸出國家組織」的產油量在今年八月份減爲每日二千零七十萬桶，與去年同期比較，下降百份之廿三，在今年九月份，可能已降爲每日二千萬桶。該刊物說，日產石油二千萬桶此一數字，只是對該組織九月份產油量初步估計的結果。由於經濟不景，油價昂貴，令到消費國家採取節約能源措施，廣泛地使用煤氣，煤和核子能，於是，該組織追於要減產。在一九七九年，該組織日產石油三千一百萬桶。在目前，該組織的多位領袖，包括沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，已開始談論油價至少要凍結至一九八二年底，藉以刺激世界消費國家對石油的需求。

（合衆國際社墨浦斯尼哥西亞十二日電）據墨浦路斯出版的福威性石油刊物「中東經濟調查」上星期日說，伊拉克已通知其原油客戶，從十月一日起，將訂購原油的官定價格每桶降低二美元。

殺傷越共數萬人
赤柬誇大宣傳

（路透社曼谷十二日電）本日赤柬游擊隊說，因受了最近呼籲解除武裝所遭成的打擊，致被他們所殺傷的三六，三一六名的越共軍，低達到他們所定下的目標的半數。西方外交界的消息來源說，他們相信游擊隊所發表的數字是有誇張的成份，並說出在爲期六個月的雨季中，通常的數字是在七萬名之間。赤柬方面的消息來源說，游擊隊是受了鄰近的非共黨金勞洪的於去月在紐約參加出席有關該國問題的國際會議時，呼籲所有在金勞洪的各黨派解除武裝，和與此同時，越共軍撤出其領土和在聯合國監督下舉行選舉的事情，當然受打擊。赤柬方面本日說：「在紐約的討論有關解除武裝事，使游擊隊大爲失望，但同時越共軍因而未敢向我們施以攻擊，而却要我們出動找尋他們的蹤處。」

河北發現七千多年前
新石器時代窖穴
內有粮食與骸骨

（特訊）新華社石家庄十月十二日電最近，河北省文物工作者在武安縣磁山新石器時代早期文化遺址的窖穴中，發現大量糧食堆積和動物骸骨。座落在太行山東麓洛河岸邊的磁山遺址，是中國迄今已發掘的新石器時代的幾百個窖穴，其中八十個窖穴貯有糧食。在一些窖穴中還發現了石磨盤和石磨棒等糧食加工工具。經考古學家研究鑑定，糧食中有粟，動物骸骨中有鳥、獸、魚、龜等，家畜家禽有猪和鷄，野生動物中有猴、四不象和豹等。專家們認爲，這是迄今爲止我國發現最早的粟和家禽動物。

（特訊）新華社西安十月十二日電前不久，在西安的漢長安城遺址內，考古工作者發掘了一座西漢武庫遺址。這是中國迄今已發掘的古代武庫遺址中最大型的武庫。這座武庫位于今西安城西北十多華里的漢長安城內中南部，座落在西漢朝廷所在地未央宮、長樂宮之間，與一些史書上關于西漢武庫位置的記載吻合。據考證，它建于漢高祖七年（公元前二零零年）。這座武庫遺址呈長方形，有一個大圍墻，東西長七百二十米，南北寬三百二十二米，總面積爲二十二萬八千六百多平方米。武庫內有兩個大倉庫，倉庫內有安置兵器架用的槽，七號庫房發現大量的兵器架木灰。這些爲研究我國建築史和古代武器制度及武庫形制提供了寶貴資料。在武庫遺址發現了大量的武器、工具、貨幣、生活用具和建築材料。武器以鐵質的最多，鐵鏃達一千多件，還有刀、劍、矛、戟、斧，以及大量的鎧甲殘片。銅質武器中有鏃一百多件，戈、劍、鏃各有示他們已準備好在任何時間進行罷工。一名通訊人員稱：「現時已定下星期三進行警告式罷工。」他稱：「所有的化學工廠將於十月二十日，開始進行「大靜坐罷工」。」

（美聯社華沙十二日電）波蘭共黨說：儘管食供應，價格和配給等問題，還賣那斯基等地區工旅遊的邀請是上一個警告性罷工，抗議粮食緊張重做之。差賣那斯基工會亦要求進行短暫的警告性罷工，抗議粮食緊張。差賣那斯基工會呼籲增加而不與國營工會協商的話，工會就會呼籲全國大罷工所作的限組，雖然，團結工會會要求它的地區性屬會停止地區性的食物加價抗議行動，但是波蘭南部和東北部的地區分會要求在十月二十日舉行地區性罷工。而在蘇華基配給制度所訂的限組，我們只要當局關心我們的配給票能得到充份的配給而已。

波蘭工會仍然反對
波共政府提高物價
如反對失敗發動全國性罷工

管團結工人聯勇反對物價仍決定增加，不過，政府已邀請團結工會加入委員會，共同計劃根區性罷工。而在蘇華基

披頭四餘威尚在
三千歌迷集會
聽歌懷舊一番

（美聯社底波狄格州，新倫敦十二日電）樂迷過三千名披頭四迷（有些在披頭四樂隊解散之後還未出世），本週蜂湧前往海濱公園，在第四屆新英倫敦披頭大會上，懷舊一番，或者找尋一些好時光。樂迷每位收費九至二十四美元，表演包括約翰遜遜、保羅麥卡尼，佐治夏理遜和麥高史達的音樂。參加集會者的年齡由兩個月至七十多歲，他們跨鄉披頭四經理人威廉斯講述披頭四的軼事，並披頭四電影和聽音樂會，並有機會花掉一些錢，購買這個英國著名樂隊的紀念品。

美作家集會
維護作家
寫作自由

（路透社紐約十一日電）本日赤東游擊集會的代表，今晚投票組織一個美國作家公會，在美國首次舉行。據此次集會組織人士稱，這次爲期三天的集會，出席者達三千人。會議並通過一連串的決議，其中，其一爲呼籲採取行動維護言論自由權利，以及寫作自由權利。

加州一名男子
在移植心肺後
情況突然惡化

（法新社美國加州史丹福十一日電）據此間的史丹福大學醫學院的醫生透露：一名四十歲的加州男子，在進行一次心肺移植手術後，情況突然惡化，目前正陷於嚴重狀態中。也是史丹福大學外科醫生布魯士·里茲及詩文·羅拿今年來的第四宗。病人名叫巴里·戴維斯，他出生時其心臟已有一個洞，而且肺部同時需要移植，兩年前他已放棄了其酒店經理的職位。但是，另一位名叫卡蘭·威爾遜，現年二十八歲的病人，却於八月一日在進行手術四天後便告不治。

台灣金馬人口近千九萬
台北放寬華僑入境

（中央社台北十二日電）內政部入出境管理局局長馬躬耕今天表示，今年中請回國參加十月慶典僑胞，共核准一千一百六十五國，二萬八千餘人。馬躬耕在立法院內政委員會報告指出，今年十月慶典，遵逢建國七十年，華僑回國人數較往年爲多。他表示，爲便利僑胞入境，政府除成立專案小組負責處理回國參加慶典僑胞入境案件，加强指導外工作管導，並自十月二日起至十二月一日止，暫停實施國人（包括華僑）七十二小時過境，同時比照往例，在九月一日至十月三十一日期間，免收僑胞申請入境已核爲放寬，除於維護慶典秩序及僑團安全上的考慮外，盡可能同意僑胞來台。

（中央社台北十二日電）根據內政部最新統計資料，台閩地區人口一千八百零六萬七千五百四十二人，男性有九百四十一萬八千五百七十五人，女性有八百六十四萬八千九百六十七人。其中台灣省一千八百萬八千一百四十一人，男七百五十九萬二百十八人，女六百九十四萬一千六百七十八人。台北市有二百二十五萬七千三百四十八人，男性有一百一十六萬六千五百四十六人，女性有一百零九萬七百九十四人。高雄市一百二十一萬八千九百零五人中，男性六十三萬五百五十人，女性五十八萬八千三百五十五人。金馬地區有五萬九千四百零一人，男性三萬一千二百六十一人，女性二萬八千一百四十人。

沙達與卡達菲的恩怨

李學明

埃及總統沙達在本月六日檢閱三軍時，突遭一名中尉及三名平民，化裝混入軍隊行列，合謀行刺斃世，沙達遺體已於上週末舉行國葬，這位被譽爲埃及勇敢戰士，埃及和平天使，終難逃厄運，誠然是一件政治悲劇。

埃及總統沙達闖兵遇刺後數小時內，關於沙達傷重不治消息，利比亞電台報導迅速，超過西方所有通訊社及電視台，此舉顯示出刺殺事件是一項組織密及有預謀的行動，也暴露了利比亞和行刺事件有極大關連。

利比亞强人卡達菲在行刺埃及總統沙達的恐怖暴行中，究竟担任什麼角色？又有何目的？現在還沒有明顯跡象，沒有完全揭露，但國際初步反應都認爲此事可能與卡達菲有關，因爲利比亞狂人卡達菲曾有過多次買兇行刺的案底，今次卡達菲用黃河之水也難洗掉嫌疑。

利比亞只是一個擁有三百萬人口的小國，但却維持着一支六萬人的軍隊，換句話說，每五十人當中有一個是軍人，其中又有半數部署在利比亞與埃及的邊境，向鄰國虎視眈眈；利比亞擴張野心可見一斑。但無論如何，卡達菲對埃及以阿拉伯國家的敵意，以及利比亞與蘇聯的關係早已引起北非不安。利比亞的軍火早以超出其防衛需要，它過去從美國、法國得到大量先進武器，近年又國積了一百三十億美元的蘇聯軍火。卡達菲不久前提出威脅，如要時，他會讓蘇聯在利比亞設立軍事基地，利比亞完全有可能成爲蘇聯迅速部署部隊的軍火庫。

利比亞仅平對合併特別感到興趣，它和埃及、蘇丹、叙利亞等接壤，除了尼日爾外，它向其餘五個國家遞出「秋波」，提議合併，標榜「阿拉伯大一統主義」，結果都因爲他要合併後的國家中担任主角，於談判不歡而散。他在一九七一年四月向沙達總統提出合併計劃，曾有兩年時間，利埃首腦之間關係密切，但卡達菲急不及待在一九七三年七月十八日組織五萬利比亞人向埃及「和平進軍」，要求立即合併，沙達派遣軍隊阻止利比亞大軍入境，後此，兩人反目成仇，卡達菲指責沙達是「阿拉伯民族的叛徒」。

一九七七年十一月沙達訪問以色列後，卡達菲立即宣佈「凍結」與埃及的外交關係，埃及以牙還牙隨即宣佈與利比亞絕交，卡達菲聯合其他阿拉伯國家成立了反對埃及的聯合陣綫，只有蘇丹和突尼西亞沒有參加。從一九七七年底到今年六月底止，卡達菲獲得蘇聯提供的軍火超過一百二十億美元，成爲僅次於埃及的非洲第二軍事大國，武裝力量遍及南非和阿爾及利亞。而埃及則得到美國大量軍事援助，美國曾力圖調解埃利兩國關係，美國在外交上需要埃及的支持，但在石油上則需要利比亞，美國進口石油的百份之十來自利比亞，且有二千多名技術人員在利比亞。兩個月前美國軍機與利比亞軍機發生空戰後，美利關係日趨緊張，調停工作已停止。

沙達上月訪問美國時，曾用地圖鄭重向美總統列根解釋利比亞、埃塞俄比亞、南也門、阿富汗等，受蘇聯策後操縱，對中東構成的威脅。從地圖上看，利比亞、埃塞俄比亞、南也門及阿爾及利亞四國正向以海灣爲中心的油區形成一弧形包圍圈。利比亞與埃塞俄比亞之間隔着埃及和蘇丹，失去沙達的埃及尚如美國前總統福特警告的那樣「走上錯誤方向」，最近打破多年硝冷霜擺埃及求自保的蘇丹勢難堅守，弧形包圍圈就收得更緊。

沙達雖在不久前大捕異己，以强硬手段對付勢力龐大的穆斯林組織和科普特基教組織，但在國內未引起猛烈反抗。據美國「新聞週刊」報導，被軟禁修院中的科普特教主暗中促請六百萬教徒和沙達站在同一陣綫，作爲沙達主要打擊對象的穆斯林兄弟會也向支持者發出訊息，在此埃蘇關係降至最低點的時刻支持沙達。

世界上恐怕很少人相信，謀殺沙達總統只是幾個狂熱的穆斯林士兵自發的行動，和埃及國內外任何政治勢力沒有關係。這個秘密現時暫不會揭露，將來總是會爲世人所知道的及真相大白。但明眼人都知道，沙達總統之死，與最近沙達下令驅逐蘇聯外交官離境，埃蘇關係惡化，有莫大的關連。

沙達總統入主爲安，寄望沙達繼承人能奉行沙達政策，消除中東和埃及的重重危機。

沙達最後一項計劃
是美埃組織軍盟
助蘇丹防衛國土

蘇丹總統呼籲對抗蘇侵略非洲

（合衆國際社美國紐約十一日電）「新聞週刊」週日說：美國與埃及不久將組成一個聯合軍事委員會，來協調它們對利比亞發動蘇丹的反應。該週刊還說：「美國應急部除中的一小部份分遣部除可能參加建議中的軍事演習演習將把埃及部隊空運到蘇丹。該週刊說：作出聯合反應，來對付利比亞强人卡達菲，是埃及故總統沙達的最後一項計劃，自從沙達遇刺以來，該項計劃份量變得較大。列根的一名職員家被刺遇說：「我們沒有必要殺卡達菲」。「我們只是要親住他的手脚」。該週刊說：「目前正在研究中的一項計劃是，埃及出兵利比亞的可能性」，但是它說：「埃及不準備與利比亞的軍事勢力進行較量。」「新聞週刊」說：「美國與埃及將於下個月舉行的聯合軍事，討論它們的部份計劃。」

（新法社埃及開羅十二日電）蘇丹總統尼邁里今晚，在接受一家報紙訪問時，呼籲美國開羅計劃建立一個聯合軍事委員會，以在利比亞進攻蘇丹時協調各國的反應行動。「「新聞週刊」還說：美國快速部署部隊中的一小批軍隊，可能參加擬議中的美埃聯合軍事演習，在演習時，埃及部隊可能空運到蘇丹。蘇丹外交部說：星期四，有兩架利比亞噴射飛機對阿爾拉納和坦迪列提付，進行狂轟濫炸，造時村民正在慶祝回教古爾邦節。

（法新社埃及開羅十二日電）埃及中東通訊社報導：「蘇丹昨天正式警告利比亞，不要繼續對蘇丹進行侵略。」它說：蘇丹外交部一項聲明說：「面對利比亞的挑釁，蘇丹不會等閒視之。」聲明指責利比亞支持顛覆活動，有時親自出馬搞顛覆活動，並且在伊斯蘭的古爾邦新賽，轟炸蘇丹兩座村莊。蘇丹總統尼邁里在接受開羅「金字塔報」訪問時，間接呼籲美國提供援助。

利比亞轟炸蘇丹村莊
戰鬥機

（合衆國際社埃及開羅十二日電）埃及中東通訊社報導：「蘇丹昨天轟炸，轟死兩名婦女。」星期日稱：「利比亞戰機和對蘇丹兩個邊界村莊進行轟炸，轟死轟傷人，蘇丹對的轟炸，造成

泰國陸軍總司令警告
越在泰東邊界部署七師步兵
越軍如此接近影响泰國安全

（特訊）新華社曼谷十月十二日電泰國陸軍總司令巴育，差咎瑪尼上將昨天晚上在談到泰東邊界形勢時說，目前，越南已在泰東邊界金邊部署了七個師的步兵和不足一個師的海軍陸戰隊。越軍如此接近泰國領土，已經大大影响了泰國的安全。

巴育是在泰國電視台和國家廣播電台向全國發表談話時這樣說的。他說，我們已下令第一軍（中部地區）的主要力量和第二軍（東北部地區）的一部份力量隨時作好充分準備嚴守邊界，防止敵人侵犯泰國邊境地區。他說：「我們在邊境地區舉行軍事演習，就是為了對付外國的威脅」。

巴育指出：「越南入侵柬埔寨，目的是要把印支三國建成由它控制的『印支聯邦』。」

陸軍助理總司令兼第一軍軍長阿緻，千朗逸上將也在電視台和廣播電台向全國發表談話說，我們軍隊和守衛邊境的其他各種力量已處于戒備狀態，保持警惕，對付任何形式的侵略行動。他說：「如果發生侵犯我國主權的事件，我們將堅決予以還擊，以保衛我們的國家。」阿緻在昨天向記者談到柬埔寨國內情況時說，他最近得到的報告披露，在柬埔寨的越軍正在把金邊市的柬埔寨人趕走，并將越南人運進金邊定居。他指出，這是越南當局採取的另一種吞并（柬埔寨）民族的手法。

台行政院主計處發表資料
平均國民消費額
台超過大陸八倍
認中共所發表數字必然誇大

（本報台北十二日航訊）行政院主計處表示，民國六十九年台灣地區平均國民消費額為一千一百六十一美元，比中國大陸人民平均每人一百四十美元的消費額，超出八倍以上；而且從各種狀況分析，這項國民生活水準的差距，今後將繼續加大。

行政院主計處根據有關機關提供的資料，發表了我國台灣地區六十九年國民食、衣、行、衛生與文化、教育等項統計數字；有關大陸人民物質文化資料，則取自中共「國家統計局」對外發佈的統計。中共一向好大喜功，所發表的資料必然誇大不實，即使中共公開的此項「官方」統計可資信賴，仍可明顯看出，中國大陸人民生活與文化水準遙遙落後於復興基地的台灣。下面就是主計處發表的六十九年台灣地區與中國大陸人民物質與文化生活比較對照數字：

食的方面：平均每人糧食消費量——台灣地區一百卅八點八公斤，大陸地區二百一十八點八公斤。平均每人植物油消費量——台灣地區七點八公斤，大陸地區二點三公斤。平均每人豬肉消費量——台灣地區二十六點二公斤，大陸地區十一點二公斤。平均每人食糖消費量——台灣地區二十四公斤，大陸地區三點九公斤。

穿的方面：平均每人用布量——台灣地區五十三點一公尺，大陸地區十公尺，每千戶縫製成衣數——台灣地區五百二十點二架，大陸地區五百二十九點七，大陸地區百分之九十九點七，每千人平均中學生人數——台灣地區九十一人，大陸地區五十七點八人，踏車輛數——台灣地區極為普遍，但現除被作為青少年遊樂或運動工具外，作為交通工具已被機車或轎車所取代，一百七十五點四架。行的方面：每千戶平均腳踏車輛數——台灣地區一百三十點二輛，鄉村為三百三十三點三輛，每千戶平均機器腳踏車輛數——台灣地區七百八十四點八輛，大陸地區因數量太少未見統計，每千戶平均汽車輛數——台灣地區五十二點二輛，大陸地區尚無統計資料。

衛生方面：每千人平均病床數——台灣地區二點三床，大陸地區二床。每千人平均醫生數——台灣地區〇點八人，大陸地區一點二人。

文化方面：每千人報紙份數——台灣地區一百廿份，大陸地區四十份。

每千戶電視機架數——台灣地區一千零十九點七架，大陸地區城市一百四十七點一架，鄉村十八點九架。

教育方面：學齡兒童入學率——台灣地區為百分之九十九點七，大陸地區百分之九十三。

每千人平均中學生人數——台灣地區二十一人，大陸地區二點二人。

台灣地區一百零十九點五架，大陸地區城市一百四十七點一架，鄉村十八點九架。

台世界女子足球邀請賽揭幕禮

（路透社蒲洛亞圖）一九八一年世界女子足球邀請賽揭幕典禮，十一日晚上在台北市立體育場舉行，由中華民國足球協會理事長蔣緯國將軍主持。圖：中華木蘭隊隊員黃映雪代表與賽全體球員宣誓。（中央社記者劉偉勳攝）

氣球超級鷄三號
不着陸飛行
橫越美大陸

（路透社蒲洛亞圖）第一個凡納十一日電）第一個不作中途停留，飛行橫越美國大陸的氣球「超級鷄三號」，今日成功地結束其行程，蘇卡特駕駛這氣球在蒲洛亞海岸對開的薩佩羅島着陸。

蘇卡特與副駕駛員戈里爾的發言人，在亞利桑那斯科茨代留由他們工作的基地說，這旅程需要五十五小時全程二千五百一十五哩（四〇五〇公里）。蘇卡特與戈里爾上週五晨早，由加州海岸洛杉磯南部，科斯達米沙起飛。這兩名氣球駕駛員的發言人說，「超級鷄三號」的飛行高度為二萬八千呎（八，五〇〇公尺），當它飄浮橫越九個州時速率達到每小時六十哩（九十五公里）。

一萬五千基督徒
台舉行感恩大會
包括許多來自海外名佈道家

（本報台北十二日航訊）一萬五千多名來自海外的基督徒昨天晚上在台北市中華體育館舉行「基督徒感恩大會」感恩大會由台灣基督教長老教會隆美教師主持，領導會徒獻上禱告，黎世芬牧師說明大會主題「奮起中華教會」的意義。周聯華牧師在會中以一段一應方式與全體會衆大會所寫的感恩啓應文。大會榮譽顧問何應欽上將也在會中致詞。參加昨天大會的一萬五千餘名基督徒，包括許多返國參加國慶活動的僑胞、名佈道家以及會在中國佈道多年的外國宣道士。

七名飛行員屍體
被發現非常完整
廿八年前美機冰島失事

（法新社冰島雷克雅米克十一日電）據此間消息報導：冰島的牧羊人今日發現了七具被冰雪保存得非常完整的美國飛機員屍體。他們的飛機於二十八年前在冰島南部墜下的。

該架飛機於一九五三年十二月十七日載着九名乘客，自一個位於北法拉維的美國空軍基地起飛，在途中該機出現故障，於是便被迫在一個南部冰川地帶作緊急降落，但它卻滑落一個冰隙。由於當時天氣情況惡劣，以致一架直升機要一週後才能夠飛抵事現場，但機上人員只發現一具屍體躺在冰雪上，而該失事飛機却失去了踪跡。自此後，雖然經過多次搜索和徒勞無功。

蘇共領袖極力
穩定國內物價
波蘭糧價上漲不安帶來警惕
麵包牛奶牛油供應時常匱缺
黑市交易應運而生已非怪事

（路透社莫斯科十二日電）由於受到波蘭境內，因糧價上漲而引起之風潮帶來之警惕，蘇共各領袖竭力謀穩聯國內糧價穩定，他們甚至向國人保證：基本糧食價格，五年之內維持不變。

但蘇共政府現階段為維持糧價所付之津貼，每年已多達三百五十億盧布（約合三百七十億美元），蘇聯全盤經濟因此已感不勝負荷。蘇境汽油售價上個月陡增一倍，蘇產麥克酒售價也提高了百分之十八。蘇共當局顯然欲藉此稍事彌補糧食零售價低過成本所受之國庫虧損。

蘇聯國內麵包、牛奶、牛油、蛋類現在的售價與十九年前的定價無多大出入，但供應時常匱缺，黑市交易應運而生，而大多數白俄人，前幾年還將黑市交易認為不可想像的怪事，他們合影留念。在座作陪的，有總統府秘書長馬紀壯、內政部部長邱創煥、青商會總會長陳天在總統府接見了國際青年商會中華民國總會選出的今年十大傑出青年：郭光雄、何恒雄、程邦達、沈銘鐘、沈守敬、蔡復玉、劉國治、張熙華、陳進利、蔡金松等。

總統首先對他們當選為傑出青年，表示祝賀。接着和他們親切談話，分別詢問他們在各個不同崗位上，憑着自己的智慧、毅力、研究創造而獲致的各項成就，並深為嘉許。同時也勉勵大家，繼續為國家建設而努力。總統還和他們合影留念。在座作陪的，有總統府秘書長馬紀壯、內政部部長邱創煥、青商會總會長陳天在總統府接見了國際青年商會中華民國總會選出的今年十大傑出青年。郭光雄、何恒雄、程邦達、沈銘鐘、沈守敬、蔡復玉、劉國治、張熙華、陳進利、蔡金松等。

蔣總統昨接見
十大傑出青年

（中央社台北十二日電）蔣總統經國於今日電）蔣總統經國於今天在總統府接見了國際青年商會中華民國總會選出的今年十大傑出青年：郭光雄、何恒雄、程邦達、沈銘鐘、沈守敬、蔡復玉、劉國治、張熙華、陳進利、蔡金松等。

（中央社台北十二日電）中華民國十大傑出青年頒獎典禮，今天上午在國父紀念館舉行，由行政院政務委員李國鼎主持頒獎。十大傑出青年評審委員會主委馬紀壯，內政部部長邱創煥、青商會總會長陳天鈸論等。

（中央社台北十二日電）中華民國十大傑出青年頒獎典禮，今天上午在國父紀念館舉行，由行政院政務委員李國鼎主持頒獎。十大傑出青年評審委員會主委

喜馬拉雅山雪崩喪生
日兩名爬山家

（合衆國際社尼泊爾加德滿都十一日電）日本登山隊一名成員昨日說：甘加布蘭納山峰發生一場大雪崩，雪崩驟然跌落山下七千四百五十四米（二萬四千四百四十五呎）地方，釀成兩名日本登山運動員喪生。日本登山隊正在尼泊爾的喜馬拉雅山進行探險。帶頭設法營救的角田說：該兩名登山運動員是東京一家公司董事，三十歲的阪本和東京學生，二十四歲的鈴木。他們於九月二十九日那天，被困在探險隊的第二營帳裏的帳篷內。

他說：「我和探險隊的其他兩名成員於十月一日，即事件發生于兩天之後到達該營地。」「我們尋找了一個小時。最後我發現一個帳篷被一米深的雪所埋沒。該帳篷還得堅硬。他說：「那是鈴木的屍體，但我無法找到另一名登山運動員的屍體。」

哥國總統在台舉行答謝酒會

（路透社蒲洛亞圖）哥斯大黎加共和國總統卡拉索暨夫人，十一日晚上在台北國賓館舉行答謝酒會。招待我國政府首長及各界貴賓。圖是：哥總統經國（左二）暨夫人蒞臨酒會會場與卡拉索總統暨夫人舉杯致意。（中央社記者陳永懷攝）

哥斯大黎加總統
卡拉索伉儷離華
讚台農業進步農民生活豐足

（中央社台北十二日電）哥斯大黎加共和國總統羅德里哥·卡拉索伉儷，今天上午結束在我國的五天正式訪問，搭機離華。哥總統經國伉儷在台北松山軍用機場，以隆重軍禮歡送。卡拉索總統乘坐的經車，於十時二十分到達松山機場，哥總統伉儷率領副總統謝東閔、行政院長孫運璿夫婦、總統府秘書長馬紀壯、參軍長馮啓聰上將等官員在場送行。

哥總統伉儷與卡拉索總統伉儷登上受禮台，在二十一响禮砲聲及鳴放高麥中哥兩國國歌聲中，接受我國軍容壯盛的三軍儀隊敬禮。哥總統並陪同卡拉索總統檢閱了三軍儀隊。禮畢，結束後卡拉索總統夫婦及隨員與在場送行的我國政府官員，一握手感謝我國政府在他們訪華期間給予的熱烈接待。卡拉索總統也與外國駐華使節巴拉圭駐華大使安林格等握手致意。

哥總統伉儷，謝副總統，孫院長夫婦並親送卡拉索總統登上經車，卡拉索總統夫婦及隨員依依不捨的頻頻向送行人員揮手。

卡拉索總統伉儷八日抵華訪問五天，他們曾會晤了蔣總統，討論中哥兩國有關問題。蔣總統於八日晚上以國宴歡迎遠位來自中美洲的友邦元首。卡拉索總統曾於九日上午赴桃園縣觀音鄉，參觀我國的農村建設，他讚揚我國農業技術進步及農民生活的豐足。

國慶日當天，他以貴賓的身份參加了中華民國建國七十週年暨閱兵大典。國軍部隊嚴整的軍容、高昂的士氣、精良的裝備，留給他深刻的印象。晚間，卡拉索總統夫婦並參加了國慶酒會。

昨天上午，卡拉索總統觀取了經濟部商報，與行政院長孫運璿舉行中哥工作會議。會中雙方一致決定加强中哥兩國在經濟、工業、農業、貿易、畜牧及技術等方面的各作，促進中哥兩國的關係。

外交部長朱撫松與哥國外長尼豪斯，昨天分別在總統府，歡愛總統接見，並於稍後展開哥國總統經國（左二）暨夫人蒞臨酒會場與卡拉索總統暨夫人舉杯致意。（中央社記者陳永懷攝）

台電擬定發電計劃
十二年後發電
將增二千萬瓩

（本報台北十二日航訊）台灣電力公司擬家今後十二年電力發展計劃電力負載增加率約百分之九點五至八十三年六月底止，金系統發電總裝置容量將由目前的一千零四萬二千瓩擴充至三千一百四十六萬八千瓩。台電公司配合電力發展需要，決定最近先行增資一百零六億八千二百多萬元。

台電公司依計今後十二年（七十二年度至八十三年度），亦即至八十三年六月底為止，台電公司將完成核能一、二、三、四廠計約一千一百七十八億八千二百十三萬元，資本公積其他水火力機組一千七百多萬瓩，屆時全系統的發電總裝置量將比目前增加二千一百四十二萬六千瓩，增加幅度為百分之二百十三。台電公司預定在最近增資的一百零六億八千二百七十多萬元中，包括現金增資七十八億八千二百七十多萬元，資本公積及盈餘轉增資廿八億元。現金增資部分，國庫（中央政府）增資五十億元，台灣省政府增資廿四億三千多萬元，台北市政府增資七百八十八萬二千多元，一般股東四億五千一百多萬元。

蘇聯從不承認
莫斯科有娼妓
都市有娼妓亦非壞事

（法新社莫斯科十二日電）蘇京莫斯科報道說是沒有娼妓的，這個「偉大的共產主義祖國」從來不承認國內有娼妓存在。在昨晚午夜，即今日凌晨一時，我碰巧在「哥基街」遇見了我的導遊，一位名叫娜塔莎的女子，她總允帶我去看一看一些「街頭的女孩子」。到了紅場附近的後街，她指着兩個女孩子對我說：她們便是你心目中的人物了。躍眼看她們和普通蘇聯女孩子沒有什麼分別，不過細看之下，她們的衣着漂亮一點，面上的化粧也濃艷一點。當時已經夜深，街頭連「的士」也沒有了，一羣外國遊客走近了。二個女孩子一個走前一名外國遊客對他說：「一百美元，我的『工作室』就在附近。」據說，自一九八〇年莫斯科開過世運之後，這一類型的「秘密娼妓」便多起來了。

加拿大安大略政府香港辦事處

加拿大安大略政府工商貿易及旅遊部，爲推廣本港及東南亞地區貿易及投資業務，已正式成立香港辦事處。

安大略是加拿大的主要市場，資源豐富，能源充足，產品科技發達，成爲全世界貿易商和投資者在北美最佳的理想地區。

安大略政府駐港首席代表陳紹津先生(MR. STEPHEN S. CHEN)積多年國際貿易經驗，樂意推介安大略一萬三千餘廠商的產品及業務，並提供有關安大略投資的資料。

一經已開幕一

如有垂詢，請來函或電話直接聯絡：

安大略工商貿易及旅遊部香港辦事處
香港海富中心第二座1303室
電話 5—276421　5—276422
電訊 61871 OTRHK
電報 ONTRA—HK

Ontario

大慶大厦 150年期
香港北角普慶坊22至30號（差館上街口）
地下旺舖租售
樓上住宅　戶戶單邊
尚餘有限　欲購從速
已有入伙紙
洽購處：錦茂企業有限公司
香港德輔道中160號萬宜大廈1101室 電話：5-236049

鴨脷洲大街・平蘭街大單邊・地段33號
年豐大厦 住宅售罄
設計新穎・廳房皆窗
梗房鋁窗・柚木地板
乳膠牆身・暗線電燈
顏色潔具・防盜系統
已有入伙紙 即買即用
旺舖每呎僅售900餘元起
怡泰置業有限公司　金新置業有限公司
地盤電話：5—535830，5—535852

安華工業大厦 現貨租售
沙田火炭村工業中心
交通方便・工源充足・獨立廁所 管理完善
面積由672呎至全層10,848呎
沙田火炭村70地段　樓底特高・樓上12.63呎・地下18.14呎　每呎$280元起

首期一成 即做業主
平通沙田 特價廉售
材料上乘，外牆鋪刚玻璃
紙皮石，美觀實用，名廠OTIS電梯
正藝置業有限公司
香港德輔道中84號章記大厦1201-4室
電話：5-452522 地盤電話：0-621870 0-6041455

安豪工業大厦
沙田大圳
祇餘現貨
旺舖租售
特廉 每呎600餘元起
樓底特高20.18呎　成運路17-19號

盤點清貨 大減價
●全部名貴皮草特價推出。
●更有低於成本的貨品，只有在海運大厦及中環萬邦行分公司出售。
●是一次妳不容錯過的大減價！
YACA FOX
JAMES FONG FUR CO., LTD.
金仕皮草
總行＊九龍河內道十一號地下　電話：3-668849，3-660105
分行＊九龍海運大厦二三九A　電話：3-670369
＊香港怡和街25號樂聲大厦　電話：5-762934
香港中區萬邦行二樓商場　電話：5-237388
＊假日照常營業

中國全毛
斜紋絨　甲巴甸
FLANNEL・GABERDINE.
本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL・甲巴甸
GABERDINE・縐絨CREPE.
大衣呢 OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨寮街82-84號
電話：3-819760　3-819761　3-819763

香港保證兒童會
有關於家貧之兒童，特代表此等無能力之兒女及其父母呼籲此種困難者之情況，況不常有財源限，故不能養育之兒童，盛邀各界人士市區內外，若遇不良婦女，請將情況報告，特別呼籲助學，助學金，助學基金，助學貸款，助學獎金，助學獎學金，助學獎學基金，助學獎學貸款，助學獎學獎金，助學獎學獎學基金，助學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學基金，助學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學獎學貸款，助學獎

本港新聞

匯豐渣打宣布扶助入口
品需必及料原劃計惠優施實
十四日起優惠利率減低一厘
出口貨品及消費品不予優惠

（特訊）香港上海匯豐銀行及渣打銀行昨日宣佈從十月十四日起，推行一個扶助原料及生活必需品入口商的暫時性優惠利率計劃。

符合該項優惠利率計劃之本港入口商將會獲正常貸款率低百份之一的入口港元貸款；貸款期限提高至一百廿天；而該項計劃將會跟隨港元利率的變動而作出檢討。

而符合該項計劃的入口貨物，包括棉花，合成纖維，羊毛，電器用品、石油副產品、米、糖及穀物等。

匯豐銀行及渣打銀行提供此項暫時性優惠利率計劃之目的，是希望藉此減輕製造業面臨的經營問題，與及抑制生活程度日高的影響。不過，這兩間銀行強調該項優惠利率不會給予入口的消費品及用來資助離岸貿易的商品。

香港理工學院商管系首席講師劉爵榮認為該項優惠利率與目前利率二十厘最高水平比較，低一厘並不足夠，對本港工業幫助不大。

他建議該項優惠利率計劃應該與最近香港工業總會所提出與正常貸款率低四厘，才能對工業起一定的扶助作用。

另外，獲優惠利率的入口貨物，劉氏認為應該列表進行個別評選高低，對一些本港較重要的工業，例如棉紡和機械等工業應該提供較低之特惠優待。

他解釋說：「對機械入口提供優惠利率的原因是由於其對幫助本港工業多元化及生產品質方面，有一定輔助作用。」

他預料該項優惠利率計劃雖然對本港工業沒有重大輔助，但初期獲優惠的貨品出口將會顯著增加。

最後他認為該項優惠利率計劃，延由匯豐銀行及渣打銀行提出並不適當，應該由銀行公會宣佈採取一致行動，對工業提供特惠優待。（平、來）

劉爵榮評論優惠入口利率
一厘太少工業界受益不大

油蔴地公司派出飛翔船
開闢中環至屯門綫
已定本月十九開航
航程七十分鐘船費單程三元
新界司鍾逸傑本月廿四剪綵

（港訊）油蔴地小輪公司宣佈：該公司定由本月十九日（星期一）起，開辦屯門——佐敦道——中環航綫。屆時每週由星期一至星期六（公衆假期除外）將派出兩艘小輪及飛翔船行走。班期如下：

屯門開：（一）上午六時半，上午七時正，上午九時十分，上午八時正，上午九時十分，上午十一時正，上午十二時五十分，上午一時五十分，下午二時五十分，下午三時半，下午四時五十分，下午五時正。

佐敦道開：（一）下午六時十分。

中環開：上午七時，上午八時五十分，上午九時五十分，上午十一時五十分，下午一時五十分，下午二時五十分，下午三時五十分，下午四時十五分及下午五時五十五分。

凡註有（一）或兩艘小輪行走。上午六時卅分由屯門開之頭班船抵到佐敦道，航程約需七十分鐘。而下午五時五十五分由中環開之尾班船則經佐敦道至屯門，航程約需八十五分鐘，此班船抵限星期一至星期六。

（港訊）高度的工業及城市發展，雖然提高市民的生活水準，但同時亦引致更多人患上精神病。

醫務衞生處處長唐嘉良醫生昨晨在為皇家澳洲及新西蘭精神心理學院週年大會致開幕詞時，作以上表示。他說：香港像很多其他急速發展的國家一樣，已開始感受到工業化及城市化而帶來的影響。

他說：「由於香港人口密度異常高，過度擁迫及污染的問題是無可避免的。」他說：在一個高度競爭的社會，加上傳統家庭觀念喪失，人們將更為自私及不顧他人。他說：「生活上所受的重大壓力及感情上得不到支持，是患上精神病的因素。」

唐嘉良處長又稱，眼顧及安置年老者已逐漸成為一個重大問題。他說：「生活水準的提高及醫療護理的改善，已顯著的使人延年益壽，而老人數目亦在人口比例上日增。」

他又說：「孝且，社會的急劇轉變及高密度的人口，令到對老人尊重及容忍的傳統美德，蕩然無存。現在愈來愈多老人必須依靠公共援助過活。」

另一方面，唐嘉良處長指出青年人也成為社會另一個重大負担，主要是更多青年人往往因未能達到他們所定的過高理想而面臨挫折及尋求擺脫的增加質不足為奇。他又說：「由於家庭的影响力逐漸消失，代溝擴大，是以青年罪犯湧入，這個情況更趨惡化。這些人在適應生活環境上遇到問題，特別是言語隔閡及傳統習慣的不同。」

唐嘉良處長對大會指出，現代精神病科醫生需要明白增長的精神病變及廣泛的精神健康問題，以便他們能夠為病人提供更佳的療護。

高度工業及城市發展
引致更多市民患精神病
澳紐精神學院在港舉行年會
唐嘉良稱生活壓力乃是因素

小評
合法移民壓力仍大

港督麥理浩爵士施政報告，提到目前本港面臨省三大困難，其一是近來移民對本港造成的影响，其次是樓價與地價急劇上升，其三是信貸過度增加所造成的通脹。

樓價與樓價劇升以及港元匯率貶值加劇通脹，為稱經濟，相當嚴重。

港督在施政報告中指出移民對本港的影响，由於勞動人口的增加，產生了間接的因素，限制了工資的增加，使到實際工資下降，為了維持一向逐年增加的家庭收入，更多家庭成員便要投入工作。

此外，自從去年十月放棄了「抵壘政策」後，非法入境者雖大為減少，但合法入境，以觀光為名，實際上移民，每年多達五萬五千名。港督說：如果能夠減少入境作長期居留的人數，同時對於真正觀光而保證事後返回中國，相信會改善目前情況。

必須找尋應付之策

堵截非法入境移民雖已大收效果，但以觀光為名，長期逗留不走為實的「合法移民」，每年多達五萬五千之譜，對於本港人口增加，壓力巨大。目前本港目然人口出生率只不過每年八萬名左右，但合法入境者多達五萬餘名，長此下去，本港實在吃不消。

每年仍有大量的「合法移民」，直接對勞動人口工資及住屋問題帶來不良影响。這個「缺口」如何堵截？確是大背思量之首，看來，我們如不找尋應付之法，則一切社會建設計劃，勢將被大量移民所抵消。

「家計會」將遷址
軒尼詩道興建地鐵總部拆卸
遷駱克道一切服務照常辦理

（本報專訊）由於受港島地鐵支綫建造工程之影响，而需要拆卸的香港家庭計劃指導會總部，現已搬至駱克道一所商業大廈內繼續為市民服務。

家庭計劃指導會之新址將位於洛克道一八四號至一九二號之銀城大廈，該會承租了這幢大廈內之二至四樓全部單位，並且在地下設有一個「門面式」的舖位，總面積約為九千平方呎。

該會總幹事林貝寧嘉稱：縱使新址的地方較現時為小，但一切原有各項服務，將決不會減少。

洛克道之新址距現時位於軒尼詩道之家計會大樓極為接近，兩者相隔僅為一個街口的距離，故此，對於前往要求提供服務之市民租值不會有任何不便的情形出現。

據林太表示：該會將在搬遷前，及遷入新址的初段期間，向市民加以宣傳，以便通知有需要之人士，到新址求診或接受有關指導。

林太表示，現時軒尼詩道之家計會大樓，餘尾需向政府繳納物業稅外，則不用支付任何租金。有關新址之租金，因由地鐵公司支付之故，所以她並不知道詳細之情形。

目前，港島地鐵支綫工程已在軒尼詩道與駱克道展開鑽探工作，他日在工程正式進行時，該處將會面目全非，其中包括修頓球場部份地方亦受影响。

當地鐵建造工程完成後，以恒隆公司為首的發展商便會與地鐵公司携手合作，在該處大興土木，而現在家計會大樓的地點亦將會興建成一幢現代化之商業大廈。

在有關協議中，該幢大廈部份單位將撥與家計會作總部之用。

據林太透露，由於現今無須繳納租金原故，日後在遷回新大廈時，也相信不用交付租金，若果是有需要者，則租金亦不會太過高昂。（佳）

交通投訴組正注視
載拒士的燃復灰死
港澳碼頭百德啓德機場九龍塘新德街站

（特訊）根據交通投訴組的投訴個案顯示：沈寂多時的士拒載情況現時有復復活躍的現象。

因為市民投訴的士拒載的數字顯著增加，今年比上兩年增加達十倍之多。

的士司機出現違例拒載的情況，以九龍塘地鐵站最為顯著。部份司機往往於每日下午三、四時左右，便駕旗「揀客」，拒絕接載並非前往沙田的乘客。

交通投訴組一名發言人表示：除九龍塘地鐵站外，該組亦常接到市民投訴港島的港澳碼頭、機場及銅鑼灣百德新街等出現的士司機拒載事件。

航程約需卅五分鐘。而由中環開出之飛翔船則由屯門開出之飛翔船將航程約需廿九分鐘。

不過，航程約需廿九分鐘，票價單程六元，大小同價，不設優待，屯門碼頭設在屯門友愛及安定屋邨對開之新填地小輪碼頭，中環碼頭則設在港島基公碼頭。至於新界事務司鍾逸傑主持剪綵典禮。

建成之屯門臨時小輪碼頭之開幕儀式，該公司已定於本月廿四日（星期六）下午一時正敦請新界事務司鍾逸傑主持剪綵典禮。

對於這種拒載情況，的士聯會副主席葉昌華亦表示關注。他說該會最近曾就此事召開會議，探討司機拒載的因由。認為主要是由於缺乏司機，致使車主不敢對違例拒載的司機採取紀律處分。

此外他說，部份司機為了在短時間內賺取六、七十元的租車費，遂出現拒載及「釣泥鰍」的情況。

葉氏因此呼籲警方應加強檢控違例拒載的的士司機，以警效尤。

而一名警方發言人則指出，今年一月至八月，警方共檢控五十三宗的士司機違例的案件。（綫）

中山溫泉
天天接受訂房
逢星期六均有舉辦
溫泉週末豪華團
遊石景山・香洲・翠亨村・石岐
四餐一宿・妥當舒適
冷氣專車・過關便捷
成人：$438　小童：$368
新麗華威皇旅行團
中環華人銀行大廈1604室 5-265651
上環港澳碼頭第三號窗口 5-421776

SONY.
新力牌講話卡
輔助幼兒學習
純正英語
Sony Talking Card
新力牌講話卡是專為幼兒學習純正英語而設，內容乃經教育專家悉心編寫及由英國純正英語導師錄音，教材有英文生字及童謠，而且每張卡上均有精緻的圖畫，令幼童能夠收到耳聞目染的效果，增加學習興趣。講話卡的操作極為簡單，剛剛開始學講話的幼童亦可單獨使用。
・各大電器行均有代售
總代理：福原電業有限公司
干諾道中122－124號
海港商業大厦19樓
電話：5－451123
總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5－445188
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3－300311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修服務：香港 5－632231　九龍 3－642276　廣州 33089
新力牌 SONY. THE ONE AND ONLY.

鳴謝
本銀行葵涌分行於昨（十三）日開幕，荷蒙
同業先進
社會賢達
各界友好
蒞臨指導，惠贈多珍，謹此
致謝
廣東銀行有限公司謹啟
葵涌分行地址：禾輋嘴街一七號
電話：四九五九一三

本港新聞

兩名被告認罪 各判入獄十年

刑滿出獄又打劫金舖

（特訊）本年五月廿二日，九龍彌敦道大英皇金舖發生刦案，兩名疑匪得手後正擬逃走途中，與查案警探遭遇，經過一場追逐，終將二人拘捕，該案昨在高院刑庭審結，兩被告認罪後各被判入獄十年。

被告：（一）黎譏櫃，卅二歲，建築工人，（二）楊富華，卅歲，五金工人，同被控：（甲）本年五月廿二日，與兩在逃者，行刦彌敦道大英皇金舖一批珠寶金飾，值卅三萬元；（乙）同時同地，藏有一枝點三二口徑手槍；（丙）同時藏有六發子彈；（丁）控首被告非法藏有九發子彈。

檢察官透露案情稱：當日上午十一時五十五分，兩被告偕同另二人持械闖入上述金舖，用槍指嚇店員聲言「打刦」，隨將飾櫃金飾納入携備之手抽內。

當被告等行刦時，店內職員已暗中按鐘報案，故當被告得手後逃走途中卒為探報警探截獲，起回十四萬八千元金飾及起回一枝改裝短槍，隨後帶首被告返回寓所起出九發子彈。

控方在出兩被告會於一九七三年打刦解款車刦去十三萬元，後被法庭判處入獄十年，兩被告甫於本年五月初始刑滿出獄，不久又向上述大英皇金舖行刦。（均）

勒索李嘉誠十萬美元 鞋廠東主入獄三年

辯稱走險為還債法官謂不可原諒

（新亞訊）一名男子，因經營鞋廠失敗，欠下叔父五十萬元港幣，竟然以信件向地產商人李嘉誠勒索十萬美元，聲言經已安置兩枚計時炸彈在李氏的辦公室及住宅內，李嘉誠在收到勒索信後立即報警，並在警方安排下，終將被告捕獲，昨日解維多利亞地方法院宣判，法官判被告入獄三年。

被告男子黃聖仁，卅二歲，鞋廠東主，被控兩罪：（一）三月廿四日在中區犯入行長江實業公司總辦事處，發給一函件予李嘉誠，勒索十萬美元；（二）三月廿七日，在維多利亞公園偷取李嘉誠四百美元。

他在十四日前提訊時認罪，法官在昨日審閱過被告之感化報告後，法官判處被告入獄三年。

法官指出：感化官報告書內，提及被告在案發前因生意失敗，欠下叔父五十萬港元，今次動機是希望索取金錢還債，唯法官認為此藉口不可原諒，因此判決如上述。

案情透露：本年三月廿三日，被告寫信予李嘉誠，自稱來自解放軍合組織之許慕蓮將軍，信內提及有兩個計時炸彈分別安裝在李嘉誠之辦公室及住所內，除非付出十萬美元，否則隨時引爆，並約定三日往維園交易。李嘉誠於是立即報警，警方安排李氏携同鈔票，除四張真鈔外，其餘均為道具鈔票，依照指示，在當日下午二時，親手將鈔票交給被告。被告於得手後，返回西區一住宅，但遭警方跟踪，其後被告持着四張真鈔往銀行兌現，得款二千一百一十四元，警方見時機成熟，將被告拘捕。

一個曾當年一

一九六六年十月十三日

德星輪火警燬一救生艇

港澳輪德星號，今日中午十二時左右，自澳門開來香港，航經本港水域長洲附近海面，發生火警，放置於船頂之一艘救生艇被焚燬，幸未波及輪船其他部份，船上搭客有驚無險，由於海事條例規定，救生艇數量不足不能啓航，故迫得停開一班，至半夜始恢復開航，起火原因相信係因烟通漆屑吹下救生艇所致。

鶴園一新電廠今起供電

由中華電力公司與標準石油公司聯合組成的半島電力公司，第一座發電廠，亦是本港的第一座六千萬瓦電廠——鶴園丙廠，今天舉行啓用典禮，鶴園發電廠共有甲、乙、丙三個，第三個預料可在十一月底啓用，本年底九龍和新界的發電設備，將可發電五億四千餘萬瓦，使九龍及新界成為亞洲電力最充足的地方。

荃灣火災災民獲准重建

荃灣老圍二陂圳，遭大火燬家的數十戶災民，今日已獲得理民府發給救濟金，協助重建家園，除每戶發給二百五十元至五百五十元不等的救濟金外，并宣佈准許各災戶就地重建新居，另有人戶原屬租戶的災民，獲分配徙置大廈居住，至於其他災戶，如欲徙置，亦可提出申請。

本港私立學校業務整頓

本學期有等私立學校，由於招生成績不如理想，致使上課時課室場面過於冷落，影响教與學的情緒，為謀應付之法，儘量接納學生或曾要求資因多，而以准許免費住擠在上午或下午班就讀者亦不少，更有將原分上下午班的，改作全日上課制，各種方法熱費苦心，但仍不見如何好效。

香港管理專業協會專欄解答

平息謠言在於公布眞相

李唯新上

管理協會會員黃人先生：

敝人在製造業機構任職人事經理之職，近一年來，由該公司一個主要客戶的訂單出現不尋常的大幅增加，以致要實行經常性的加班生產，而最近，該客戶的需求已回復到正常的水平，於是實行已久的加班制度遂告取消，但如此一來，公司中竟有謠言傳出，謂公司訂單不繼，且有裁員之計劃。謠言的傳出，使工作人員的情緒大受打擊，生產效率亦受到不利的影响。

作為一個管理人員，在此情況下，請問應採取什麼步驟以平息謠言，以維持公司的工作情緒不正常生理。

李唯新上

黃人先生：

謠言及傳聞對組織往往會帶來許多損害，在管理學的「術語」，謠言和傳聞就是所謂「非正式的訊息溝通」。事實上，任何組織都有非正式的訊息溝通，而且任何管理人都無法加以消滅。因此，既無法消滅，倒不如設法加以利用。管理人可以從下列方向來努力：

一、管理人應設法探知傳聞的內容。他應該知道他的部屬和其他人員相信些甚麼，從而測知他們的行為。他的說明和他的指示，別人聽到後能得到如何印象，部份要看當時大家已經聽到些甚麼傳聞而定。此外，管理人自己也能從傳聞中得到一些資料；儘管資料不盡可靠，總也能推測公司裏甚麼地方可能發生了些甚麼。

二、傳聞如果是錯誤的謠言，他也能設法平息。應付不確的謠言，最好的辦法，莫過於公布事實真相。當然，身為主管者，最應該瞭解；究竟有些甚麼問題最為困人。例如一家公司內傳出接班減少的消息，如果管理當局知道員工中最關心的，是否裁員的問題。假如事實上并沒有打算裁員，他就該正式公布未來的生產計劃，裁員的謠言便不攻自破了。

三、他也可以將正確的資料用非正式的方法來傳布。我們常見有許多主管，本打算將某些事實讓大家知道，可是又覺得不宜正式發布。那麼他就可以設法利用傳聞的交通。舉例來說：某一位重要主管忽然「辭職」了，同事們自不免深感奇怪。其辭職的原因一也許是與上級不和，也許是能力不夠，也許是就於酗酒，管理階層覺得不宜公開說明。但是管理階層又端機工作站，我們期待將來，全部業務都能夠自動化操作。」

保良局建特殊學校 雛鳳鳴演粵劇籌欵

下月八九十三晚在大會堂舉行

（特訊）保良局為籌辦特殊學校建設費，聘雛鳳鳴粵劇團於十一月八日，九日，十日三晚假座大會堂音樂廳舉行粵劇義演籌欵。

大會籌委副主任吳朱蓮芳總理昨在新聞界招待會上致詞，除新聞界朋友外，主方有主席林王兆淑，副主席，胡永輝，林文山，嚴鏡，王祖基，總理鄭建鎔，吳朱蓮芳，黃張鴻英，王敏超，廬鄭經珈，李業慧琪，徐沛鈞，蔡鑑堯，金天任，蕭樹聲，唐基保與雛鳳鳴粵劇團黃華生，龍劍笳，梅雪詩，朱劍丹，言雪芳等。

吳朱蓮芳稱：「本局為响應政府推展傷殘人士康復工作，近年來大力發展康復服務，成為本局另一項重要工作，除在坳背山增辦一所弱智兒童訓練中心之外，更於中環荷李活道創辦一特殊學校，這次舉行粵劇義演，就是為籌募這間特殊學校之建設費。

這次粵劇義演，獲民政署長班禮士任大會榮譽助人，並主持彩排儀式。

雛鳳鳴劇團這次義演特別選演三齣拿手好戲，首晚上演「絕吼記」，次晚上演「洛水神仙」，十日晚壓軸好戲，首演中劍「英烈劍中劍」，以前多次欣賞過「帝女花」「紫釵記」的觀衆，將會一新眼福，欣賞到雛鳳在其他名劇中之精彩演出，實在不容錯過，相信門券公開發售的時候，將會瞬售一空。

門券方面分為一百元，八十元，五十元，三十元及二十元五種，由即日起在保良局總辦事處定購，十月廿五日起在大會堂票房公開預售。（詳見局首臨與雛鳳鳴劇團各名伶合影。（本報攝）

圖示：保良局籌演粵劇籌欵招待新聞界，該局首臨與雛鳳鳴劇團各名伶合影。（本報攝）

保險業務電腦化 自動操作處理數據 提高效率適應競爭

（港訊）據保險業內人士指出，保險業雖然競爭劇烈而毛利幅度低，但在香港仍然大有發展餘地，而且業務不斷膨脹。

據太平洋保險有限公司董事總經理謝思遜透露，該公司便因業務擴展迅速之故，因此有需要實行電腦化處理業務。

太平洋保險有限公司，是太平洋集團旗下公司之一。該集團除經營保險業外，更在香港、台灣和新加坡各地經營航運業務、貨櫃運輸、貨倉、直升機運輸、航空貨運、地產發展、化學廠料和蠶眠經制等各類業務。

太平洋保險有限公司的保險業務包括汽車保險，勞工賠償保險及水、火險。該公司每年承保而發出的保險單達四萬份，其中三萬份為汽車保險，目前該公司分在港九兩地設有兩間辦事處。

據該氏說，太平洋保險在電腦化方面的需要，是處理數據作統計分析之用，公司管理當局在決策方面，也將會視之為指標。他又說我們需要了解自己的市場地位和本公司與市場情況比較之下的表現，以便配合其情形訂定管理計劃。因此在業務膨脹之下，我們需要有更多數目的詳盡的統計資料，協助作出適當的決策。倘若沒有電腦協助，要想在短時間之內取得此類資料，未免是十分困難的。」

據太平洋保險有限公司電腦顧問徐清華表示，該公司選擇了一套王安電腦的VS系統，其中檔系統的儲存功能，高達十二萬八千個字節，而磁盤的儲存功能，亦高達九千萬字節；此外又可配用四部終端機和一具英文印刷器。全套系統，已於一九八〇年十一月裝設完成。

徐氏又透露，太平洋保險有限公司目後可能在現有的王安電腦VS系統上，增加文字處理功能，以便制訂、編纂和儲存資料文件，減少繁複的文牘冗務。

徐氏指出：「王安電腦更可添配器材作電訊之用，因此它具有提升系統功能的潛質，可在九龍區辦事處裝設終端機工作站，我們期待將來，全部業務都能夠自動化操作。」

香港 直飛 天津 南京

天津線十月廿一日起每周逢三、五開航

香港起飛 02：20 ⟶ 16：50 到達天津
天津起飛 10：10 ⟶ 13：00 到達香港

並可銜接當日CA1152航班由天津到北京

南京線十一月一日起每周逢二、四開航

香港起飛 12：45 ⟶ 14：35 到達南京
南京起飛 09：35 ⟶ 11：45 到達香港

並可銜接當日 CA5516 航班由南京到上海

即日預售・歡迎訂座

中國航空公司
訂票處：香港中環告羅士打大廈地下　電話：5-216416（12線）
機場問詢電話：3-8298801

中國民航 CAAC

佳寧集團

佳寧置業有限公司

股東特別大會通告

本公司茲訂於一九八一年十月二十一日星期三中午十二時假香港九龍尖沙咀正義道4號香格里拉大酒店地庫第一層大埔及石湖廳召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列決議案為本公司之普通決議案：

普通決議案

一、茲將本公司股份溢價賬結存部份款項港幣94,992,315元（或所需較多款項）撥充資本，授權並指示董事局將此款項按一九八一年十一月六日星期五辦公時間結束時持有股份數目分別分配予該日已登記持有每股面值港幣1元股份之股東，並代此等股東將此款繳足本公司未發行股份94,992,315股（或所需較多股份）此等股份應列為繳足股本，按每五股送一新股之比例配發予此等股東，此等股份除不獲派截至一九八一年六月三十日六個月期間之中期息之外，享有與本公司現有已發行股份完全同等權益；零碎股份不予分配，而將彙集出售，利益歸本公司。

二、茲授權本公司董事為收購下列資產而發行本公司每股面值港幣1元股份143,000,000股：

（1）Avonbright Investments Limited，奮業有限公司，廣耀有限公司，Metin Investments Limited及保名利有限公司之全部已發行股本；

（2）Truedale Company Limited股本中每股面值港幣1元股份50,000"A"股（佔其已發行股本百分之二十五）；

（3）Tantilla Investments Limited股本中每股面值港幣1元股份一股（佔其已發行股本百份之五十）。

（4）新景豐發展有限公司股本中每股面值港幣1元股份42,050,000股

（5）香港友聯銀行有限公司股本中每股面值港幣2元股份18,155,000股

（6）以轉讓方式承讓部份上述公司負欠之債款共港幣847,514,921.51元之權益。

按佳寧集團有限公司與本公司於一九八一年十月十日所訂立之協議（其印本已呈交大會並由主席簡簽以資鑑定）之條款並在其限制之下。

三、茲無條件授予董事全權增發並處置不超過本公司已發行股本（包括上述兩項決議案所述將發行之紅股及新股而擴大股本）百分之十之新股（本公司為認股權證行使認股權而發行之股份除外）。

承董事局命
秘書
CONSEC SERVICES LIMITED

一九八一年十月十三日

香港夏慤道12號
美國銀行中心36樓

附註：

（1）凡有權出席上述會議並投票表決之股東即有權委派代表出席會議並在表決時代為投票，代表無須為本公司股東

（2）代表委派表格連同授權簽署之授權書或其他授權文件（如有此等文件）或此文件由公證人簽署證明之副本必須在指定開會時間之前不少於二十四小時送達本公司註冊辦事處（如上所示）方為有效

（3）董事茲聲明：有關第三項決議案所述授予董事局全權之事項，除本文件所述或由於認股權證行使其認股權而須發行者外，董事局現時並無計劃再發行本公司任何新股，現遵循香港證券交易所有關上市規章一九七五年修正案而要求股東授予全權

四邑商工總會廿五秋祭公墓

（國際社）香港四邑商工總會，定期本月廿五日（機曆九月廿八日）舉行秋祭四邑先友公墓，歡迎會員同鄉參加，參加者不論是否會員，由即日起須先到皇后大道中一號領取秋祭證，限至十月十九日中午十二時截止，逾期則不予辦理，各參加者自費乘車，不論乘搭火車或巴士，須於是日十二時前抵達場，在場前報到，憑秋祭證換取報名證，如屬會員，請携同會員證參加，是日在墳場路口將有人及旗標指導路徑。

加拿大約勤中學校監江紹倫博士牛津講學 該校現仍接受學生申請

加拿大多倫多約勤中學校校長何鎮源昨晚（十八）離港，已誌昨訊。據謂駐港招生辦事處仍將接受十一、十二、十三班之春季學生申請，可到九龍窩打老道五十六號索取報名表及申請人學須知，電話：三一七〇八五七。

該校校監現任多倫多大學教授，目前赴南韓大學領取名譽博士學位，將於本月十八日抵港，逗留數日，轉飛英國就任牛津大學客席教授，為期一年。

何校長謂，約勤中學因學生增加，擴充班類，現已自置新校舍，師資優良，管教嚴謹，獲得學生家長信心。

該校每年寒暑假均在港招生，同時，接見海外生家長，報告各生在校之學業及其生活狀況，照顧週詳。

清潔香港 人人有責 大家合作

本港新聞

新臨時屋興建計劃 爲五萬人提供居所

上年度安置萬一名火災災民

居屋採新設計盡量節省成本

（港訊）香港房屋委員會工作報告指出：在一九八零至八一年度，有超過二萬一千名火警災民獲得安置。

最嚴重的一場火警，於今年二月在大磡邨木屋區發生，釀成六千三百八十九人喪失家園。

該報告指出：年內受影响的居民中，有二萬三千五百零四人獲得編配永久公共房屋，另一萬三千六百四十一人分別獲編配臨時房屋和初步安置房屋。房屋署亦清拆了三百六十三點八三公頃需作發展的土地。

報告亦表示，爲應付臨時房屋的需求日增，年內已批准一項再爲五萬人提供居所的新臨時房屋區興建計劃。

年內僭建寮屋管制人員共拆掉二萬多間寮屋。

最多僭建寮屋湧現的其中一個地區是在九龍東部，房屋署人員除執行經常巡邏工作外，與與皇家香港警察隊合作，積極展開行動，逮捕和檢控不少僭建寮屋的份子。

年內共有一千三百七十人被捕，被判罰款合共超過一百萬元。

另方面，居者有其屋計劃現已擬定新的樓宇設計，以便單位的類型和大小能有較廣選擇，大元邨及鑽開邨的一千三百一十三個「居屋」單位已完工，使到年內落成的「居屋」單位總數達八千六百七十四個」。

工作報告又指出，居者有其屋小組委員會預定每年兩次推出樓宇發售，且在有關單位落成前五至十個月始接受申請。此等措施的優點是可更加確實預計樓宇的落成日期，縮短購樓人士等候時間，及更加準確釐定單位的售價。

奧地利的經濟成就

陳紹釗

經濟的基礎及結構

根據最新統計數字顯示：奧地利的人口共有七百五十四萬八千人，或每平方公里有九十一人，奧地利的全國總面積爲八萬三千八百三十平方公里，雖然正值全世界經濟衰退，奧國仍能維持全面就業。一九八〇年底，共有二百七十九萬人受僱，男性佔一百六十七萬人，女性佔一百一十二萬人，多餘的勞動力平均只有百份之一點九，外國僱員約有十七萬五千人。

根據官方及職業的分析，百份之八受僱于農林業，百份之三十二。七受僱于工業，百份之三十四。七受僱于服務航業，退休佔百份之二十三點二，其它佔百份之一點四。

國民生產總值

奧地利目前的國民生產總值是九千八百七十七億先令，（一先令約值港元四點五角），平均每人的收入是十三萬一千六百先令。去年的通貨膨脹率是百份之六。四，雖然出現國際經濟危機，奧國仍然能夠增加生產及維持全面就業。

這種超乎「經濟合作與發展組織」平均指標的卓越成就，一方面是基于國內穩定，另方面是社會拍檔關係所致，後者是勞資在薪金及物價政策上的合作，加上他們參予政府的投資政策——其目標在于維持全面的就業。

奧地利的國民生產來自農業（農林礦業）佔百份之五，第二級（工業、建築及電生產）佔百份之四十一，第三級（運輸、貿易、銀行與保險、公共服務、旅遊及其它服務等）佔百份之五十。最卓越的成就是，奧地利的農業提供本國百份之八十九的粮食需求，另外百份之二十八。八，是屬于牧草地帶。

奧地利經濟的强有力擴展，爲上述維持全面就業創造了基礎。這方面在工業，商業及服務行業的表現特別健康。在工業勞力市場的國營工業，所用的人力約佔百份之十七，目前約有十一萬五千人受僱于國營工業，其中六萬九千人在鋼鐵業，一萬七千人在化學及石油業。然而，這些數字却不能掩飾奧地利的經濟結構，是建築在中小型結構之上。百份之二十九點八的工作地點是沒有固定工人，百份之四十一點二至四名工人，另有百份之二十九點八的工作地點僱用五名以上非固定工人，僅用五十名工人以上的另佔全部的百份之三點三。

旅遊業的發展

旅遊對于奧地利的經濟特別重要，它對國民生產總值的貢獻達到百份之八，這是在世界旅遊業中最高的收入比率，未來旅遊業的發展，貿易將比數量較爲優先處理。

目前在奧地利共有二萬二千間酒店，賓館公寓，及六萬九千個私人房間，全部大概可以提供超過一百一十萬張牀，每年受期居留的外國旅客平均超過一千四百萬名，另住一晚的外國旅客每年更多達九千萬名。

雖然奧地利的出口尚算成功，然而，在外國貿易中受到結構因素而引起的赤字，導致旅遊業收入成爲經濟上重要的一環。奧地利的出口，西歐官易區佔百份之六十七，東歐佔百份之十，其餘的輸往海外其他國家，入口方面，西歐佔百份之七十，東歐佔百份之十。

主要出口貨品

奧地利的主要出口貨物是建築及工業機械，佔百份之十四點四，鋼鐵佔百份之九點六，電子技術機械及用具佔百份之八點五，織造品佔百份之六點一及木器佔百份之五點六。

西德是奧地利最重要的貿易拍檔，入口佔百份之四十一，出口佔百份之三十一，限額是義大利，入口佔百份之九點一，出口佔百份之十一，瑞士，入口佔百份之五，出口佔百份之七點五。

奧地利百份之八十一點六的入口及百份之八十四點三的出口是由歐洲（包括東歐）所分享，而奧國百份之七十七，四的入口及百份之七十二點六的出口，均由「經濟合作與發展組織」國家所分享。（四）

（奧地利最大的國營化學工廠——林茨（LINE）化學廠。

膠輪商日本考察歸來 鍾炳霖大力推介

參觀機械人出發

香港膠輪商會同業日本考察團，於月前由鄧祿普香港有限公司輸出部經理鍾炳霖發動組織，委託華僑公共關係旅運有限公司總經理線振球策劃安排，業已完成考察歸來，被團長鍾炳霖稱：此次會參觀鄧祿普膠輪廠，由公關助理經理尾西正光親自引導，參觀輪胎生產過程，又參觀豐田汽車廠，由總務課長小野勇久等接待，並參觀車輛生產過程，次亦組有「日本機械人暨電子展覽」內海四國高松聯遊團」，介紹廠商參觀，對工商界之貢獻，誠足嘉許。同時，該團除參觀兩廠外，並遊覽日光，鳥羽，珍珠島，京都，大阪，東京，品嘗啤酒銅餐之松阪牛柳，大飽眼福與口福。該團由華僑旅運公司安排安當，照料週到，對安排海外考察參觀旅行，有豐富經驗，值得特別向各界推薦。該公司在中環域多利皇后街十五號裕成商業大廈一七〇二室，電話二六一〇七一至二六二〇七三號。

華僑公共關係旅運有限公司主辦日本機械人暨推子展覽內海四國高松聯遊團出發前敘會，由該公司總經理線振球主持，介紹該團特色，一次過參觀卅餘種機械人，由該公司特派員陪同，傳譯各國友搖出問題，並遊覽「海上公園」瀨戶內海及四國高松等地名勝。此爲全港首創工業考察機械人參觀團，故大受工商界歡迎。該公司在聖誕，農歷新年假期，繼續辦理北海道雪祭，南北九州，鹿兒島，瀨戶內海四國高松廣島，台灣，非島，星馬泰，韓日，夏威夷，美加，歐洲等國旅行團，遊程正印製中。雪祭團仍照去年首創暢遊三大雪祭遊程，爲港人提供最佳假期旅遊節目。

華僑公共關係旅運公司主辦兩工業考察團團（上）華僑旅運公司總經理線振球致詞（下）港膠輪商會同業日本考察團參觀豐田車廠。前排右人爲團長及豐田代表尾西正光。

山海之友

蒲台嘉道理

山海之友本星期日即十八號旅行分四綫（一）海上社會辦美人魚遊船八時半海運碼頭開經港南美景海岸鮮舫水道鳴刪大橋直達遊補台美女石刻佛手岩仙人石南角砲燈塔，鬼屋，螺石，古廟。午膳餐亦可在酒家海鮮自飯。泳釣隨意。加遊南丫島神風洞藏鋼城然帶海灘。全日船運艇卅元。（註：下期起本綫休息，將舉辦東北海島車船運遊者澳鴨洲印塘海。（二）全日遊嘉道農場花園，八時半中間道公園開車，場內有餐廳，但爲免擠迫，宜自携野餐。下午四時車歸，專車券十元。額滿即止。（三）連層富豪車港九新界全日遊，九時同上車，地開，新節目首稱大潭水庫東原始古村地帶，知遊者補。午膳車大埔飯，下午主題組漫步著名林景海濱相思豆灣，藍尼灣，東丫背，銀坑古村美景步徑激賞。此爲一午漫步幼頭，水浪窩，馬古道，沙螺洞，拋珠坑，鶴藪水塘至馬尾開，「一綫三式」：上下，山容峽谷，佳境宜人。山組則通擎白雲山及龍欖峯。全日車十六元。（四）港新界九時遊，南邨，山寮古道，制急遠組自携粮水深涌蛇石，石屋山，獅頭，幽谷。張力組分走石坑嶺上，岩頭山，半耳石，鯽魚湖。全車十三元。

秋高氣爽寶島旅遊

華僑日報讀者七海阿里山遊覽收費廉宜

登阿里山觀賞五奇

阿里山位於嘉義縣，海拔七千餘呎，沿途峯巒起伏，林木參天，景色明媚秀麗，是台灣有名的旅遊勝地。

阿里山森林遊樂區以五奇著稱，即阿里山登山鐵道，森林，雲河奇觀，祝山日出及落日彩霞，是最著名的森林遊樂區。

阿里山登山鐵道是世界鐵道奇觀之一，起站位於嘉市北門，全長七十二公里，依地勢修築，全綫蜿蜒曲折，峯迴路轉，經過大小隧道，山洞，橋樑共百餘座。森林分佈可以劃分爲三個林帶，竹崎至獨立山爲熱帶林，獨立山至屏遮那爲溫帶林，屏遮那至阿里山數爲寒帶林，真是麻然大觀。雲河奇觀千層雲海，幻若仙境。祝山日出光線奪目，皆爲天下勝景。

你希望親睹阿里山五奇嗎？趕快參加華僑日報讀者七海旅行團舉辦的阿里山遊覽團吧，趁着秋高氣爽的季節，遊遊寶島。

七天阿里山遊覽團行程過及台北，陽明山，故宮博物館，野柳，中正紀念堂，北投，地獄谷，花蓮，阿眉族文化村，橫貫公路，台中，彰化，嘉義，阿里山，台南，高雄，澄清湖，溪頭，日月潭，六福村，野生動物園名勝風光。

該團特點包括在台北住來來大飯店，豪華夜總會賞歌舞，乘華航班機往花蓮，減少長途乘車跋涉。行程安排從容不迫，沿途有領隊悉心照料，享受舒適豪華，七天祇收港幣一千六百五十元，實屬超值享受。

此外，並舉辦九天阿里山遊覽團，九天環島超級豪華團及台北自由渡假團等，查詢請電五一三〇八一，或親往中環德輔道中國際大厦一七〇二室，七海旅運有限公司報名及索取說明書。

華僑日報 與 「邁向豐盛人生——八十年代青年的指標」活動籌備委員會 合辦

「邁向豐盛人生」填字遊戲

簡　介：「邁向豐盛人生——八十年代青年的指標」活動乃由廉政公署，國際獅子會303區，香港電台及政府康樂體育事務處聯合主辦。目的是激發青年人對人生有更深入的思考，認識人生的各個層面，包括建立健康的自我形象，建立和諧的人際關係，盡忠職守，承担責任以及關懷和參與社會服務等。從而爲自己的人生選擇一適當路向朝着豐盛人生的理想邁進。這活動的爲首項目是一青年大會，將於十一月廿二日星期日晚上七時半假灣仔伊利沙伯體育館舉行，此外，廉政公署各分處亦與各區團體在相繼兩週內舉辦各項活動，有興趣的青年人可向廉政公署各分處查詢詳情。

參加資格：凡17至25歲之青年人均可參加。
（凡籌備委員會成員及其家屬均不得參加，以示公允）。

參加辦法：填妥遊戲表格；寄交香港夏慤道十號和記大厦八樓廉政公署社區關係處收。（信封面請註明「填字遊戲」字樣）

獎　品：優勝獎五名，各贈書券100元 及「邁向豐盛人生——青年大會」入場券兩張。安慰獎五名，各贈入場券兩張。
（若全部填中者超過十名，將由本報抽獎決定）

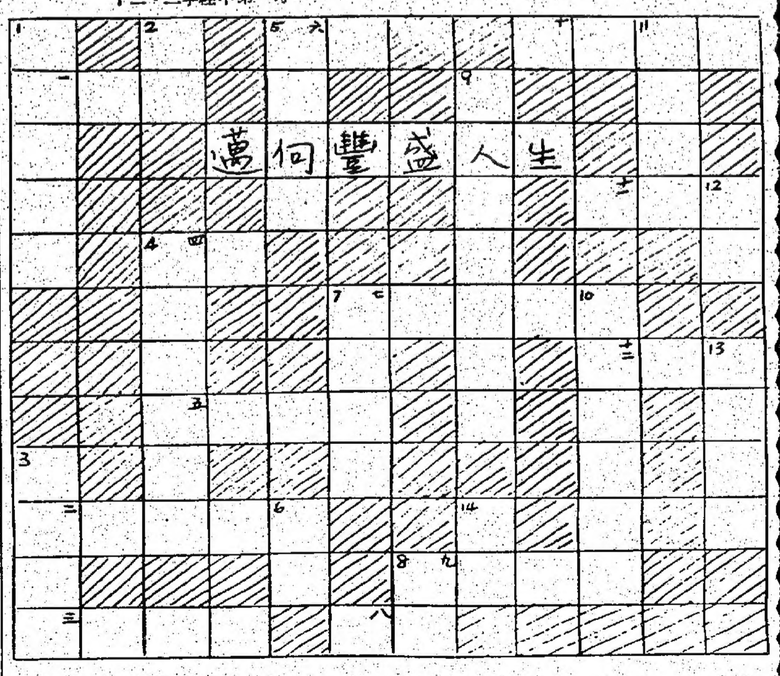
截止日期：一九八一年十一月三日（以郵戳爲憑）

揭曉日期：得獎名單將於一九八一年十一月十日在本報刊登，得獎者將另函通知領獎。

提示：

直：
1. 廉政公署部門之一，主辦此次活動。
2. 國家議員聚會議事的地方。
3. 謠語一，形容人沒有做錯事，所以心境平靜。
4. 廉政公署宣傳標語，形容貪污禍害，天理難容。
5. 成語一，形容植物生長茂盛。
6. 組織內成員的統稱。
7. 香港的獨立反貪污機構名稱，成立於一九七四年。
8. 關注及愛護別人的情操。
9. 謠語一，說明帮助別人便可使自己快樂。
10. 謠語一，勉勵人們自己動手，比較向人求助更佳。
11. 成語一，形容全無破綻。
12. 一條的領袖。
13. 成語一，形容年青人不怕困難，勇往直前，如初生小牛，老虎也不懼怕。
14. 孔子的尊稱。

橫：
一、政府現正大力推行的地方行政組織。
二、聯合國屬會一，主理各國安全事宜。
三、謠語一，形容損失比收獲更大。
四、貪污公務員的俗稱。
五、孫中山先生的民主理想。
六、貪識之另一說法。
七、謠語「貪者愛不足」的下句。
八、良知的別稱。
九、聖經中的教訓，要世人愛別人像愛自己一樣。
十、謠語「惟勤是岸」的上句。
十一、戰爭中，在山野作戰的非正規軍隊名稱。
十二、三字經中第一句。



姓　名 ____

年　齡 ____

地　址 ____

電　話 ____

身份證號碼 ____

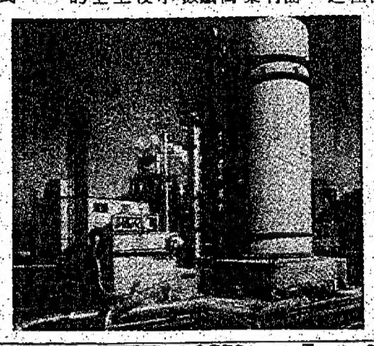
中文兒童讀物創作獎 參賽作品明日起展覽

（港訊）市政局第一屆「中文兒童讀物創作獎」，參加者十分踴躍，參賽作品計有圖畫故事四十七份及兒童故事一百五十七份。所有參賽作品將於明（十四）日至十六日假大會堂高座展覽館公開展覽，歡迎市民免費入場參觀。市政局並計劃於不久之將來把得獎作品刊印成冊。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉大效

每段：兩十關兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限列（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。



思豪地產有限公司
豪園豪宅一萬五千
深圳華僑永遠墓園
第一段工程本年十一月完成，下期開始認購，第二段工程本年六月前交地下葬。
特約代理：①深圳湖心花園大廈 ②江門花園新邨 ③國際地產貿易租售管樂收租，承建工程。
經營：①資賣 ②資賣
電話：K 九二二〇三四五一七三六七
地址：九龍敦道五五號胡社生行二〇一室（旺角地鐵站）
香港中環德己立街十七號德和大厦四〇三室
代理港深投資有限公司

TEC 牌冷氣產品
冷氣機：西德 美國 日本名廠
貨款齊備
專家設計及安裝
冷藏櫃：原廠貨，適合士多快餐店，用電少，可移動。
冷藏食物 鮮菓 凍肉 歷久新鮮
TEC牌冷藏櫃 歡迎分期付款，月付百餘元
總代理：凱旋電業公司
九龍彌敦道241號金峯商業大厦901室
3-682782, 3-675658.
地間專線：5-464692, 5-484015.
＊本公司冷氣系統及工業冷水機工程

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室
電話：5—255391

荃灣貨倉全盤頂讓約兩萬餘呎，地點適中，上落方便，銀行認可，有意請函本報信箱446號。

福日露立止劇咳
賈氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZE LAB., FRANCE
百部洋行 越代理
日咳各咳經一服見效 立止劇咳除痰 順氣標本治 藥味可口安全可靠老幼適用
感冒喉頭炎氣管炎百日咳風咳流行性 本露專治傷風咳流行性

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司 傢俬部
九龍彌敦道高打老道口

意大利 七彩噴水池
富貴風雅 藝術精品
港澳總代理：通惠電業公司
香港銅鑼灣高士威道

松山屋地毡中心
長毛地氈每呎二元八角起
乾洗地氈每呎一角起贈送九折啫及T恤
科技蒸氣乾洗地毡 清潔殺菌即洗即乾
中環⑤491189　尖沙咀 ③675398 ③691865

入得厨房
冷熱飲水機
「屈臣氏」蒸溜水
優雅高貴
自動調節
保用壹年
萬國鋼具傢俬公司

出得廳堂
安潔麗
不銹鋼產品
歷久如新
衛生方便
歡迎垂詢
電話：3-7565527 3-7564832

探親 渡假 觀光及公幹佳訊
機票十酒店
四天三晚・天天出發
另有多款選擇，欲知詳情
請電：H-259241（10線）
250361（10線）
K-670091（3線）
百福旅遊有限公司　香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字樓

各大城市、豐儉任君選
台北　永安 $1005
財神 $1180
東京　京王 $1840
新宿太子 $1645
大阪　新阪急 $1745
星加坡假日 $2132
喜來登 $2420
馬尼拉麗晶 $1560
槟城　沙洋 $2450（連早餐／接送）
吉隆坡　美倫 $1990（連早餐／接送）
曼谷　帝皇 $1830（連早餐）

華僑日報讀者
七海旅行團
精選行程　節目創新　食宿一流　超值享受

馬星　聖淘沙一雲頂高原
7天酬賓團 $2299
遍遊吉隆坡，雲頂高原，怡保，太平，檳城，新加坡名勝風光
出發日期：（逢星期三、六）
12天馬星泰　$3590　（逢星期日）
7天星加坡印尼　$2,990　（逢星期一）

泰國　芭堤雅一桂河橋
6天豪華團 $1590
暢遊曼谷，芭堤雅，古城，玫瑰花園，水上市場，大皇宮，鱷魚湖，佛統，桂河橋（逢星期二、四、六）
7天曼谷清邁　遍遊泰國曼谷名勝風光，住宿一流酒店
$1,990（逢星期四）

台湾　阿里山一溪頭
9天酬賓團 $1850
遍遊寶島名勝，阿里山觀日出，內陸機往花蓮，夜經賓館歇宵，早機去夜機返，分社直接安排
出發日期：（逢星期六）
7天豪華團 $1,650（逢星期一）

日韓　本州——九州
7天九洲團 $3550
遍遊：鹿兒島，霧島，櫻島，長崎，指宿，熊本，阿蘇火山，雲仙，福岡
10天本州九州 出發日期：
H.K. $4500　4天韓國 $1990（逢星期一、五）

菲律賓　碧瑤一百勝灘
7天豪華團 $1690
遍遊：馬尼拉，千島縮影，大谷地，大富都，百島，碧瑤，百勝灘等名勝風光
全程乘搭菲航班機，食宿一流酒店
經驗豐富華僑領隊
高級豪華超值享受
出發日期：逢星期三、六、日

詳情請詢：七海旅運有限公司

本港新聞

加拿芬道貿易行職員被刦
六十萬元鑽石 電梯內落賊手

（特訊）尖沙咀加拿芬道廿五至卅一號京華銀行大廈電梯，昨晨發生刦案，三名貿易行職員所攜價值六十餘萬元經已琢磨完整的鑽石被三名持刀槍匪徒刦走。

遇刦的是九樓合成貿易公司的兩名職員，及大廈一名冷氣機技工。昨晨十一時，該公司兩職員携有一袋價值六十餘萬元的鑽石，準備交貨，在九樓與冷氣機技工一起進入電梯後關動電梯落樓，至八樓時電梯門打開走入三名匪徒，其中兩人持槍，一人持刀，把電梯按停，將三人驅到八樓後梯，然後加以綑綁，繼用封箱所用的膠布，將三人口部封住，隨即搜身，刦走鑽石及冷氣機技工三千元。三匪走後，職員返公司報警。（合）

販運價值逾千萬元熟鴉片
兩青年被海關拘捕
庭上認罪各囚五載

（新亞社訊）兩名青年涉嫌與今年四月五日，海關人員所破獲近十二年來最大的一宗運毒案有關，檢獲價值超過一千萬元的熟鴉片，而將兩人拘控，昨解最高法院審訊，兩被告均承認控罪，按泰司費柏聆審案情後，判二人各入獄五年。

大法官於判案時稱：本席考慮到被告二人所返運之毒品為熟鴉片，無法提顯為海洛英，並且坦然認罪，才輕判如上。

被告二人：（一）馮兆榮，廿五歲，小販，（二）易子倫，廿三歲，送貨工人，同被控於今年四月五日，在本港城多利海面內，一艘名「明利九號」電船上，藏有共八十二點六七公斤熟鴉片，可以作為非法販賣用途。

檢察官陳述案情稱：一艘名「鷺江」號於今年四月三日晚七十一時經新加坡抵港，停泊在西環海面，由於該貨輪曾有藏毒案底，故海關人員予以特別監視及登船徹底檢查，但毫無發現，但海關人員全不放鬆，仍加以繼續監視，至四月五日上午八時半，便看見兩被告從貨船上，對兩個雪色紙皮箱及一個皮喼拋落泊在貨船旁之電船上，該艘電船名「明利九號」，其後兩被告跟着跳落電船，向駛去，當電船駛至入油麻地避風塘南便入口時，一艘海關巡邏船距離電船卅呎，船上之關員喝令電船停船，但電船不予理會，繼續加速於十月十四日下午五時半假座香港希爾頓酒店舉行。

頒獎儀式由會長陳洲主持，分別由捐贈者頒發二十六項獎狀予十一位成績優異之考生，計有邱家賜，陳雄偉何子坤，王少平，吳政凱，阮振華，黃寶亮，凌潔心，梁錦慶，李國榮，鄭漢宗。會計師公會所收之香港會計師公會所收之學生人數在數年間已有穩定之增長，但相信明年當該會與英國公認會計師公會實行合併試計劃之後，學生人數更會顯著地增加。

此合併計劃，將在每年六月及十二月舉行考試，考試共分十八卷及格者將可申請成為香港會計師公會及英國公認會計師公會之會員。

銅鑼灣男子遭毆斃
警方欲晤的士司機
提供資料協助調查

（港訊）警方現急欲與一名的士司機會晤，協助調查本月初在銅鑼灣發生之一宗兇殺案，案中一名男子遭人歐打後死亡。

十月七日上午四時三十分左右，巡邊的士打道波斯富街發生打鬥。警方調查顯示死者黃炳基，二十八歲，在打鬥中曾登上一輛的士，但隨即被兇徒拖回街上。

案發後不久，一名夏成爽小姐程莉來港主持的「藍帶啤酒」遊戲將於日內截止報名，有意參與是項遊戲者，請把握七日遊的期限，請把握機會，速速報名參加。程莉為藍帶啤酒送多，中獎機會愈大。

三匪截刦戲院領班
鐵筆傷人掠款而去
明月戲院賬欵四萬餘元落賊手

（特訊）土瓜灣炮仗街五十一號明月大戲院領班巫炳（五十四歲），昨晨十一時攜將週六、週日兩天戲院的收入四萬餘元存入附近匯豐銀行，途經九龍城道與上鄧道交界街市時，迎面突遇三名持刀及持鐵筆匪徒，不由分說，出手便搶伍氏所挽裝面袋，伍猝不及防，膠袋被奪去，伍氏追到手，一〇號四樓B座麗俊手袋廠遭爆竊，失去現欵千餘元。遭竊工廠當場易手，大吃一驚，即晚七時後，無人留宿，至昨晨八時，職工返廠，發覺寫字樓內數個抽櫃被人撬開，計算出現有四萬多元現鈔的膠袋，伍猝不及防，膠袋被奪去，伍氏追到手，大吃一驚，即晚七時後，無人留宿，至昨晨八時，職工返廠，發覺寫字樓內數個抽櫃被人撬開，計算之下，獲知失去現金一千六百五十元。（合）

恒基兆業麗寶大厦
住宅單位全部售罄

恒基兆業本月初推出屯門市中心之「麗寶大厦」發售，由於發展公司信譽優良，所建樓宇質料上乘，有口皆碑，該厦訂價相宜，故反應極為熱烈，洽購踴躍，數天內住宅單位已全部售罄。

向隅者甚衆，商場舖位亦大歡迎，僅餘小量單位，向隅者近期地產市道中少有之好表現。為此，恒基兆業為滿足置業人士需求，將於短期內推出佳，位於屯門市中心區，青山公路，單邊杯渡路，仁愛宣街，四面單邊，為最佳之商住地點，敬希留意開售日期。

（圖為屯門中心麗寶大厦開售時之洽購盛況）。

西洋菜街銀座城夜總會被刦
五悍匪刦三千餘元
毀爛檯椅從容逃去

（特訊）旺角西洋菜街七十四至八十四號月宮大厦八樓銀座城夜總會，昨晨九時許遭四、五名匪持鐵棍、利刀闖入行刦，掠去三千餘元，打爛若干檯椅後逃去。上述是一間打開電梯門即可步入的娛樂場所，據說上星期一已曾遭匪徒光顧過一次，失去現欵萬餘元可能是匪徒認為容易得手，因而又「食過翻尋味」，再來打刦。昨晨四時夜總會，昨晨九時許遭四名匪持鐵棍、利刀闖入行刦，掠去三千餘元，打爛若干檯椅後逃去。

上述是一間打開電梯門即可步入的娛樂場所，據說上星期一已曾遭匪徒光顧過一次，失去現欵萬餘元可能是匪徒認為容易得手，因而又「食過翻尋味」，再來打刦。昨晨四時夜總會，昨晨九時許遭四名匪持鐵棍、利刀闖入行刦，掠去三千餘元，打爛若干檯椅後逃去。

掃清理內部，收工而去，夜總會內即有兩名看更和一名水吧伙記留宿，其中一名看更是印度籍人士。

昨晨九時許，正當三人好夢方酣時，突然被四五名兇徒惡鬼似的大漢叫醒，逐一綁綑後，用布蓋蓋住，水吧伙記依然酒醉如泥。匪徒隨將賬房內一具夾萬抬至大堂撬開，發覺裏面僅得三千餘元，大動肝火，推翻鐵檯將若干檯椅毀爛，落樓而去。事後看更掙脫繩索，報警求查。（合）

地鐵故障乘客狼狽
緊急搶修午後復常

（特訊）地下鐵路中環站的軌道鐵路訊號於昨晨發生故障，使列車服務嚴重受阻，中環總站的一邊月台更須封閉以便進行搶修工作。

昨晨最繁忙時間，列車每分鐘只開出一班，而每兩班列車，只有一班能在中環停站。其餘班車被迫在金鐘站落客掉頭。

經全面搶修後，列車服務經於昨晨十一時許全面恢復。（豳）

長風旅行隊
遊嘉道理園

長風旅行隊十一月十八日（星期日）舉辦遊嘉道理園。

旺角北分區委員會
旅行馬灣聯歡

（港訊）旺角北分區委員會，為聯絡區內居民友誼，增進坊衆間感情，提倡戶外活動，昨（十一）舉辦「馬灣聯歡」，參加坊衆二百多人。

上午九時半參加者在運動場道集合，由旺角民政處李淑芬，主席；洪偉民，副主席；羅善祥，李雅明，黃良波，委員；郭瑞民，王玉麟，湯敏，李德年，劉善琪，譚耀煌，鮑永富，代元興，張志超，郭瑞樂，黎錫領隊，分乘公開活動「秋遊嘉道理花園」，上午八時半九龍渡船街交通車出發，進園行前乘專車出發，進園後，步賞遊，幽谷蘭花，飛瀑，四柱擎州，蹬峯，穩道，然氣洞，天然及人工勝景，而高日滑風，秋花時景，家家德園，金鯉水鴨，曲徑花欄賞見境幽景雅。深遊組全遊園內每一風景重點，步程四小時，閒步組行程長短意，自備糧水（園內亦有小食部），參加券十元。服務處：中環德輔道中萬宜皇口拖鞋店；旺角麥蘭街二六九號同德書報社；福打老道六十八號C（火車橋側）培正眼鏡公司。聯絡電話：三六五七八二八鄭志恒。

馬灣位於汲水門，在青衣島與大嶼山之間，島上名勝古跡甚多，沙灘幽美，一行人等抵達後展開分組活動，有海浴，集體遊戲，球類比賽，猜謎及旅遊，下午四時回程。

旺角北分區委員會馬灣聯歡，出發時參加者合照。

九龍區大厦總會
殷望港督繼續留任
建議增設副督輔助

（新聲社）港督麥理浩爵士日昨在立法局發表施政報告後，九龍區大厦總會主席黃淇對施政報告內容各點，認為令人相當興奮，因為港督對當部社會各項問題能深入體會，特別是大量移民的壓力，地價樓價的急劇上升，港元貶值與通貨膨脹的影响等，更作出若干適應性補救辦法，這無疑使香港市民對經濟逐漸及工商業之發展，寄予樂觀增加，是一位高瞻遠矚實明領袖，因此，一般人希望英廷能依據港人的期望使港督麥理浩爵士繼續留任，為港人造福。

黃氏認為由於本港政務日趨繁雜，如項建設與地方行政正待加速展開，最好加設一位副港督為輔，而由德高望重之華人充任最為適當。

影視武打明星妻子
涉嫌刺傷女子
被告不認罪押候訊

（新亞社訊）一名影視武打明星之妻子，於三日前在九龍塘舊打老道一單位，與一名女子發生口角，混亂中該名女子遭人用剪刀刺傷，明星之妻子涉嫌與案有關，為警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官諭將案押候八二年一月六日再行審訊，准予被告以現金一千元保釋外出候審。

被告何淑儀，廿二歲，報稱家庭主婦，被控兩項罪名：（一）八一年十月十日，在九龍地區，沒有合法理由，毀壞兩件恤衫及一條女仔褲，屬於一名姓陳牛所有，（二）同時同地，非法及惡意傷害上述該名女子，蓄意使其身體受到傷害。

在本港出售打擊入口商經營
中藥成藥水貨
問題漸受控制

（特訊）大量大陸中藥及成藥以水貨或轉口方式運抵本港出售，嚴重打擊入口商之經營，在有關當局與代理商作出協商下，此問題近日已漸受控制。

中國宏興藥品有限公司董事長劉錦慶，昨日出席慶祝至寶三鞭丸榮獲國家優質產品獎，並增出小丸劑型上市之晚宴上，作上述表示。

劉錦慶指稱：大陸之開放政策，使不少成藥及中藥，以水客帶貨形式，或部份以轉口形式，將貨物運抵本港後，再轉售與本港零售商，此等貨物由于不用廣告開支，故售價便比正式入口之貨品較便宜，從而使正式入口商蒙受不必要之損失。

本港代理商方面因鑒于此等不良份子之存在，對真正有意拓展中藥市場之入口商為害甚大，日前經與大陸方面接觸後，據悉大多已獲方達成協議，解決此中問題。（忠）

Choicest Holiday 彩虹假期

集團經營 有信必應
彩虹假期 多姿多采

彩虹假期係由專人策劃，電腦控制，集團經營之超級豪華旅行團。經驗粵語導遊，新型遊覽專車，一流酒店食宿，行程多姿多采，享受至高無尚。

台北七天九天 HK$1,990 HK$1,990 世界假期
暢遊台北市，故宮，陽明山，野柳，日月潭，溪頭，嘉義，高雄，澄清湖，佛光山，台南，彰化，台中，梨山，橫貫公路，天祥，花蓮，六福村野生動物園，石門水庫，乘內陸機，住希爾頓酒店，多晚夜總會。

日本本州七天 HK$2,890 世界假期
暢遊大阪，萬國博覽會，寶塚，奈良，京都，名古屋，靜岡，白絲瀑布，冰穴，富士山，山中湖，箱根，大涌谷，箱根湖，橫濱，豐島園，東京，乘子彈快車，欣賞夜總會表演，搭日航豪華班機，住太子大酒店。

菲律賓（宿霧，百勝）七天豪華彩虹假期 HK$1,590 世界假期
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，獅子頭，百島樓，百勝灘瀑布，多晚夜總會，住凱悅及夏宮大酒店。

澳洲七天豪華彩虹假期 HK$1,050 世界假期
暢遊澳洲名城，布里斯本，黃金海岸，雪梨，樹熊養殖場，袋鼠，鴨咀獸，飛禽公園，海洋世界，歌劇院，澳洲大橋，著名海灘，藍山公園，三姊妹石等名勝古蹟。乘澳航客機，住一流酒店。

星馬七天豪華彩虹假期 世界假期
HK$2,290 HK$2,690（槟城）
暢遊吉隆坡，國家博物館，沙巴宮，黑風洞，雲頂高原，賭場，空中纜車，怡保，霹靂洞，太平湖，檳城，臥佛寺，關仔闈，蛇廟，極樂寺，植物公園，新加坡，花葩山，聖淘沙島，珊瑚館，裕廊貴賓山，飛禽公園，乘坐內陸機，多晚夜總會，住美輪大酒店。

韓國四天豪華彩虹假期 免簽証
HK$2,090 世界日期 豪華機

由各大航空公司鼎力贊助
本港各大旅行社均有代理
查詢熱綫電話：
3-695121-4

沙田第一城
租售
中層千多呎四房二廳三厠面向
城門河請電⑧314493胡洽

日本
八天日本豪華團 $2,980
八天九州豪華團 $3,280
八天九州本州團 $3,580
全日本鹿兒島九天團 $4,980
逢星期二，三，四，六，日出發
全程豪華享受，遍遊日本本州及九州各大名勝古蹟，由留學日本青年旅遊專家導遊，採用日航客機，全部遊覽節目由半島日本分行直接安排，非一般鴿仔團可比。

台灣
七天超級豪華遊 $1,680
九天超級豪華遊 $1,980
九天台灣阿里山 $1,980
全台灣最高級九天團 $2,380
逢星期二，四，六，日出發
全程豪華享受，遍遊寶島幽美風光，旅程由北至南，環島一週，並包括遊覽台灣新近發展之六福村野生動物園及中正紀念堂等。
上列各團尚有少數名額
額滿即止

半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室至810室　電話：3-694951－0（十線）
分行：香港德輔道中其昌人壽大厦七樓　電話：5-249201－5（五線）5-256211－5（五線）
旅遊要稱心，半島最穩陣
辦公時間：上午9：00至下午6：30
星期日及公衆假期照常

哮喘新藥
碧桃仙
PIPTALCIN
柏林諾爾製藥有限公司出品
哮喘
本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增强體魄，確有根治哮喘之功效
各大藥行均售
本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽
電話：5-733945
總代理：
香港大衛洋行有限公司
H.K.P.O.BOX 33782
澳門總代理：
元澤堂藥房

本港新聞

報失車輛硬闖警槍網火

疑匪身中五槍

擺脫追踪失車撞倒三名交通警

三槍連轟十響鐵騎巡警捕兇頭

（特訊）三名交通警員，分騎三電單車，經會合後，窮追一輛報失車輛，在新塡地街近亞皆老街，私家車撞倒包圍之三名警員，各人倒地，拔槍連轟十响，私家車司機，至少身中五槍，事後送院留醫，傷勢情況欠佳。

事發於昨晚八時三十分，一名編號一五七五之警員，駕駛AM七七七〇號電單車巡經染布房街，發現一輛編號CP一六九四號私家車，據報爲上週五，在港島報失之私家車。

警員除晴中跟踪外，又透過無綫電，通知上峰，該名警員駕車由染布房街，跟踪至電打老道南行入上海街，另兩名警員包括編號一三三五九號，駕AM六六六一號電單車，及編號一四一〇六號，駕AM八七九七號，三車會合後，由新塡地街將追踪私家車。

當私家車駛至新塡地街近亞皆老街燈位前，因紅燈亮起，私家車在路口前，停在兩架貨車，分別爲BV二四二二及BG八二九二號中間。

警員跟踪而至，編號一五七五警員，駕車趨前，其餘兩車押尾，令私家車在貨車及警方電單車重重圍困中。

私家車突然發雖，先衝前撞倒前面電單車，又退後撞倒尾隨兩電單車，繼企圖撞向兩邊貨車未遂後，又先後兩次前前後後猛撞已倒地之三名警員。

三名警員，趁私家車前進後退之間，先後拔出佩槍，私家前之警員，先轟六响，尾隨兩警員，又各開兩槍，十響槍响後，私家車車頭有兩彈孔，左側玻璃，亦留下兩彈孔。車上司機，則身中五槍，據報手部中四槍，右胸中一槍，傷者爲鄭沛華，三十五歲，事後送院，傷勢情況欠佳。

據報事件中之私家車，上週五在港島報失後，即涉嫌與當晚，觀塘康寧道油站刦案有關。

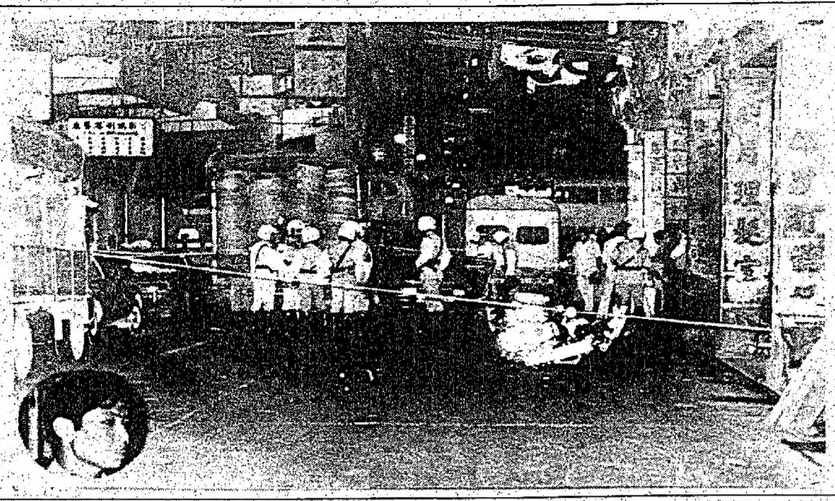
該自助油站，在深夜十時許，有一名男子，駕車到場，聲稱「伙記」，欲聽員找換零鈔，趁職員掏錢之際，一手奪去二千多元，駕車遁去。

昨晚在警員鳴槍後，警方一度將現場就近之新塡地街，亞皆老街及山東街一段路面封銷，進行調查。（合）

可疑車輛上週報失

疑與油站刦案有關

昨晚出現染布房街演成鳴槍事件



交警開槍追捕報失車輛事件中，開槍警員所駕之電單翻車側路上。小圖爲開槍之警員。（本報記者攝）

貨櫃輪撞碼頭事件未了

碼頭石柱搖搖欲墜

未能搜尋失踪人士

兩男一女失蹤疑遭活埋

（特訊）於昨日凌晨一般貨櫃輪撞毀西環新海傍街一座碼頭事件中，肇事「日光島」號貨櫃輪仍然停留在現場，未被拖走，船頭嵌入碼頭亂石中。

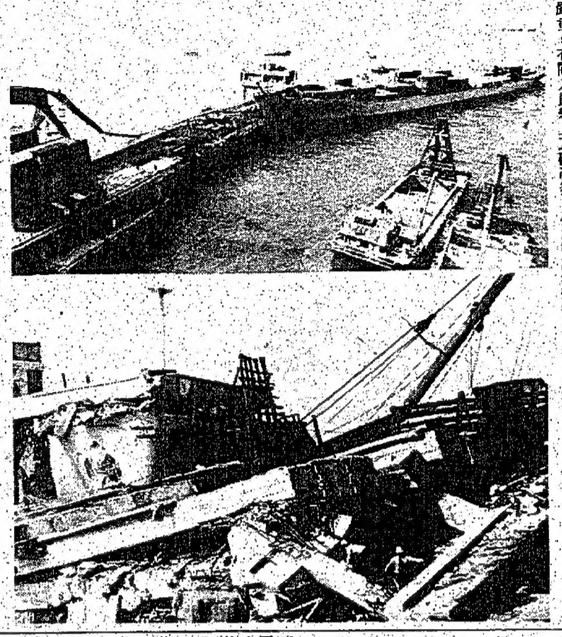
消防處與有關部門人員組成搶救隊直至昨晚仍未展開，碼頭部份石柱及鐵管仍搖搖欲墜，另由於潮水漲退時影响貨櫃輪移動，隨時會波及石屎往倒塌危險。

海事處人員現已對此宗事件進行調查。

現時獲知有三人（兩男一女）在事發後失踪，疑被活埋於瓦礫下或墮海失踪，但有關方面相信失踪者不只此數。

警方昨發出一項呼籲，任何市民，尤其居住西區者，如知悉家人或親友於前晚曾往堅尼地城新海傍道青洲碼頭，直至現時仍未獲知其下落者，儘快與西區警署聯絡或致電五——四八八二三一內線十二或十四。

建築物條例執行處人員於昨日在現場視察環境後，認爲消防員及警務人員不宜接近該倒塌現場，在搶救發掘工作前，必先要將一排連接貨倉大樓及碼頭的石屎柱及架空的道危險後，才將貨輪拖開碼頭，進行撈失踪者。



（上）貨櫃輪昨晨出事撞向西環青洲碼頭現場；（下）貨櫃輪撞向碼頭後，碼頭損毀嚴重，有閑人員攀上瓦礫觀察。（本報記者攝）

男女兩童結伴垂釣

與老看更同告失踪

有關方面相信失踪人士會更多

有關技工在昨午三時許已將部份彎折鐵管以攀鉗器鋸斷後歸斷，但爲時天色昏暗，爲恐防發生意外，工作人員暫停工作，至今晨天亮時始繼續進行。

在貨櫃輪船撞碼頭事件中，共有五人受傷，除一名男傷者陳秀鑑，十七歲，送醫院外，其餘各人已敷藥出院。

至於失踪者人數現時仍未證實，據悉其中兩名失踪男女爲傷者陳秀鑑朋友，其中失踪少女鍾秀婷，十五歲，在前晚十時許帶同釣魚工具外出，離家前對其姊稱，約同兩友人（陳秀鑑，十九歲，亞昌，十二歲，（男）往青洲碼頭釣魚。詳料一去未返。

她與二姊同住西環卑路乍街一三六號聯威大廈十七五×座，父親已逝，家中有一母一兄及一弟另居他處，母爲私家護士，她於西環一間中學就讀中二，近日剛渡過十五歲生日，平日喜愛垂釣，一般在黃昏後返家，但最近認爲深夜能得更多魚穫。

其母於昨日亦前往現場，不斷以手巾揩面，面帶悲容。

另一失踪男童亞昌，十二歲，據報於前晚七並許電約陳秀鑑往青洲碼頭垂釣，男童身份未詳。

另一名失踪男子碼頭看更龍伯，七十餘歲，據報於事發後不見踪影，龍伯在港沒有親人，食住在碼頭一所小房內。

據目擊者稱，意外發生前有多名男女在碼頭上面垂釣亦有人乘舢舨在碼頭旁邊海面釣魚。

失踪少女母親不斷在碼頭現場向身旁親友打聽愛女消息，右下角爲失踪少女鍾秀婷。（本報記者攝）

貨櫃車聯會決採行動

要求貨櫃碼頭

解決排隊爭紛

如無答覆考慮停業兩星期

（特訊）香港貨櫃車聯會就裝卸貨櫃碼頭交收擠塞問題，昨晚召開聯席會議，計劃在數日內登報聲明陳述苦況，要求貨櫃碼頭公司在五日內提出解決之方法。

香港貨櫃車主聯會副主席余齊輝表示：昨晚的會議上並談論有關各會員與及車主司機等進行簽署一份同盟書，以便採取一致行動。

他強調，假如未獲貨櫃碼頭公司之答覆，將考慮全體行業暫停服務兩星期。

貨櫃車在裝卸貨櫃碼頭的現象一直困擾著所有的貨櫃車主，最近十多日來，情況更爲嚴重。

經過裝卸貨櫃碼頭的人士都很容易看到大約三百多架的貨櫃車分兩列排在碼頭，等待現代貨箱碼頭落貨。

據一位司機透露：擠塞的現象已非一朝一夕，但近日情況更是嚴重，最長的等候時間是二十小時，有時一天「一轉」也沒法做到。有些司機等得不耐煩，會有發鬧事件發生。

一位貨櫃服務公司發言人解釋阻塞原因說，由於近期貨箱碼頭公司改用電腦服務，導至輪候和排位的情況日益嚴重。貨櫃車主聯會昨晚開大會商討對策。（尹、言）

本月十三至十五日期間

交通總部檢控部門遷新鴻基中心辦公

（港訊）負責處理定額罰款投訴及詢問等事宜之警察交通總部中央交通檢控辦事處，將由本月十三日至十五日期間，由告士打道三十九號遷住港灣道三十號新鴻基中心二十樓。

在搬遷期間，詢問服務將告暫停。

季候風影响

今天色晴朗

（特訊）香港清勁強烈之東北季候風繼續影响南中國北部。本港今日天氣預測：吹和緩東北風天色晴朗。溫高氣溫約爲廿九度。中國之氣壓頭高，但其律在中部之氣壓則低。該處似乎有一熱帶低氣壓正在形成中。（金）

康樂中心內錢銀輕輕

青年跳樓輕生

六樓墮下受傷

（特訊）一名十八歲男子，昨午疑因錢銀瑣碎，在旺角彌敦道六〇七號新興大廈一間康樂中心證口跳樓，受傷送院，情況普通。

事發現場後座爲陸蘭街一九四號六樓名狂康樂中心。昨日下午二時四十五分，一名鍾志强十八歲男子，與其姓邵的朋友遊上址大厦樓下時，鍾聲稱要到六樓的康樂中心找女朋友，而其友人則留在樓下等候。

未幾，在大厦門外等候的邵姓男子見鍾從康樂中心的證門爬出，然後跳下，跌下樓巷二樓帆布篷上，當場受傷頭部，其友見狀，即致電報警，消防員到場救下將之送院。

據悉，傷者於送院時，十分清醒，並對警方聲稱他是企圖跳樓自殺，原因是餘銀瑣碎，但他却堅決拒絕透露與何人發生瑣碎及在康樂中心內的情形。除非警方能將其女朋友帶來，同時他說出其女朋名一文清」。其名司徒文明，在狂文康樂中心任職，但警方到上址尋人時，未見此人的蹤影。（金）

永安集團竭誠爲你服務
與香港一起繁榮

永安集團與香港的成長，實是一脈相連。

在過去七十多年，永安集團不斷爲香港的繁榮而努力。

今天，永安集團的業務已深入香港人生活的每一部份，有百貨、銀行、地產及保險。

永安集團與香港前途互相連結，共爲一體。

永安集團
百貨·銀行·保險·地產

本港新聞

遠洋輪船 預料五至十年內規定 員航領僱須將

現有四十領港員日替十六艘船帶水 人手不足未規定出入口輪員航領須

（本報專訊）由於領航員人手不足，預料港府須在五年後才立例，規定進出本港遠洋輪船僱用合格領航員。

本港現有合格領航員四十名，每日為六十多艘進出口遠洋輪船進行帶水工作。由於人手不足關係法例上並無明文規定進出口船隻必須僱用合格領航員。

邵份船公司或船長，為節省開支，及認為本港水域已有深切之認識，故在進出口時便不僱用領航員，此等船隻就有關方面估計，約佔進出口大船十分之二至十分之三。

海事處方面對本港領航員亦甚注意，現已有領航員法例，規定領航員之考試及發牌事宜，並有引水諮詢委員會的設立，研究帶水問題。

但由于法例規定，領航員必須持有英國船長執照，並經考試合格方可執行職務，致使此方面出現人手不足情況。該委員會已訂有長期發展計劃，預料在五至十年內，到時進出本港的遠洋輪船，硬性規定其必須僱用合格領航員。

有關方面並透露，該法例將分期執行，首先是對運載危險性物品及貨柜輪，規定其必須僱用合格領航員，然後再普及普通貨輪。

香港領航會有限公司發言人則表示，本港現有廿四位一級領航員，及十六位初級領航員，亦即是說共有四十位領航員全天候為各遠洋輪船提供帶水工作，同時對以後的發展，亦在密切注意中，現有學徒兩名，而且亦計劃陸續接收學徒。

一位人士如欲成為本港之合格領航員，必須本人持有英國所發之船長執照，然後向香港領航會有限公司申請為學徒，同時在海事處引水諮詢委員會接見後，經學習一年，考試合格便可為初級領航員，六年後參加考試合格，則可晉升為高級領航員。

新法例將分期實施

運危險品貨船貨櫃輪首先執行

二萬噸貨櫃輪現時領航收費二千元

香港領航會有限公司發言人則表示，本港現有廿四位一級領航員，及十六位初級領航員，亦即是說共有四十位領航員全天候為各遠洋輪船提供帶水工作，同時對以後的發展，亦在密切注意中，現有學徒兩名，而且亦計劃陸續接收學徒。

一位人士如欲成為本港之合格領航員，必須本人持有英國所發之船長執照，然後向香港領航會有限公司申請為學徒，同時在海事處引水諮詢委員會接見後，經學習一年，考試合格便可為初級領航員，六年後參加考試合格，則可晉升為高級領航員。

合格領航員平均每天只工作十小時，而領航員在領航時，要吃水及使用洗手間，現在領航員人數泡工會要求增加領航員人數，以減輕工作時間。

二萬噸級左右的遠洋輪船僱用領航員費用，則以每天進出本港現在每天進出口遠洋貨輪，據海事處統計有六十多艘，以本月九日上午八時至十號晚上八時廿四小時內為例，進口遠洋輪船有廿三艘，從本港所僱有合格領航員及進出口船隻比例看，航運界人士則認為本港領航員是十分足夠的，同時所收費用亦不高。

至于因海難而引致貨物蒙受損失，航運界人士表示，責任問題則由公證人制定，通常依海損公約分配，一般情形是由船東、貨主及保險公司分負者。（忠）

今年電子產品出口

預料逾一百五十億

中國電子業發展可能帶來威脅

工業總會分組主任促創新設計

（特訊）雖然今年上半年本港電子製品的出口增長比其他產品的平均出口增長率為高，一位電子業人士却表示其發展前景困難重重，並受應其將受中國電子工業的嚴重威脅。

而一名貿易推廣家則持樂觀態度，並預料今年本港電子產品出口總值將超逾一百五十億元，較去年增加約百分之十六點六。

IBS貿易推廣中心執行董事潘志鑫昨日在介紹有關八一年度第三屆香港電子商展的詳情時表示：雖然世界性經濟衰退使本港電子業發展前景蒙上暗淡陰影，但電子業在今年的表現仍頗佳。

他說，根據官方統計資料顯示，今年一月至五月，本港電子產品出口總值達五十五億二千八百萬元，較去年同期的四十六億三千八百萬元，增加達百分之十九。

潘氏指出，電子業近年不斷尋求技術革新及改進，以爭取出口訂單，並且卓然有成。

他說，在大埔工業邨的四間電子公司，已開始生產製造果樹電路遊戲系多先進電子產品的基本組件。

潘氏並期望如果這種新科技能成功應用，不必再全部依賴日本、台灣及韓國等地輸入時，將可為本港較創新和精密的電子產品開拓新的領域。

而PAL彩色電視機的生產，潘氏認為更是本港電子業的另一項顯著發展。此類彩色電視機在本港大受歡迎，並具備優厚的出口潛力。

談及已成為本港主要出口電子產品的電子錶，潘氏指出：目前的出口電子錶已由具有五個功能的手錶演變為具備計算及電子遊戲功能的較精密產品。而電子錶的顯像設備亦由發光二極管改進為較節省能量的液晶顯像，並由數字顯像演變為液晶模擬顯像設備。

至於一些採用微型處理器科技的產品方面，潘氏指出一些可編序的電視遊戲、手提式電子遊戲機、及一類與電話機有關的產品，已結合了最先進微型處理器的新科技，使產品發揮較精細的功用。

他指出：今年首五個月內，電視遊戲機產品的出口共達一億三千八百萬元，較去年同期增加百分三百六十二點九。

潘氏更認為本港電子業不斷增長，將促成今年電子商展再獲另一次成功。今屆的電子商展將於十月十八日至二十日在醫藥酒店及新世界酒店分別舉行，共有一百五十個展出攤位，佔面積三萬平方呎。預料會吸引一萬五千名觀人士。

不過，香港工業總會電子業分組主任邵炎忠則認為今年電子業大致上雖表現不錯，但八十年代的電子業肯定會面臨許多挑戰。

他說勞工成本高昂對本港電子業最為不利。當能提供廉宜勞工的大陸在品質管制及生產力有所改進時，本港廠家可能會把更多生產工序交由中國承辦。而本港則要成一個研究中心，不再從事電子製品的生產工序。

邵氏因此憂慮到一旦中國能夠成功建立本國的電子業，本港電子業就會受中國電子工業的嚴重威脅。

此外，他又呼籲政府應加強電子業訓練，同時要鼓勵大學或理工學院舉業生提供更多深造機會。因為，邵氏認為目前電子業面臨的困難，主要在於缺乏合格的技術人員。

他又認為未來電子業的發展全靠先進科技及新款設計來支持。而本港電子業從業員能自創新款設計，邵氏強調若電子業從業員則本港電子業前景可說是美好的。

他又指出本年度的電子製品出口總額更增加了四倍七，而電視機、音響器材、辦公室機器等均大幅增長。

但由於生產速度仍嫌太慢，以致供不應求。不過，邵氏指出目前電子零件場出現激烈競爭，引發大幅割價求售的局面。而且電子家預料電子表仍將再跌價，因此要等價格跌至見底時，才落單訂購。

不過，他認為人們對市場的信心將恢復，逆境很快會轉順。然而，很多小廠，難免要在今年內結束營業。

此外，原是本港電子工業基礎的收音機製造業，現時亦陷於業務衰退的困境。因為收音機在國際市場上所佔的比例日益漸下降，因為中國和菲律賓的收音機已成功滲入國際市場。（綺）

上半年出口增長較其他產品增長率為高

居住環境擠迫 影响夫妻感情

雙方可憑藉溝通瞭解解決問題

中國人保守婚姻問題少向外界求助

（特訊）香港大學臨床心理學家派狄女士指出，中國人與外國人在婚姻上所遇到的問題，大致相同。但由於中國人思想比較保守，故在婚姻問題上，特別是在性方面，很少向外界求助。

她續稱：「性與愛」之間的關係，是建立在彼此的關懷和互相體諒的共同點上。

派狄女士昨天在婚姻及家庭輔導處週年大會中，以「性與愛的關係」為題，發表演說，並作以上表示。

耗資七千萬可收百五傷殘人士治療

麥理浩復康中心 明年十月收病人

（特訊）麥理浩復康中心將於一九八三年十月開始收納病人，為肢體傷殘的成人提供住院醫療服務。

港督麥理浩爵士昨午為該中心主持奠基典禮。該中心是由香港復康會承担籌備及開辦。

該會會長昨日致詞時稱：耗資七千萬港元的麥理浩復康中心，是政府在一九七八年的復康計劃之一，而這項計劃將更鞏固政府與志願團體之間的合作性。

該中心佔地七千二百平方米，完成後，將會有二萬三千平方米地方供醫務復康用。

香港復康會主席李文彬表示：中心將由物理治療師、職業治療師、外科補助醫具師、護理部、社工部和臨床心理治療師等訂出醫療計劃予以一百五十位傷殘人士治療，其中百份之二十之床位將留給半身不遂的病者使用。

此外，該中心並設有十間病房供自費病人使用。

除作基本醫療中心外，還供兩間大學及理工學院之學生作醫療訓練用，亦會接受亞洲及太平洋區學生訓練。

該中心估計約需七千萬元之建築及裝備費。其中百份之八十的五千百二十萬元由醫務衛生署撥款資助，其餘百份之二十的一千四百八十萬元由香港復康會籌募，現時已得到下列機構認捐：匯豐銀行基金大百萬元，白普理慈善基金六百萬元，英皇御准香港賽馬會二百三十萬元，扶輪社七十五萬元及太平山鋼琴會十萬元。

另外，國際復康會主席方心讓在典禮上講述本港的傷殘服務在過去十年中的發展。他指出：港督麥理浩爵士於上任後提出了傷殘人仕津貼計劃，對象是一羣較嚴重的傷殘人仕。至此，復康服務便踏入一個新階段。（綺）

加拿大安大略省 香港辦事處啓用

促進兩地貿易活動

（特訊）加拿大安大略省政府香港辦事處昨日正式開幕。今後香港、加拿大與中國之貿易關係可望進一步加强。

該辦事處乃繼亞爾伯達省後第二個在港開辦之省政府代表，亦是在加拿大國外的第十個辦事處。

據今次專程來港主持開幕儀式之安大略省議員主席佐治密蓋表示：安大略辦事處在港成立，像徵著這具潛力無比的地區與安大略的經濟連繫將再增加。

統計指出：七八年香港從加國輸入總值達四億五千萬港元的貨物，與各項服務，而在短短兩年內，數字跳升幾近兩倍，即八億三千一百萬港元，而單安大略一省，即佔去總值之百份四十。

而香港運往加拿大之出口，去年總值達十八億港元，而安大略省亦佔去該總額的一半。

張氏指出，安大略政府覺得工業與貿易發展乃該省經濟的重要部份，而要發揮這些，就得要與一些具潛力，有前景的中國合作。

他強調，他們隨時願與香港公司合作，以協助他們在安大略發展製造業，與此同時，辦事處亦會協助安大略之代表生產加拿大設計的產品。（鎮）

何文田京士柏

今日停供鹹水

（特訊）九龍何文田及京士柏兩區之鹹水供應，將於今日暫停九小時，以便清理貯水池。停鹹水時間為上午八時至下午五時，附近之英皇佐治五世學校亦於該段時間停鹹水。

召開業主大會通告

香港列堤頓道39至41號

茲定於一九八一年十月二十四日（星期六）下午四時假座香港皇后大道中56至62號位隆大廈一樓召開本大廈業主大會以通過成立業主立案法團管理委員會並即席選舉主席一名秘書一名委員七名及表決其他議案以符合法例之規定敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席為荷。

召集人：鄭玉堂　楊張洪寬　陳舜華　葉大本　麥蘇麗卿　溫佩瑛

一九八一年十月十三日

香港四邑商工總會秋祭通告

本會定於十月廿五日（農曆九月廿八日星期日）中午十二時三十分在新界粉嶺和合石環境舉行秋祭四邑先友公墓，歡迎會員鄉親參加。

辦法（一）參加者不論是否會員由即日起須先到皇后大道中一八四至一九二號位隆大廈一樓本會辦事處登記，領取秋祭證，十月十九日中午十二時截止，逾期恕不辦理。

（二）參加者自費乘車，不論乘搭火車或巴士須於是日十二時前抵達會場，在場前報到，憑秋祭證換取叙餐證，如屬會員憑會員證，親自簽名，即免名額限制，不發給。

（三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（九十九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（一百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（二百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（三百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（四百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（五百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（六百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百五）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百六）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百七）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百八）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（七百九）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八百）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八百一）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八百二）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八百三）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達。

（八百四）會員憑會員證簽名，發給車費二十元，本會派有專人或代領人士，可乘搭上水專路巴士，在和合石路口落車便可到達

本港新聞

葵涌醫院後日開幕
八二年中全面啓用
每年可收容三千名精神病人
短期內開設精神科社康護理

（特訊）耗資二億二千萬港元興建的香港第二間精神病院——葵涌醫院，將於本月十五日由港督麥理浩博士主持開幕典禮，估計明年中全部啓用後，每年可收容三千五百至三千名新症病人，並可減輕青山醫院的壓力。

葵涌醫院佔地四點四五公頃，由七座建築物組成。該院早在一九七六年動工興建，一九七九年完成上蓋工程，在一九八〇年十月十七日部份病房先行啓用，收容來自青山醫院的病人，同時，醫院內各建築物之間由一組行人隧道連接，以便行人能在惡劣天氣情況下來往。

整間醫院包括有一座單層行政大樓，兩座主要病房分別爲九層（女病房）及十一層（男病房）高，共有三十四個病房單位，另有一座四層高一般性服務建築物，內有X光及牙科單位，化驗室，藥房及職業治療部，及一座兩層高建築物，包括廚房及停車場，一個多種用途禮堂及職員宿舍。

葵涌醫院院長沈秉韶指出，整間醫院的設計與一間普通醫院無異，但附加特別設備以配合精神病人的需求。

沈院長表示：目前該醫院只提供住院病人服務，但由於接近瑪嘉烈醫院，因此兩間醫院可共同磋商提供其他專門服務。同時，爲使康復的病人離院後能適應社會，短期內將設立精神科社康護理服務，由院內六名會受過特別訓練的醫務社會人員，爲康復離院後需要帶助的病人解決問題，避免他們可能不堪壓力而使病況復發。

精密醫院的腦外科手術室、裝置有香港首次擁有這種設備，而且也是東南亞第一間精神病院擁有這類儀器，但應用範圍並不太多，平均一千名精神病者只有二至三人需要，不過，這種設備可令到精神科醫生及腦科醫生在進行精神病腦外科手術時有更密切合作。

東南亞第一間率先採用
腦外科手術症
裝置激光儀器
附設遊樂場運動場天台花園

（港訊）根據皇家香港天文台所日發表的每月天氣概況，九月份的總雨量爲三百八十一點九毫米，比正常較爲潮濕。

但是，由六月至九月的總雨量只有九百零六點七毫米，爲同期四個月所錄得之第七個最低紀錄。

由今年一月一日至九月卅日所積存之雨量爲一千四百七十二點七毫米，比正常之平均雨量二千零四十三點五毫米低百分之三十八。

九月份亦比正常多雲及較爲清涼。該月只錄得陽光一百三十二點三小時，爲第三個最少陽光的九月。

去月共有四個熱帶氣旋在北太平洋西部及南中國海形成，分別爲颱風愛娜絲、比爾、嘉麗娜和愛西。

在九月二十日下午九時，由於颱風嘉麗娜影响，本港懸掛一號戒備訊號，在翌日改懸三號强風訊號，在九月二十二日上午十一時卅分所有訊號均已除下。

九月卅日天文台亦曾懸掛强烈季候風訊號。由於颱風愛娜絲在東海影响，形成一低壓槽，以致在九月一日清早本港有雷暴，但翌日天氣好。

該低壓槽繼續活躍直至九月六日，以致有更多雷暴及蛟密驟雨，九月四日錄得雨量一百二十六點一毫米，而在該日及九月六日有輕微山泥傾瀉。

九月七日及八日，天氣持續密雲及有零散驟雨。其後天氣轉爲晴朗，有陽光，至九月十三日晚有雷雨。

九月十四日吹清新東風，傍晚有雷暴。翌日清晨，轉吹北風，天氣轉涼及有微雨。

九月十六日清晨，錄得該月份之最低氣溫攝氏二十三點八度。該日轉吹東風，密雲持續至九月十八日。

隨後兩日，變爲晴朗，天氣炎熱，而由於颱風嘉麗娜在東南偏東移近，九月二十日錄得攝氏三十二點一度，爲該月之最高氣溫。翌日轉爲密雲，及吹清新北風。

晚上吹强勁西北風及有大驟雨。但在九月二十二日，當嘉麗娜在汕尾附近移入內陸後，風勢迅速和緩。

九月二十三日整個晚上有驟雨，直至九月二十七日，天氣大致晴朗。繼九月二十八日有零散雷暴後，九月二十九日清晨有更廣泛雷暴及大驟雨，該日錄得雨量爲一百二十八點五毫米，爲本年迄今最多雨的一日。在凌晨二時至四時，雨勢最大。有許多水浸山泥傾瀉及路面下陷的報告。

九月三十日天文台懸掛强烈季候風訊號。離岸吹强勁東南偏東風及有少量驟雨。

上月有兩班航機因天氣惡劣而改飛他處。

在九月一至六日，以及在九月十四及二十九日，天文台均發出雷暴警告。

九月份之最高氣溫爲九月二十日錄得之攝氏三十二點一度，最低溫則爲九月十六日錄得之攝氏二十三點八度。

一至九月錄得雨量
比正常少百分廿八
九月份天氣潮濕清涼及多雲

葵涌精神病醫院

上圖：精密的精神病腦外科手術儀器。下圖：教導病人唱歌，也是治療精神病者其中一種方法。

（港訊）根據皇家香港天文台所日發表的每月天氣概況，九月份的總雨量爲三百八十一點九毫米，比正常較爲潮濕。

但是，由六月至九月的總雨量只有九百零六點七毫米，爲同期四個月所錄得之第七個最低紀錄。

由今年一月一日至九月卅日所積存之雨量爲一千四百七十二點七毫米，比正常之平均雨量二千零四十三點五毫米低百分之三十八。

九月份亦比正常多雲及較爲清涼。該月只錄得陽光一百三十二點三小時，爲第三個最少陽光的九月。

去月共有四個熱帶氣旋在北太平洋西部及南中國海形成，分別爲颱風愛娜絲、比爾、嘉麗娜和愛西。

在九月二十日下午九時，由於颱風嘉麗娜影响，本港懸掛一號戒備訊號，在翌日改懸三號强風訊號，在九月二十二日上午十一時卅分所有訊號均已除下。

九月卅日天文台亦曾懸掛强烈季候風訊號。由於颱風愛娜絲在東海影响，形成一低壓槽，以致在九月一日清早本港有雷暴，但翌日天氣好。

該低壓槽繼續活躍直至九月六日，以致有更多雷暴及蛟密驟雨，九月四日錄得雨量一百二十六點一毫米，而在該日及九月六日有輕微山泥傾瀉。

九月七日及八日，天氣持續密雲及有零散驟雨。其後天氣轉爲晴朗，有陽光，至九月十三日晚有雷雨。

九月十四日吹清新東風，傍晚有雷暴。翌日清晨，轉吹北風，天氣轉涼及有微雨。

九月十六日清晨，錄得該月份之最低氣溫攝氏二十三點八度。該日轉吹東風，密雲持續至九月十八日。

隨後兩日，變爲晴朗，天氣炎熱，而由於颱風嘉麗娜在東南偏東移近，九月二十日錄得攝氏三十二點一度，爲該月之最高氣溫。翌日轉爲密雲，及吹清新北風。

晚上吹强勁西北風及有大驟雨。但在九月二十二日，當嘉麗娜在汕尾附近移入內陸後，風勢迅速和緩。

九月二十三日整個晚上有驟雨，直至九月二十七日，天氣大致晴朗。繼九月二十八日有零散雷暴後，九月二十九日清晨有更廣泛雷暴及大驟雨，該日錄得雨量爲一百二十八點五毫米，爲本年迄今最多雨的一日。在凌晨二時至四時，雨勢最大。有許多水浸山泥傾瀉及路面下陷的報告。

九月三十日天文台懸掛强烈季候風訊號。離岸吹强勁東南偏東風及有少量驟雨。

上月有兩班航機因天氣惡劣而改飛他處。

在九月一至六日，以及在九月十四及二十九日，天文台均發出雷暴警告。

九月份之最高氣溫爲九月二十日錄得之攝氏三十二點一度，最低溫則爲九月十六日錄得之攝氏二十三點八度。

大埔工業邨典型廠房
今起接受申請
可租用或購買
每呎售價三百・租金三元二角

（特訊）大埔工業邨首座特別設計的廠房，已於破近落成，並由今日開始接受租賃申請。

該廠房租金平均每呎三元二角，售價平均每呎三元。倘若廠家反應熱烈，工業邨將繼續在附近的土地興建同類型之廠房一至兩幢，以供需求。

香港工業邨公司總裁苗立賓稱：「此類型廠房對於那些希望能繼續進行生產的廠戶，有莫大的利益。租用典型廠房的廠戶事前可知道需要的成本費用，獲批准後可以立即使用廠房和工業邨內提供的公共設備及服務。」

苗立賓續稱：「此等典型廠房單位，將可提供一個絕無僅有之機會予那些不能在普通多層工廠大廈經營生產，但又不需要自建特殊廠房及收修改費時間去等待廠房完成始進行生產的廠戶。」

這座位於工業邨大富街的廠房，樓高四層，分A B相連兩幢，各幢總建築面積約四萬七千平方呎，其中實用面積約四萬呎，A B兩幢可接受租賃而打通。

爲適合多種不同類型之製造工業及重工業生產需要，廠房是經特別設計的，每幢實用面積：地下的九千呎，閣樓二千六百多呎，樓上各層九千五百多呎，柱淨距：四十六呎，樓底高：地下廿六呎，閣樓十呎，樓上十八呎，其

離職啓事

馬澤光先生（NELSON MA）已於十月十日被解僱馬澤光今後在外一切華洋轎轎與本公司無涉。

特此通告

百達（遠東）有限公司啓

一九八一年十月十日

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定於十月十五日及十六日每日由下午五時十五分起在香港畢打行土庫本行拍賣廳內拍賣名貴郵票（由十月十四日起任由參觀）

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機肉食櫃及酒樓用具各物廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣重綠色石多粒廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣壓機及各物廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣通告

欖勿兄弟拍賣行拍賣之大鄰衣車製衣廠用具及各物廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣之電子用具各物廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣之壓機，鑽機及各物廣告

欖勿兄弟拍賣行拍賣之鐵片鐵帶及寫字樓用具

華僑馬經

老吉主編

友威連課考驗後勁
銀禧皇冠身靚有勢

快活谷晨操

昨晨週一，快活谷試馬復是熱鬧，週末有賽程者紛紛作考驗，可觀鏡頭不少：

友威朴仕能與好運王君適同試千二米一分廿一秒六，末段廿五秒六，好運先放，友威後跟，入直路發力輕易追上一齊過終點，連課均如此訓練追趕力，狀態較上賽進展良多，好運亦在留起中。

保時威李森與惠山百米五十一秒七，末段廿六秒九，起步留不住，衝入直路後走勢稍慢，但仍然保持强勁步伐過終點，狀態起得甚好。

陳毓培同試八百米五十秒九，末段廿五秒九，惠山貼欄節節拾放，走勢已見强勁，保時威外檔半力相就，表態仍佳。

天寶路劉同安試千二米一分二十一秒二，末段廿七秒，順放而同步頭仍欠鏡道展不多。

心想事成朴仕能試八百米五十九秒二，末段廿九秒六，最課疏於露面，馬身痴肥，未上力。

明駒何鑑森試八百米五十六秒八，末段廿六秒三，走勢雖順，力度仍然欠强，狀態未足如此訓練追趕力，狀態較上賽進展良多，好運亦在留起中。

銀禧皇冠陳毓培與飛毛腿李森同試千二米一分廿六秒三，末段廿六秒六，兩駒均紮住一雙前腳出試，銀禧皇冠貼欄領放，步勁力足，馬身收得甚好，漸復水準，飛毛腿勝後態況亦能保持。

火鳥鄧添試八百米五十八秒六，末段廿七秒九，表態平平，馬身毛色見靚，未及水準。

孫悟空馬彼得試八百米五十八秒，末段廿八秒二，彈力甚强，慢試志在力搶鋒芒，升上第一班依然有兼顧之必要，拚後態況更進一步。

威朗王君適與屯門朴仕能同試千二米一分廿二秒八，末段廿六秒九，威朗先五槍起步，屯門後跟，落山後威朗收慢等待屯門，後駒末段轉入直路已經反先透出，保持强勁步伐直趨終點，力度顯著增强，不過週末跑千八米則嫌路程太長，威朗按韁之下落後十槍而同，則故意示人以弱，但馬身肥發威（由處女馬班編入）。

多采多姿升頂班

上週賽後升班馬匹名單昨由馬會編定公佈：

第一班
多采多姿（由第二班升上）

第二班
紅孩兒（由第三班升上）

第三班
凡宜（由第三班升上）

第四班
真金（由處女馬編入）
新秀、五陵精神（由第五班編入）

第五班
發威（由處女馬班編入）。

王登平馬房開齋

「在千四米沙地賽中獲勝，圖爲馬主林葆誠（左）引領馬師王登平，其右後立者，則爲練馬師王登平，「奔騰」來港後一直表現平平，今季轉投入王登平馬房後，即能一出即勝，實屬意人激賞，練馬功夫相當不錯。（吉）

本週末賽馬配磅昨公佈

本週末（十七日）快活谷九場賽馬，下午一時三十分開跑，配磅昨日下午二時半評定公佈。

看人注意的第一、二班混合賽第一組，跑一二三五米，上賽掛頭牌獲勝的保時威，今次加到一四四磅，比上賽增加六磅，成爲超頂磅。

第四班爭五陵會盃，跑一八〇〇米，特好運與飛躍同負一三五磅，後者列爲第一後備。

茲將配磅列下：

星期六日賽
一、二班混合賽
一、二三五米（第一組）

保時威　一四四　郭
好運　一三六　王
得冠邸　一三〇　陳
橋皇　一二七　陳
孫悟空　一二五　賓
天寶路　一二四　賓
勝利之聲　一二四　吳
人馬星皇　一二三　屈
確定拿　一二三　張
利必高　一二三　夏
（後備）
夠威　一一九　郭
大將軍　一一七　陳
强駒　一一七　陳
友威　一一四　屈
龍令　一一三　賓
大嶼山　一一三　吳
保威哦　一一六　陳
勝邸　一一四　摩
（共十八匹）

一、二班混合賽
一、二三五米（第二組）

威朗　一二〇　王
火鳥　一二七　賓
紅山茶　一二五　吳
紅羅蘭　一二五　摩
博利好　一二二　卡
劍童　一二〇　李
街老鼠　一一九　羅
萬勝俠　一一八　簡
勝駿　一一八　施
發仔（後備）　一一六　歐

常山賀　一二二　陳
馬僅　一二七　屈
如意　一二七　張
惠山　一二〇　郭
大領袖　一二八　賓
鐵威　一二三　卡
飛黃騰達　一一七　簡
大光榮　一一二　摩
華禮　一一二　吳
（共十九匹）

一、二班混合賽
一、二三五米（第三組）

喜洋洋　一二七　吳
恒威　一二六　張
楊家將　一二五　郭
李羅世界　一一三　郭
江湖好漢　一一三　管
新鋼泉　一一三　賓
好準確　一一三　卡
鴻駒　一一〇　屈
龍江霸王　一一〇　陳
香車美人　一一九　摩
（後備）
鳳凰山　一一七　施
品質第一　一一六　歐
有分數　一一〇　夏
盈丁發財　一一五　羅
喜臨門　一一五　吳
永恒之翻　一一八　摩
寧愛好馬　一一八　張
康橋　一一五　賓
日日旺　一一八　郭
（共十九匹）

第三班（第一組）

馬胎　一八〇〇米　一三五　摩
龍勝　一三五　賓
飛毛腿　一三五　郭
福詩機　一三五　梁
威龍　一三四　屈
皇冠之王　一三四　卡
好利　一三一　陳
大展鴻圖　一三〇　羅
歡欣　一二八　王
千面金剛　一二一　郭
飛龍在天　一二一　簡
馬到　一一八　吳
（後備）
美皇之友　一一〇　陳
雄鷹　一一八　張
金皇一號　一一〇　郭
（共十五匹）

第三班（第二組）

一八〇〇米
金星指　一三〇　吳
領飛　一三四　陳
沙地虎　一三一　夏
寶刀　一三一　卡
屯門　一三〇　王
鄉村名士　一二九　張
軍心　一二七　屈
新目力　一二三　摩
大唐雄風　一二三　羅
龍城飛將　一二〇　陳
友誼萬好　一一九　簡
（後備）
銀禧皇冠　一二一　郭
大亨　一二一　摩
（共十四匹）

第四班（五陵會盃）

一八〇〇米
特好運　一三五　歐
心想事成　一三四　王
合盃　一三四　屈
過山　一三四　簡
樂林世界　一二三　郭
百靈鳥　一二二　賓
光榮　一二二　朱
龍田　一二二　吳
新旺　一二二　摩
好情趣　一二一　張
頭頭是道　一二〇　陳
金麟　一二〇　陳
（後備）
飛躍　一三五　郭
高貴　一三五　張
利多　一三六　陳
廿一點　一三一　張
（共十七匹）

第五班（第一組）

九七五米
驍騰　一三五　羅
東海　一三四　張
神童　一三〇　王
確能　一二九　摩
良駒　一二七　李
點心　一二六　郭
明駒　一二六　陳
千里駒　一二四　吳
捷迅　一二四　譚
乘雲河　一二三　譚
（後備）
嘉福寶　一二七　歐
精神快樂　一二七　張
蹺蹺童　一二五　摩
（共十三匹）

第五班（第一組）

一六五〇米
西洋之寶　一二五　卡
千里馬　一二四　陳
戰地飛龍　一二二　張
金鑑　一二一　吳
來來來　一二一　朱
金山神童　一二〇　簡
金城　一二八　賓
飛黃　一二二　摩
無敵　一二二　摩
蓋世寶　一二〇　李
（後備）
石溝大王　一二五　賓
鴻打道　一二五　郭
鄉村好友　一二五　摩
金鑑　一二五　簡
（共十四匹）

第五班（第二組）

猛龍　一三五　陳
驚騰　一三五　歐
山海關　一三一　郭
好好運　一三一　郭
好消息　一三〇　張
得他羅　一二六　吳
（後備）
獲利優　一二六　摩
（共十六匹）

保時威要負重磅
勁敵多必須力戰

友威好運得冠邸負磅佔便宜

老吉的話

本週末又有八場賽事，其中第一、二班一二三五米之賽，有三組之多。

第一組，「保時威」仍應是馬胆，負磅雖加重至一四四磅，因路程不長，與上賽一樣，如果仍由李森上陣，雖加十磅，應仍有相當良機，牠跑此程，未發一致力，便可後上，又何況「永榮」不出耶。

不過，此賽因負磅不同，第一四就要防「友威」了，此馬與「保時威」同場的一次，負磅一二三，負累則是第一熱門，比「保時威」還要熱，出閘之後，在上山時已能超過放頭的「大嶼山」，然後一路領前，到最後一百米，纏多力退後，跑得第四與「保時威」，「得勝邸」，「確定拿」三駒落後大約四馬位，當時與「保時威」被讓十一磅，此次却被讓二十磅，快放馬輕磅當然佔便宜，如果牠補進而「保時威」受重磅影響，被牠前面放離，則「保時威」衝後上，可能會追得吃力而吃了虧。

「好運」是此程專家，今季未出過，但在上月已有試跑，馬見勇，此馬上屆跑此程，由星奇敗於「保時威」一頭而做出時間負一三一磅，現在牠比「保時威」負輕了八磅，當然有得鬥了。

還有一四「得冠邸」跑此程也有相當機會，「孫悟空」也見不錯，此賽「保時威」有勁敵了。

老吉

沙田今晨試閘
共分五組舉行

今晨沙田馬場七時十五分，共有五組試閘，茲將馬會公佈參加馬匹名單列下：

合計有四十五匹馬參加，三組九匹，兩組八匹，

第一組

M一四三　駿騮　名騎師
S九九　勝駿　潘納　羅施
M二二八　快樂人　陳柏鴻　莫理斯　屈
（③②①）

第二組

N八一　高趣　潘納　羅
P八〇　德之寶　莫理斯　屈
L一七八　雷勝　曹達　簡
M一一一　森怡　摩加利　摩
N九七　康怡　陳子鑫　摩
M二一〇　保霸龍　何敬森　摩
N八六　得利多　施泰浦　張
S一一一　馬中寶　梁倫　簡
P三〇　喜訊　徐雨石　卡
（⑨⑧⑦⑥⑤④③②①）

第三組

M一二〇　威上威　伍偉德　李
M一五一　靈勝寶　安德魯　施
K七一　松山　告東尼　屈
S一一五　極之高　摩加利　摩
M六五　好樂意　陳子鑫　摩
K五八　K六五
（⑤④③②①）

第四組

N一二七　佔先　何敬森　摩
N一一一　大快活　莫理斯　摩
M二二一　常發　蔡裕意　朱
N四五　兒童反　施泰浦　夏
（⑨⑧⑦⑥）

第五組

L四六　鞍風　安德魯　施
S二七　惠益　巫瑞時　方
P六〇　水勝龍　摩加利　夏
N二五　真金　施泰浦　夏
P八〇　洛奇　告東尼　夏
N六八　威騰　潘納　羅
K七九　千面金剛　浩德　郭
M一九六　業勝一號　固松强　郭
N八五
（⑧⑦⑥⑤④③②①）

S一九　野馬　巫瑞時　方
S四五　銀泉　曹達　簡
S三四　驛騎　徐雨石　簡
N七九　金山神童　摩加利　朱
S四七　紅寶劍　未定　方
S三二　威寶　施泰浦　夏
M二〇四　幸福世界　浩德　郭
M一四七　點心　固松强　郭
（⑧⑦⑥⑤④③②①）

See you in Hong Kong at ShipAsia '81
Where you meet the future in shipping!

The type of exhibition you have never seen before!
ShipAsia '81 is an exhibition of marine equipment, services and shipbuilding.
A showcase of world maritime developments. If you want to meet the people who can help you to save money, ShipAsia '81 is your main event.

ShipAsia '81 is for you.
An impressive array of products and services will be on display.
ShipAsia '81 is a meeting place of people with the same interest – you too should be there.

Where, when?
ShipAsia '81 will be held in Hong Kong, Ocean Terminal, on October 13, 14, 15, 16 and 17.

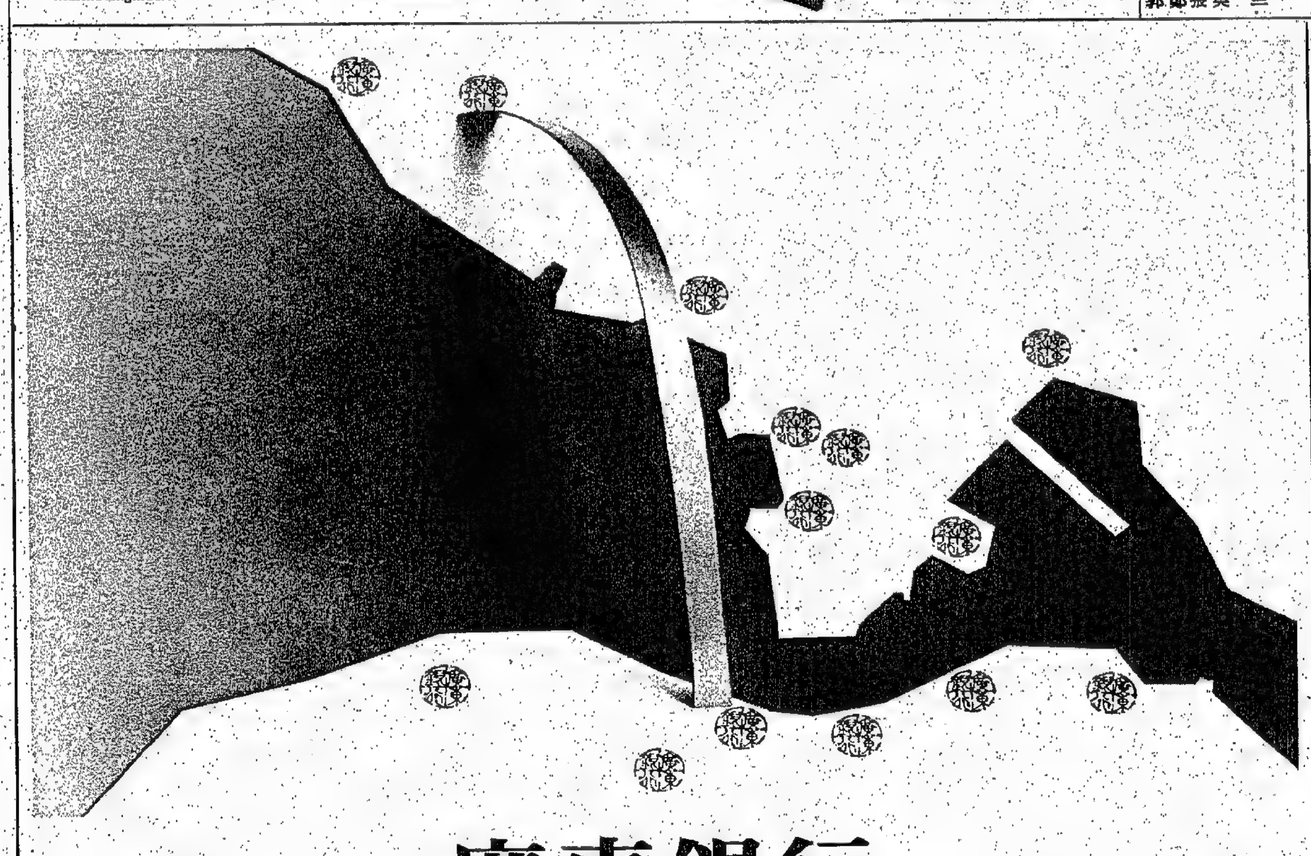
The organizers and sponsors.
The organizing company is International Trade Exhibitions (H.K.) Ltd in co-operation with Europort Tentoonstellingen B.V.
ShipAsia '81 is sponsored by the Hong Kong Shipowners Association, the Hong Kong Chamber of Commerce and the Hong Kong Joint Branch of the Royal Institution of Naval Architects and the Institute of Marine Engineers.

Conference by Lloyd's.
Lloyd's of London Press Ltd
During the exhibition, Lloyd's of London Press Ltd. will organize "Lloyd's World of Shipping Conference".
An exciting five day programme that brings together international and local speakers.

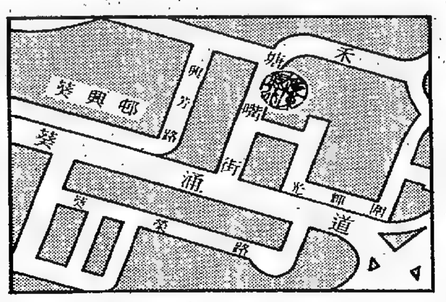
Cathay Pacific is the official airline.
Cathay Pacific, Hong Kong's Airline, has been appointed official airline for ShipAsia '81.

歡迎全港航運界人士
蒞臨海運大廈天台停車場
參觀八一年度
航運展覽會
（請攜同名片以便換取入場卷）

SHIP ASIA 81



廣東銀行
葵涌分行十月十二日開幕



廣東銀行服務社會已達七十年，經驗豐富，效率迅速，一貫作風穩健，爲繁榮經濟而努力。葵涌分行亦將秉承此優良傳統提供一般銀行服務。
葵涌分行：禾塘嘴街117號珠寶樓
電話　：0-295913
信賴廣東　萬事亨通

廣東銀行
創於一九一二年
總行：香港德輔道中6號
電話：5-246011
美國太平洋銀行聯營機構

建築與地產

談世界性的樓價高漲

·趙翔·

本港地產市道受着銀行提高兩厘息率影響，整個市道幾陷於平靜，部分樓價還告下跌一成，有樓花在手，要想脫手能夠不蝕，已算幸運，更遑論有錢賺。銀行加兩厘息，不單止地產及物業市場深受其害，連工商百業及其他行業都受影响，這是無容置疑的事實。

香港樓價在目前來言，已到頂峯，但其他國家及地產的物業市場卻深受其害，連工商百業及其他行業都受影响，這是無容置疑的事實。

香港樓價在目前來言，已到頂峯，但其他國家及地產的物業市場卻深受其害，連工商百業及其他行業都受影响，這是無容置疑的事實。

姑無論怎樣，目前世界上各國及地區，特別在工商繁盛地區，這種情況更明顯。有不少港口對設在繁忙的都市中心臨近，其樓價更加高。

像紐約有港口，其旺盛的程度比總統府有過之而無不及。香港亦有優良港口，其旺盛的程度比總統府有過之而無不及。香港亦有優升，加上人爲因素，故此短暫樓宇是呆滯，但長遠則樂觀。

友誼大廈現值餘下最後一座，即第七座新單位現繼續提前推出供應，即日正式開售。爲優待各界的一貫支持和信賴，友誼大廈最後一座（原第七座）所有單位決定不加價，一律仍照舊價發售，並仍可獲享受六年免息分期之優待，完全不計利息，完全免除買家的全部利息負擔，這是目前深圳物業家庭生活居住。

友誼大廈係經廣東省經濟特區管理委員會正式批准，由本港深聯企業有限公司與深圳市房地產公司聯合發展興建，列爲特區重點建設項目之一。友誼大廈七座全部售出後，即將加緊全面施工，按計劃分期完成，第一期一至四座現正開始進行打樁基礎，由金國著名的南京長江大橋工程隊負責基礎工程，預計一九八三年竣工落成。

深圳友誼大廈保持暢銷

深圳友誼大廈公開發售以來，深受歡迎，非常搶手，第一、二、三、四、五座共八百餘單位瞬即售罄。第六座九月底正式開售，又於三天售清，至此共售出千餘單位，約佔深圳住宅樓宇總銷數的三分之一左右，爲當前深圳物業最受歡迎和最暢銷之單位。

友誼大廈現值餘下最後一座，即第七座新單位繼續提前推出供應，即日正式開售。爲優待各界的一貫支持和信賴，友誼大廈最後一座（原第七座）所有單位決定不加價，一律仍照舊價發售，並仍可獲享受六年免息分期之優待，完全不計利息，完全免除買家的全部利息負擔，這是目前深圳物業家庭生活居住。

友誼大廈係經廣東省經濟特區管理委員會正式批准，由本港深聯企業有限公司與深圳市房地產公司聯合發展興建，列爲特區重點建設項目之一。友誼大廈七座全部售出後，即將加緊全面施工，按計劃分期完成，第一期一至四座現正開始進行打樁基礎，由金國著名的南京長江大橋工程隊負責基礎工程，預計一九八三年竣工落成。

澳洲兩間公司生產建材簡介

多年歷史，產品深得東南亞建築公司廣泛採用，屆時亦會在展覽中陳列。

該公司製造之噴漆有多種顏型，能保護牆壁不受紫外光及細菌侵蝕，經濟耐用，並有多種鮮艷顏色可供選擇。

埃貝頓公司（G. P. EMBLETON & CO PTY LTD）出產一種水松質地材料，適合鑲於混凝土接縫，能在氣候變化或下雨時膨脹栓塞間隙。該類名爲SPANDEX之水松材料，裝置簡易，毋需輔助材料，亦無維修之憂，而且堅實美觀，耐用程度可達十六年。

該公司更生產適合樓宇裝置之阻蒸器，與及有耐磨及防水效用之噴地特效劑。

澳洲生產之金屬鋼材，可作建屋用，漆以顏色更加美觀。

澳洲廠商格諾西公司（GRANOSITE PTY LTD），在製造建築業務方面已有二十年歷史，產品深得東南亞建築公司廣泛採用，屆時亦會在展覽中陳列。

協興建築承建首家機場酒店

最近平頂預期明年六月落成

由協興建築有限公司承建的全港首家臨近機場之富豪機場酒店，將於明（八二）年六月落成。

協興建築有限公司爲富豪機場酒店上蓋工程的總承建商，該公司爲恵保打樁有限公司聯營機構，亦係新世界發展有限公司旗下附屬機構之一。

富豪機場酒店建築工程始於本年四月十五日，剛於最近平頂，預期於明（八二）年中便裝修落成，屆時酒店將建有一條全部空氣調節的八十公尺長天橋與機場大廈連接，酒店住客僅需三分鐘即可由酒店抵達機場大廈，機乘行李更可由輸送帶運送來往酒店與機場之間，減少擾勞。

富豪機場酒店樓高十七層，有客房四百間，全部設有隔聲設備，確保旅客安靜舒適。此外，每間客房更有出入境班機資料供旅客參攷。該酒店的管理，已訂約由法國美麗敦集團負責。

協興建築有限公司爲本港著名建築公司之一，除負責富豪機場酒店此項價值逾五億港元之建築工程外，更曾承建本港多宗大型建築工程之興建，其中包括新世界中心、銅鑼灣酒店、海景假日酒店，以及地下鐵路的牛頭角及黃大仙車站。

袖珍控制活門

操縱空氣流動

一批特爲準確地控制空氣流動的袖珍控制活門，現已由一間英國公司推出。這批三行程

新界版

新界原居民安葬程序麻煩

各鄉望維慣例

鄉局議徵詢意見結果有爲認・弊之葬埋阻延

當局過去兩度建議均不獲人鄉同贊

（特訊）關於新界原居民安葬程序建議，新界鄉議局月前經分函徵詢各區鄉事會意見，綜合各鄉事會委員及對代表之意見，均認爲對葬埋殮葬事宜，應維持鄉村慣例。

據新界人士指出：有關當局之建議原與於一九七七年實施，其後於一九七七年再度提出，均遭新界原居民所反對，今次是再行提出被詢而已。

該建議安葬程序，案例主要有如下各點：

（一）原居民人定義，係指其祖先已於一八八八年前在新界居住者。

（二）由政府在該區鄉村劃定地方，設立公衆墓地，供各村居民安葬。

（三）該指定之公衆墓地，以不影响山火，發展，水浸及郊野公園林木保護區爲原則。

（四）必須由死者親屬申請，並由埋民府加以審明，其安葬地點，須得政府同意。

（五）殯殮程序，須由領牌之殯儀館及作工師埋。

從各區鄉事首長委員及村代表新得之意見，均認爲如成法例後，相信手續十分麻煩，故表示反對。

據指出：鄉人認爲老年人多在家死亡，埋葬地點須政府同意，申請手續頗瑣，有阻延埋葬時間之弊。

此外，埋葬地點如在指定之墓地，有私人意見之別，肯定無法解決，申請人可能限定親人，由近親或村代表代爲申請，亦應照准。且大多鄉村俗例，由村人辦理殮葬事務有對死者尊敬之意，故應維持原有鄉村風俗習慣，以免招致以後不必要之麻煩。（木）

三機構合辦促進水運興趣

荃灣葵涌游泳大賽

數百男女競逐熱烈

丁福祥韋仁信周厚澄趙炎信聯合開幕

（特訊）政府康樂體育事務處，荃灣區體育康樂聯會及新界市政署爲培養荃灣及葵涌區內各階層人士對水上運動之興趣及提高游泳水準，於昨日在葵盛泳池舉行「荃灣葵涌區公開游泳大賽」，男女健兒三百餘人熱烈參加競逐，賽程緊湊。

此次公開游泳大賽分設男子成人，男子青年，女子青年及女子少年五組共四十五個項目。賽事於下午一時三十分開始，先由葵涌環民府丁福祥太平紳士，新界市政署韋仁信助理署長；荃灣區議會康樂小組主席周厚澄議員及政府康樂體育主任趙炎信主持開幕剪綵儀式，繼由新界市政署助理署長韋仁信主持接力賽，於昨日在葵盛泳池邀請賽鳴槍禮，賽事隨即展開。

結果，接力邀請賽由（消防事務處）奪得冠軍，亞軍爲（新界市政署），季軍爲（葵盛泳池隊）。其餘各組第一、第二及第三名優勝名次如下：

（一）男子成人組（十九歲以上）：五十米自由式：李錦華、詹錦雄、黃偉明、陳國雲、朱國鴻、張家豪。五十米胸泳：鄧漢忠、葉榮來、梁財慶、郭志偉、張梁金英、張金彩、張桂蘭、梁淑儀、周佩珊等。（石）

八一屯門節舉辦

學生書簽設計賽

優勝作品將製書簽分發紀念

（港訊）凡在屯門區各中、小學就讀的學生，均可參加一項書簽設計比賽。

是項比賽，由「八一屯門節」委員會主辦。比賽分爲小學組及中學組。書簽之設計須以區內居民對團結精神，各機構舉行的文化康樂活動；或區內之工商業發展爲主題。

作品不得超過四種顏色，而尺寸不得超過四十厘米乘三十厘米。截件日期爲下星期二（十月二十日）。參賽作品必須於該日前寄交屯門理民府。

評判團將由教育署人員出任。得獎者將各獲奬牌一面，並獲書面通知。優勝作品將印製爲書簽，免費派發予學生，以紀念屯門節。

「八一屯門節」定於十月二十日至十二月六日舉行，由區議會及當地人士發助。

屯門節活動將包括音樂演奏、歌唱、舞蹈、戲劇比賽、麥像强、陳樹恒。五十米背泳：鄧樂富，卓小聰，彭志龍。五十米蝶泳：張家豪，郭唱珊，張嫣廷。四乘五十米蝶泳：鄧樂富，卓小聰，彭志龍。五十米自由式：何玉玲，黃影梅，余倚麗。（三十八秒六）。一百米自由式：張麗珊，張麗芬。五十米胸泳：羅麗儀，黃影梅，朱佩儀。一百米胸泳：周麗儀，郭恩貞，張麗芬。

（六）男子公開組：二百米自由式：朱國鴻，鄧漢忠，鄧志龍。（二分三十八秒）。二百米胸泳：鄧漢忠、曾永成，麥偉强。二百米自由式：李國森，卓小聰，馮寶民。

（七）女子公開組：二百米自由式：陳玉蘇，張敏詩，張麗珊。（三分零點四）。二百米胸泳：周麗儀，郭恩貞，朱鳳儀。四乘五十米四式接力：南山，青衣。（界）

青衣各界慶祝雙十國慶

（港訊）青衣華僑聯誼會聯合青衣島各界自由人士慶祝中華民國七十年雙十國慶紀念日，出席晚會新賓，包括青衣鄉事會、青衣商會、青衣體育會，青衣面會，青衣塘互助會，村代表及街坊同聯會，重缺乏，缺乏對家長的輔導工作，就業機會低，收容弱智人仕院舍不足及缺乏對嚴重弱智人仕的教育課程設計等的難題。

她表示，弱智服務計劃工作重點主要是响應今年國際傷殘人仕年，號召促進傷健人仕溝通，教育社會人仕，讓他們知道弱智人仕應有的權利，並藉此探索需求如果不清楚，只會浪費社會資源。

對於社會立法方面，報告書又指出：單靠行政法令去推行服務工作，是不會有滿意的結果。但是在社會資源欠缺和弱智人仕備受歧視之餘，相信社會立法未嘗不是一個補救的辦法。

報告書中論及政府弱智服務政策方面，提出現在積極發展的特殊教育及調查方面，報告書又表示與有關機構合作，共同研究弱智人仕的復康學校，是否會形成對弱智者的一種隔離？

至於教育及調查方面，報告書又表示與有關機構聯合舉辦研究，是可以藉助社會人仕的接納，無論政府和志願服務如何積極推動復康工作，也是收效不大。就目前的弱智服務範圍而言，是較爲缺乏社會教育的工作，致令弱智者在社會出現障礙。

其次在研究及調查方面，也是受經費的一限。作爲服務的接受者，弱智或其家庭的真正需求如果不清楚，只會浪費社會資源。

報告書又指出：單靠行政法令去推行服務工作，是不會有滿意的結果。但是在社會資源欠缺和弱智人仕備受歧視之餘，相信社會立法未嘗不是一個補救的辦法。

報告書中論及政府弱智服務政策方面，提出現在積極發展的特殊

缺乏鑑別輕度措施

弱智服務仍有各項難題

荃灣扶輪社郁德芬分析

據該中心負責助服務組，一份名爲「給全港關心弱智服務人仕」的復康服務計劃報告書中指出：本港弱智人仕的復康學校，是否會形成對弱智者的一種隔離？

至於教育及調查方面，報告書又表示與有關機構聯合舉辦研究，是可以藉助社會人仕的接納，其中包括專業人員嚴缺乏社會人仕的接納，無論政府和志願服務如何積極推動復康工作，也是收效不大。就目前的弱智服務範圍而言，是較爲缺乏社會教育的工作，致令弱智者在社會出現障礙。

其次在研究及調查方面，也是受經費的一限。作爲服務的接受者，弱智或其家庭的真正需求如果不清楚，只會浪費社會資源。

報告書又指出：單靠行政法令去推行服務工作，是不會有滿意的結果。但是在社會資源欠缺和弱智人仕備受歧視之餘，相信社會立法未嘗不是一個補救的辦法。

報告書中論及政府弱智服務政策方面，提出現在積極發展的特殊

救童助學福有攸歸

各界善長請解善囊

（港訊）聖公會麥理浩夫人中心主任郁德芬昨日在荃灣扶輪社晚餐會講「弱智服務」。旁爲社長林揮賈。

四萬八人口塡表達萬二

離島選民登記踴躍

長洲競選特呈熱烈

全島選三議席有意角逐者逾兩倍

（特訊）新界各區區議會之選民登記，由九月一日展開，原定至本月十一日截止，但由於該日適爲星期假日，乃至昨日始告截止。據昨日初部統計，離島區之登記至爲踴躍，其中尤以長洲及坪洲爲最，由於有多位地方人士準備參加競選，分散之助選團四出向相熟者派發登記表格，並代表塡表，故能有此優良成績。全部離島八區約有一萬二千人以上，其中長洲約佔六千餘，坪洲亦有二千餘，以人數比例，該兩區成績最佳。

至於四賈方面，相信亦有四千以上。

理民府將於十一月廿一日至三十日，公佈臨時登記之表册，各區選民可於期內對有懷疑之登記選民提出反對。

西貢人口約五萬八千人，離島區議會共有六個民選議員席位，長洲分爲三選區佔三席位，但計劃參加競選之人士則超過兩倍。坪洲爲一選區，佔一席位，南丫島及涌台島爲一選區，佔一席位，大嶼山包括梅窩，大澳南，大澳及東涌，共爲一選區，亦佔一席位。

西貢人口約五萬八千人，由於地方行政已推行，西貢劃分爲五個選區，包括調景嶺內。每個選區得一席，該五個選區爲（一）西區離島區，地域範圍包括沙角尾及北潮海，（二）西貢中部，地域範圍爲西貢墟，（三）西貢白沙灣，範圍爲白沙灣，（四）坑口區，範圍爲竹角及孟公屋，（五）調景嶺，範圍爲第八區。（業）

凡有資格登記在新界投票而名列正式選民登記册之人士，方可於明年三月在新界區議會中投票，當局亦將根據報表格之地址，以決定所屬之選區及在何投票站投票。

離島人口四萬八千人，離島區議會共有六個民選議員席位，長洲分爲三選區佔三席位，但計劃參加競選之人士則超過兩倍。坪洲爲一選區，佔一席位，南丫島及涌台島爲一選區，佔一席位，大嶼山包括梅窩，大澳南，大澳及東涌，共爲一選區，亦佔一席位。

西貢人口約五萬八千人，由於地方行政已推行，西貢劃分爲五個選區，包括調景嶺內。每個選區得一席，該五個選區爲（一）西區離島區，地域範圍包括沙角尾及北潮海，（二）西貢中部，地域範圍爲西貢墟，（三）西貢白沙灣，範圍爲白沙灣，（四）坑口區，範圍爲竹角及孟公屋，（五）調景嶺，範圍爲第八區。（業）

本港新聞

三青年串謀刦金舖出師不遂被捕

兩人判監九年

第三被告判入勞役中心受感化

（特訊）三青年刦案盜竊打劫金舖，昨於下手前被巡邏警探突擊被捕，結果揭破其行刦計劃並當場搜出一枝改裝手槍，子彈及利斧，該案週前在高院刑庭審結，三名被告均承認罪狀。今日繼續始宣判。該案昨日再度提訊時，法官綜觀感化官報告，結果判官次兩被告各入獄九年，第三被告則判入勞役中心，接受爲期六個月而不超過一年之訓練。

被告德（一）黃展鵬，二十歲，（二）方大材，二十四歲，（三）黃青東，二十歲，被控（一）三月五日在荃灣地區非法藏有一枝改裝手槍，（二）三月廿五日，藏有大發空子彈，（三）三被告同時同地非法藏有攻擊性武器，一把利刀及一把斧頭，（四）單控首次被告於去年七月二十四日行刦被斯富街大英皇珠寶公司價值二十三萬六千六百八十元珠寶首飾，（五）單控首次被告於去年九月四日在中區大道中行刦張鑽珍珠寶公司，共刦去四十萬元珠寶首飾。

案由按察司葵道萬主審，三名被告均於兩週前，向法庭承認行刦及藏械罪名。

檢察官提露案情稱：去年十一月五日，三名便裝警探在荃灣地區，見到三名被告在街上逃鬼樣，稍後又在一間銀行門口窺望，於是上前表露身份，並在當被告手持之一個膠袋內，搜出一柄利刀及一柄斧頭。接着又在第二被告身上搜出一把經過改裝手槍，三名被告在警署內向警方透露，彼等初時計劃行刦荃灣地區一金舖，但當時舖內有很多人，故彼等放棄行刦計劃，結果被捕，而該槍是次被告借回來由當被告携帶在身上，首次被告後來認同其他人等行刦上述兩間金舖，共刦去六十多萬元之珠寶。

法官參閱感化官對三名被告身世調查報告，並憑得勞役中心官員建議，結果判處首次兩被告各四九年，第三被告則判處入勞役中心接受感化。

械刦珠寶行百多萬元飾物

兩青年解高院審訊

認罪各判入獄七年

（新亞社訊）兩名青年與一名在逃者，涉嫌於今年二月初，被刦去百多萬元珠寶首飾，昨日在高院審訊，分別承認罪狀。

被告二人：（一）吳鍵財，廿歲，建築工人，（二）李嘉炳，廿一歲，工人，同被控於今年二月三日，與一名在逃者，在九龍油麻地鬧市道三十八號地庫，行刦受運金行有限公司一批飾物，價值一百零三萬六千二百七十元，屬於該金行之財物。

檢察官陳述案情稱：案發日上午十時十五分，上述金行開門營業，十八日，警方人員根據線索，在深水埗福華街一間私家車逸去無蹤，其後警方人員到場調查，並遇着被告二人，至五月十一

工人世界

工業製品外銷疲弱
公模訂造比前減縮
工人寄望外商來港參觀玩具展覽
落單訂購高級製品可能稍有轉機

本港造模行業，過來由於工業吹淡風，新模待做減少，工人工作受影响。據該業工會秘書長趙榮指出：五金做模工人，工作頗爾踴躍，高級模如電子產品，實用品及高級玩具等。次級做模如普通玩具模，絲花模和塑膠花模等。有關五金產品做模，亦分有高級及次級公模等不同。

做模工友，多隨工廠或洋行之設計，或隨外埠客戶提供而依樣製作。

據塑膠廠商指出：近年由於一般工業製品訂單轉旋，部份中小型廠，受淡風打擊幾達一年，由於最近未有復蘇跡象，故頗多工廠未敢放胆設計或起新模，影响所及，公模訂造普遍減縮。

據做模工友指出：除塑膠公模如玩具及塑膠花膠花類訂單普遍減縮外，即就絲花而言，新模訂造由是銷落落。

據工友指出：按一般慣例，目前正是外商到港辦訂貨旺季，兼且由於目前玩具展覽及中國大陸將辦之交易會，外商到港激增，故此，一般期望月內公模訂造可能稍有轉機。

又據指出：造模工友工作多寡，各人不同，倘客戶多而又手藝精者，其工作量當可保持穩定。（行）

社會風氣不良
影响工人子弟
社會工作者推行青年實踐計劃
使大家獲得明確指引迎接挑戰

由於科技的迅速發展，社會日趨複雜，教育制度的不健全，家庭教育的疏忽，傳播媒介不良效果的影響下，導致青少年在其成長的過程中，面對許心理困擾，尤以家境清貧之工人子弟為然。

由社會福利署青年實踐計劃資助，香港遊樂場協會，香港仔區外展社會工作隊屬下萬年青會社將於十月中旬至十一月底推行一項「誰能了解我的心」計劃，其目的為藉此計劃使參加者了解，認識其面對的困難。從而透過講座及真體生活，使參加者得到明確的指引，尋找自我解決的方法，大家更具信心去迎接未來的挑戰。

此項計劃共分三個階段推行：

（一）「交友之道」——十月十一日下午二時卅分至三時卅分，在香港仔受真道教育基金夫人訓練中心，以講座形式進行，內容着重於討論交友之道，朋友相處，友誼維繫之技巧。

（二）「我是誰」——十月七日、八日，在香港遊樂場協會銀鑽灣戶外康樂營舉行，樂趣遊戲，幻燈放映，討論，使參加者能更進一步認識自己，歡迎十六至廿五歲青少年參加，開始接受報名日期：十月十九日。

（三）「與你共處」——十月廿一、廿二日在香港遊樂場協會銀鑽灣戶外康樂營舉行，營集體遊戲，幻燈，講座，討論，使參加者明白深深認識：如何選擇朋友，交友態度，怎樣與家人相處，子女在家庭中應負的責任，戀愛的正確態度，開始報名日期：十月十九日。歡迎十四至廿歲青少年參加。

如有報名或查詢，請往香港灣仔修頓球場觀利大廈二樓十二室，灣仔外展社會工作隊（五七五一五四七）。

工友不應忽視
本身有關問題
柴灣設工友學習班
輔導大家認識社會

柴灣社區中心三樓青年會將於十一月上旬舉辦工友學習班，形式生動，將用各種途徑如探訪、影音、講座、調查等去學習有關勞工本身的問題，包括有香港近貌，工作環境，勞工法例、組織技巧各方面。目的是發揮工友潛能，增加認識社會之能力，課余並有各種活動及服務，俾工友是退休不幹，另有高就，抑或是一腳踢。能做便做，不能做就告退。

如果是助理級的人物，當然有主管負責，聽命於一人的指示可也。如果是管理級的職位，就不能不研究：上手抑或工作不稱職而被停職？以及為什麼機構不將晉目的副手升上去？他們是無能抑或合作上有扞格？若不撲清底細，留貿然答允，上工後得不到助手的提點與支持，結果獨力難支，很難有較佳的表現。

還有，倘若上手的工作，扞不能做好交代手續，此種工作，接下來的麻煩也多。即使做，也要會同負責人辦妥應辦手續。并訂明：「由上工日起，負責以後的工作，以前的最好有人負責清理或「重鈎銷」過去的掛漏，與新人無關」。那才好辦。

在上工前詳加考慮

據一位在大廈担任向住戶收費的工友李亭稱：「我的上手，收費後不入賬，但住客却提出收條，幾百戶人家，隨繳隨的，接做這種善後工夫，夠晒頭。」

「我分層樓編表，按戶調查，有收條的當已付，無收條的催收，現金入賬，并註明收條號數。查清之後，已收而未繳存的，作結賬處理，偏主負責追上手或註銷。」據稱：「由於工友的時間，待遇，福利諸問題。其次，要了解工作的職次，職位屬一個部門，是助理級人物，抑或是管理級的人物，抑或是一腳踢。能做便做，不能做就告退。

如果是助理級的人物，當然有主管負責，聽命於一人的指示可也。如果是管理級的職位，就不能不研究：上手是退休不幹，另有高就，抑或工作不稱職而被停職？以及為什麼機構不將晉目的副手升上去？他們是無能抑或合作上有扞格？若不撲清底細，留貿然答允，上工後得不到助手的提點與支持，結果獨力難支，很難有較佳的表現。

還有，倘若上手的工作，并不能做好交代手續，此種工作，接下來的麻煩也多。即使做，也要會同負責人辦妥應辦手續。并訂明：「由上工日起，負責以後的工作，以前的最好有人負責清理或「重鈎銷」過去的掛漏，與新人無關」。那才好辦。

在上工前詳加考慮

據一位在大廈担任向住戶收費的工友李亭稱：「我的上手，收費後不入賬，但住客却提出收條，幾百戶人家，隨繳隨的，接做這種善後工夫，夠晒頭。」

「我分層樓編表，按戶調查，有收條的當已付，無收條的催收，現金入賬，并註明收條號數。查清之後，已收而未繳存的，作結賬處理，由偏主負責追上手或註銷。」據稱：「由於工友的時間，待遇，福利諸問題。其次，要了解工作的職次，職位屬一個部門，是助理級人物，抑或是管理級的人物，抑或是一腳踢。能做便做，不能做就告退。

如果是助理級的人物，當然有主管負責，聽命於一人的指示可也。如果是管理級的職位，就不能不研究：上手是退休不幹，另有高就，抑或工作不稱職而被停職？以及為什麼機構不將晉目的副手升上去？他們是無能抑或合作上有扞格？若不撲清底細，留貿然答允，上工後得不到助手的提點與支持，結果獨力難支，很難有較佳的表現。

還有，倘若上手的工作，并不能做好交代手續，此種工作，接下來的麻煩也多。即使做，也要會同負責人辦妥應辦手續。并訂明：「由上工日起，負責以後的工作，以前的最好有人負責清理或「重鈎銷」過去的掛漏，與新人無關」。那才好辦。

熟練工友經驗之談

見工的時候，首先要弄清楚工作的對象，自備能稱職，才可討論工作時間、待遇、福利諸問題。其次，要了解工作的職次，職位屬一個部門，是助理級人物，抑或是管理級的人物，抑或是一腳踢。能做便做，不能做就告退。

如果是助理級的人物，當然有主管負責，聽命於一人的指示可也。如果是管理級的職位，就不能不研究：上手是退休不幹，另有高就，抑或工作不稱職而被停職？以及為什麼機構不將晉目的副手升上去？他們是無能抑或合作上有扞格？若不撲清底細，留貿然答允，上工後得不到助手的提點與支持，結果獨力難支，很難有較佳的表現。

還有，倘若上手的工作，并不能做好交代手續，此種工作，接下來的麻煩也多。即使做，也要會同負責人辦妥應辦手續。并訂明：「由上工日起，負責以後的工作，以前的最好有人負責清理或「重鈎銷」過去的掛漏，與新人無關」。那才好辦。

石籬青年朗名勝
遊覽元朗名勝
越野追踪充滿刺激
推行有益身心活動

香港青年協會石籬青年中心，為鼓勵區內青年工友善用餘內簡單知識，諮有關合約、解僱、遣散、工資、法定假日、工傷、疾病、津貼等等問題。使大家當在工作上碰到這些麻煩時都能有所適從，故特定於十一月七日繼續開辦第五期工友須知班。上課時間逢星期六晚上七時至八時半。除勞工知識外，還加插青年心理與人際關係，及野外活動知識，兩個專題講座，一個聯誼營，內容生動，若重實際分析。歡迎區外工友參加。

此外，該中心屬下「青年工友社」，乘着秋風起，正是一個郊遊好時候，舉辦「秋季大旅行」，以旅遊車接送，遊覽元朗名勝與及現代化設備漁村，藉此可以了解在變化中的元朗。中午到天后廟大樹下品嘗菜。節目豐富，除遊覽外，還有遊戲，抽獎等。

上述各項活動，可逕向石籬邨石籬社區中心機，及野外旅行」，香港青年協會石籬青年中心報名，或致電〇——三三三六四五查詢。

由黃大仙工業青年區工業青年一項較新穎及刺激之戶外活動，拓展越野追踪運動。

資格：凡黃大仙區工業青年，有興趣學習越野追踪活動，及戶外活動，十六歲以上，男女均可。

課程：九月二十四日，星期四晚上，地圖閱讀講座。

九月二十七日，星期日全日，地圖閱讀實習。

十月一日，星期四晚上，越野追踪講座。

十月四日，星期日早上，越野追踪實習。

十月八日，星期日早上，越野追踪實習。

十月二十九日，星期四晚上，越野追踪講座。

十月三十日，星期日早上，越野追踪實習。

十一月一日，星期早上，越野追踪實習。

十一月二十二日，星期日早上，大賽。

上課地點：黃大仙社區服務中心，正德街。晚上八時至九時三十分。

實習及大賽地點：為增加趣味性及比賽氣氛，地點保密。

證書：凡修畢全程者，可獲證書乙份。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急需空缺如下：

刨泥車司機
沙田。男性，有關經驗，有駕路機車牌。月薪二五〇〇元。

助理機械工程師
梨木樹。男性，年二十四以上，理工或工專畢業證書，二年教圖則經驗。月薪二〇〇〇元以上。

會計文員
荃灣。女性，LCC中級證書，中五，能處理全盤賬，月薪二八〇〇元。

入口文員
荃灣。男或女性，中五程度，有經驗，月薪一八〇〇元。

採購文員
屯門。男性，年廿三至四十五，中五程度，有私家車牌，月薪一八〇〇元。

司機
跑馬地。男性，五年經驗，年卅五以上，月薪二五〇〇元。

船務文員
中區。女性，中五，打字，一年有關經驗。月薪一六〇〇元。

電訊操作員
中區。男性，一年至二年有關經驗，月薪二〇〇〇元。

工具及工模製造技工學徒
荃灣及葵涌。男性，十五歲或以上，中三程度。

機械打磨裝配工學徒
九龍，荃灣及葵涌。男性，十五歲或以上，中三程度。

製衣技術員學徒
港九及新界各區。男女均可。中學畢業程度。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聽請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號美國大廈地下，電話：五——七一三五一

（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五——二七〇二七六

（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九號至三十號地下，電話：五——五七〇二〇一

（四）香港黃竹坑邨利太樓地下，電話：五——五二〇〇三一

（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓，電話：三——六九五五二五

（六）九龍旺角園街一百八十五號地下，電話：三——九三六一七五

（七）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三——七〇〇二九三

（八）九龍紅磡船場街一百二十五號地下，電話：三——六五六二五〇

（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三——四二四二五一

（十）九龍新蒲崗景福街七號警察總部大廈，電話：三——二六五一二一

（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：二——四二〇一五四

（十二）新界屯門德政園三十一號地下，電話：二——八一九三〇〇

（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：二——六六五一八三

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位（二格高）每段六十元
加印紅色每段九十五元

渣甸山花園別墅
出售
獨立式式層高五房三廳
四廁及工人房花王房廚
房各一地皮面積9400平方呎　電話5—766422
陳洽

室雅何需大　設計顯心思
商店、辦公室、住宅
裝修設計
THREE DIMENSION-INTERIOR
3DI
九龍旗昌道又道大廈74-76號1302室

距廣州廿英里
廣州市郊番禺市橋
超值樓宇五年分期　華僑新邨　月供幾百年尾入伙
每間只售港幣四萬餘元起
開發公司
☎ 3-844305 321198
免費招待業主團實地參觀

天廚中心　第一期
九龍北帝街/木廠街
招租
地點適中　交通方便
設計新穎　經已入伙
尚餘單位：住樓商舖
查樓寫字樓
請電：3—7130221梁先生洽

特價吉樓平售
①灣仔禮頓道215至225號仁業大廈頂樓22字A座面積350呎另露台139呎售價$340,000
B座面積350呎另露台139呎售價$340,000
②九龍水塘順寧道63至67號仁順大廈只餘頂樓C座面積463呎另平台天台338呎售價$350,000平通港九每呎$640
③九龍大角咀埃華街3至5號仁業大廈一樓面積450呎只餘一層年期六十八年交吉售價$240,000每呎$533
④九龍通洲街314至316號仁光大廈地下
一號舖位面積1366呎另通天197呎售價$2,000,000月租$10,000
二號舖位面積620呎售價$930,000月租$5,000
三號舖位面積848呎另通天71呎售價$1,350,000月租$7,000
接洽處：香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H447229，H437753仁德置業有限公司

碧栢苑出租
已有入伙紙
界限街54—56號花園街交界
面積525呎
月租三千餘
租務代理：Vigers 香港威格斯特許測量師
5-243103-5

沙田金泰別墅
交吉平售
近沙田酒店三層西班牙式別墅合共二千五百六十呎花園三百六十呎另車位現特價售二百四十萬港元首期兩成餘欵可分十二年分期攤還
請致電5—273239

旺角麼地街109-113號（近登打士街口）
偉華商業大廈
寫字樓吉售　每平方呎$950起
七年分期付欵　鄰近地鐵車站
首期一成　面積由301——1095呎
看樓請電　3——950277——0

旺舖連閣免頂出租
西營盤第二街139號
面積約1,400呎・合各行各業
電話：5—400688，5—469472麥先生
5—470740方先生・經紀免問・

US REAL ESTATE AGENT VISITING HK OFFERING THE FOLLOWING:
—FULLY SERVICED LOTS FROM US $10,000.00
—HOMES FROM US $75,000.00 TO US $250,000.00
—COMMERCIAL PROPERTIES AND LOTS
AREA IS NW TERRITORY WITH CLOSE PROXIMITY TO VANCOUVER CANADA AND SEATTLE USA
INTERESTED PARTIES PLEASE CONTACT:
MR. DONALD F. PARKER
AT THE ROYAL GARDEN HOTEL (3—7215215)
FROM OCTOBER 13 TO 15 FROM 9 AM TO 1 PM

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,388至45,338方呎
Vigers 香港威格斯特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

旺舖出售每呎千元
太樂樓地下：筲箕灣電車路差館對面
富基大厦：石塘咀日富里六號地下
安基大厦：元朗繁榮路游水池連住宅特價$1,600,000
金邦大厦：屯門4B區前高速公路後青山道舖位商場特價平沽
——洽購處——
城記有限公司　5——226009
六基有限公司　5——252497

海景廠房廉價出租
荃灣樂信海景工廠大厦N座十一樓面積七千二百呎適合各種工業用途
私家馬路交通方便接洽
處樂成企業有限公司
電話 0—403824
0—403810

鯉魚涌
製衣廠房租售
華厦高層向南光亮四正裝修美好四千餘呎交吉另全盤電壓車衣設備租售均可請電H 622975洽

中區寫字樓出租
德輔道中166/168號定昌大厦（先施公司對面）面積305呎
於仁有限公司洽
本大厦十三樓電5——459222

深水埗荔枝角舖
出租
荔枝角道319號近北河街桂林街之間，面積900呎有閣樓300呎租$9,000有意請電5—214306洽

基隆街雙旺舖
石硤尾街口12月交吉每間850呎連750呎閣
錦綉八間相連
D段1050及850各四間即可入伙
南昌街長沙灣
東南五樓1600呎倆單位打通連名貴裝修交吉
K7413193陳先生洽（自讓）

42層高成基商業中心
中央冷氣・高級寫字樓出售
香港千諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

租售大嶼山各式別墅
環境清雅　用料上乘　無須裝修即買即住
交通方便　分層全座　歡迎參觀專車接送
（售價每平方呎$360—$800）
洽購處：冠南建築公司
日間電話5—9802515　5—9802340
夜間電話5—9802469　5—9802350

寫字樓出租
九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大厦1250呎出租近地鐵站交通方便光綫充足有意請電5—255944洽

寫字樓平租
旺角彌敦道611至615號
鴻隆商業大厦大小寫字樓平租
電3—300325黎先生洽

中環旺舖租售
雲咸街34號地下999年期舖面闊二十呎約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣，水電電話齊即可營業請電H431337洽

寫字樓招租
香港德輔道中
面積大約2000呎
電話：5—260280

高級寫字樓出租
銅鑼灣旺區謝斐道拔萃商業大厦五樓C座實用面積380呎即租即用，設備齊，前面伊利莎伯大厦，鄰近隧道口及地鐵站。
電3——385850姚小姐洽

・本欄廣告・
・費廉效大・

西環旺舖住宅
山市街1號A卑路乍街口太生大厦地下旺舖約4,000呎19呎6吋高租售樓上住宅尚餘數單位廉售已有入伙紙5—236049"

尖沙咀高級寫字樓出租
有裝修及冷氣齊全
二千五百呎　免頂首租二萬
電K677026洽

兒童天地

第（五九五三期）

好兒童　幸好不貪心

南凱

不自量的羊山小羊

・石藍・

從前，有一隻頑皮的小山羊，常常喜歡用角來撞別人。

有一天，母羊帶着他和他的兄弟到草坪上去吃草，小山羊偷偷地溜開去獨個兒玩，在小叢林裏鑽；在山坡上打滾，在追逐白兔，真有趣極了，玩到太陽下山，牠還不願意回去。急得山羊媽媽四處找尋，才把他找着。

山羊媽媽對小山羊說：「你這樣去玩是不行的，獨個兒容易給猛獸吃掉！那樹林裏有獵子和老虎呀！」

「媽媽，我知道了，以後我再也不偷偷的去玩了。」小山羊說不經心地傾口回答。

至二天，母山羊又帶着小山羊們到草坪去吃草，起初，小山羊雖乖乖地吃着草，忽然想起了小叢林粉紅的薔薇花，山坡上的杜鵑花是多美麗可愛，因此牠乘着媽媽打瞌睡的時候，偷偷地又溜走了。

小山羊走到小樹叢旁，右兒一隻公牛躺在那裏，於是他以命令的力式對公牛說：「喂，快快滾開，我要在這兒玩。」公牛還沒有聽清楚我的角差得遠了。好，我讓開，不要再吵啦！」

「哈哈，老公牛怕我了！我的角雖然小，可是很利害的，喂，不要走，當嘗嘗我的利害吧！」

「好呀！試試看！」老公牛站在叢林的一旁，微笑地等待着。

小山羊退遠了幾步，俯着頭，用盡全身氣力，向公牛的角撞過去，「拍」的一聲，小山羊撞得頭昏眼花，右邊的一隻角撞斷了！慌忙跑回家裏。

山羊媽媽見了很是傷心，輕輕地舐去牠額角上的血跡，問他到底是什麼一回事？

小山羊只得把撞公牛的事說了一遍。

山羊媽媽說：「你怎可以這樣蠻不講理呀？」

「我不知道他的角是這樣堅硬的，以後我不敢再亂撞了！」

滴滴食水都珍貴

・唐姨姨・

昨天美美在吃飯前洗手的時候，仍然把水喉頭開得很大，而且不將食水盛起來洗，這種不珍惜用水的情形，媽媽看見便馬上制止她。媽媽教美美把洗除盆舀好，然後放一些水，把水喉關上了，才開始用肥皂洗手。

美美說：「這樣做很麻煩，下那麼多雨，為甚麼還要制水呢？」

也許有些小朋友仍未明白「開源節流」的道理，在香港特殊地理環境下，人口衆多，每日耗水量驚人，雖然連日來都有雨水，甚至使小水塘滿溢，但小水塘儲水有限，大水塘如果收益不符理想，對存水量增加根本得不到帮助。

由十月份開始的秋冬季節，是香港旱季，食水感有天天大量消耗而沒有增加，故此政府實行制水措施，目的為了「節流」，而等待明年雨季來臨。

當然除了「節流」之外，政府還想到要開闢水源，大水塘已貯滿了，那是全靠雨水，雨量小就要再進行海水化淡工作，又經常依靠中國供水，但集合所有食水來源，仍未足夠旱季全日供水之用。

由此可知，香港每一滴食水都是十分珍貴，難道你們忍心隨便浪費！制水可能引起不便，但也是無奈的呢！

小常識

斑馬身上的花紋有些什麼用處？

斑馬的形狀如驢，是非洲的特產哺乳動物，生活在山嶽的草原和稀疏的林區，身上長着黑白相間的條紋，所以叫做斑馬，它身上的花紋，是適應環境的保護色，在陽光或月光的照射下，很難與周圍的環境區分開，即便距離很近，也不易分辨出，因此它可減少被猛獸侵害的機會。（毛毛）

康樂家庭

又添一支娘子軍

港灣婦女會在籌備成立

地方行新政　婦會亦分區

今天香港婦女已愈來愈有興趣關心社會事務，而且更具一腔熱誠，願在百忙中抽空辦點有益社會的事。近年來，新的婦女組織不斷成立。如國際婦女協會籌辦的香港婦女中心，女青年會同盟社的成立，樂朝青年商會等都是新成立的婦女團體，加上有悠久歷史的女青年會，中國婦女會，香港東、西區及九龍區婦女會，港九街坊婦女會……等共數十個婦女團體，除了致力為提高婦女地位，爭取婦女權益而努力外。更舉辦許多有意義的活動，吸引了不少婦女貢獻她的才能，愛心等謀利事工。

由於香港即將實行地方新政，成立各地方區議會，政府當局更鼓勵婦女積極參與地方行政的事務，而區內婦女如果能夠組織在一起，對參與地方事務則更能收到完善效果。故分區婦女會的成立，實在有其必要。

港仔民政處及區內婦女代表更誠合作下，一個獨立之港灣婦女會，將於港仔區成立。港仔民政主任馮傑博表示，成立港仔地區婦女組織之目的，旨在使區內婦女（約佔全區廿二萬人口之半數）之潛質及能力充份發揮出來，用以服務社會及推廣婦女活動工作。同時藉此增加港仔區內各個諮詢會之婦女代表及被聞婦女參與社區活動。

港灣婦女會籌委會主席溫李自雪表示，成立地區性的婦女會可使區內婦女有更多機會及更佳途徑去服務社會。

她希望能透過婦女之自助及合作去推廣港仔社區建設工作，她并感謝港仔民政主任高傑博之指導及民政處在行政上之支持，使婦女會能於短時間內成立。

溫女士及十三名港仔區婦女現正忙於籌備成立該婦女會，預料大概於兩個月內，婦女會便可正式註冊，會員招募及各項活動將於成立後展開。婦女會首日活動將為調查港仔區婦女之需要及期望云。

姬仙蒂婀秋冬服

欵式富東方色彩

——巴黎掀起中國熱

中國傳統色彩的服裝在巴黎再度掀起熱潮，但今次熱潮與前有所不同的，就是帶着一抹姬仙蒂婀的高雅氣息。

長長闊闊的唐裝衫是線條的特點，中國長衫，與及有盤花鈕扣的長袍襯着長至足踝的直脚褲等等，全部經過改良設計，吻合姬仙蒂婀秋冬新裝所標榜的活躍而成熟的口號。

今季的女裝恤衫以是非洲的特產哺乳動物，生活在山嶽的草原和稀疏的林區，身上長着黑白相間的條紋，所以叫做斑馬，它身上的花紋，是適應環境的保護色，在陽光或月光的照射下，很難與周圍的環境區分開，即便距離很近，也不易分辨出，因此它可減少被猛獸侵害的機會。（毛毛）

企領為主，半身或全身的裙子，都有飾邊和腰帶，而腰帶則偏重有金鈕的絲緞，金絲或金銀色皮革。裙脚仍尚及膝，或在膝上、下一吋之處。

在姬仙蒂婀的一九八一至八二年秋冬服裝中，最大的特色是布料國絨襯花呢，絲絨襯生蘭絨，甚或同樣中式圓案花絲緞恤衫配襯絲絨裙襖。

布料大多為閃耀，清如金銀錢線品和織緞，而且經常飾有緞，絲絨或哔士。

晚裝方面同樣使用混合布料，如金銀錢與絲絨或薄紗，印花縐紗與皮革，拼拼布料與金屬片等。

日常便服與晚裝的色調，均趨向酒紅、翠綠、漆紅、青藍、黑、褐類絕不會缺。

中區麗山大廈蒂婀時裝店經理林秀英表示：「香港是東西方文化交匯的地方，因此由巴黎名家取材中國文化傳統而設計的中國色彩新裝，對於香港這個地方和追裡的人士尤為適合。」

香港仔坊會社區服務中心辦

大搜索兒童營

另設少年足球訓練班

香港仔街坊福利會社區服務中心將於十月二十四日（星期六）舉辦「大搜索兒童營」，內容包括越野追踪，露營識導。藉此提高兒童對野外生活之興趣及知識。費用三元正，歡迎八至十三歲之小朋友參加。

該兒童營詳情如下：地點：大潭郊野公園，日期及時間：一九八一年十月三十四日下午一時四十五分至次時三十分。資格：年齡八至十三歲之小友。

報名及查詢可到香港仔大道一八〇號香港仔坊會社區服務中心或電五一—五三八〇三五。

又該會社區服務中心屬下足球組於十月廿四日舉辦一「少年足球訓練班」，增進兒童對足球之興趣，培育其體育精神，使能使其善用餘暇，發展潛能，適應軍體生活。課程內容包括理論，實習及體能訓練，灌輸足球技術及戰術之運用，並於適當時間安排野外活動。此訓練班歡迎區內十二至十五歲之少年參加，名額十五名，報名可到香港仔大道一八〇號B香港仔社區服務中心，查詢電話：五一—五三八〇五一孫先生。

生仔唔知仔心肝

兒女問題知多少？

明愛中心有座談會

生仔要知仔心肝，為人父母的你又知道多少有關你子女的事？你知道現今社會風氣對他們產生什麼影響？又知道該怎才是教育兒女的最好方法嗎？

假如你有興趣聽聽一聽心理專家及社會工作者為你講解兒女成長過程及遭遇的困難，又或者想與其他父母交換一下管教兒女的經驗，就千萬要在十月十八日（星期日）下午二時十五分到灣仔警尼地道九至十三號聖勞濟者書院參加「兒女知多少」座談會。

為你千女的現在及將來，請速報名參加，查詢電話：香港明愛五一二四〇七一內線二五三，二六二，五一二七二四〇內線九。

免費教烹調

楊德儀示範

在西式烹飪中，無論做餅，煮湯或煎烤肉扒等，都經常加入一些特製香料，使食物更香味醒胃。其實，黃中柔也可加入香料調味，在西式菜餚中，黃中柔行免費烹飪示範，由梁女士教授製作「黑椒牛柳卷」及「黑椒鷄球炒蛋」。歡迎各界人士致電預約參觀。電話五一七九〇六五三五。額滿即止，該中心位於銅鑼灣希慎道一號二樓。

梁女士強調，「黑椒牛柳卷」是一客中國菜，將薄牛柳用美國牌香料和黑椒粒醃透後，再包以燒腸，洋蔥，蘑菇等餡料，只分鐘，便立時香味四溢，使人食指大動了。

「太陽能」煮食器

煮食器在當地發售。這種節省能源的產品是瑞士一個公司所代理，這是利用鏡子反射陽光而產生熱能，這種煮食器可以在兩分鐘內預熱鷄蛋，而扒類則只須四、五分鐘便成。入口即熟，這煮食器方便簡單，適合於戶外野餐露營，或在船上作煮食之用。

日本核電的消費者監察會最近批准一批為數三百個的太陽能

「姬仙蒂婀」新裝兩款

如何節約能源？

在世界性通貨膨脹的壓力下，百物騰貴，市民應盡量節省開支，在各項家庭開支中，能源費用佔了頗大的比重。如何節約能源使用方法。

△照明裝置：光管光度強而省電，一支四十瓦特光管所發出的光量較三個六十瓦特的電燈泡更強，同時使用壽命也超過普通燈泡十倍左右。因此家庭中應盡可能按裝光管，避免或減少使用多頭的豪華燈飾。如選用瓦數過高的燈泡則更為浪費。不需要用電燈的地方，應把燈熄滅，例如暫時沒有人用的房間，廚房及浴室等。

△烹飪器具：烹飪時，爐火不要過大，免致熱量從器皿旁邊散失到空氣中，造成虛耗，煮食時，不要頻頻打開器皿的蓋子，如選用壓力煲及電子煲等，則效率高，也省時省力，比較經濟合算。

△熱水爐：選擇適合自己家庭需要的熱水爐，如家中人口少，便不宜購買儲水量大或瓦特高的爐，即如淋浴就可以節省一半以上的能源費用，浴間寄動電掣，浴後應隨即關上。時常清理煤氣或石油氣熱水爐，可增加熱效率。用煤氣或石油氣熱水爐時，不要經常把打火點着。

△洗衣機及乾衣機：要有是夠的污垢衣物才開動洗衣機，並縮短洗衣程序，當溫水洗衣物耗電很大，如非必要，應使用低溫水或冷水。乾衣方面最好利用陽光，而洗衣機乾衣時的轉速亦很重要，因為轉速愈高，乾衣程度就愈大。把潮濕的衣物放入乾衣機，也可以達到節省電力的目的。

△雪櫃：避免把雪櫃放近爐邊或太陽晒到的地方，雪櫃的溫度不要過低而貯存在內的食物不要過多。食物放進雪櫃前，一定先要冷卻，當冷藏格積雪達四分之一吋時，便要清雪，避免櫃門的開關次數過多及留意櫃門的橡膠圈是否緊密，櫃後的凝結器則要經常清掃，因積塵時是關緊門窗，以免冷氣外洩。

△汽車：汽車也是非常虛耗能源的用品，因此要特別留意，選購汽車時應選用體積比較小及機器容量比較小的，這樣可以節省不少油。同時，汽車應經常檢查，保持機器性能正常及輪胎氣壓合適，遇時，速度要適中，避免過快，過慢及突然加速。此外，最節省的方法，就是多使用公共交通。（資料由消費者委員會提供）

紐約凱聲
第三週！
今天五場
請早訂座
注意時間 12半 2半 4半 5半 7半 9半 8點 9點
杜比立體聲
DO DOLBY STEREO
此次毅然採用杜比立體聲響，響效比前更佳，更恐怖
電影史上里程碑！
華納公司榮譽巨獻
電檢處諭：十六歲以下不宜觀看
THE EXORCIST

鐵定天後
六大院盛聯映
今起訂座
新都 快樂 新樂 富都 寶石 大光明
真老實大話報
愛雲芬芝 「處女娘子」女主角
「銷魂夢」女主角
巴巴拉寶釵
「處女娘子」男主角
性格諧星
蘭蘇蒙地連尼
杜里奧蘇連茲
領銜主演
狄龍公司簇新獻貢香艷頂銷骨魂入色情透逗笑喜劇大
喜劇聖手
沙治奧馬天奴
作傑心精
WIFE ON VACATION MISTRESS IN TOWN
夫妻之間講講型鬼頭到
妻・講・型・馬・頭・
嬌・欵・講・綽・夠・
夫・欵・講・馬・笑・
計家蠱惑世
天才扭世
狂妻嬌夫勢
兒夾狼
兒童不宜
狄龍國際電影企業公司榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

三山五嶽人馬齊奪寶，
猛龍重出江湖將命搏！
寶藏海洋
天王巨星 查理士布朗臣
三年一部最新傑作！
爾虞我詐，鬥智鬥力，火爆連場
海運百樂
即日五場 請早
盛況空前
三眉金像巨星 謝遜羅 伯斯。
歐洲第一艷星 杜明妮 仙黛。
「肥佬愛玫瑰」「法國大亨集團」 范南度 雷
「尼羅河謀殺案」男主角 西門麥 哥金杜
最佳人材 一流製作
綠洲影片公司發行

明珠 普慶
最後兩天
今日五日 兩天夜場
未看速看
滿特滿大日日
笑特笑大場場
商報大讚 妙趣環生
行運笑片
龍蝦早餐
LOBSTER FOR BREAKFAST
創紀錄影業有限公司發行　兒童不宜
影評有讚有彈：
星島日報娛樂一週：樂而不淫！精巧橋段，細膩安排，獨見匠心。
成報：兩個男角，夠之生鬼！
明報：惹笑素材的豐，近期同類片罕見。雅俗共賞的上乘喜劇。
歐洲喜劇泰斗：安力高孟山奴
法國笑匠：哥羅白拉素
法國艷星：歌羅汀愛嘉　領銜主演

華僑晚報
分類廣告
每天四元

酒店房間已爆滿

旅遊業旺季剛告開始

部份旅客被迫滯留機場，除因旺季來臨外，大批參加完台灣國慶後旅客順道訪港，且適逢大陸秋交會快開幕，相當外商經港停留稍後轉上廣州，均爲做成酒店房間供不應求因素。

（特訊）雖然本港近年內已先後有幾家新建的大型酒店落成，提供更多的房間予遊客的需要，但際此今年旅遊旺季剛告開始期間，已先後幾次出現酒店房間爆滿，致遊客被迫滯留機場的現象。

據酒店業內人士稱，現時本港各級酒店房間已至告客滿，遊客抵港後租住房間十分困難，而酒店方面亦忙於應付過多的客人，連日來已先後出現酒店房間不足，致遊客滯留機場的情況。

據業都酒店經理陳文耀稱，本港近日各類型酒店房間多告客滿，出今年的旅遊旺季中來港遊客亦相當踴躍，但比較來說，酒店房間爆滿情度已較去年和綫，原因是年內新建的大型酒店落成，提供了較多的房間數量，使新增的遊客能被吸收，這幾天來偶然出現遊客因租用不到房間而滯留機場的人數，也只是在六、七十人左右。

陳文耀解釋近日來港遊客特別滯留的原因說，除了基本上的旅遊旺季因素外，以這幾天來說，更有大批參加完台灣方面的國慶後的遊港旅客，順道在港停留兩三天，且適逢天陸方面的秋季交易會快要開始，亦有相當的外商經濟停留，因而造成的酒店房間供不應求的現象。

對於目前旅遊客人數過多，陳文耀認爲只是暫時性的，基本上本港的酒店房間供應已到充足，而在非旺季期間的酒店入住率將繼續成爲酒店業需要應付的首要問題。

今年本港的旅遊旺季幸日剛踏進十月便告來臨，預料在整個十月內酒店房間亦將因旅客的增加而告客滿，故在今年的酒店入住率方面，亦預料會較去年理想。去年各級酒店平均入住率爲百分之八十七，而今年首七月的平均入住率則爲百分之八十六。

賈生升四角，新蔡基證券升一角七分半，大古地產升五角，大昌地產升二角，永隆銀行升四角，永泰升三角及南聯地產升一角。

賈業升二角等。長江實業做價則續見勁升六角，匯豐銀行升四角之多，其他股票做價普遍亦○點一。

告更達十八元。白染、西生染、紹榮及各種氏類，價格都相當高。染商認爲目前的蔬菜價格是歷史性的高水平。市場內不少資菜廿多卅年的商販均表示從未見過如此高價。過去偶遇颱風而始高菜價，亦不及現時之高。

菜商說，菜價高昂對他們來說並無好處，因銷量減少六至七成之多。而由於來價高，他們要價不敢太高，利潤實在有限，如果遇上貨質變壞，就非虧蝕不可，由於生意難做，減近市場有不少菜攤零性暫時休業。

酒樓及飯店方面表示，由於他們向菜欄訂貨的數量早已訂定，故此近來雖遇高價，並未能減少訂量。但由於貨少，菜欄方面通常不能按照原訂量批銷給他們。他們說，酒席並未有因菜價高昂而調整價格，但小菜方面則已有局部上升現象。

菜商稱：本港蔬菜貨源，主要來自大陸，但近來大陸供量大幅減少，成爲近來本港貨疏價高的主因。按照近來的天氣，狂風暴雨並不多，大陸菜田生產量不致太壞，但供量如此之少，而且並非偶然出現，使不少菜內人士感到憂慮，有人認爲大陸以後均不會將大量蔬菜供港，因爲從經濟觀點來看，減少供量以提高價格，更爲合算。另方面，台灣今年因遭受數次水災，供港量減少。美國方面則因美元連逃升值，入口商人貨亦不多。新界耕種面積不斷縮少，同時亦遭受數次大風雨影响，產量亦告退縮。

以下是昨日部份品種批銷價：新界菜心每斤十二元，白菜八元，芥菜十五元，通菜四元八角，苋菜七元五角。冬瓜二元六角，茄瓜三元八角，木瓜二元四角，茨仔一元八角，蓮藕二元四角，鮮弧八元，紅菜六元，椰菜四元八角，西洋菜十元，蓋菜五元，蕃茄七元。澳洲西關花十六元，蘿蔔廿一元，台灣葱七元五角，美國蕃茄四元六角等。

蔬菜價格升至罕見高位

菜心每斤竟售十五元

業內商人表人近示來蔬菜價格爲歷史性高峰，見少所前爲亦長之間時持維及疏之量貨，有陸大爲認人意收縮供港能量持支，價高入。從增加匯外加收

（特訊）本港蔬菜價格近日勢升至歷史性的高水平，供量之少爲前所罕見，業內商人認爲在短期間仍難有回落跡象。

菜欄商人表示，今年蔬菜價格曾出現過幾次高峰，但維持時間不很久便告回落。蔬菜價格的波動是正常的，因它受氣天氣、運輸及需求等多方面的影响。不過，對於近週來蔬菜價格和供量情況來看，情況可能不至天氣影响那麼簡單。

菜商稱：近週蔬菜價格升至一個驚人的程度，其供量之少及維持時間之長，均爲以往所罕見。以昨日來說，新界菜心每担批銷價達一千二百元，零售每斤十五元，芥菜每担一千五百元，零

港股市繼續晉升

指數扳高卅二點七

收市一三三五點二一，交投稍轉緩，總成值四億一千萬元，買家吸購轉向選擇性。銓利董事局宣佈不擬派發年度股息。

（特訊）昨（十二）港股市繼續晉升，恒生指數再升三十二點。交投雖則利稍感轉緩，惟是氣勢則仍感壯健，整日四市場之交易四千五百四市場之交易四千五百九十四萬元，遠東交易所佔二億零一百三十八萬元，金銀交易所佔一億六千六百四十九萬元，九龍交易所佔二十四萬元，至於指數方面，緣恒生指數上午收市爲一三二·四一，比上週收市指數升一〇·九九，下午收市指數續晉升至一三三五，比上週收市指數升一七·七，遠東分類指數中值紡織類變動外，其他各類俱見報升，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲四億一千四百零五萬元。在交易四千五百九十四萬元，遠東交易所佔二億零一百三十八萬元，金銀交易所佔一億六千六百四十九萬元，九龍交易所佔二十四萬元，至於指數方面，緣恒生指數上午收市爲一三二·四一，比上週收市指數升一〇·九九，下午收市指數續晉升至一三三五，比上週收市指數升一七·七，遠東分類指數中值紡織類變動外，其他各類俱見報升三·五，銀行指數爲一四六六·八五，比上週收市指數升二九·〇一，比上週收市指數

1982
中學會考試題預習專欄

數　學（三）

明德出版社 文長波提供資料

Mathematics(Syll. 2) 3

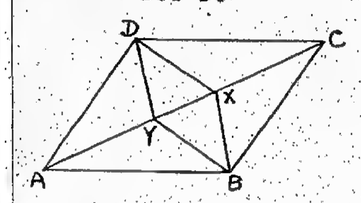
C.P.Man

MILL & DALE PRESS LTD.

Solution to exercise 1
Section B.

10. Given: ABCD is a //gram. ∠ADY=∠YDC, DY//BX

To prove:
(a) △ABX≡△CDY
(b) BXDY is a //gram
(c) $\frac{\triangle ABY}{\triangle BCY}=\frac{AD}{DC}$



Proof:
(a) ∵ ABCD is a //gram (Given)
∴ AB = CD; AB//CD (opp. sides //gram)
∠BAX = ∠DCY (alt. ∠s AB//CD)
DY//BX (Given)
∴ ∠ABX = ∠YDC (∠s between 2 pairs of // lines)
△ABX≡△CDY (A.S.A.)
(b) DY=BX (corr. sides ≡ △s)
∴ BXDY is a //gram (opp. sides equal & //.)
(c) $\frac{\triangle ABY}{\triangle BCY}=\frac{AY}{YC}$ (same altitude)
∠ACY=∠YDC (Given)
$\frac{AY}{YC}=\frac{AD}{DC}$ (∠ bisector property)
$\therefore \frac{\triangle ABY}{\triangle BCY}=\frac{AD}{DC}$ (Subst.)

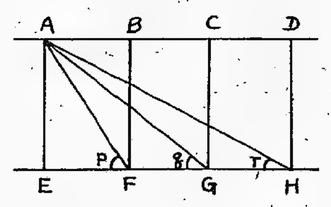
11. Solution
(a) $(x+y)\propto(x-y)$
∴ $x+y=k(x-y)$
$kx-x=ky+y$
$(k-1)x=(k+1)y$
$x=\frac{k+1}{k-1}\cdot y$
∴ k is a constant
∴ $\frac{k+1}{k-1}$ is also a constant.
∴ $x\propto y$
(b) Let $\frac{k+1}{k-1}=c$
∴ $x=cy$
$\frac{x^2+xy+y^2}{x^2-xy+y^2}=\frac{c^2y^2+cy^2+y^2}{c^2y^2-cy^2+y^2}$
$=\frac{c^2+c+1}{c^2-c+1}$
∵ $\frac{c^2+c+1}{c^2-c+1}$ is a constant
∴ $(x^2+xy+y^2)\propto(x^2-xy+y^2)$

12. Solution
(a) Let t=o, v=5
∴ The velocity with which the particle P leaves the point O is 5 m/s.
(b) Let v=50
∴ $3t^2-6t+5=50$
$3t^2-6t-45=0$
$t^2-2t-15=0$
$(t-5)(t+3)=0$
t=5 or −3 (rejected)
∴ The time taken for the velocity of P to reach 50 m/s is 5 sec.
(c) $v=3t^2-6t+5$
$=3(t^2-2t)+5$
$=3[(t-1)^2-1]+5$
$=3(t-1)^2+2$
∴ The minimum velocity of P is 2 m/s.

13. Solution
Let $x be the size of each instalment.
$\therefore \{[40000(1+15\%)-x](1+15\%)-x\}(1+15\%)-x=0$
$40000(1+15\%)^3-x(1+15\%)^2-x(1+15\%)-x=0$
$60835-1.3225x-1.15x-x=0$
$3.4725x=60835$
$x=17519$
∴ He repayed $17519 each year.

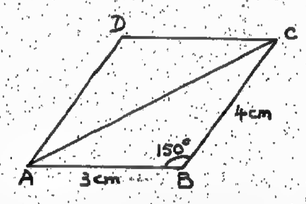
14. Given: ABFE, BCGF and CDHG are congruent squares

To prove:
(a) $\frac{FG}{AF}=\frac{AF}{FH}$
(b) p+q+r = 90°



Proof:
(a) Let the length of a side of the spuare is x cm
Then FG = x cm
AG = $\sqrt{x^2+x^2}$ cm (Pythagora's Theorem)
$=\sqrt{2}x$ cm
FH = 2x cm
$\therefore \frac{FG}{AF}=\frac{x}{\sqrt{2}x}=\frac{1}{\sqrt{2}}$
$\frac{AF}{FH}=\frac{\sqrt{2}x}{2x}=\frac{1}{\sqrt{2}}$
$\therefore \frac{FG}{AF}=\frac{AF}{FH}$
(b) ∠AFG=∠AFH (common)
∴ $\triangle s$ $\frac{AFG}{HFA}$ are similar (Equiangular △s)
∠FAG=r (corr ∠s, similar △s)
p=∠FAG+q (Ext.∠ of △)
=q+r
But p=45° (properties of square)
∴ p+q+r = 90°

15. Solution



(a) Area of ABCD
$=3.4\sin150^\circ$ sq.cm
= 6 sq.cm
(b) $AC^2=3^2+4^2-2\times3\times4\cos150^\circ$
= 45.78
AC = 6.766 cm
(c) $\frac{6.766}{\sin150^\circ}=\frac{4}{\sin CAB}$
$\sin\angle CAB=\frac{4\sin150^\circ}{6.766}$
∠CAB=17°12'

物　理（三）

明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (3)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 2　Mechanics

(Taking acceleration due to gravity $g=10\ ms^{-2}$)

1. Two blocks of masses 10 kg and 15 kg are connected by a light inextensible string which passes over a smooth fixed pulley. Initially, the 10 kg block rests on the floor and the 15 kg block is held 2 m above the floor as shown in figure 1. If the system is now released,
(a) determine the acceleration of the system,
(b) find the tension in the string,
(c) find the velocity with which the 15 kg block strikes the floor,
(d) find the time required for the 15 kg block to reach the floor,
(e) find the maximum height reached by the 10 kg block.

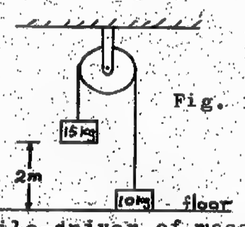


Fig. 1

2. A pile-driver of mass 10 kg is raised to a height of 12 m and is allowed to fall on to a pile of mass 12 kg, which is to be driven into the ground.
(a) Find the velocity of the pile-driver as it strikes the pile.
(b) If the pile-driver and the pile move together after impact, calculate their common velocity just after the impact.
(c) If the pile then comes to rest after penetrating 0.5 m into the ground, calculate the average retarding force exerted by the ground on the pile.

3. Three blocks of masses 10 kg, 20 kg, and 30 kg are connected by strings as shown in figure 2. It is then pulled to the right with a force F = 600 N
(a) If the horizontal floor is frictionless, find
(i) the acceleration of the system,
(ii) the tension in each string.
(b) If the coefficient of friction between the blocks and the floor is 0.2, find
(i) the acceleration of the system,
(ii) the tension in each string.

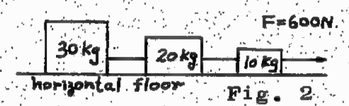


Fig. 2

4. As shown in figure 3, a load of mass 50 kg is raised by means of a pulley system. The efficiency of the pulley system is 40%.

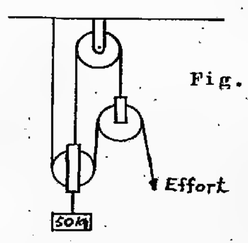


Fig. 3

(a) What is the velocity ratio of the pulley system?
(b) Find the mechanical advantage of the machine.
(c) Find the minimum effort required to raise the load.
(d) If the effort applied to the system is 600 N, what sort of motion will the load perform.

5. A plastic cube of side 10 cm and density 900 kgm^{-3} floats in water (density 1000 kgm^{-3}) with the upper face horizontal. (as shown in figure 4)
(a)
(i) What is the upthrust of water on the cube.
(ii) Find the fraction of the cube immersed.
(b) If oil of density 720 kgm^{-3} is poured onto the water until it just covered, (as shown in figure 5) How much does the cube rise?

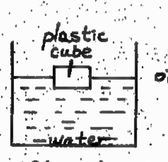


fig. 4

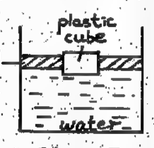


fig. 5

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期　限	利　率
一個月	17.875%
二個月	18.125%
三個月	18.125%
六個月	18.125%
一　年	17.125%
一年半	15.000%
兩　年	15.000%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491　紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650　油蔴地分行：3-841191
灣仔分行：5-278341　旺角分行：3-802292
銅鑼灣分行：5-766261　大角咀分行：3-950131
北角分行：5-706231　深水埗分行：3-7790171
荃灣分行：0-430115　新蒲崗分行：3-270145

通　告

安達臣大亞（集團）有限公司（「安達臣大亞」）董事局宣佈，在有關認可一項使和記黃埔有限公司（「和記黃埔」）透過一間全資附屬公司成爲尚未由和記黃埔集團擁有之安達臣大亞全部已發行股本擁有人之協議計劃申請之法院聆訊舉行後，該協議計劃將於一九八一年十月十三日星期二起生效。

根據計劃應付之現金代價連同特別中期股息將於一九八一年十月二十三日星期五寄予於一九八一年十月十三日星期二股東登記名册之計劃股份持有人。

承董事局命
李　輔
秘書

香港一九八一年十月十二日

和記 和記黃埔集團成員機構

安達臣大亞
（集團）有限公司

歐洲金融市開同
美元金價同告下跌
利率趨跌，因此美元在歐洲外匯市場開市時下跌，金價亦微跌。
美元於由低趨仍勢走來未元美此因，淡偏。

（特訊）倫敦十月十二日電：由於美元利率趨跌，因此美元在歐洲外匯市場開市時下跌，金價亦微跌。

市場人士指出，過去兩週來美元在外匯市場接續下跌，來來走勢仍偏淡，原因是美國利率有仍上跌趨勢。

倫敦一英鎊兌美元由一點八九七上升至一點九一〇七五美元。

巴黎一美元兌法國法郎由五點四九五下跌至五點四三八七五，法國法郎，法蘭克瑞一美元兌馬克由二點一七一機兌，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由一點八四下跌至一點八二六瑞士法郎，米蘭一美元兌里拉由一六四下跌至一五六點五里拉，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由二點四二八七五下跌至二點三九七七五荷蘭盾，加拿大一美元兌加元由一點一九七四下跌至一點一九三八加元。

蘇黎世黃金開市每安士報四五二點五美元，下跌一美元，倫敦每安士報四五三點五美元，上升七十五美仙。

粟市進入盤旋局面
麥糠供減蓄勢待揚
每担仍以五十九元求售，成量不多，由於受大陸粟率制，後市動向難料。
繼前四千噸後，近到泰粟三千五百噸，

（特訊）粟市進入盤旋局面，短期動向難料，麥糠供減蓄積減，實價穩好，後市蓄勢待揚。

據業內商人表示，繼八號運到四千噸泰國粟後，昨（十二）日又運到三千五百噸，仍以每担五十九元求售，由於市場買力疲弱，成量不多。

商人指出，泰國粟米的疲態，主要是受到中國大陸實粟源充塡的壓力，現時，中國大陸粟花十一、十二、明年一月份期貨價，每担仍維持在五十五元的水平，現貨每担最低更成至五十四元五角，在兩者差距每担達到五元的情況下，船戶及碼頭都會較樂意選用中國粟，泰國粟若要增加銷量，唯一辦法是將貨價調低，但由於穩得的進口商都是實力雄厚之大進口商，無論資金、倉位及客戶，均有一定的實力，在這股實力的支持下，泰粟料雖有再進一步急漲的可能。

另方面，在中國大陸粟源供應和低價地出的牽制下，泰粟欲受揚升，也確實不易，由此分析，本港粟市在短期內仍會在現有水平徘徊，局勢要待進一步消息入市後，才會有較明朗走勢。事實上，在美元匯價、銀行利息負担重及各類經營費用增加的環境下，現時的粟價，倘若沒有一些人爲因素影响，實很難驟較目前的實價貴百分之五以上。

麥糠方面，走勢較爲明朗，由於中國大陸供源減少緣，外地麥亦疏，使麥糠做價較前堅挺，商人認爲，從目前麥糠的供銷情況來看，後市將會走好。

泰國黃粟米碼頭交每担成五十八元五角至五十九元，天津黃粟每担五十五元，澳洲紅高粱每担八十四元，澳洲碗豆每担一百二十三元，廣州花碗豆每担一百四十二元，廣州竹豆每担九十七元，越南綠豆每担一百七十五元，泰國綠豆碎每担五十，大連黃豆朴收至三百五十八銖，降兩銖。一月期貨每噸一百五十七銖五〇，降二銖五〇。三月期貨每噸一百六十六銖二五，降二銖三〇。五月期貨每噸一百七十銖，降二銖二五。紐約市場原糖去週收市價有降亦有升，一月期貨每銖十一點七〇美分，降點〇五美分。三月期貨每磅仍爲十二點四五美分。五月期貨每磅十二點八一美分，升點〇一美分。

粗砂糖與幼砂糖
價差距續升更大
新後稍但，展發形畸爲成。落同告將格價，到運貨

（特訊）昨（十二）日砂糖市，交投仍然疲靜。但粗砂糖價格挾升未止，與幼砂糖價格有更大距離。

中國大陸榴花粗砂糖，新貨仍未運到，港市現貨藉疎而價格挾升未止，轉手每噸三千五百元，成爲畸形發展。但稍後新貨運到，價格將告回落。

日本及南韓幼砂糖，繼續有充場，但因粗砂糖價格繼續挾升的影响，碼頭交收每担成一百八十二元及一百八十三元。南韓幼砂糖十一月至十二月付船期貨價格較低，每担一百五十九元。

越南幼砂糖現貨價格亦振硬，轉手每噸二千八百元。

倫敦市場去週原糖收市價繼續降，現貨每噸一百五十八銖，降兩銖。一月期貨每噸一百五十七銖五〇，降二銖五〇。三月期貨每噸一百六十六銖二五，降二銖三〇。五月期貨每噸一百七十銖，降二銖二五。紐約市場原糖去週收市價有降亦有升，一月期貨每銖十一點七〇美分，降點〇五美分。三月期貨每磅仍爲十二點四五美分。五月期貨每磅十二點八一美分，升點〇一美分。

存倉食米又告復增
交投仍然疲慢
須待明顯轉涼後方能暢銷
候寄米只得入千餘噸

（特訊）昨（十二）日的，中國大陸米佔一千三百一十中包，澳洲米佔二千小包另四十中包，泰國米佔一百中包另二百六十六包。

（特訊）昨（十二）日砂糖市，交投仍然疲靜。但粗砂糖價格挾升未止，與幼砂糖價格有更大距離。

中國大陸榴花粗砂糖，新貨仍未運到，港市現貨藉疎而價格挾升未止，轉手每噸三千五百元，成爲畸形發展。但稍後新貨運到，價格將告回落。

日本及南韓幼砂糖，繼續有充場，但因粗砂糖價格繼續挾升的影响，碼頭交收每担成一百八十二元及一百八十三元。南韓幼砂糖十一月至十二月付船期貨價格較低，每担一百五十九元。

越南幼砂糖現貨價格亦振硬，轉手每噸二千八百元。

倫敦市場去週原糖收市價繼續降，現貨每噸一百五十八銖，降兩銖。一月期貨每噸一百五十七銖五〇，降二銖五〇。三月期貨每噸一百六十六銖二五，降二銖三〇。五月期貨每噸一百七十銖，降二銖二五。紐約市場原糖去週收市價有降亦有升，一月期貨每銖十一點七〇美分，降點〇五美分。三月期貨每磅仍爲十二點四五美分。五月期貨每磅十二點八一美分，升點〇一美分。

據米業人士指出：現在候寄米雖然不算多，但實銷仍弱，致令基本存倉量比去月底前增加，須待天氣明顯轉涼，食米實銷方能轉暢。

又據工商署統計，截至本月六日爲止，基本存倉食米六萬九千二百二十噸，包括候寄米八千〇八十七噸，另有特別額二千〇九十一噸。在基本存倉的食米中，泰國米佔三萬三千〇一百五噸，中國大陸米佔三萬一千二百卅五噸，澳洲米佔五千三百七十七噸，其他地區米佔五百七十二噸。又在基本倉的六萬九千二百二十噸食米中，米線佔九千五百五十一噸。

成盤紀錄：中國大陸安宇新絲苗一百九十六元及一百九十三元，江西絲苗一百九十三元，展宇新絲苗一百九十一元及一百九十四元，新華南粘一百九十三元，金稻新絲苗二百廿一元，洪宇新絲苗二百元，梧宇新絲苗一百九十一元，澳洲麻袋生袋鼠絲苗二百卅四元，中包米線一百八十一元。泰國金鳳新香米二百卅五元，黃觀音香米二百〇六元，青蘋花新米二百一十六元，紅蘋花舊香菊米二百一十五元，金門新香米二百三十元，青龍蝦新米二百一十三元，青珠稀米線一百四十六元。

激刺息消乏缺
價造糖期軟偏中穩
交成及價報無棉原共日全，活投交糖原，。手四十三百一千一成

（特訊）昨（十二）日香港商品交易所原棉期貨無報價及成交，原糖交投頗活，全日共成一千一百三十四手，較上週五增加一百八十七手，現價企定，仍報一點二美仙，期價偏軟，是市場缺消息刺激所致。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份一點七八美仙，共成八手，三月份一二點六六美仙，共成七十手，五月份一三點五九美仙，共成三十三手，七月份一三點六美仙，共成一百一十五手，九月份一三點六一美仙，共成二百七十三手，十月份一四點五五美仙，共成六百三十五手。

廣安財務有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

存款期	利率
一 個 月	17.750%
兩 個 月	18.000%
三 個 月	18.000%
六 個 月	18.000%
一　年	17.000%
最低存款額HK$50,000	

（利率如有更改，恕不另行通告）
廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續
詳情請致電5-433476

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

一個星期	16.50%	三個月	18.125%
一個月	17.875%	六個月	18.25%
兩個月	18.125%	一年	17.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現　進出押滙
樓宇按揭：
十年分期　週息 21.00%
十五年分期　週息 22.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

恒生財務有限公司
恒生銀行有限公司全東附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號　電話：5-8255111

港幣存款利率行情

存款期	年　息
七　天	17.000%
十四天	17.500%
一個月	17.750%
兩個月	18.000%
三個月	18.000%
六個月	18.000%
一　年	17.000%
一年半	16.000%
兩　年	15.500%
三　年	12.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

股市成交價目表（十月十二日 星期二）

香港會成交：45,940,000元　遠東會成交：201,380,000元
金銀會成交：166,490,000元　九龍會成交：240,000元

四會成交總額：414,050,000元

恒生指數：1335.21升32.79　遠東指數：6746.72升173.50
金指數1139.60升35.35銀指數1466.85升29.01金銀指數1188.90升32.92

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	110.00	115.00	106.00	114.00	115.00	114.00
滙豐銀行	14.10	14.40	14.00	14.40	14.40	14.40
海外信託	5.00	5.25	4.90	5.25	5.25	5.25
友聯銀行	13.50	14.20	13.30	13.30	13.70	13.60
東亞銀行	53.50	56.00	53.00	55.00	55.00	56.00
永隆銀行	85.00	90.00	85.00	—	90.00	90.00
嘉華銀行	3.60	3.60	3.50	—	3.60	3.55
工商銀行	4.10	4.30	4.00	4.10	4.25	4.30
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	55.0%	55.5%	55.0%	55.0%	55.5%	—
港燈債券9.25%	60.0%	60.0%	60.0%	—	60.0%	—
港燈認股權證	5.80	6.00	5.60	5.80	5.90	6.00
置地認股權80	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	20.50	20.50	20.00	20.50	20.50	20.00
怡和認股權證92	2.80	3.075	2.75	3.05	3.075	3.00
（二）公用類						
九巴	10.40	10.80	10.40	10.80	10.70	10.80
港燈集團	4.90	5.10	4.85	5.05	5.10	5.05
中華煤氣	23.00	23.20	23.00	—	23.20	23.00
電話公司	18.00	18.30	18.00	18.20	18.30	18.30
油麻地小輪	7.50	7.50	7.20	7.50	7.40	7.40
九龍巴士	12.00	13.00	12.00	—	13.00	—
中華巴士	17.50	18.00	17.50	—	18.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
電道公司	8.20	8.20	8.20	8.20	—	—
青洲英坭	48.00	52.50	48.00	52.00	52.50	52.00
恒隆（除各項）	15.00	15.50	15.00	15.50	15.00	15.50
和寶	1.90	1.90	1.90	—	1.90	—
永安公司	4.00	4.10	4.00	4.00	4.10	4.075
和記黃埔	16.30	17.00	15.90	16.90	16.90	16.90
怡和	14.50	15.50	14.30	15.40	15.50	15.40
立興	3.40	3.50	3.40	3.40	3.45	3.50
生力啤酒	6.60	6.70	6.50	6.60	6.70	6.60
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	66.00	66.00	66.00	—	66.00	—
寶光實業	5.50	5.90	5.40	5.90	5.90	5.90
田臣氏	21.40	21.40	21.40	—	21.40	—
會德豐A	5.75	6.30	5.65	6.25	6.30	6.25
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業	1.87	1.88	1.87	—	1.87	1.88
太古洋行A	12.80	13.00	12.70	12.80	12.80	12.80
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
滬化大同除紅利	13.90	13.90	13.90	—	13.90	—
旺士集團（除各項）	1.51	1.51	1.43	—	1.44	1.45
連卡佛A	8.90	8.90	8.50	—	8.90	8.50
經魚恤	5.00	5.00	4.80	5.00	4.90	4.80
利豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	5.00	5.20	4.90	5.10	5.15	5.20
長江實業	21.90	22.50	21.50	22.50	22.50	22.50
恒基兆業	3.025	3.20	3.025	3.10	3.20	3.10
利興發展	6.00	6.00	6.00	—	—	6.00
新昌地產	0.83	0.84	0.80	0.83	0.84	0.84
嘉年地產	1.80	1.89	1.80	1.80	1.89	1.88
置地公司	8.90	9.00	8.65	8.95	9.00	9.00
信託公司A（除息）	8.00	8.00	7.90	8.00	8.00	8.00
合和實業除各項	14.50	15.00	14.50	—	15.00	15.00
新昌集團	2.35	2.375	2.25	2.35	2.375	2.35
四海地產	1.80	2.00	1.80	—	1.85	2.00
保華	3.50	3.60	3.45	3.525	3.60	3.575
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A（除息）	5.60	5.70	5.10	5.60	5.60	5.60
新鴻基地產除各項	10.30	10.50	10.10	10.50	10.50	10.50
大寶	3.75	3.80	3.65	3.80	3.80	3.775
泰盛發展	2.75	3.00	2.75	2.95	2.975	3.00
新世界	5.10	5.20	5.00	5.20	5.15	5.20
啓明建業	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
騰君	2.25	2.375	2.20	2.375	2.35	2.325
大昌地產	3.90	4.10	3.875	4.05	4.10	4.075
大新公和	5.50	5.50	5.40	—	5.50	5.40
亞細安（除紅股）	0.0825	0.0875	0.08	—	0.0825	0.0825
建煌新記	1.13	1.17	1.10	1.16	1.16	1.17
國際城市	1.19	1.19	1.14	1.18	1.18	1.16
大生地產	3.25	3.40	3.25	—	3.40	3.40
明輝發展	—	—	—	—	—	—
佳寧	8.00	8.05	7.90	8.00	8.00	8.00
益大	5.60	6.10	5.60	6.00	6.10	6.10
寶光地產	2.15	2.25	2.15	—	2.25	2.25
希慎興業	0.65	0.65	0.63	0.64	0.64	0.63
志正國際	1.46	1.46	1.38	—	1.45	1.40
信聯地產	2.50	2.50	2.35	2.50	2.475	2.475
利安	2.125	2.125	2.125	—	2.125	—
太古地產	8.00	8.50	7.95	8.40	8.50	8.50
兆安	3.90	4.00	3.90	—	4.00	—
周生生	3.40	3.60	3.40	—	3.60	3.50
好世界投資	2.20	2.30	2.20	—	2.30	2.25
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	—	—	—	—	—	—
世界發展	2.75	2.80	2.70	—	2.80	2.80
恒生工業	1.30	1.30	1.30	—	1.30	1.30
新城市地產	1.33	1.35	1.31	1.34	1.35	1.35
信和置業	1.07	1.12	1.05	1.09	1.09	1.09
遠東發展（除各項）	3.10	3.15	3.00	3.10	3.15	3.10
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.50	2.60	2.50	—	2.60	2.60
永泰發展	6.00	6.40	6.00	—	6.40	6.40
華信地產	1.30	1.40	1.30	—	1.40	1.36
德榮建築	1.81	1.88	1.81	—	—	1.88
（五）倉埠類						
九龍倉（除息）	5.60	5.75	5.40	5.70	5.75	5.70
安全貨倉	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
中華造船廠	2.35	2.40	2.30	—	2.30	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	8.80	8.90	8.70	8.90	8.90	8.80
海港企業	48.00	51.00	48.00	48.00	51.00	50.00
大酒店	44.00	45.50	42.50	45.50	45.50	45.50
美麗華	90.00	90.00	89.00	89.00	90.00	89.00
百樂	4.80	4.80	4.80	—	—	4.80
遠東酒店	1.50	1.56	1.50	1.55	1.54	1.56
富豪酒店	1.14	1.18	1.14	1.18	1.18	1.18
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.20	3.30	3.15	3.20	3.30	3.20
民江製衣	11.00	11.00	11.00	—	11.00	—
（八）航業類						
會德豐船A（除息）	5.30	5.30	5.30	5.30	—	—
雪邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	7.40	7.50	7.40	—	7.50	7.50
東方貨櫃	2.925	2.95	2.90	2.925	2.95	2.90
華光航業	3.30	3.30	3.25	—	3.30	3.25
隆豐國際	2.475	2.70	2.45	2.70	2.70	2.65
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
怡和證券	12.10	12.50	11.90	12.40	12.50	12.50
蘇那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	3.75	3.925	3.70	3.85	3.925	3.90
（十）其他						
菲立斯碟	0.095	0.10	0.095	—	0.10	0.095
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	6.50	6.50	6.50	6.50	—	6.50
紅寶石	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	5.80	5.80	5.80	—	5.80	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佰	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	1.16	1.16	1.16	1.16
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

提高實收資本金額太大將不影響保險業

年初頒佈過渡保險法案

僅有極小數公司被淘汰

（特訊）日前港督在立法局的施政報告中表示：在本年年底的立法局會議上，將會討論有關保險業法案。這個法案，適應受保險業人士關注的法案，政府有關方面於十月五日前一周，曾經與該業代表進行討論，交換意見，據悉港府仍堅持將保險公司資收資本額由五百萬元增至一千萬元的方針。

據一位不願透露姓名的保險業人士稱：即將新修訂的保險法案，除了有可能實現上述再提高保險公司的實收資本額接近一倍外法例草擬會沿用英國及英聯邦法（保險法），但大致上法例細則將與現存保險法無大差別，既不過分嚴苛，亦不過分寬鬆。

該保險業人士又稱：政府在制訂新保險法案時，實應考慮管制某些保險經紀。例如有些保險經紀所作的交易，既是對接到的投保轉給外國註冊保險公司，如遇有這類保險經紀對顧客不夠誠實，本地保險公司則難以向外國註冊保險公司追究。最近英國已通過一個法案管制這類經紀，所以希望香港當局也能仿效英國立例。

該保險業人士表示：在今年初頒佈的過渡性保險法，現時已漸漸被某，其實既有極小部份保險公司被淘汰。據所知，截至八月十四日，政府批准繼續經營的保險公司共有二百〇四間。

資料顯示：在未實施過渡性法案前，本港的保險公司共有三百四十四間，其中有八十二間是外國註冊保險公司，它們是不受本港保險法管制的。

又據稱：本來七月日期延至十月八日，現在據稱再延期兩個月。

保險法頒佈之後，直至目前，新開設的保險公司尚有兩間。

人日是政府考慮是否批准申請的保險公司繼續營業的截止日期，由於申請者太多，政府未能完全處理，故將這截止日期延至十月八日，現在據稱再延期兩個月。

本港主要外匯市價

美元復蓄英鎊企穩

澳加日幣俱有微跌

（特訊）本港主要外匯昨（十二）日市值，美元復蓄，英鎊企穩，其他歐澳日幣俱有微跌。

美元每百匯價五九七·〇港元，較上日升四角；英鎊匯價一一·四五，無起跌；西德馬克每百匯價二七六·七五，無起跌；瑞士法郎每百匯價三二九·五五，跌一·三五元；澳洲幣每百匯價七〇·〇四五，跌一·〇五元；加幣每百匯價五〇五·六五，跌二·一元；日元每百匯價二六六·八，跌一·一元。

紗價方面，美元每百兌五九四·七，較上日跌三角；英鎊兌一一·三二，升二仙；西德馬克每百兌二七三·五，升一·五元；瑞士法郎每百兌三二四，升二·五五，跌一·三五元；澳洲幣每百兌六八七·五，跌二元；加幣每百兌四九七，無起跌；日元每萬兌二六三·二，升二角。

英碼頭工人作無限期罷工

（英格蘭·利物浦三十一日電）利物浦三千三百名碼頭工人表決通過，從星期一起無限期罷工，以對四百名因陸級問題與碼頭資方發生糾紛表示同情。

罷工預料會使港口癱瘓，而港口在經濟上已陷入極端困難情況。

通濟隆將發行多種旅行支票

（港訊）通濟隆旅行社將發行多種貨幣旅行支票，所有新旅行支票將採用歐洲旅行支票及該旅行社之名稱及商標。

英國米特蘭銀行在考慮國際歐洲旅行支票並準備採用歐洲旅行支票之名稱及商標後，今日作上述表示。

通濟隆旅行社為米特蘭銀行之全資附屬機構。

通濟隆旅行社將代表國際歐洲旅行支票辦有及發行該第新旅行支票。新旅行支票將取代通濟隆旅行社發行之英鎊美元，加拿大元，澳洲元，港元，法國法郎，瑞士法郎，日圓及印度盧比等旅行支票。

新英元及英鎊歐洲旅行支票將於明年春季發行，其它貨幣旅行支票亦將隨著發行。

此外，通濟隆亦將於明年初發行新德國馬克歐洲旅行支票。

奧地利，丹麥，法國，盧森，荷蘭，挪威，葡萄牙，西班牙及瑞士等國之大銀行已同意支持及出售新旅行支票。

美銀亞洲担任經理

馬船務公司獲集團放欵

創按倫敦拆息計息先河

（港訊）（MALAYSIAN INTERNATIONAL SHIPPING CORPORATION）馬來西亞國際船務有限公司，今日（十月十二日）與一個由數家國際性銀行組成的集團，簽約貸欵一億四千萬美元。

此項集團放欵，經由馬來西亞政府作保，而且按倫敦銀行同業拆息率（現為週息十七厘計息）簽以貸欵為期十年，更有五年寬免還本期，五年過後才開始償還本金，條件優厚之處，份屬罕見，因此業內人士號稱其為亞洲區授信中的一個新界標。

是項貸欵的經理人為美國銀行屬下的亞洲銀亞洲有限公司，協同區商人銀行組織——美華銀行國際集團，馬來西亞銀行有限公司，三和國際財務有限公司及奧利安皇家太平洋有限公司。參與放欵的機構共有十六家，分別為英國、加拿大、美國、歐洲及亞洲各地的國際性銀行。

馬來西亞國際船務有限公司，為大馬的國家輪船公司，由本國政府及其代理商擁有股權高達百份之六十二。該公司旗下輪船三十三艘，船隊總載重量九十五萬三千噸；另外訂建新船之總載量亦達四十萬三千噸。

今次貸欵所得資金，將充作目前正在法國建造的五艘石油氣貨輪的船價。待至大馬東部砂勝越對開的民都魯石油氣田如期於一九八三年生產之時，該五艘新船將供作載運液化石油氣之用。

據銀行界表示，此次貸欵訂立優惠條件，乃由於馬來西亞國際船務有限公司在馬來西亞和遠東區的貨運市場，享有鞏固的地位，兼且由於馬來西亞持續表現良好，同時前景秀麗之故。馬來西亞貨幣在國際資本市場上相當罕見的情況，大概也是其中一個因素。

美農業部報告

棉花產量將創紀錄

世界盛頌九日

（華電）美國農業部在其以十月一日為基礎所作的世界作物收成報告中說，一九八一——八二年世界棉花產量據預測將創下七千零九十萬包的新紀錄。

怡富特別投資

新股超額認購

（港訊）怡富特別投資有限公司董事會宣佈該公司發行之新股約超額認購。有關新股分配之通告將儘快公佈。（華

美國利息估將再降

助聚局量積善積德

請樂助保良局

紐約所羅門兄弟公司經濟家高富曼預料，才八個半美國優惠放欵率即使為業內普遍採納，週末前息率仍可能再減。高富曼相信聯邦儲備局貼現附加費可能再跌一百基至二百點。

這比九月份農業部估計的七千零六十萬包為高，比一九八〇——八一年收成亦增加五百五十萬包。

美國農業部說，本月預計提高是由於蘇俄、巴基斯坦、埃及、和印度估計收成增加之故。

它說，雖然中美洲估計收成銳減，而墨西哥和巴西收成也微幅下降，但前述國家估計數的增加，超過了其減少之數。

美國棉花收成估計約一千五百五十萬包，和九月份幾乎沒有改變。

「世界金」問

投資勝一籌

「滙豐金」為實力雄厚之滙豐銀行為閣下提供之黃金投資服務，信譽保證，穩健可靠，而且優點特多，成為閣下投資黃金之理想途徑。

價格合理，數量低至一兩
「滙豐金」之買賣以業所熟識之99純金交易為標準，價格差額比一般所訂為小，交易數量最少低至一兩。

不收取任何額外費用
閣下購買「滙豐金」時，毋需支付任何額外費用，如：手續費、保險費及倉租等。

毋需提存實金，防盜防失，安全保障
買賣「滙豐金」並無實金提存，全部以入賬方式交易，並同時發給收據，因此永無被竊之虞，更免除交收、儲藏及損壞等等所引起之麻煩，即使遺失收據，亦無損失，閣下會按時收到積存紀錄，交易詳情及結餘金額，一目了然。

開戶及買賣手續簡便
閣下只需到滙豐銀行分行填妥有關表格及簽名咭，即可進行買賣，簡便快捷。所有買賣皆可以現金、銀行本票或戶口轉賬方式交付，任隨尊意。

分行遍佈港九，買賣快捷
閣下可到遍佈港九的滙豐銀行任何分行進行交易，買賣快捷。

服務時間長，買賣方便
買賣「滙豐金」服務時間：星期一至五由早上九時三十分至下午四時正，星期六上午九時三十分至中午十二時。時間充裕，買賣方便。

可隨時查詢結存款項
閣下可隨時到滙豐銀行分行查詢「滙豐金」賬戶內之結存款項。

保證隨時兌現，保障投資
滙豐銀行信譽保證閣下可隨時以本行牌價兌現任何數量之「滙豐金」，以確保閣下之利益。

有關「滙豐金」詳情，請電5-8269298或向各分行查詢。

香港上海滙豐銀行

韓國 日本 美加日 縱橫遊

Package Tours

韓國四天豪華團
$1,990

逢星期六乘大韓航空豪華珍寶客機出發。持有台灣証者，回程可順道停台北。

1 香港—漢城—太平洋夜總會—華克山莊
2 漢城市內觀光—民俗村
3 臨津閣—自然農園
4 漢城—香港

住宿：喜來登，凱悅等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

機票+酒店 四天三晚

日本 天天出發 **$1,990**

韓國 逢星期六出發 **$1,990**

代訂廣體豪華客機
代訂豪華客房　七十二小時前預定

住宿酒店：
東京　太陽城太子酒店／新宿太子酒店
大阪　新阪急酒店
韓國　凱悅大酒店

西北本州八天遊
$3,290

逢星期五乘西北航空豪華珍寶客機出發。早機去，晚機返，十足行程。

1 香港—東京—美加多夜總會
2 東京市內觀光—富士急遊樂場—山中湖
3 富士山—冰穴—白絲瀑布—大石寺—大阪
4 大阪—奈良—京都—名古屋
5 名古屋—箱根—東京
6 東京—日光—東京
7 田崎珍珠—銀座—太陽城
8 東京　香港

住宿：太陽城太子，名鉄格蘭，新阪急，山中湖等大酒店

西北航空公司鼎力贊助 3-692288

日本韓國八天遊
$3,480

逢星期六乘大韓航空豪華客機出發。持有台灣証者，回程可順道停台北。

1 香港—大阪—萬國博覽場
2 大阪—奈良—京都—名古屋
3 名古屋—白絲瀑布—冰穴—山中湖
4 富士山—箱根—東京市內觀光
5 東京—日光—東京
6 東京—漢城
7 漢城市內觀光—自然農園
8 漢城—香港

住宿：大阪新阪急，名古屋名鉄格蘭，山中湖，東京太陽城太子酒店，喜來登，漢城凱悅等大酒店。

大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

華航日本高級遊
$3,290

逢星期六乘華航豪華客機出發，早機去，晚機返，持有台証者回程可順道停台北。

1 香港—東京—美加多夜總會
2 東京—日光—東京
3 東京—箱根—名古屋
4 名古屋—奈良—京都—大阪
5 大阪城—白絲瀑布—冰穴—山中湖
6 富士山五合目—富士急遊樂場—東京市內觀光
7 田崎珍珠—銀座—太陽城
8 東京—香港

住宿：太陽城太子，名鉄格蘭，新阪急，山中湖等大酒店

中華航空鼎力贊助 5-243011

美/加/日縱橫遊

$8,990 美加日十四天
$8,390 美日十二天
$6,990 美日九天

全程直航西北豪華客機。

首創最新行程，遍遊美國西岸、檀香山、洛杉磯、迪士尼樂園、賭城拉斯維加斯、荷里活環球片場、聖地牙哥、三藩市、加拿大溫哥華、日本東京各大城市及名勝風光。

出發日期：
81年：27/7, 3/8,10/8,17/8 24/8, 7/9,21/9, 13/10, 16/11, 14/12, 25/12
82年：24/1, 26/1, 28/1, 2/2, 16/2

西北航空公司贊助 3-692288

中外 旅行社 3-699327
歡迎最佳選擇
蘇聯·東歐 埃及·希臘
10月21加班出發
各地旅遊 特約經銷 依期出發 特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

獲加 旅遊有限公司 3-948142
台北華麗大飯店（三晚四日）單人房330
台北世紀大飯店（三晚四日）單人房380
韓國四天　星期五、六、一出發　1790
台灣四天　天天出發　1090
馬星七天　星期三、六出發　2290
美洲東西岸每月有團出發　6240
法航歐洲　每月有團出發　7790
代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 旅遊公司 H-739228-9 H-891325
曼谷七天團 $1650
台灣八天團 $1850
菲律賓七天團 $1699
台證特快 $150
代售各國廉價機票
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

佳寧旅業 機票專線電話 5-232171
佳寧旅遊　首創旅遊企業社　跨入電腦紀元
泰國七天$1599 菲律賓七天$1733
乘國泰超級三星豪華噴射客機
早機去晚機返　天天出發
★連卡佛大廈 5-212215 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★皇光行 3-682668 3-7216181 ★京華銀行大廈 3-7215461 ★美全永安公司 3-7442282
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-910852
北京
七天航空團 $2290 逢星期二出發
十一天北京華東 $3290 逢星期一
十天北京華東 $4090 逢星期二
九龍旺角亞皆老街33號永安銀行大廈1102室

豐利 5-215191
澳洲八天旅遊報名需時1個月 $5500
澳洲紐西蘭12天聯遊 $12800
美加西岸10／12天遊 $8390
日本本州7天遊 $3100
菲律賓7天遊 $1590
曼谷芭堤雅6天遊 $1490
芭堤雅、曼谷酒店（每晚十早餐）$195起
＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

辰辰美景 熱線查詢電話 3-960384 **UT**
韓國四、五、六天團 $1790
韓國（漢城）日本（福岡）五天團 $2399
中華航空公司
漢城：華克山莊、景福宮、民俗村、臨津閣、國立博物館、古都慶州骨董湖
出發日期：逢星期一、五
漢城：全日本夜生活中心、各大名廚及全日本各地風物中心、漢城、華克山莊等
出發日期：逢星期四
早上出發　夜機返港　專人領隊
回程可停台北及高雄（不另收費）
詳情：請向各大旅行社報名查詢
代理：漢城花園、朝鮮、美天、恒利沙、新悅、喜來登大酒店

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171
國際門店仁川4天豪華團 $1790起逢星期一、三、五、六
全台灣環島9天豪華遊覽團 $1750起逢星期一、三、六、日
菲航菲律賓銀塔7天豪華團 $1690起逢星期三、四、六
泰國曼谷芭堤雅8天豪華團 $1690起逢星期一、二、四、六、日
新航馬星7天豪華渡假遊覽 $2288起逢星期一、三、四、六
新航星馬泰11天豪華渡假團 $3286起逢星期一、三、四、六
西北航日本本州8天豪華團 $3190起逢星期一、二、四、五、六
大韓日韓8天經濟遊豪華團 $3480起逢星期一、二、四、六、日
泰航日本福岡韓國5天遊覽 $2399起逢星期一、二、四、六
新航假期美國西岸8天遊覽 $5989起逢星期一、二、四、六、日
新航假期7天夏威夷渡假遊 $3989起每天均可出發
法航歐洲13天中南歐精華遊 $7995起逢星期一、三、六
※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收$100，請剪存永遠有效。
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

哥頓 5-412988 5-409213 5-446955 5-409895
桂林 四天$1298 五天$1398
本團特點：全程飛機，豪華遊覽車，雙人冷氣室
出發日期：10月20, 23, 27, 30日，11月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27日
專售香港—廣州、英美加機票
北京八天觀光團 $1499
本團特點：冷氣直通車來回港穗，特快風景直達頤和園
出發日期：10月17, 18, 24, 25, 31日，11月1, 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28, 29日
中環德輔道中185號李寶椿大廈1215-6室

OTS 海外旅遊機構 5-246196 5-268407
※最期酬賓　各線減價$100-$300
美國夏威夷七天 $3590 逢星期三、六自出發
美國西岸精華七天豪華團 $5299 每月兩團出發
歐洲七國環遊團十二天 $5990 每月兩團出發
澳洲黃金海岸九天豪華團 $6900 每月兩團出發
泰國曼谷芭堤雅六天 $1488 逢星期一、六自出發
菲馬菲律賓高原七天 $2199 逢星期一、三、六出發
菲馬菲律賓高原十二天 $3390 逢星期二、四、六自出發
菲律賓碧瑤七天 $1499 逢星期三、四、五、六、日出發
日航日本九州七、十天 $3400 逢星期五、日出發
日本本州東北山八天 $3090 逢星期五、六出發
日韓華麗春無國七天 $3290 逢星期五、六出發
韓國濟島四、五天 $1790 逢星期一、三、五、六出發
全台灣環島七、八、九天 $1600 逢星期一、三、六、日出發
香港皇后大道中35號商業大廈603室（按6字）

中大旅遊 H-431331-3
中山、石景山兩天 水翼船往返$350 逢星期六 住宿冷氣房
交易會期間 代訂廣州賓館梅花冷氣房加接送
桂林、陽朔、靈渠 五天直致團$1590 逢星期六出發
北京直航七天 住宿國賓賓館$2888 10月1,6,22,28日 11月3,9,15,21,27日
承中旅社委托代辦各團
德輔道中185-195號[illegible]大廈10樓

寶通旅運 3-910377 3-969861
星馬豪華團 八天$2388 逢星期三出發
台灣豪華團 八天$1790 逢週三、六出發
台北白沙灣 四天$1150 逢星期六出發
韓國豪華團 四天$1990 逢星期六出發
台灣急證160泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

中國旅遊專線 3-943256 旺角彌敦道721號華比銀行大廈1301室
桂林陽朔五天 $1579 香港直航桂林 住宿冷暖套房
全北京直航七天 $2988 遍遊紫禁城、頤和園 天安門、萬里長城
代訂「中國民航」機票，直通車票及訂房服務

金門 K-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
平價機票市場

泰國	$850	上海	$750
日本	$1050	美國	$1850
台灣	$720	澳洲	$2050
菲律賓	$1100	溫哥華	$2300
韓國	$1250	英國	$1800
韓日台	$1650	德國	$1850
星馬泰	$1500	多倫多	$2800

各國簽證　特快台證　代訂酒店

利華 3-306331-4
台灣環島 九天$1750
北迴鐵路火車野生動物園 住芝麻城酒店逢星期一出發
只收工本費 台證$35 特快十天出證
台北機票十酒店四天$799
永安 東亞 麒麟 天成 樂園 芝蔴 財神
天天出發專人接機住宿三晚雙人套房
韓國仁川五天$1699　曼谷七天$1699
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 旅遊有限公司 5-259241（10線） 3-670091（3線）
美加 豪華團 $7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8樓

環通 旅行社 TOUR 5-765017 5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.
特快台證十天保到 $140
台北四天 $805
台北—樂園飯店 $65
台灣八天$1688　泰國七天$1688
星馬七天$2388　星馬泰 $3288
日韓八天$3388　夏威夷 $3688
韓國四天$1888　菲律賓 $1688
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室樂華戲院對面

多來美旅運 3-673107-0 5-216131
菲律賓碧瑤7天遊 1388
曼谷芭堤雅6天遊 1488
台灣環島8天遊 1688
日本本州8天遊 2988
馬星檳城7天遊 2288
夏威夷檀香山7天遊 3488
新航美洲西岸8天遊 5388
新航歐洲14天遊 7388
代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團及代訂國內機票
九龍尖沙咀金巴利道68號地下
香港中區環球商場303室

領先 旅運有限公司 5-276455 5-283059
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安11天 $2550
（一程飛機）
北京七天豪華直航團 $2890
桂林陽朔四天直航團 $1380
北京開封鄭州十一天 $1980
夏門、鼓浪嶼、泉州六天遊（豪華客輪來回）
逢星期五出發 $970
從化、廣州三天 逢星期五出發 $400
石景山、中山、翠亨二天遊（水翼船來回）
逢星期二出發$375 逢星期六出發$405
代辦機票、各地簽證
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

富諾 H-433384 H-442777 K-301988
菲律賓 七天豪華團 $1599
韓國 四天$1790 五天$1890
廣州 三天航空團 $580
西樵、星湖、廣州中秋節航空團 $720
中環德輔道中130號大生銀行大廈501室
油麻地[illegible]9A號[illegible]

多明尼加旅運公司 5-772013 5-7908531
富麗碧桃源
菲島七天豪華遊
$1733
代辦各國廉價機票
軒尼詩道458-468號金聯商業中心大廈1903

中國精華遊
北京
飛機往京，軟臥包廂火車返穗
直通車返港，住宿北韓或同級
10月15, 23, 30日
11月5, 13, 24, 27日　$2350
旺角彌敦道636號銀行中心711室
3-309259 3-301387

安全 5-222822 5-222851 5-222300
台北酒店十機票十接送
$1099
來來·財神·希爾頓（四天三晚）
天天出發，早午晚班機任選，美妙假期特約
各地廉價機票　特價簽證　英美加包機
中環域多利皇后街利隆大廈203室

達明 旅運企業有限公司 3-7215277（4線）
七星岩、鼎湖、佛山、廣州四天遊
直通車往返 $520
石景山、中山（住溫泉賓館）兩天遊
噴射船往大船返 $450
重陽旅遊　登高逍遙
昆明、峨嵋山、長江三峽、洞庭湖十四天
三程飛機、直通車返 $3780
海陸空運動渡假團兩天遊
免費射擊、跳傘、遊快艇、坐過山車、新鮮刺激
逢星期五、六（雙日）出發 $380
尖沙咀金馬倫道29號A四樓（三字）

康年 5-257148-9-0 5-224765
著名台証 台北四天三宿自由團 由$760至$1280 機票十酒店十機場接送
特平機票 台北
高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉
大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡
香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

榮泰 3-944255（三線）
代理韓、台、新加坡各大酒店訂房
韓國漢城華克山莊板門店四天 $1690逢星期二、五
韓國漢城華克山莊板門店五天 $1790逢星期一、三
韓國漢城大韓航空豪華遊覽團 $1990逢星期六
韓國漢城古都慶州骨董湖六天 $2390逢星期五
日本本州韓國漢城豪華八天 $3480逢星期六
辰辰美景日本福岡韓國漢城五天 $2399逢星期四
日航大地東京富士山大阪六天 $3150定期出發
日航大地九州福岡熊兒島七天 $3550定期出發
日航新加坡聖陶沙酒店四天 $1888逢星期五、日
日航天地韓戶內海廣島七天 $3550定期出發
台灣環島航海程內陸機 八天 $1990逢星期六
菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天 $1599逢星期一、四
坂國曼谷芭堤雅珊瑚團七天 $1590逢星期二、四、六
泰國高爾曼谷芭堤雅吉城八天 $2090逢星期日
泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天 $3388逢星期一、四、六
馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天 $2488逢星期三
＊九週年紀念，凡報名均有特價優待，減價$100
旺角彌敦道729號地下，華比銀行左鄰

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期
六／七天豪華團
HK$1599起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富都百島、火山湖、韓島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

大發行 地產旅遊公司
5-446749-50　0-440169-60
博羅惠州、溫泉、羅浮山三天 $250
日期：3/10 12/10 31/10
順德、西湖、從化、廣州五天 $550
日期：3/10
廣州、從化、七星岩、鼎湖五天 $580
日期：3/10 31/10
順德、江門、新會、佛山、廣州四天 $450
日期：12/10
韶關、南華寺、丹霞山、錦江五天 $550
日期：3/10 5/10
廣州波假體育旅遊團三天 $380
逢星期六出發
中環永安中心10樓1002室
荃灣青山道279號地下

元亨 3-320901 3-303703
彌敦道570號基利商業大廈1804室
韓國豪華團
酬4天$1788
賓6天$2388
逢2,5,6出發
★免費停台北★
星馬特選團
7天$2288
逢3,6出發
台灣豪華團
4天$1098
7天$1599
天天出發，獨立成團
特快台證
星馬泰 $80
專辦各地台證、機票十酒店

CIC 吉時吉 中國遊覽團
——：廣東特選團：——
廣州、從化三天遊 星期五 $420
廣、佛、西樵、星五天 星期六 $595
廣、從、佛、星、西樵六天 星期五 $720
$195 惠州西湖 二天 星期六出發
江南 八天豪華團直航 $2888
桂林 五天豪華團 $1488
九龍尖沙咀加連威老道21號A德立大廈四室
K-694971-4　K-695545-8

理工學院設計學系將來發展媲美世界

太古集團捐五百萬理工設計系

董事會主席鍾士元爵士引專家評語

太古集團爲推廣本港教育，捐出五百萬元予本港理工學院設計學系，興建新設計學院之用。

香港理工學院爲了對太古集團表示謝意，特命名該新院爲太古設計學院，於昨日啓用，並得到太古集團主席施約翰主持開幕儀式。鍾士元爵士及理工學院院長致辭。

施約翰　據理工校董會主席鍾士元爵士認爲理工設計學系發展，自千里，回憶一九六八年（前香港工業學院時代）開設設計學系，全日制學生三十人，至一九八二年香港理工學院接管香港工業學院時，全日制學生增至八十五人，而夜間課程學生即有二百八十四名。時至今日，該系已有全日制學生三百六十人，夜間課程學生三百零二人及教職員六十六人。今算全日制畢業生有一百三十七人，較一九七二年爲多，那時的全日制畢業生只有二十五人。

除員生增加外，該系在多方面均有發展。

現開班　蔡該系的客座專家，認爲該系辦理完善，將來可媲美世界各地的設計學系。

他透露：最近一名從英來港視太古設計學院目前提供五項全日制高級文憑課程，計有：產品設計，平面傳達設計，室內設計，時裝設計和紡織設計，及一項全日制設計文憑課程。此外，該系亦提供六項兩年制夜間課程。

李格致　而該院院長李格致博士表示：該系現正計劃擴展，擬在平面傳達設計及工業設計範圍內開新學位課程。

該項課程之目的，乃符合本港之需要——要求畢業生接受範圍廣博，程度較深之教育，達遠超過高級文憑課程資源構架所能提供的程度。

太古設計學院位於第二期A新校舍內，建築設計之特色，在於把分別適合於攝影，印刷卡、通製作、模型和繪圖用途之工場，盡至等集中於中央，四周則有其他工作室。

新校舍　除爲原來之設計學系提供新校舍外，太古集團之捐款，更爲學生提供優良設備，包括特別設計之工作檯，並設有資料搜集室及人體工學實驗室。（乃）

道格拉斯飛機廠副總裁張鎮中講高等技術發展面臨之挑戰

香港中文大學聯合書院爲慶祝該院二十周年銀禧院慶，特邀請美國麥當勞道格拉斯飛機公司副總裁張鎮中，以高等技術發展所面對之挑戰爲題，發表專題演講，詳情如下：

「集成電路生產上的極嚴問題」本月十四日（星期三）下午三時四十五分。

「高等技術企業：機會與挑戰」——本月十五日（星期四）下午三時三十分。

以上兩講座均於中文大學科學館舉行，歡迎各界聽講。

流水篇　阿濕

插圖

小時看稿像小說，當內文描寫到某人時，就忍不住翻看前面有稿像的幾頁。那人物的面貌似乎因此在腦海中就更爲清晰起來。

所謂稿像，本來是指刺繡而成的佛像，善男信女拜在家中供奉。小說前面的人物插圖，多以白描綫條組成，十分精細，猶如用綫繡成，所以也叫稿像。

插圖絕對是一種藝術，有些好的插圖除了與作品相得益彰之外，本身已經是不朽的藝術品。

插圖實在是一件艱巨的工作，譬如想爲魯迅的「祝福」插圖，就要先對作品有徹底的理解和領會，另外還要對時代背景、地理環境有很深的認識，才能把人物的性格特點，服飾裝扮，所處的地方特色，所用的器皿工具，一一如實地表現出來。

香港的插圖家有時盡一隅圖才女二十塊錢，又怎能要求他們交出高水準的作品？

科學書的插圖，有助於讀者對內容的理解；文藝書的插圖，主要的目的該是增添閱讀趣味。

「父母之命」中的「之」

華僑日報教育組主辦　中國語文信箱　香港中國語文學會主持

問：諸如「父母之命，媒妁之言」中的「之」字，應歸入哪一個詞類？聰同學請答者，一律算錯。

答：「之」字是文言虛詞中最活躍的一個，用法最多，也最複雜。在現代語裏，也常常用到它。來問提到的「之」字，要是有關人士認爲是個介詞，並以此作爲評核試的答案，這也不是沒有根據的。「新著國語文法」的著者黎錦熙、王力主編的「古代漢語」，都認爲這個「之」字是介詞。

楊樹達不同意這種觀點，他認爲這個「之」與口語的「的」字相當，是個連詞。（見其所著「詞詮」第一八四頁）楊伯峻在其所著「文言文法」（中華書局香港分局一九七二年六月港一版）中，把這個「之」歸入「小品詞」。一九七九年小品詞。一九七九年版）中，把這個「之」歸入「助詞」。一九七九年「作語助，猶「的」。」呂叔湘的「文言虛字」認爲這個「之」的作用是「連接加詞和端詞」（「之」字上面的詞是「加詞」，下面的是「端詞」）看來，也是把「之」歸入連詞的。楊伯峻在其新著「古漢語虛詞」（一九八一年二月初版）中，改變了過往的看法，他認爲「之」是助詞，當今日的「的」（見「古漢語虛詞」三四六頁）。此外，楊伯峻還提到「於」或「對於」，所舉的例子不是「父母之命，媒妁之言」這種類型。

楊伯峻所說的「之」字，要是有關人士十分明顯，楊伯峻所說的「之」的介詞用法與你所提到的「之」的介詞用法，是完全不同的。

綠上所述，「父母之命」這種結構中的「之」字，其詞性就有介詞、連詞、小品詞、助詞等幾種說法。那麼，目前比較流行的說法是哪一種呢？是助詞。呂叔湘說：「現代漢語裏跟「之」字大體上相當的「的」，也曾經被認爲是「領屬介詞」，但是現在多數語法著作裏已經把它劃歸助詞。」（「漢語語法分析問題」四十四頁）既然「之」相當於現代語裏的「的」，而「的」多數學者是作爲助詞（通常歸入「結構助詞」）來處理的，爲了使古今漢語中「之」和「的」的相當用法有一個互相一致的講法，把「之」的詞性定爲助詞是個好辦法。不過我們認爲問題的關鍵並不而在「之」應規定爲何種詞性，在必須使學生懂得它的意義和用法。至於考試時以甚麼作標準答案，這個實際問題也必須妥善解決。否則，則使學生瞭解上述「之」的各種權威性說法，也是難以應付考試的，因爲他們並不瞭解主考者採取何種說法。作爲主考者，於情理都沒有理由使師生在這類問題上爲難的。

簡訊：逢星期一、四下午七點半至九點普通話初級班，十月十五日開課。試問答語：五——二八四五三。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號或洛克道五十七號五〇二室本會。

習練理能推理學

編主社慧智

十習練理推理字文

歸納推理

下列每題有四個有編號的句子，試選出兩句，用來推斷出該題的結論；並在所選答案下畫一橫線。

例：(1)這件外套的價錢很便宜。
(2)這件外套的價錢很貴。
(3)這件外套的款式和質地都很好。
(4)這件外套是在大公司買的。
結論：這件外套廣物美。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(2)和(4)　E(3)和(4)

1. (1)姊姊比弟弟高。
(2)哥哥比姊姊高。
(3)弟弟比哥哥矮。
(4)妹妹比姊姊矮。
結論：哥哥比妹妹高。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(1)和(4)　E(2)和(4)

2. (1)媽媽把所有的食物都放在雪櫃裏。
(2)媽媽正在燒飯。
(3)弟弟要吃東西。
(4)弟弟放學回來。
結論：弟弟必須開雪櫃。
A(1)和(3)　B(1)和(4)　C(2)和(3)
D(2)和(4)　E(3)和(4)

3. (1)今天本班的同學全體依時上學。
(2)本班的同學都很用功。
(3)美美很少遲到。
(4)美美是本班的同學。
結論：美美今天沒有遲到。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
D(2)和(3)　E(3)和(4)

4. (1)他愛打球。
(2)他愛游泳。
(3)他愛閱讀。
(4)他愛繪畫。
結論：他喜歡運動。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(1)和(4)　E(2)和(4)

5. (1)天邊出現魚肚白色。
(2)天色突然陰暗起來。
(3)黑雲堆滿了天空。
(4)朴色四合。
結論：大雨將至了。
A(1)和(3)　B(2)和(3)　C(1)和(4)
D(2)和(4)　E(3)和(4)

6. (1)哥哥的成績很好。
(2)哥哥的身體很强壯。
(3)哥哥的年紀很輕。
(4)哥哥的品行很好。
結論：哥哥是個品學兼優的學生。
P(1)和(2)　Q(1)和(3)　R(2)和(3)
S(1)和(4)　T(3)和(4)

7. (1)小强不喜歡小動物。
(2)小强常常幾天不洗澡。
(3)小强不愛護公物。
(4)小强常常把廢物從高空擲下。
結論：小强沒有公德心。
P(1)和(2)　Q(2)和(3)　R(1)和(4)
S(1)和(3)　T(3)和(4)

答案　①E　②A　③C　④A　⑤B　⑥S　⑦T

京都名譽教授小川環樹博士

中文新亞錢穆講座主講題

香港中文大學新亞書院第三屆「錢賓四先生學術文化講座」，定本月十三日至廿二日舉行，由日本著名中國文學語言學學者、京都大學名譽教授小川環樹博士用國語作三次演講，總題是「中國風景之感及其流變」。

該講座由「新亞學術基金」專款設立，每年邀聘中外傑出學人來港，作一系列人文題演講，以發揚中國文化，增進國際學術交流。該講座採公開演講方式，歡迎社會人士參加。首一屆（一九七八年）由錢穆（賓四）先生親自主講，第二屆（一九八〇年）由國民黨史家談中教授（原已聘定爲本講座人選，去年逝世）主講。第三屆（一九七九年）由英國劍橋學者李約瑟博士主講「傳統中國科學：一個比較的觀察」。此兩講均被譽爲本港學壇盛事。首二屆講稿已先後由中文大學出版社及香港佛教文化出版社以專書刊行，大博士，本屆講者小川環樹教授，現年七十一，引起中外學界重視。

小川教授與我國學術界關係密切，早歲在北京大學及中國大學從魏建功，與承仁，孫人和，錢玄同諸先生遊，受知於錢穆，與本港學術界亦多交往。

小川教授長於唐宋詩文，古典小說，諸子史傳，中國語言學及美學，都有深湛造詣，著譯豐富，與傳世之吉川幸次郎齊名。

小川教授三次演講，題目如下：

第一講：「風景之新義」，十月廿二日（星期四）下午二時四十五分於新亞人文館一五室。

第二講：「六朝詩人之風景觀」，十月十六日（星期五）下午二時十五分於新亞人文館一五室。

上述三次演講即場均有錄音發送。第一講完畢後，有校車接載聽講者至九龍塘地下鐵路車站，方便校外各界人士。

新法書院夜校商科部舉辦香港銀行公會試一年制專業課程

秘書工商管理會計班同時招生

新法書院夜校商科部鑑於香港銀行公會已獲准在本港舉辦銀行公會（A、B）第一部分考試，特設一年制銀行證書班，協助銀行界在職人士考取（A、B）資格。

該校負責人稱：銀行證書班課程與新訂香港銀行公會試範圍相同，由專業人士任教，課程包括經濟、商業英文、會計、銀行概論、法律、學生修畢該課程，由學校推荐參加八二年首次舉辦之公開考試。

該校將於十月十四日（星期三）下午七時舉辦「香港銀行公會試及秘書講座」，歡迎參加。

必文全科證書班

該校爲英國必文（PITMAN）考試中心，秘書系學生修畢秘書課程，可在學校直接考取必文專業秘書全科證書。必文考試局有頒授之各項金科證書是用以鑑定專業秘書資格，以供本港及海外秘書人材之需要。該校銀行、秘書、工商管理及會計課程以後將受入學申請，詳情請電② 711929（下午二時卅分至九時）或親臨九龍太子道二一九號新法書院查詢。

浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce & Careers

商科、英語、日語、電腦

十月份日夜間課程招生通告

一、一年制商科全科證書課程

1.秘書全科班　2.行政秘書全科班　3.會計全科班　4.高級會計全科班　5.銀行學全科班　6.工商管理全科班　7.商業學全科班　8.法律學全科班

二、商科專業學會試課程

1.ACCA特許會計師公會試全科班　2.IOB英國銀行家學會試全科班　3.ACCA試選修科班　4.IOB試選修科班

三、商科選修課程

初級簿記　中級簿記　高級會計　成本會計　審計學　經濟學
打字　電機打字　應聚打字　公司法　契約法　Telex　速記理論　速記速度
香港稅例　商業法律　工商管理　人事管理　市場學　C I F　商用電腦　商用統計　黃金期貨
銀行實務　商用英語　行政英語　秘書英語　續寫英語　股票地產

四、英語課程

1.英語會話班　2.英文文法及寫作班　3.英文全科班　4.英文全科班　5.會考英文班　6.G C E 英文班

五、語文課程

1.白文班　2.粵文班　3.法文班　4.國語班　5.托福英語Toefl

六、電腦學課程

設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic微型電腦供實習

1.二年制電腦學文憑班（備考英國電腦學會試）
2.一年制商用電腦學證書班　4.電腦學全科班
3.半年制微型電腦學證書班　5.電腦入門及操作班
6.Computer Concepts, Computer in Bus. Studies, BASIC, COBOL, FORTRAN, RPG II, PASCAL

亞皆老街銀極道33號　3-7110224　旺角彌敦道719號　3-951494
亞皆老街勝利道36號　3-7110225　油蔴地彌敦道483號　3-7125200
太子道大南街18號　3-948090　太子道214—6號　3-7140301
深水埗塘尾道197號　3-7142810　官塘裕民坊補仁街　3-423025
荃灣大河道路德圍　0-438219　葵涌青山道屏麗徑　0-432143

授教梅應鍾仁能版出已種兩著近

[illegible]

解答出國升學問題須依靠專家！安排子女光明前途須選擇學校！

游學加拿大・VANCOUVER・最佳溫哥華

ALPHA COLLEGE

1820-1880 Renfrew Street, Vancouver, B.C., Canada Phone (604) 254-6221

・政府註册・高級學府・市區中心・獨立校舍・校風嚴謹・師資優良・自置宿舍・環境幽靜・報刊推薦・歡迎參觀・

阿路花預科書院

現公開招收82年1月入學之G⑤⑩⑪⑫班新生

本校係由加拿大註册會計師、工程師及大法官，前省政府教育顧問課長等主持。特設本年11月入學之免費英語先修課程，應屆會考生5科合格者可即入G.12修讀8個月達及明年9月升入美加各著名大學。本校全部課本由省教育廳免費供應，本校課程設備新穎完善，康樂室科學實驗室及大型電腦等俱全，校舍常駐本港專責解答一切升學疑難指導辦理簽證手續，直接辦理無需繳交任何手續費，本校之總代理常備有加國資料供家長參考，歡迎港澳F.3—F.6學生申請入學，我們可即決定學位發給入學接納或無須等候。

招生總代理是成立於1973年的西太平洋海外升學指導中心

WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES ADVISORY CENTER

地址：九龍尖沙咀加連威老道20—22A同順興商業中心（麥當奴對面）十五樓。電話：③696477（四綫）

香港北角英皇道60號康疇園三樓A座。電話：⑤786816—7

提供完善之訂機票、接機、寄宿、醫藥保險等服務。保證兩年內不加學費。設獎學金助學，專供成績優異者申請。

浸信商科專業學校

Baptism Institute of Commerce and Careers

會考及 GCE 課程招生

會考英文　會考數學　GCE英文（OL）　GCE企業學（AL/OL）　GCE法律（AL/OL）　GCE歷史（AL/OL）　GCE附加數（AL/OL）　GCE商業學（OL）　GCE化學（OL）　GCE統計學（OL）

會考物理　會考附加數　GCE會計（AL/OL）　GCE經濟（AL/OL）　GCE地理（AL/OL）　GCE數學（AL/OL）　GCE附加數（OL）　GCE物理（OL）　GCE生物（OL）　GCE日文（OL）

各課程均以半年完成。精編講義，免費供應

亞皆老街銀極道3—7110224　彌敦道719號　3—920801
亞皆老街勝利道3—7110225　彌敦道483號　3—7125200
太子道214—6號3—7140301　地尾道197號　3—7142810
大南街18—22號3—967433　荃灣大河道路德圍0—438219
官塘補仁街90號3—423205　葵涌青山道屏麗徑0—432143

加、英、美—升學

加拿大、英國、美國各中學、大學及專科學院、現接受申請。本中心宗旨：

(一)爲同學們在最短期內爭取到海外學校如加、英、美等地的入學許可証
(二)對同學們指導及解釋海外生活之情況
(三)爲同學們選擇適合之大學及中學
(四)爲同學們代購廉價的學生機票
(五)爲抵達如美加等地的同學們安排接機、膳宿及介紹朋友
(六)爲同學們準備各國留學簽証資料及補習簽証會話

＊歡迎購閱本中心之美，加升學，移民手册＊

海外留學導教中心

九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室

電話：K-968078　K-951230　K-948213

留學加拿大　加拿大溫哥華國際書院

（INTERNATIONAL COLLEGE）

招收一九八二年一月份海外新生

加拿大溫哥華國際書院校長 MR. LANG 現正接見海外新生。歡迎有意於一九八二年一月份赴加拿大就讀大學預科課程，並已完成F.4或F.5同學報名申請。

詳情請電：263 769 約見

INTERNATIONAL COLLEGE IN VANCOUVER
2174 WESTERN PARKWAY.
UNIVERSITY ENDOWMENT LANDS.
VANCOUVER, B.C., CANADA V6T.

Park Avenue Academy of Arts, Science and Commerce

爲加拿大多倫多教育部承認的私立中學。校園優美，設備完善，師資優良，十三班學生100%進入美，加等著名大學。

歡迎中四或以上同學申請

81年1，3月12，13班。

本校香港直接招生代理

多倫多留學輔導中心

Toronto School Service

免費爲學生辦理入學手續

代訂機票，安排接機，住宿

另招81年5，7，9月新生

請親巡德輔道中302號華僑商業中心11B查詢電話H409415　H435832

Cosmopolitan College

229 College Street, Toronto Ontario Canada.

加拿大　多倫多　哥詩姆書院

A. 招收明年1.6.9.月份，第11,12,13班大學預科新生
B. 歡迎香港及澳門F3-F6學生申請報名，協助辦理簽証
C. 畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間
D. 馬已港辦處地址：尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室
E. 諸詢電話：3-669468　3-676769
F. 澳門聯絡處：得勝馬路18號皇華中學　電話：72159

啓事

東亞大學香港辦事處由一九八一年十月十三日起遷往干諾道中九號太古大厦一七一九室

（電話：二一零二六一）

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE

HAMILTON, ONTARIO, CANADA

加拿大升學佳音

招收1982年1月，6月及9月份第11，12，13及英專新生

良好師資，由現任多倫多大學教授，密馬斯打大學教授陳萬華博士DR. LUKE-M.W. CHAN主辦

學生可選讀文，理，數，商會及電腦等科目的課程

畢業生直接升入加拿大著名大學及大專

設獎學金，以鼓勵學生勤奮向學

詳情請電：5 7954189，5 7953913

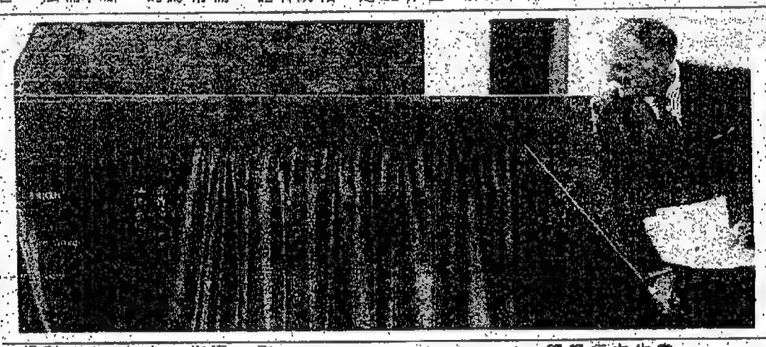
地址：香港銅鑼灣高士威道16 22號，12字B座

辦公時間：星期一至星期六（10.00AM至6.00PM）

澳門學生可向新馬路正興藥房索取章程及申請表格

急聘教師

九龍某英中，請高年級英文，西史科教師，請電三——三六捌弍五五及三——弍七零九九七約見。



太古集團主席施約翰在理工學院主持該院太古設計學院開幕儀式。（本報記者攝）

英航實施緊縮政策 以期渡過經濟危機

英航在全球五萬一千名僱員中，將有九千人被裁員，同時停辦好些國際航綫。但英航發言人稱：「英航不會在香港裁員」。

（本報訊）英航是又一個世界性大航空公司實施緊縮開支以渡過危機的機構，但對於本港及東北亞分站影响不大。

英航本區發言人最近稱，該航空公司不會在本港裁員。

英航去年虧蝕一億四千一百萬鎊，預計今年會再虧本一億英鎊。

英航全球五萬一千名僱員中，將有九千人被裁員，同時停辦好些國際航綫。

英航還宣佈，在國內外將凍結工資到至少明年九月止。但發言人強調，由於本港及東北亞的機構細少，將不會實施裁員。

本港唯一影响是英航停開每週一次的七四七貨運班機，將於明年四月實施，該「珍寶」貨機載貨量為一百噸，但本港分配額只佔三十噸。

英航的香港至倫敦航綫每週有八班。

據英航內部通訊稱，有大批僱員申請加入自動停職計劃，該計劃為期五週，將於本月中旬結束。該計劃的目動停職者可以率有一年半薪金的免繳入息稅。

同時，英航某些物業亦售出，以籌款項。

上月拾三日，英航的倫敦西站機場大廈的底層已售予堅斯伯利超級市場網。

另外，英航要售出的「多餘」物業，包括域多利亞候機大廈，東城威的學員校舍以及希臘機場附近的準備興建酒店的地皮。

英航還發動屬下員工推銷英航機票，商務主任特拉柏說：「如果英航每一個僱員能說服一名親友乘搭英航，則可以為公司帶來一千萬英鎊的進賬。」（燈）

洛歇獲民航局批准 使用自動導航系統

為全球唯一商用機獲許使用此設施

（本報訊）洛歇公司的「L一〇一一三」星噴射客機，已獲美國聯邦航空局批准，使用新的跳式自動導航系。

該機為世界上唯一的商用噴射機獲准可以使用此項設施，即有此項使用權力。

九七二年三月式面世以來，已使用自動着陸設備，但獲准「第三類A」證書的跳字裝置是屬首次。

所謂「第三類A」證書是准許該機在獲准於一九七九年訂購的三十六架最新式波音七三七型中及短程噴射客機，其中二十二架已交付給服務。

德航計劃在未來六個月內，利用這批新式的波音七三七——三〇型飛機逐步取替該公司廿二架舊式的波音七三七——一〇〇型噴射機。

這批被德航稱為「城市噴射機」的新式波音七三七飛機，較之舊式的波音七三七飛機，在各方面之改良多達二千項，同時這種新機較舊機在座位數目上多出十六至十九個，而座位經過特別的設計，不獨令乘客坐時更寬濶舒適，同時增加位下更設有滅火的行李容櫃。

德航擴展業務 實行汰舊換新

（本報訊）德國航空公司最近宣佈，該公司於一九七九年訂購的三十六架最新式波音七三七型噴射客機，其中二十二架已交付給服務。

海皇翡翠月底運歐洲

榮山丸訂廿二到

大普來洲今抵達

（本報訊）川崎（香港）有限公司代理之海皇翡翠（NEPTUNE JADE）號貨櫃輪，於本月十四日（星期三）從歐洲駛到，停泊在國際二號橋起落貨，本月廿七日（星期三）開行，直往歐洲之鹿堡。

不來梅、鹿特丹、安特惠普及哈佛爾。

天祥船務有限公司代理之榮山丸（EIZAN MARU）號貨輪，現在本月廿二日（星期四）由新加坡抵達香江，碇泊在B號泡上落貨物，翌日（廿三日）啓航，前往新加坡及巴生港。

日本郵船（香港）有限公司代理之大普來洲（STATE OF TIPPURA）號貨櫃輪，於本月十三日（星期二）從紅海到來本港，碇泊在B號泡起卸貨物，翌日（十四日）開行，直放紅海之亞喀巴及吉布地。

金星週末往日本 寶利怡美利十六到 巴越海週內駛北婆

（本報訊）美邦輪船（香港）有限公司代理之金星（VENUS）號貨櫃輪，將本月十七日（星期六）由日本駛抵香港，停泊國際橋起卸貨物，即日啓航，直放日本大阪及橫濱。

福來輪船公司代理之寶利怡美利（PABLOEVERETT）號貨櫃輪，於本月十六日（星期五）從孟加拉灣抵達，碇泊在A號泡上落貨物，翌日（十七日）開行，駛往孟加拉灣之吉大港，加爾各答，科加拉等。

國光船務公司代理之巴越海（PRAVADE SEA）號貨輪，將在本月十五日（星期四）由汶萊等地到來本港，停泊在B號泡起卸貨物，翌日（十六日）啓航，前往納閩、汶萊、亞庇等地。

大馬船務擴充船隊 獲國際集團貸巨款

條件優厚為亞洲區授信新界標

（本報訊）馬來西亞國際船務有限公司，昨日與一個由數家國際性銀行組成的集團，簽約貸款一億四千萬美元。

此項機團放款，經由馬來西亞政府作保，而且按倫敦銀行同業拆息率（現為週息十七厘半左右）加八分之三厘計息，兼以貸款為期十年，更有五年寬免還本期，五年後才開始償還本金，條件優厚之處，實屬罕見，因此業內人士號稱其為亞洲區授信中的一個新界標。

是項貸款的經理為美國銀行屬下的亞洲區商人銀行組織，美銀亞洲有限公司，協同經理人則為渣打銀行國際集團、馬來西亞銀行有限公司、三和國際財務有限公司及奧利安皇家太平洋有限公司。參與放款的機構共有十六家，分別為英國、加拿大、美國、歐洲及亞洲各地的國際性銀行。

馬來西亞國際船務有限公司，為大馬的國家輪船公司，由本國政府及其代理商擁有股權百分之六十二。該公司旗下輪船三十三艘，船隊總載重量九十五萬三千噸；另外訂造新船之總載重量六萬三千噸。

今次貸款所得資金，將先作目前正在法國建造的五艘石油氣船之用。

該五艘新船將供作載運液化石油氣之用。

限公司在馬來西亞和遠東區的貨運市場，享有壟斷地位，兼且由於馬來西亞政府持續表現良好，同時新興發展之故。馬來西亞貨幣在國際資本市場上相當罕見的情況，大概也是其中一個因素。（燈）

珊達茵莉絲將駛紅海 美加美週五到港

雅達卡馬廿二赴南美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之珊達茵莉絲（SANTA INES）號貨櫃輪，在本月三十日（星期二）由紅海抵港，碇泊在A號泡上落貨，翌日（廿一日）啓碇，到到到達南美。

振盛行有限公司代理之美加美（DINA）號貨輪，將於本月十六日（星期五）從曼谷駛到香江，停泊在B號泡起卸貨物，翌日（十七日）啓碇，前往荷蘭、安特惠普、鹿特丹、不來梅、漢堡、哈佛爾。

天祥船務有限公司代理之雅達卡馬（ATACAMA）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期三）由智利到來，碇泊在現代橋上落貨，翌日（廿二日）啓程前往智利之伊基龍，聖安東尼奧、達達爾納斯、雅力加、海阿巴來素等。

扶桑丸明天航紅海 時威週五直駛仰光

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之扶桑丸（FUSO MARU）號貨櫃輪，將於本月十三日（星期二）從紅海駛抵香江，停泊在A號泡起卸貨物，翌日（十四日）開行，駛往紅海之巴士拉及蘇丹港。

新興行船務有限公司代理之時威（SIT TWAY）號貨輪，將於本月十五日（星期四）由日本駛到本港，停泊在A號泡起卸貨物，翌日（十六日）開行，前往仰光。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "PRINCESS JUDY"
榮迪公主 十月十七日由日本抵港 十月十八日開往：星洲
M.S. "BELA ROZO"
寶貝來 十月廿六日由日本抵港 廿三日開往：星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中橋御大廈一〇一室 電話：@249629，@232211（十綫）

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈六樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鐘意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利勝滿。
內陸轉運至密地好哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	18-24/10	25/10
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	28/10-3/11	4/11
雅利洲輪 APLICMAU	6-12/11	13/11

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0 246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收愛德蘭特貨櫃）

	收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	16-22/10	23/10
龍珠島輪 PERAL ISLAND	21-27/10	28/10

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0 246121.

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴通、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	13-19/10	20/10
新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	18-24/10	25/10

收貨站：九龍倉海運總（二號閘）電話：⑧688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：達打、蘇丹港。

	收貨期	開行
長洲輪 CHEUNG CHAU	21-27/10	28/10
大嶼島輪 LANTO ISMAD	29/11	5/12 6/12

收貨站：九龍倉海運總（二號閘）電話：⑧688729.

進口船期
蒲台島輪 23/10 龍珠島輪 28/10
綠島輪 24/10 海洋貨櫃輪 3/11
澳門代理：安遠貿易有限公司 電話：86954

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲航綫 INDEPENDENT ATTRACTIVERATES
M. S. SULU CAREER 江亞快輪
十一月九日落貨 十一月十日開行
直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo:—
Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping, Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打街95號
SuluCareer 江亞輪 十月十九日到港 二十日開行
由歐洲入口 DaiwaMaru 大和丸 十月廿七日到港 廿八日開行
直航：上海

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE (VOY.20)	十月	二十日抵港 二十日開行
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE (VOY.16)	十月	二十日抵港 二十日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE (VOY.67)	十月	廿六日抵港 廿六日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE (VOY.27)	十月	廿七日抵港 廿七日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE (VOY.22)	十月	卅一日抵港 卅一日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE (VOY.89)	十一月	三日抵港 三日開行

★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特。
澳洲丸 十月廿七日抵港 M.S.AUSTRALIA MARU(VOY.16/159) 廿八日開行
東豪丸 十一月七日抵港 M.S. "TOHGO MARU" (VOY.15/160) 七日開行
★兼收刁拜散裝貨櫃
櫃貨日期：收貨船到前式天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：0-268289，0—226211.（內綫329）

SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓線
直航：小呂宋
加沙都亞輪 泊B1泡 M.S. "GARSA DUA (VOY.90) 十月 十四日收貨 十六日中午開行
星馬線
直航：巴生港、星加坡。
★丸井丸 M.S. "MARUI MARU (VOY.10) 十月 廿一日抵港 廿二日開行
★此輪兼往庇能
雅佳公主輪 M.S. "AQUA PRINCESS 十月 廿七日抵港 廿八日開行
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中隆佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381，88261

時威 M/S SIT TWAY V.6
十月十九日到港 二十日開行
往：仰光。
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5-257111（十綫）5-210371（六綫）
新興行船務有限公司啓

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
海明	CAPTAIN STEFANOS	基隆	十三	郵
東南	DONG NAM	釜山	十三	發
新南	SHINANO	巴生	十三	興
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡	十三	郵
洋者	OCEAN UNITE	日本	十三	源
航行者	SL.VOYAGER	美國	十三	陸
長桑丸	FUSO MARU	基隆	十三	郵
亞細亞	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	十三	來
夏民	HELMUT HERMAN	基隆	十三	郵
東方冠	ORT.CROWN	日本	十三	亞
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十三	央
大晉來州	S. OF TRIPURA	基隆	十三	郵
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十三	古
海皇翡翠	N.JADE	歐洲	十三	崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十三	洲
快樂海洋	MERRY OCEAN	基隆	十三	崎
馬士基	MAERSK PINTO	印尼	十三	基
九龍快輪	KOW.EXPRESS	台灣	十三	快
新海豚	NEW DOLPHIN	華北	十三	僑
長勇	EVER VALIANT	美國	十三	達
安江	ACONCAGUA	南美	十四	來
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十四	豐
海興	HAI XING	上海	十四	招商局
新東京	ZIM TOKYO	美國	十四	興
歐古隆	GYOKURYU	日本	十四	邦
美加信	CONFIDENCE	美國	十四	振盛行
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	十四	華夏
東方冠亞	ORT.CHAMPION	台灣	十四	郵
長眼	EVER LIGHT	歐洲	十四	利
宜蘭	YELAN	高雄	十四	達
西來峯	MOUNT PIONEER	日本	十四	源
遠雅	DAEYANG	歐洲	十四	行
季候	BENARMIN	歐洲	十四	保利
加加沙	MALMBOS MONSOON	美國	十四	郵
愛迪絲	THEOKRATES	基隆	十四	央
波士頓	GARSA DUA	日本	十四	美
紐約丸	ALTIS	新西蘭	十四	郵
珍尼斯	BOSTON MARU	日本	十四	興
金巴	ZIM AUSTRALIA	依力	十四	郵
夏光	ARISTOGENIS	基隆	十四	光
力沙馬士	KINABALU SEPULOH	沙巴	十五	華
亞細馬士	SUMMER RAY	基隆	十五	來
時殷	LEXA MAERSK	歐洲	十五	基
光大二號	ARNOLD MAERSK	美國	十五	馬士
東方閣員	SITTWAY	日本	十五	興
若意丸	KWANG TA 2	高雄	十五	裕
東方閣員	ORT.MINISTER	台灣	十五	郵
大同	TA TUNG	台灣	十五	海
若意丸	WAKASHIGE MARU	基隆	十五	下
東方閣員	ORT.MINISTER	美國	十五	郵
羅他德班	FROTADURBAN	南美	十五	崎
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十五	興
格蘭總統	P.GRANT	美加	十五	統
亞資士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	十五	利
海皇黃玉	N.TOPAZ	曼谷	十五	平
日多夫斯基	MEK.ZHELTOVSKIY	蘇聯	十五	林
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	十五	崎
世界之獅	WORLD LION	曼谷	十五	陸
天翔	SKY HOVER	天津	十五	夏
佳力亞	JAGREKHA	天津	十五	夏
美珍高	NIKITA MITCHENKO	曼谷	十五	林
慶州	KWANG CHOW	新加坡	十五	興
姬路	HIMEJI	日本	十五	祥
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	十六	郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十六	豐
達華香港	NL.HONGKONG	新加坡	十六	來
海探	SEA ADVENTURER	馬尼拉	十六	源
寶利怡美利	PABLOEVERETT	雲加拉	十六	來
寬城	KUAN CHENG	上海	十六	招商局
峽江	GANGJIANG	黃埔	十六	寶
非洲琥珀	AFRICAN AMBER	台灣	十六	敦
泰來總統	PRES.TAYLOR	美國	十六	統
哥倫布	COLOMBO VENTURE	新加坡	十六	興
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十六	成
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	台灣	十六	快
國利	KUO LIE	高雄	十六	昌
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	十六	郵
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL	日本	十六	隆
迪高保路士	ANNA DRACOPOLOS	台灣	十六	崎
達華長崎	NEDLLOYD NAGASAKI	中南美	十六	華
大朗加	TARONGA	日本	十七	保利
群風	CHEONG WIND	曼谷	十七	昌
茶迪公主	PRINCESS JUDY	日本	十七	聯
加美	GEMINI	日本	十七	成
新海德	NEW HYDE	印尼	十七	航
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	十七	隆
奧西仙士基	T.OCIOSZYNSKI	歐洲	十七	祥
資利星	BONNY STAR	釜山	十七	興
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	日本	十七	林
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	十七	達
革新者	SL.INNOVATOR	美國	十七	陸
安特衛普	BALDER ANTWERPEN	高雄	十七	成
金華	KING HWA	高雄	十七	海
布魯士騎士	CHEVALIER DE BLIOS	基隆	十八	沙
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十八	海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	昌
長生	EVER VITAL	高雄	十八	達
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	十八	古
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	十八	成
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十八	永
寶發	UJUNG EMPAP	巴生	十八	裕
海國	HAI KUO	基隆	十八	源
比力加四號	NO.4 BINEKA	巴生	十八	裕
迪嘉	TEKAD	巴生	十八	祥
海利	OCEAN ELITE	阿拉伯灣	十八	大
馬蘭倫	MARANON	基隆	十九	天
江亞	SULU CAREER	歐洲	十九	汎
木星	JUPITER	基隆	十九	港
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十九	新
麥加多	MECATOR	歐洲	十九	港
額尼士	AGNES VENTURE	基隆	十九	日
安迪迦一號	ANDIKA 1	印尼	十九	亞利
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	二十	太
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二十	中
香港雅士	H.K. ACE	日本	二十	中
巴羅倫那丸	BARCELONA MARU	東非	二十	大
珊達茵莉絲	SANTA INES	紅海	二十	大
利奧	LIRIOS	新加坡	二十	海
雅詩	HP ACE	釜山	二十	東
丸井丸	MARUI MARU	新加坡	廿一	中

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	十三	利達
長勇	EVER VALIANT	洛杉磯紐約	十三	利達
快樂海洋	MERRY OCEAN	美國加拿大	十三	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十三	山下
季候風	MAL.MONSOON	紐約美大西洋	十四	利
法蘭西丸	FRANCE MARU	智利	十四	崎
航行者	SL.VOYAGER	西南太平洋	十四	川崎
海洋企業	OCEAN ENTERPRISE	智利	十五	陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十五	崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	十五	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	十六	統
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	十六	郵
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	十六	郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	西北太平洋	十七	成
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	十八	輪
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	十八	陸
達華長崎	NL.NAGASAKI	中南美	十八	華
安特恩普	BALDER ANTWERPEN	南美	十八	成
迪高保路士	ANNA DRACOPOLOS	加勒比海	十八	崎
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	十八	慶
馬蘭倫	MARANON	秘魯	十九	華
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	二十	央
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	廿一	統
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	廿一	恒
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	廿一	島
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加州西北太平洋	廿一	麗
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋	廿二	陸
榮峰	PRIMERA PEAK	南美	廿二	三
雅達卡馬	ATACAMA	智利	廿二	達
海威	IBNAL ROOMI	加勒比海	廿二	利
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	廿三	保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿三	基
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸加拿大	廿三	崎
歐洲綫				
雅蘭	ALAN	地中海	十三	郵
海明	CAPTAIN STEFANOS	亞歷山大	十四	達
宜蘭	YELAN	地中海	十四	崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十四	郵
珍尼斯	ARISTOGENIS	地中海	十四	林
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	十五	林
日多夫斯基	MEK.ZHELTOVSKIY	歐洲	十六	隆
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL	歐洲	十六	
澳洲綫				
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十四	郵
愛迪絲	ALTIS	新西蘭	十四	美
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	十七	林
太平口	TAIPING KOU	澳洲	十九	儀
嘉英達丸	CATHERINE MARU	南太平洋島	二十	和
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿一	麗
勝達	SARGODYA	弗力曼特爾	廿二	古
新灣	CENTAUR	弗力曼特爾	廿三	太
福台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿三	香
印·巴·中東綫				
河內丸	KAWACHI MARU	達打	十三	郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡仰光	十三	日
海明	CAPTAIN STEFANOS	紅海	十四	郵
馬里	MARI	卡拉奇孟買	十四	郵
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	十四	郵
扶桑丸	FUSO MARU	蘇丹港	十四	郵
大晉來州	STATE OF TRIPURA	阿咪巴	十四	郵
宜蘭	YELAN	達打	十四	利
美邦	MAWLAMYAING	仰光	十四	興
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港卡拉奇	十四	亞
夏民	HELMUT HERMAN	達打	十四	郵
東方冠亞	ORT.CHAMPION	阿拉伯海	十五	郵
加多利	THEOKRATES	紅海	十五	郵
新海豚	NEW DOLPHIN	卡拉奇杜拜	十五	僑
珍尼斯	ARISTOGENIS	達打	十五	郵
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港	十五	郵
若意丸	WAKASHIGE MARU	波斯灣	十六	崎
泰來總統	PRES.TAYLOR	阿拉伯海	十六	統
哥倫布	COLOMBO VENTURE	科倫坡馬爾拉斯	十六	新興
時威	SITTWAY	仰光	十六	新
大朗加	TARONGA	波斯灣	十七	保利
寶利怡美利	PABLOEVERETT	吉大港仰光	十七	福來
東南亞綫				
馬士基歐洲	MAERSK PINTO	雅加達	十三	馬士基
合安	ELMO	新加坡	十三	海聯
美西美	MAH 2	曼谷	十三	振盛行
永安	FORTUNE RUNNER	西加蘇比	十四	東安
新南	SHINANO	新加坡巴生	十四	天興
榮風	SINGWIND	曼谷	十五	順昌
亞結馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡曼谷印尼	十五	馬士基
亞資士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	7馬尼拉	十五	百保利
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	十六	港恒
亞迪威亞	ANDHIKA ADIRAJA	印尼	十六	亞利來
嘉沙都亞	GARSA DUA	馬尼拉	十六	中央
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十六	海陸
金巴露	KINABALU SEPULOH	新加坡巴生	十六	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇	十六	國光
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十七	福來
美加美	DINA	曼谷	十七	振盛行
茶迪公主	PRINCESS JUDY	新加坡	十八	協成
東利	SEAWOOD ADVENTURER	馬尼拉	十八	東源
寶發	UJUNG EMPAT	新加坡巴生	十九	大源
海皇鋯玉	NEPTUNNE ZIRCON	馬尼拉	十九	港恒
比利加四號	NO.4 BINEKA	新加坡巴生	十九	天祥
達利怡美利	MAKEVERETT	印尼	十九	福來
鮮風	CHEONG WIND	曼谷	二十	順昌
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	二十	山下
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達	二十	馬士基
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	廿一	亞利來
東京丸	TOKYO MARU	印尼	廿一	日郵
利奧	LIRIOS	新加坡	廿一	海聯
台灣·日本·釜山綫				
利民怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	十三	福來
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十三	東洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十四	東海
美邦	MAWLAMYAING	日本	十四	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十四	海豐
歌古隆	GYOKURYU	日本	十四	美邦
東南	HP DONGNAM	釜山	十五	東發
興華	HSING HWA	高雄	十五	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十六	海豐
大同	TA TUNG	高雄	十六	東海
寬城	KUAN CHENG	上海	十七	招商局
國利	KUO LIE	高雄	十七	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	十七	華夏
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十七	海豐
奧西仙士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	十七	天祥
建華	KING HWA	高雄	十八	東海
福興	FOO HSING	高雄	十八	海豐
金星	VENUS	日本	十八	美邦
寶利星	BONNY STAR	釜山	十八	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十九	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二十	中央
江亞	SULU CAREER	上海	二十	汎洋
亞莉三	AURELIO 3	關島	廿一	富必
非洲綫				
九龍快輪	KOWLOON EXPRESS	南非	十四	安快
夏光	SUMMER RAY	拉高斯阿巴巴	十五	福來
非洲琥珀	AFRICAN AMBER	拉高斯阿巴巴	十六	敦泰
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	拉高斯阿巴巴	十九	安快
嘉娜拉河	RIVER GURARA	西非	十九	太古
額尼士	AGNES VENTURE	東非	二十	日郵

今日空郵（星期二）　截郵時間

馬來亞、台灣　上午十一時
緬甸、菲律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印尼、沙勞越　中午十二時
汶萊　下午一時
刁拜、埃及、叙利亞、俄羅西亞、卡塔爾、約旦　下午四時
英國及北愛、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、盛浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、北非、加拿利羣島、印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭、西澳洲、美國（紐約市）　下午五時
美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國、琉球羣島　下午六時

今日平郵

歐大利、法國、西班牙　下午五時

集郵

第六四〇期

孫中山先生與香港大學

孫中山先生在香港受教育，畢業於香港西醫書院，後該書院合併於香港大學。港大校務處曾謂：「本校可認爲是孫逸仙博士之母校。」一九二三年二月，孫中山先生過港，曾應邀往港大演講，指出他的革命思想是從香港得來的。

。偉明。

本年乃我國辛亥革命七十週年，也是香港大學建校七十週年。當談及辛亥革命，我們都會想起我國的民族英雄，領導受國志士推翻滿清政府統治的中華民國國父孫中山先生，在傳統方面說來，香港大學可以算是中山先生的母校，當在一九二五年三月十二日，中山先生病逝於北京時，香港大學校務處曾向中山先生家屬致唁，有謂「本校可認爲是孫逸仙博士之母校，因爲孫博士於一八九二年得醫學位之香港西醫書院（COLLEGE OF MEDICINE FOR CHINESE IN HONGKONG），頃已合併於本校。」

港大師生熱烈歡迎

孫中山先生於一九二三年二月二十日過港時曾特抽出時間應香港大學學生會之邀請，到該校大禮堂演講。中山先生穿着長衫馬褂到會，受到港大師生熱烈歡迎，在中山先生的演詞中有說：「回憶在三十年前，在香港讀書，功課完後，每出遊行，見到本港之政治好，街道好，衛生與風俗無一不好，比諸我做邑香山縣，大不相同。香港開埠不過七八十年，而內地已數千年，何以香港歸英國管，則成效如此好呢？當時見香港之腐敗事尚少，而中國內地之腐敗，習以爲常，牢不可破。初以爲我做邑香山縣始如是，及後到省城，其腐敗更加一等。由此想到中國之官，勢位愈高，貪慾愈熾，所以北京各處，更有甚焉。」他又謂：「此次返來香港，如返自己家鄉一樣，因爲從前是在香港讀書，其教育本自香港得來。曾經有人問我，你在何處及如何得到革命思想。吾今直言答之：革命思想係從香港得來。」

初在拔萃書室就讀

中山先生在一八八四年隻身從香山縣到香港拔萃書室（DIOCESAN BOYS SCHOOL）就讀，其後轉入香港西醫書院（COLLEGE OF MEDICINE FOR CHINESE IN HONGKONG）就學，在一八八五年三月轉學香港皇仁書院（QUEENS COLLEGE），後應其兄德彰召再赴檀香山，次年三月返國。時值中法戰爭發生，中山先生鑒於國勢積弱，政治腐敗，致招外侮，他就決定致力革命，復興祖國，因此他除修西學之外，更鑽研我國經史，探究文化淵源。

中山先生從二十一歲時開始習西醫，先入廣州英教士所設的博濟醫院（CANTON HOSPITAL）肄業，他以醫術既可濟世，又可廣交遊，課餘常談論國事及救亡之策。中山先生在一八八七年轉入香港新創之西醫書院，五年畢業。這一段時期對於他一生革命事業影响至大。西醫書院乃由英國醫生萬臣（DR. P. MANSON）、香港開人尊人何啓爵士等發起，該書院初附設在雅麗氏紀念醫院（ALICE MEMMORIAL HOSPITAL）內，那間醫院由何啓爵士出資建立以紀念其英籍亡妻雅麗氏。院址在港島中區介平街志街，荷李活道的一段鴨巴甸街，與當時之皇仁書院（現警察宿舍所在地點）毗接近。

西醫書院訓練認眞

英人康德黎醫學博士（DR. J. CANTLIE）曾任西醫書院教務長，更是解剖學主任教師，後繼萬臣爲書院之院長，西醫書院之師資設備，均甚完善，科學訓練亦甚認眞。

西醫書院教學重點在物理學化學與植物學，蓋欲於自然科學先有深厚修養，方可進而研習醫學，中山先生平生於科學極爲注意，因雖業醫科，故對生理衛生之學頗有心得。民生史觀關於「生元」的學說，即由研究生理學所引發。中山先生在港時，曾有說：「回憶在三十年前，在香港讀書，功課完後，每出遊行，見到本港之政治好，街道好，衛生與風俗無一不好，比諸我做邑香山縣，大不相同。香港開埠不過七八十年，而內地已數千年，何以香港歸英國管，則成效如此好呢？當時見香港之腐敗事尚少，而中國內地之腐敗，習以爲常，牢不可破。初以爲我做邑香山縣始如是，及後到省城，其腐敗更加一等。由此想到中國之官，勢位愈高，貪慾愈熾，所以北京各處，更有甚焉。」他又謂：「此次返來香港，如返自己家鄉一樣，因爲從前是在香港讀書，其教育本自香港得來。曾經有人問我，你在何處及如何得到革命思想。吾今直言答之：革命思想係從香港得來。」

各科成績大多滿分

中山先生在香港西醫書院就學時，他聰明勤學，爲各老師所器重，認爲可造之才，當出人頭地，他的學業成績一向優異，特別對生理學與解剖學最佳，一九二年七月，中山先生在西醫書院畢業，同屆畢業者祇另有江英華一人。中山先生各科成績大多滿分，西醫書院評議會議決授予榮譽獎狀，在該年七月二十三日假座香港大會堂由港督威雅爵士頒發畢業文憑，文憑中英文並用，由全體教師簽名，其中文如下：「香港西醫書院並請各員等，爲給執照事，照得××在本院肄業五年，醫學各門，歷經考驗，於內外婦嬰諸科，俱皆通晓，確堪行世，本醫學局實給香港西醫學院考准權宜行醫字樣，爲此特發給執照，右仰該學生收執，一九二年月日。」

據查自香港西醫書院畢業後，中山先生曾在廣州博濟醫院任教一段時期，以期積蓄資金，以便出國深造，一九二三年併入香港大學爲止，在歷屆的畢業生中，中山先生的成績最佳，沒有別個能及的。中山先生與各同學均甚友善，除外他有交結其他朋友，照中山先生的自傳中所寫：「數年之間（指他在西醫書院就學年內）每於學課餘暇，致力於革命之鼓吹，常在來於香港澳門之間，聞而附和者，在香港屈有陳少白，尤少統（按即尤列），楊鶴齡三人，與上海秘密會陸皓東而已。予與陳、尤、楊三人常駐香港，……四人相依甚密，非談革命無以爲歡……故友交遊，皆呼予等爲四大寇。此爲余革命言論之時代也。」（陸皓東烈士）

中山先生在香港西醫書院就學時，他聰明勤學，爲各老師所器重，認爲可造之才，當出人頭地，他的學業成績一向優異，特別對生理學與解剖學最佳，一九二年七月，中山先生在西醫書院畢業，同屆畢業者祇另有江英華一人。中山先生各科成績大多滿分，西醫書院評議會議決授予榮譽獎狀，在該年七月二十三日假座香港大會堂由港督威雅爵士頒發畢業文憑，文憑中英文並用，由全體教師簽名，其中文如下：「香港西醫書院並請各員等，爲給執照事，照得××在本院肄業五年，醫學各門，歷經考驗，於內外婦嬰諸科，俱皆通晓，確堪行世，本醫學局實給香港西醫學院考准權宜行醫字樣，爲此特發給執照，右仰該學生收執，一九二年月日。」

據查自香港西醫書院畢業後，中山先生曾在廣州博濟醫院任教一段時期，以期積蓄資金，以便出國深造，一九二三年併入香港大學爲止，在歷屆的畢業生中，中山先生的成績最佳，沒有別個能及的。中山先生與各同學均甚友善，除外他有交結其他朋友，照中山先生的自傳中所寫：「數年之間（指他在西醫書院就學年內）每於學課餘暇，致力於革命之鼓吹，常在來於香港澳門之間，聞而附和者，在香港屈有陳少白，尤少統（按即尤列），楊鶴齡三人，與上海秘密會陸皓東而已。予與陳、尤、楊三人常駐香港，……四人相依甚密，非談革命無以爲歡……故友交遊，皆呼予等爲四大寇。此爲余革命言論之時代也。」（陸皓東烈士）

孫中山以衆望所歸被選任臨時大總統

發動辛亥革命改國體爲共和

於一九一一年一月一日就職

香港大學（HONG KONG UNIVERSITY）不獨是香港第一間最高學府，在亞洲以至於全世界的大學中也極有聲譽，所以香港郵政局在一九四一年二月所出的紀念香港開埠一百週年郵票中，其中一種郵票中，其中四枚五分郵票圖案刻香港大學全景，在郵票上刻有「THE UNIVERSITY」，在當時香港有這間大學，國內還有這一間大學，國內還有這一種郵票也是港工務局高級職員英人韋思爾（WILLIAM E. JONES）設計，請蔡刊出百日封，亦由郵政局高級職員英人韋思爾設計，非常難得。

香港開埠紀念郵票中之五分票，國殤香港大學全景，在首日寄出之信封圖案，亦由郵票設計者設計，非常難得。

香港大學開幕

設立臨時郵局

香港大學乃由香港第十五任總督盧嵐格德爵士（SIR FREDERICK LOGARD）在一九一二年在任時期提議建設，由政府撥地在港島半山區般含道爲校址，得旅港巴示籍富商歐地爵士（SIR E. MODY）捐港幣十五萬元爲建築費，另五萬元爲基金，同時由港督夫婦向各方面募捐基金，南洋方面華僑當時捐助頗歡。這可說香港大學得我國人助力也不少，直到一九二年止，已籌得基金一百三十餘萬港元。

一九一二年三月十一日，香港大學正式開幕。由是日起一連六日，在校內設立臨時郵局，因爲在當時西營盤郵局仍未設立，更用一種特別郵戳，圓形，上框刻英文「香港大學郵局」，下框刻「香港」，正中寫日期，但每日有分上午、下午，在上午所用有「AM」字樣，在下午所用有「PM」字樣，頗爲特別。

光復紀念郵票

郵局發行套

香港大學既設立臨時郵局，因爲該校爲孫中山先生的母校，而該校所出過的學生當中，在世界最著名的一位，無疑是孫中山先生。當他在革命時，亦曾先後得到南洋多處地方同僑胞捐助與推崇，獲之個勞，也得到很大的幫助。

辛亥革命，十餘行省先後獨立，不到三個月而臨時政府成立，改國體爲共和，各省代表在南京召開臨時大總統正式選舉會中山先生當選，在一九一二年元月一日，孫中山先生就任臨時大總統，宣佈國號爲中華民國。我國郵政局本計劃發行光復暨共和紀念郵票兩套，光復紀念郵票以孫大總統像爲圖案，共和紀念郵票則繪中國地圖，圖中刻「大中華民國」五字，票經印就，即將發行，適因中山先生功成退位，首任大總統由袁世凱出任。袁氏力主共和紀念郵票照用其肖像爲圖案，地圖郵票終遭廢棄，另製袁像共和紀念郵票，印製完畢，始與光復紀念郵票同時發行，兩套郵票圖案格式相同，中國共爲人像，框內有中華民國元年（一九一二年）民國「光復」或「共和」紀念及英文：IN COMMEMOATION OF THE "REVOLUTION" 或 "REPUBLIC" 字樣，像稿兩側，光復票繪稻穗二枝，共和票繪菱穗二枝。筆者按這也很適合的，孫中山先生是南方人，袁世凱是北方人。兩套郵票的面值均同，計有一分、二分、三分、五分、八分、一角、一角六分、二角、五角、一圓、二圓、五圓。兩套郵票同是在民國元年（一九一二年）十二月十四日發行。這也算可以趕及，從到香港大學的最著名的學生，孫中山先生的肖像首次在郵票上出現的年份，就是在香港大學開幕的那一年呢。

本港新聞

署理運輸署長呼籲以較快速度擴展
推廣康復巴士服務
方便全港傷殘人士
並教育司機行人助傷殘者來往

（特訊）運輸署署理署長李舒指出：傷殘人在康復後，仍然困難重重，經常會涉及使用交通工具的問題。

因此他呼籲協傷殘人士的及的康復小巴服務，有關人士應以較快的速度推廣至全港每一角落，特別是新市鎮，使人數估計約有一萬千名的本港傷殘人士來往方便。

與此同時，教育性計劃亦應予推廣，使的士司機，公共交通僱員，及行人知道他們亦有責任幫助傷殘人士來往方便。

他表示：傷殘人士使用手杖和輪椅，可達到的地方有限，欲獲得出門口的服務，便須使用私家車。

然而，傷殘人士使用私家車，實際的困難很多。李舒昨晚在特許運輸學會香港分會上稱，巴士、電車和渡輪未能提供家門的服務，這增加傷殘人士由家到車站或碼頭的困難。

「不過，如果在設計公車的框架、扶手和電鈴位置時，容傷殘者設門，預留座位，配合職員和乘客的幫助，是可以同傷殘人士提供一些起碼的服務的。」

他說，本港近年來在傷殘者的輔助方面大有進步，康復發展協調委員會成立的「通道及交通小組」，就是討論傷殘者的交通問題，公共機構建議在房屋內的通道問題。

委員會建議改善公共巴士與設計來適合傷殘者使用，主要的改變包括低樓級、防滑地板及扶手的位置等，另外又建議保留座位，與建交通網，提供傾斜的輪椅道。

小組又建議安排傷殘者早日參加駕駛考試，在政府停車場預留停車位或減低停車收費。

不過，李舒認為使用政府相當廉宜，容易保養兼效用良好的輪椅非陸路的標準型式車輛，來運戶接載傷殘人士，是長遠之計，而又更安善的服務。

李舒稱：香港康復會為協助的復康小巴計劃，是提供產不多門口至門口的服務，有穩定班期及固定的路線，以適合特別乘客的需要。

目前共有十二部工會的七座位小巴，路線十條，在港島和九龍服務，其中七部小巴是十二座位的，在車尾配有油壓起重機，方便乘客乘輪椅直入車內。

傷殘人士更可電召復康小巴服務。現時每人每程車費為十二元五角。

李舒並呼籲健全者與傷殘者同坐，以打破分隔的意識。（綺）

北角百福花園奪命意外
一名噴油工人夾死電梯槽內

（特訊）入伙僅半年之百福花園，昨晚發生電梯噴油工人，夾在電梯槽事件，經三小時搶救，傷者救出送院，證實不治。死者為華滿樓，四十二歲。昨日與另外四名工人，同到北角百福花園，進行電梯噴油工作。

昨晚九時許，工人發現，有死者出現，各人遂層找尋，結果在電梯內，發現有血跡，心知不妙，用電筒向電梯槽照射，發現李氏夾在電梯槽內，頭部向下，身軀彎曲，各人連忙報警。

警方到場後，召消防員到場，進行搶救，消防人員使用撬槽器，經三小時搶救，將李氏救出，在送院後，證實不治。

在搶救李氏時，可見因電梯槽內空氣污濁，一名消防人員感到不適，經要送院診治。

警方對意外之原因，尚在進行調查。（合）

柴灣角今晨車禍
兩車相撞
警長喪命
另有兩人浴血車廂

（特訊）柴灣東區門公路之柴灣角，昨晚發生兩輛私家車，連頭相撞事件，一名偵緝警長，頭部受傷送院，證實不治，又有兩人浴血車廂。

據稱：今日晚六時十五分，偵緝警長何俊旭，四十五歲，駕駛私家車，CD一四零六號，偕司機何惠常，二十四歲，由屯門公路由柴灣入屯門，準備執行任務，在柴灣角口，與另一私家車司機，輕傷送醫，何氏與在車上，其同僚及警長車司機，輕傷送醫，何氏則告不治。事發時有，約巴士經過，目擊報警，何氏即由消防員救出。（合）

涉嫌綁架富商子勒索
續拘控一男子
押候初級偵訊

（新聞社訊）綁票案，經已解決，疑犯已被法庭提堂，另第之子梁猛業，於去月十四名嫌犯，日前亦已放學後，在石鼓尾，遭綁架，為街頭四名街年強行擄去，長後棄屍致電事主家，梁敢贖金，警方即發明，綁票事主家人依照罪徒要求，提款贖參，而警方亦佈下天羅地網，本月三名嫌犯，較早前經過三時之便而不顧後果的非法行為只會誤己誤人。要知道，隨地亂拋垃圾，一經定罪，便有被罰款最高二千元之處罰。

後巷棄置廢物擠擁
自私行為污染環境
市民應共協力保持清潔

（港訊）隨地拋棄垃圾及廢物不單有碍市容，更影响本港的衛生環境，然而，很多市民仍然漠視政府的勸告，圖省受重罰的危險，在公眾地方棄置垃圾及無用的雜物，這簡直是對清潔法例的一種諷刺。

清潔香港運動宣傳組發言人昨日說：「違例棄置垃圾和雜物，特別在橫街後巷的情形最為嚴重。這種惡習不單使本港居住環境構成污染，並且塞道路，引致防火及衛生的問題。」

他表示本港很多市民仍存有一錯誤觀念，以為可以隨便在樓宇間的橫街小巷棄置垃圾及廢物，建築材料，及其他無用雜物。這種自私，只宜一時之便而不顧後果的非法行為只會誤己誤人。要知道，隨地亂拋垃圾，一經定罪，便有被罰款最高二千元之處罰。

他說：「本港人口稠密，大部份市民的居住環境都並不理想，因住環境衛生方面而造成很多社會問題。政府正致力改善市民的居住環境，但在環境衛生方面，市民亦須扮演一個重要角色，因為單是政府行動，而缺乏市民的合作，長持地方清潔，到頭來，問題仍是解決不來。」

發言人說：在後巷堆積垃圾，除了會造成蚊蠅細菌滋生，對行人及附近居民造成嚴重的妨碍。

他強調說：「棄置垃圾的市民隱瞞公總，那麼他們這種行為同時危害到自己及他人的健康甚至性命。」

發言人最後籲請市民注意環境整潔，並支持於本月二十五日展開的全港清潔運動。

清潔香港
人人有責
大家合作

圖示：一條排滿垃圾及廢物的後巷，使人迴避三舍。

萊特世界航運研討會
首天會議昨日舉行
「任責與力權的運貨洋海」論討

（特訊）萊特世界航運研討會昨日假本港香格里拉酒店揭幕，首日之會議題為「海洋貨運的權力與責任」，論點集中在當爭論性科，紛發生時，誰是負責者。

會議主席香港高等法院的巴克法官，講者包括倫敦大學教授卡和特，倫敦大律師戴爾文和伊云士，與及威廉遜教授等，他們均分別以海洋法為題對有關航運法則作詳細及深入之探討。

其中被受與會人士關注的問題，「誰是負責者」由卡和特教授主講，他指出最重要的問題不是「誰是負責者」，而是「誰成為心目中的負責者」，往往才是爭論的重心。

他表示，若載運者失踪後，收貨人往往就此找一位負責人，這樣決定的重心，往往是負責人或其他人在合約上預先訂明，就可以減少收貨人與載運者及租船人不必要之爭論。

會議將會舉行五日，第二日將會集中討論租船合約中之論程及論時收值方法。

各水塘存水總量
二億七千萬方米
仍可供六個月耗用

（港訊）於昨日上午九時，本港各水塘之存水，共為二億七千四百六十五萬三千立方米，佔總容量百分之四十七點五，昨日之存水量約相等於一百八十五日耗水量。

去年同日各水塘之存水計為三億七千二百一十四萬二千立方米，即總容量百分之六十四點四。

打從陸路租船人，原因只是陸路失踪後，收貨人往往就此找一位負責人，論點集中在當爭論性科，紛發生時，誰是負責者。

會議主席香港高等法院的巴克法官，講者包括倫敦大學教授卡和特，倫敦大律師戴爾文和伊云士，與及威廉遜教授等，他們均分別以海洋法為題對有關航運法則作詳細及深入之探討。

其中被受與會人士關注的問題，「誰是負責者」由卡和特教授主講，他指出最重要的問題不是「誰是負責者」，而是「誰成為心目中的負責者」，往往才是爭論的重心。

他表示，若載運者失踪後，收貨人往往就此找一位負責人，論點集中在當爭論性科，紛發生時，誰是負責者。

會議主席香港高等法院的巴克法官，講者包括倫敦大學教授卡和特，倫敦大律師戴爾文和伊云士，與及威廉遜教授等，他們均分別以海洋法為題對有關航運法則作詳細及深入之探討。

環球·宇宙　今天五場　帝國反擊戰　辛亥雙十

九龍·旺角　麗聲　國都　北角　民樂　金門　紅磡　樂聲　深水埗　國泰　樂聲　尖沙咀　凱·約紐　聲華　都京　5 722883　華聲　3-617169　華大　華美　3-211655

場五天今日兩後最　劇喜大雄偉廖　千出燦阿　賊賊兵兵映獻天後

場五天今日兩後最　劇喜大雄偉廖　千出燦阿　賊賊兵兵映獻天後

場五天今日兩後最　劇喜大雄偉廖　千出燦阿　賊賊兵兵映獻天後

第三週五場映　大逃獄　DOLBY STEREO　THE EXORCIST　魔鬼驅

第二週五場早　唯美公司　電影情愛　禁果　櫻桃　兒童不宜

今天五場早請　擠擁好　初哥飄零　小樓夜　兒童不宜

今天五場　初哥飄零　小樓夜　兒童不宜　映獻期下　少爺有難

洋南·華南　5 737388　3 881755　華大新　3-841199　宮麗碧光新　樂快·都新　K666148　H773496　星福地蔴油華龍　石寶都富樂新　K657116　K429997　K618167　昌南寶國　K208917

最後明今從速　片專故爭戰色彩面生開別　燦星今爛光夜　客命亡：場五天今洋南　主帮女陽採：場早天今　丐北王南　南華

天兩明今後最　品永的情生洋一！小禽趣活溢部　嫁錯丈夫剪錯身　The LAST MARRIED COUPLE in America　演主活莉妲妮。高薛治佐　生醫哥瓦齊　後天映

今日四場放映時間　預售一早定　九七五三點半點半點半　70年流倒時光　李夫化基斯社　領銜主演

今天五場　別開面片故彩間事色謀反　亡客命　懸情！曲內！疑節折容　映獻天後　龍潛鳳飛

！勿速延看　天兩後最　片約限梗　夜初樓小　綿綿意　妻惑蠱夫丈計扭　樂快都新　今天早場

五福地油蔴　星。　第四集　奇趣四　世界錄性愛　阿燦出千　龍華今天五場　雄廖偉　笑片大

！勿速延看　天兩後最　片約限梗　夜初樓小　綿綿意　妻惑蠱夫丈計扭　後天映

今天映　胆搏胆　林清鋒　黃錦樂　嘉倫　公餘場：歷盡滄桑　嘉麗莎

場五今　紅新粉幹探　齊宜勞女郎　登場女　阿燦出千　早場林鳳：客嫌疑

禾嘉·都皇·后皇　黃金·明月·寶聲·娛樂·順利·蘭宮·亞洲·文華·翡翠　珠明·慶普·百·運海　K04646　K678091　寶珍　華麗　3-206506　3-1 1958　域利多

映獻天今　影電力暴動爛情激詭奇局佈　林伊娃　嘉錦倫　黃劉　呂良　張同　丹偉　桑倫　演主合聯　編導　胆搏胆　！手心毒狠！狂殺徒人！滅絕跡屍！揣辣花手　！元狀武場餘午早禾　胆搏胆場午嘉夜禾

早請天今！作襲大　辛亥雙十　狄林爾汪羅柯王王劉凌楊劉徐　鳳冬俊皓志德　龍嬌陸禹莽雄玨道怡李卿凱明　導演　丁善璦　陳楚陳爾王危　覲湘思　泰雲佳蓉萊森　怪廠場午　華埠映夜　毒早黃　女場金　賞早賀　祭場舞

場五天今！破爆大　辛亥雙十　狄林爾汪羅柯王王劉凌楊劉徐　鳳冬俊皓志德　龍嬌陸禹莽雄玨道怡李卿凱明　導演　丁善璦　陳楚陳爾王危　覲湘思　泰雲佳蓉萊森　雙辛場午兩　千亥夜院　早早文　熟場華　士早翥　匯場翠

看速看未天兩後最　兒童不宜　嚇人想笑行！睇發運　住之片　LOBSTER FOR BREAKFAST　餐早的龍　人象獻盛映大天後　帶酒：場夜午珠明

場五　旺越映越　訂購座早　傑作最新　臣朗布士理查　巨天皇宜　寶寶海探　難有並少　期下　波茅打仔爛口粗：場夜午運海

場五天今滿狂　殺人唔使填命　可怕　邵慈起爭論嘅電影　變態狂　殺人狂　胆搏胆　嘉倫·黃錦樂·林伊娃　不兒宜童　未前見所　滅絕跡殺　悚毛令然骨你　佈擺局花　籐打：場早今華麗

天今後最　片猛力暴想理　傑編創祖張作導新。同　胆搏胆　劉林黃嘉　丹娃伊樂錦倫　宜不童兒：白對語粵　愛是都點點　場明正　今早。公子嬌

總統·華盛頓　喜歡欣全地天賞家　映獻天今　作足。笑料十生動猛　惠麗蒙羅尚　珠歌多貝保　騮馬繩甩　莎菲麗嘉。斯齊惠葵映天後　虹鬧軍矮　邨彩大仔

映獻日今　片故彩變緊事色疑張　亡客命　林一歸萬早今少宗法場天　梅瓶金蔴東場點四　場五天今　片專故爭戰色彩　新獲作獎　權白　劇名家編　燦星今爛光夜　龍潛鳳飛　獻盛後虹大天

看速看未天三後最　主領演銜　拉蒂　莎蘇珊　麥莎蓮　莉高賓　士占　LOVING COUPLES　兩對　駕對　獄獄地　獻下映期

場四天今　林黃嘉　娃伊樂錦倫　粵語對白　胆胆搏　悚毛令然骨你佈擺局花　熟蜜五時瓜點！成半　即按十！深點女半

K636388　場五天今　林黃嘉　娃伊樂錦倫　粵語對白　胆胆搏　悚毛令然骨你佈擺局花　天噗午粉十　嫩血夜粘點！降場體半

映獻場五　辛亥雙十　一部震天撼地的嘔心鉅鑄　狄林　多佩　陸嬌龍　柯羅汪　俊雄菲馮　主領演銜　流嘔風　場公餘

映獻場五　胆搏胆　嘉倫　黃錦樂　劉林　丹伊娃　主領演銜

映獻天今　劇喜大潮浪新　親女鬥助　鬥偷情！　壯男低頭　猛叩頭！　大胆！暴露！　小樓夜初哥零飄　出而巢傾彈肉　虹鬧軍矮後　邨彩大仔天

映獻天今　劇喜大潮浪新　粵語對白　阿燦出千　演主雄偉廖　精拳今晚　術出要錢搵三四點

不兒宜童　映場五　暴刺骨跡姦　力激然毛滅　胆胆搏　可塊殺命怕！人唔變態狂

體育

大球場爛頭蟀碰巨型班
流浪今撼精工
精工攻勢銳流浪實力面臨考驗

（特訊）甲組足球聯賽，精工對流浪，今晚八時在政府大球場舉行，領場由雙方預備組作序幕戰，門券分收七元、廿元、十五元及十元四種。

流浪在聯賽上三戰三勝，暫時和愉園並排在聯賽榜首。因此，今晚乃關係聯賽領前位置之戰，因爲精工曾與賽路華隊賽和，只能在該仗取得一分，故此精工暫打了三仗，除了和賽路華得一分外，其餘兩仗精工分別輸敗予保濟及荃灣全取兩分，在聯賽上，精工現有五分。而流浪今季也是打了三仗，分別輸敗了保濟，荃灣及東昇而取得六分。嚴格來說，流浪今季尚未遭遇到較强對手，未受考驗。精工在季初一連串之演出，不火爲一枝勁旅本色，流浪今晚碰上了這次强大隊伍，這次是流浪實力真正受到考驗的時候。

以班底及實力分析，精工自然較優，該隊球員之質素及個人技術均比流浪高，而流浪以拚勁及死纏爛打著稱，在三戰當中現除威之下，會否一敗作氣而挫精工，今晚便有分曉。若以常理推測，今仗只屬六四波，精工贏面較流浪爲高。

流浪今屆回昇甲組位置，李初招兵買馬，陣中擁有一羣年輕力壯之外援，雖然沒有响亮之名號，但大多數均有打不死之精神，從其上幾仗之演出，這種拚勁也是該隊贏波之本錢，現時流浪再多了一個梅鍊供其調動，此乎上仗對東昇時表現不俗，今晚更可能肩負重任。相信今晚出戰精工，流浪會利用體力充沛之球員作人盯人之戰術，然後選隙突襲對方，以速度體力以補己隊技術之不足，至於以專人陳緒之目標，多是精工的胡國雄，華希恩等主力球員。側聞今仗，流浪會是出盡獎金，希望重賞之下，刺激起球員之鬥志，撼低精工，於本港球壇揚威立高。可是，流浪目前也有傷兵之隱憂，因爲上仗戰後，張炳倫，曾英全，羅接士及賽佳他等均受了輕傷，若以上球員未能及時十足痊癒上陣，對該隊演出實有影响，總之，流浪今晚面臨重大考驗，尤其是後勁及鬥將更加吃緊。這是因爲精工是一支全攻型之隊伍的關係。

精工本屆輸出戰了三場，除了在第一仗與賽路華賽和外，其餘兩仗均在佔盡優勢之下贏波。今仗面對實力並非雄厚的流浪，若能戰除了輕敵之心，相信可以再勝一場，關鍵在於陣中各將平均年輕，且從上仗對保濟時，精工改變了季初的陣式，從四四二陣式改變回四三三的打法，加强攻擊力，使該隊各球員有更合適之位置可踢，今到這支由多名球星所組成之隊伍，進取之能力更强，在上兩仗均是强攻對手，但今仗所對之流浪，其後防踢法較爲硬朗，而且流浪前鋒之突襲亦往往令對手措手不及，精工今晚就算能勝出，但也未必像以上兩仗那般順利。這將雙方可能派遣上陣之球員名單列出：

精工　區永强　胡國雄　何廣雄　李希恩　穆倫　史唐　仇志强

流浪　羅耀華　羅接士　朱綺鳴　張炳倫　雷佳他　曾應全　梅鍊

全港校際泳賽第二組首日
四項大會新猷
李啓淦梁耀輝葉家輝佳績紛呈
第一組高手今晨維園泳池亮相

（特訊）香港學界體育協會主辦一九八一年全港校際邀請年游泳錦標賽，昨（十二）日晉入第三天賽程，上午八時卅分假維多利亞公園游泳池，舉行第二組首日預賽，第二組共有十九間學校參加，昨日有四項三人刷新大會紀錄，爲最珍貴收穫。

香港華仁書院十五歲中四學生「香港飛魚」李啓淦，在男子乙組百米自由式預賽第一組，以一分鐘五十六秒一，刷新大會紀錄，繼五十六秒一，標準

娛樂圈

麗的調整薪酬已有答覆
資料搜集組表不滿
林旭華今日再請求

麗的執行主席傅偉仁答覆四周內檢討及調整員工薪金，昨日結果，要求加薪部門，分別接獲公司書面通知。

發動今次工潮事件的資料搜集組，對今次加薪幅度大表不滿，由八人組成的行動委員會，商討要否作升級工業行動，但林旭華勸他們冷靜行事。

資料搜集組於五時卅分接獲公司通知書，部門主管林旭華隨即與員工進行閉門會議，歷時十分鐘，事後林旭華也表示對今次調整也感失望。

林旭華表示，資料搜集組共有十三名職員，六名簽約散工及十四名散工，今次調整，只限於職員，平均加薪幅度百分三十，至於散工，公司則辦理成爲正式職員，他們年底將有三分一年資，是次調整，全部由九月一日生效。

林旭華認爲公司只對同事要求，作了局部解決，加薪亦只是象徵式的，與他們過交的薪酬檢討建議書，有很大出入。

林旭華的薪酬檢定建議書，經與一名總監李兆賢及助理總經理馮瀚英同意，才送交執行總經理傅偉仁，主要提出三項調整，一、依職部員級人工水平，二、資料搜集組同等工作與職位的員工，薪酬偏高偏低，三、根據員工過去工作表現。林旭華表示，他望員工之間薪酬水平，能盡量接近，可惜局部加薪，今次大失所望。

璐秋華星馬寮登台後，即往歐遊。

應亞洲藝術節邀請
紅伶參加唱腔演出

市局主辦的亞洲藝術節，與亞洲地區藝術團體、歌舞、音樂、戲劇等之精英，在大會堂演出。

今屆粵劇方面由廣東省劇院担任演出，而十九號晚的「粵曲唱腔欣賞晚會」，參加的有鄧碧雲、文千歲、梁少心、李飛、阮兆輝、尹飛燕、何鴻燊、鍾聲山、梁潔芳、鄭柏年、陳慧思等。

選唱曲目如下：鄧碧雲、陳慧思合唱——「倫文叙」。尹飛燕唱——「雪君守樓」。鍾聲山、梁潔芳合唱——「落花時節候離鸞」。文千歲唱「七月落盆花」。鄭柏年、李瑞合唱——「洞房送別」。文千歲、梁少心合唱——「唐明皇與楊貴妃」。阮兆輝唱「月下追賢」。最後由鄧碧雲、何鴻燊合唱——「胡不歸之慰妻」。（左中業）

無錢下令陳儀聲昨晚留守大本營。

粵劇掌故
廣東戲曲勇于吸收
集各省精華于一爐

廣東戲曲是多變的，廣東人對外來事物勇于吸收，富有革命性，這造成了戲曲多方面的發展。

粵劇有很悠久的歷史，在可追溯的年代，乃在明朝，在它的演變中看來，大體可分爲四段。

第一則是融合國內各地戲曲時期，第二段是融合中外東西戲曲的時期。

第一個時期，由明到清，經歷一個很長時間，那時融合上的曲白都用「官腔官話」，並非廣東方言，所有崑、弋、腔、秦、徽、川多種腔調，幾乎無所不取，無所不容，它的容納與消化力之強，做成今天粵劇之多姿多采的場面。

第二期變化由民國之後，尤其是近二三十年來，更爲顯著，可見的例子有：一、由戲棚官話改爲廣東白話，二、圖案表現動作裝演漸趨式微，三、佈景多借助於發光電化時候工具，最近更起用幻燈佈置，四、採用西樂以代中式音樂，五、用用其餘，結他計崑、弋、漢、秦、徽、川多種，幾於無所不取，無所不容，在消化與容納之強，使其他劇種心折。

河海流

粵劇掌故
廣東戲曲勇于吸收
集各省精華于一爐

計崑、弋、漢、秦、徽、川多種，幾於無所不取，無所不容，在消化與容納之強，使其他劇種心折。

廣東戲曲是多變的，廣東人對外來事物勇于吸收，富有革命性，這造成了戲曲多方面的發展。

粵劇有很悠久的歷史，在可追溯的年代，乃在明朝，在它的演變中看來，大體可分爲四段。

第一則是融合國內各地戲曲時期，第二段是融合中外東西戲曲的時期。

第一個時期，由明到清，經歷一個很長時間，那時融合上的曲白都用「官腔官話」，並非廣東方言，所有崑、弋、腔、秦、徽、川多種腔調，幾乎無所不取，無所不容，它的容納與消化力之強，做成今天粵劇之多姿多采的場面。

第二期變化由民國之後，尤其是近二三十年來，更爲顯著，可見的例子有：一、由戲棚官話改爲廣東白話，二、圖案表現動作裝演漸趨式微，三、佈景多借助於發光電化時候工具，四、採用西樂以代中式音樂，五、用用其餘，結他

黃杏秀自從演出過劉家良導演的電影「蟋蟀」後，即成爲打鬼能。

黃杏秀食量驚人
歸功於武打片集

有一次與黃杏秀陳伯祥一起午膳，爲吃的是西餐，各叫各的，也各吃各的，秀姑吃完自己那一份食物，還偷來盤，裝滿了一招飛桑過河，一伸手便往陳伯祥碟子裏的燒排骨抓去，吃了一把還要一把，食量驚人得很。

若是普通女性倒還罷了，但是秀姑可是拍戲的演員，對自己身材要特別注意，如吃得多，吃得太肥成大肥婆乎。

「就是因爲我演戲，這才要吃得多，吃得好，否則那來氣力拍戲，最近我拍的戲又要動作戲居多，如果還吃不飽，那要怎有力氣拍戲，從能在「欲樂今宵」合作，現在已與合作「婦女新娘」。

着燈介紹
港製地氈
璐秋華昨日透露，待十月下旬拍竣，又會再度前往歐洲旅行，重溫上次歐遊的美夢。

璐秋華昨日透露，「大俠霍元甲」後，便全力籌備十二月到星馬泰登台的事宜，在明年二月間下旋歐洲旅行，重溫上次歐遊的美夢。

昨日因無綫取得後忽忽離開，璐他表示，他的姐姐日前曾丁一樣補酒送給姐姐昨登台事時，準仔表示，「抬不得離開香港！」

璐秋華星馬寮登台後，即往歐遊

華僑文化

弘揚詩教、促進大同
世界詩歌節瞬屆
文藝界積籌祝

十月十五日，為世界詩歌節。此節主旨在弘揚詩教，促進大同。本年已屬第五屆，本港文藝界日來正一如往年，積極籌備慶祝。籌備工作，仍由香港中國筆會，及國際作家詩人協會駐港專員辦事處，聯同各大文化團體負責進行。除上述兩機構外，包括：國際宗教文化學會，香港中國藝文協會，新雷詩壇，華僑書院，香港青年作家協會，南鷹詩社，健社，春秋詩社，乙卯詞社，焚風詩社，及新詩曲社等。各團體推舉籌備工作人員，計有：丁敏、王世明、王派陶、余少騮、余玉書、何家驊、何敏草、何敏公、李振、林仁超、林建同、林力安、徐公遂、張慧貞、陳荊鴻、陳存仁、陳本、黃南翔、蔡念因、梁藝、盧幹之、鍾君亮、藍海文、及謝耀華等，以林仁超為召集人。關慶祝活動，將進行一週，并定於十月十五日（星期四）下午五時開始，假康油蔴地彌敦道麥蘭酒樓舉行盛大雅集。席上，有即席吟詠，書畫揮毫，燈謎，詩學研詩，及歌舞等節目。刻已由各籌備委員，聯名柬請文藝界人士參加，同申賀忱，屆時當有一番熱鬧云。

（左）花卉（梁永權繪）。（右）紅梅（李煥平畫）
（有我畫會七人畫展，十月廿四日起，在大會堂八樓展出）

學海書樓與市局圖書館
中大校外部及香港電台
合辦國學講座
「週末國學講座」及「週日國學講座」均暫停

何叔惠講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在灣仔軒尼詩道八九八號廣生行大成閣樓該分館講堂舉行。本週三（十四日）下午六時至七時半，仍由何叔惠講與倍哀江南賦。上次講完序文。今次續講正文之開始第一段：

「我之華夷承周，以世功而為族，經邦佐漢，用論道而富貴。稟嵩華之玉石，潤河洛之波瀾。居負洛而重世，邑臨河而愛安。逮水嘉之艱虞，始中原之乏（一作無）主。民枕椅於牆壁，路交橫於豺虎。值五馬之南奔，逢三星之東墜。彼淺波而建國，始播遷於吾鄉。分南陽而賜田，裂東嶽而胙土。跡茅茨玉之宅，穿徑臨江之府」。分別敘述先人始之地與遷居江陵之始。第二段：「水土交運，山川崩竭。家有直道，人多全節。劍子見於絕深，事君彰於義烈。新野有生祠之廟，河南省胡苦之碑（敘述宋乃少微真人，天山逸民，隱居空谷，門巷蒲輪，移談講樹，就簡書鴉（敘乃銀易）。降生世德，載誕賢臣。文詞高於甲觀，禮樂露於濮議。塑有道而無恩，歟非時而有歸。既蕊回之逆，終不悅於仁人（敘乃父周晉）」。分別敘述其祖與父之生平事實……修表」。屆時有講

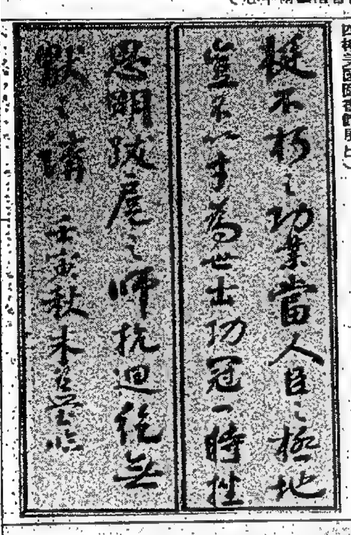
世佛會本週日
召開會員大會

世佛佛教友誼會港澳分區總會，定本月十八（星期日）下午一時，召開會員大會。報告三〇至八一年會務概況，齊聞歷代世德。況務結算；選舉下年度董事會董，及執行委員會委員，選聘下年度顧數師。會前，召開特別會議，商討董事、委員、會員、修訂會章議案，因通資膨脹，勢須多為提高，以應開支。希望會員屆時踴躍參加，共勉進行。已於四日分函各會員知照云。

佛學班同學會
葉文意續講經

三輪、法相、世佛、佛學班同學會，於本月十四（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂八樓北賓，請葉文意居士續講：「淨土宗要義——佛說阿彌陀經」。歡迎參聽，共勝緣。

朱玖瑩之書法（本月十六至廿九，逢週一至五，在大道中廿號四樓美國圖書館展出）



佛教廣播節目
空中結緣反應佳
在港台繼續播出

世佛、三輪、法相、佛學班同學會，主席甘雪雄居士稱：在港台之「空中結緣」，風聲試辦三月，繼點弘揚佛學之責。樂悉：此項節目，獲得各界反應甚佳，尤以婦女界為然，因此仍繼續下去。主講者為佛學界知名人士葉文意女居士，每年均有請伊主講云。派發講義，歡迎到聽。義派發，歡迎到聽。

郭霖沅講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週五國語講座」，在九龍窩打老道八十四號二樓，冠華國圖書館舉行。本週五（十六日）下午六時半至八時，由郭霖沅續講：「歐陽修謫岡阡表」。第四段：「先公少力學，歐年三年，進士及第，為道州判官……」至末段：「幸全大節，不辱先者，其來有自……修表」。屆時有講

「週末國學講座」
黃兆顯講

黃兆顯上週續講陳子昂感遇詩，分別敘述「感遇」詩有作，及賀新郎（秋夜星芝歌先生）二闋句，遺詩之出處；以下資氏稱：念奴嬌首三句，遺詩之出處；以下資氏稱：念奴嬌首三句，遺詩之出處；以下資氏稱：念奴嬌首三

邪正邪

何行著

這一篇：美女·財主·朋友

曹幼成是搖搖頭，苦笑笑說：「在車中，我是想中有弱汗顏的，我固然用一隻六七千元的錶錶去引誘她，不想她是一個愛物虛榮的女人，寧願犧牲五千多萬港幣的一位小姐，不是太可笑嗎？」

「老曹！你現在還和她打交道嗎？」黎財發急急問。

「怎還會打交道？」曹幼成笑說：「她訂了婚不到半個月就離開了香港，她們在加拿大結婚時，還寫了一張喜帖給我的，請我去吃喜酒去。」

「真可惜！」黎財發說：「我親行裏，少了一個大存戶了，是不是？」

曹幼成和朱寶珊都大笑起來，黎財發指指曹幼成說：「這班說起來，可以說你是有眼無珠的。」

「我承認這一點。」曹幼成點點頭說：「可是車橫發展在任何人身上，也不會知道，原來是五千多萬遺產的承繼人。」

「這女人的本事的確不錯。」朱寶珊笑說：「却把你消遣了近一年，你不並她喝咖啡和吃飯，她也許要寂寞得死了，你實在，女人太多了，倘然不在別的女人身上分開你的心，天天將著她，也許會追到她也說不定，在她生日和訂婚那天，還親自送請帖來，這一點上看來，她對你的印象不錯，否則不必多此一舉了。」

「可惜你失去了這樣好的一個人財兩得的機會，有一份加拿大豪富的親戚多好，在娛樂上發展，便有鵬程萬里的趨勢了，可惜這個好機會是失去了。」

「鴨多不生蛋！」黎財發也笑了起來說：「沒有這許多女人，有什麼用？都是一點沒有出產的。」

曹幼成聽了，笑問二人說：「你們二們真是福氣！我不是想財色兼收的人，黎老總說得更難聽，我是在玩女人，不是想要在女人身上的生活，是太飽暖，因此腦筋裏却的財主，過女人間題了，他們是喝了好幾排酒，談得也興興，幌幌眼也快十二點鐘了，朱寶珊却是含含不忘這位呂小姐，就笑笑說：「閒話少說，我們決定以三角式進攻這個觀女，加上鄭詳元，那是四面包圍了，不過我們得訂個口頭密約，我們這個三角，攻守一致，誰先進攻進了，不問。「把她當一個肉球？踢來踢去？」黎財發笑笑說：「我才不會如老曹那樣的多情。」

「我也改樂方針了。」曹幼成說：「現在有的已夠麻煩了，以後決不再添麻煩上去。」

一八四：祇爲無公可辦而已

「我會來的。」曹幽卿說。

他們後來到了「雅舍」，進西餐廳，曹岡與苗麗給勞琳邀約，各返己房。

翌晨，他們，同出去，在中環進了早餐各自上工，曹岡抵公司，與卓們見面，互相拜年。

不久波士來，大家站起向他拜年，他也還禮，然後到總經室。現在他們的新年過去了，一切照常，但年初四也沒有甚麼公可辦，祇爲與苗麗，曹笑道：「本來我也要打電話與你呢！」

「爲甚麼？」他問。

「祇爲無公可辦而已！」

「我更閒，你們大想很早去打牌吧？」

「是的，很早，你下班就到勞琳家去吧！我下午再與你通電話。」

「好的，拜拜。」

曹岡在下午三點半接到苗麗的電話：

「我們在四點後離開寫字間去酒家。」

「去發財牛肉。」曹岡問說。

「依你金口。」「我就這金口了。」

「你此刻在何處？」

「在酒家紙，把版面都看過了。」

「打仗，我發現男同事看的一份報紙，上面竟有妓女刊的廣告。」

「那有甚麼稀奇？」

「你在門口監視，看出那個人來的。」

史提夫說道：「阿本，你這個主意妙極了，星期五晚我有個約會，要深夜兩點鐘才能回到廠裏來，你一點鐘先在這裏鬼伺，我們或者可以看見一些東西的。」

「好的，就這樣決定，星期五晚我守候到一點鐘，你要趕快來，我們可能抓住那個王八蛋。」

史提夫忙說：「你千萬不要動手抓人，我們的目的是看真他是誰，並非要捉住他，只要我們查出他是甚麼人就行了，你要小心隱藏起來，別給他看見你才好。」

到了星期五晚上，史提夫穿着整齊，應約前往艾莉娜家裏玩橋牌，這晚來了八個橋牌好手，彼此專心一致的在橋桌高下，玩完了橋牌，已經深夜了，艾莉娜吩咐傭人預備了酒食，招待他們。史提夫急欲離去，可是又給他纏着，脫身不得。他們在依依之際，老婆婆史提夫說道說那洗衣房換了衣服，施施然走出廠門，假裝回家。史提夫看腕錶，差一點鐘了，得馬上回去工廠一轉。」

這時候忽然電話鈴聲響了，艾莉娜去接聽，她將電話遞給史提夫，臉色很難看，她冷冷說：「我有急事，得馬上回去工廠的道：「你的電話，是一個姑娘打給你的。」

「姑娘？」他拿起電話就問：「我是史提夫，誰呀？」

他也顧不了許多應酬，便對艾莉娜說：「我有急事，得馬上回去工廠一轉。」史提夫看腕錶，差一點鐘了，

香港竹枝詞

利率提高，供樓之人苦

半個人詩

驚聞利息又提高
日日挨埋亦枉勞
只爲立錐求一地
年期長遠似眉毛

疑雲重重

西蒙

六九：午夜的電話

阿本咬着一支大雪茄，深深的抽了一口，說道：「史提夫，我也是這麼想。星期五晚半夜十二點，我下班了後，全廠就休息的了，工人們都走光了，那時候，如果那個人要到實驗室去，那裏實驗室也去看過了，只看見蘇爾一個人在那裏出入，你說，我們的形迹會不會給人察覺了呢？」

史提夫說道：「阿本，你要耐心多花幾天時間去觀察，須知潛進實驗室的人不是個傻瓜，他的行動是很小心的，一看準時間就潛進去了。我一連三晚都在外面偵查，到深夜兩三點鐘，也是查不出甚麼，我們不能急躁，要慢慢的等，不怕那個人不露出馬脚來的。」

到四點鐘，阿本却提早布，深深的抽了一口，說道：「史提夫，我也是這麼想。星期五晚半夜十二點，我下班了後，便結伴兒走着。

阿本對他說道：「史提夫，我沒有看見到甚麼可疑的東西，冷金部那個實驗室我也去看過了，只看見蘇爾一個人在那裏出入，你說，我們的形迹會不會給人察覺了呢？」

史提夫說道：「阿本，你要耐心多花幾天，使人難以抵擋。」

朝峯也看得呆了，怔怔地出神，忽聽得小青叫道：「二哥哥，小心暗算。」他驟然驚醒，本能地使出一招夜戰八方，手中劍飄洒四周，果然聽到「叮噹」連聲，手腕發震，知道是敵人發暗器偷襲。他感到極愧，臉熱了。

這也難怪，他是等閒，竟然要驚激戰中的小青才識破偷襲，實在太丟人了。

這時他的人雖說死得七七八八，所餘無幾，到底還是有所餘的。他們從未見過小青這種打法，寧而不攻，避而不接，居然可以平安無事，而且身形始終美妙，絕無驚慌慌亂，而反攻時却如雷似電，又快又威猛，使人難以抵擋。

朝峯也看得呆了，怔怔地出神，忽聽得小青叫道：「二哥哥，小心暗算。」他驟然驚醒，本能地使出一招夜戰八方，手中劍飄洒四周，果然聽到「叮噹」連聲，手腕發震，知道是敵人發暗器偷襲。他感到極愧，臉熱了。

這也難怪，他是等閒，竟然要驚激戰中的小青才識破偷襲，實在太丟人了。

天邪劍

賀長雄著　秋風畫

這一回：千年古樹連根拔　萬里江河一日還

冼鐵山的人雖說死得七七八八，所餘無幾，到底還是有所餘的。他們從未見過小青這種打法，寧而不攻，避而不接，居然可以平安無事，而且身形始終美妙，絕無驚慌慌亂，而反攻時却如雷似電，又快又威猛，使人難以抵擋。

朝峯也看得呆了，怔怔地出神，忽聽得小青叫道：「二哥哥，小心暗算。」他驟然驚醒，本能地使出一招夜戰八方，手中劍飄洒四周，果然聽到「叮噹」連聲，手腕發震，知道是敵人發暗器偷襲。他感到極愧，臉熱了。

這也難怪，他是等閒，竟然要驚激戰中的小青才識破偷襲，實在太丟人了。

謝雪冰斷了劍尖，又損又怕，綽有餘，仍有餘暇可以照顧別人。

謝雪冰斷了劍尖，又損又怕，綽有餘，仍有餘暇可以照顧別人。

一挑挑起對方的劍，伸手接住，一抖，劍便斷成數截，再掉到地下。

謝雪冰自知抵擋不住，輸得心服口服，沉喪極了。她已沒了武器，無法再打了，只以怨毒的目光射向小青。小青想到姐姐平日的論調，決不能放過一個敵人，心頭爲之一凜，再不客氣，伏沉劍一撥，料得對方傷了劍尖，不敢再作硬碰，劍勢未盡，陡然猛然向上一挑，反彈得快到極點，寒光閃處，劍尖已經點在對方的手腕上。冼雪冰失了劍，急急一個後退。

小青沒有追擊，用足尖一旋，怎麼搬搭，也無法擺搭得住，力了，鎮刀疾攻，風聲劍耳襲而，勁力十足。他失了準手，反而少了顧忌，更顯得揮洒自如。小青不頭硬碰，轉着身子，走着碎步，一劍在手，儘在對方的隙縫中進攻，就制對方的刀勢，漸漸，變了劍取主動，將冼鐵山的氣餒，怎麼了下去。

細點開身法，展動紫霞劍，只見她劍走輕靈，紫電劍光，將冼鐵山裹在劍光之內，任他怎麼。」他爭取主動，先動手光越縮越小，防守也越爲嚴密。但他如何搭隙得了。

小青叫胡峯留心看了，會之後，斷然說：「姓冼的，我無心再跟你玩下去了，你只要接得下我三招，我就讓你活着離去，你小子。」話出招變，劍尖直指他的咽喉，快而準，嚇得他驚叫倒退。

（六四六）

徵中集

秋日海灘別有情趣

假如你問我，香港的海灘，那季節最可愛，我將會告訴你，是秋天、冬天……無論如何不是夏天，你必定感到奇怪。

夏天，是海浴的季節，你能忍受假日交通工具的擁擠嗎？或者自行駕車，忍受等候車位之苦，或者忍受沙灘上密密麻麻的人群，或者忍受海水已變了浴缸中的污水……

我不能忍受，因此我覺得秋天冬天的沙灘才是可愛。

巴士不會太擠，自行駕車也不愁找不到車位，只此兩點，已使你滿意了。海灘上游客不多，晒太陽的却多。秋天冬天，正是晒太陽的好季節，這時光，可以安詳地在海灘散步。

僑樂村

她的一生——她是一朵花？

「三個人說着到了陳大亨請客的客廳。

「來了，來了，她來了。」嫂子真的人在晒。

紅白兩色短裙的胡媚充份表現着青春少女美的氣息，她像把青春帶來送給他們，她真美人，發見這青春嬌嫩的笑靨，心裏倏地感到自己也平青了似的。

「這位便是青春公主，胡媚小姐。」

「這位是金班大老板申先生，這是樹膠大王蘇先生，他的綽號叫蘇打，還有這位是我們最年青的朋友，呂青，他的綽號名響人，他是我們的會長。」陳大亨格格大笑。

胡媚含笑一一點頭爲禮，她情目粼粼把他們掃了一眼，覺得這幾個人的樣子相當老實，不像好淫惡人。

「幾位大老板，我們過幾天便在遊樂場露出了，希望你們賜力支持，多多捧場。」胡媚長走過來。

「那一定，只怕我們沒能力。」

「有我們這位蘇打答應，還怕不滿座麼？」

「不，遊樂場，絕不多有萬多個座位，不容易滿的呀！能賣出大成便心滿意足了。」

「楊團長，我們爲什麼要採那遊樂場？」

「明天有飛機。」

「剛才醫生說奶奶的心臟有問題，恐怕是患的心肌梗死，要做心電圖檢查……」

「哎喲……」謝如心慌張地叫了出來。

「醫生說不要緊的，這不是不治之症。」二少奶口裏安慰女兒，其實自己也緊張得很。

「那怎麼辦？」謝如心想笑的模樣。

「醫生下午來替她做心電圖檢查，只是不能驚嚇了她，我們不能去現場緊張和悲哀以免刺激嚇怕她。」二少奶囑咐女兒。

「心電圖檢查不過是一種檢查方法而已，並不是什麼嚴重的手術，不用担心的。」

「別站在這裏，我們到花園去。」二少奶說。

「能治好嗎？……」二少奶滿臉悲慘，喉頭梗住。

「不用担心，能治好的，這也不是不治之症，只是我們要保持目然態度，不要驚嚇了她……下午我再來，告訴她要做例行的心電圖檢查，說是例行的而不是特別的，她便不會有心理負担了。」醫生說。

二少奶目送醫生護士們走入隔壁病房，强目銀定一會，才返回房間。謝老太沒有花意嫌婦的出入，她在孫女兒的陪伴下，正閉目休息。

「阿麻吃了藥要伏息，妳不要打擾她。」二少奶輕聲對女兒說。

「謝如心在旁邊伴着我。」謝老太聽到媳婦的說，張開眼皮說，隨又吩咐：「等會盧賓來了，阿心陪他出去玩玩吧。」

「謝老太今天身體好些嗎？」他輕聲問二少奶，謝如心接過他帶來的一束胡媚花，插好在花瓶上，花瓶放在病榻前的櫃面，好讓祖母睡醒時眼便看得見。

「不用隨我……你們去玩吧。」謝老太輕輕拍拍手擺，含含糊糊地說。特効藥力逐漸發揮，她眼皮睜不開，想睡覺。

「明天再來看望妳。」二少奶滿臉悲慘，喉頭梗住。

「不用担心，能治好的，這也不是不治之症，只是我們要保持目然態度，不要驚嚇了她……下午我再來，告訴她要做例行的心電圖檢查，說是例行的而不是特別的，她便不會有心理負担了。」醫生說。

二少奶目送醫生護士們走入隔壁病房，强目銀定一會，才返回房間。謝老太沒有花意嫌婦的出入，她在孫女兒的陪伴下，正閉目休息。

「阿麻吃了藥要伏息，妳不要打擾她。」二少奶輕聲對女兒說。

「謝如心在旁邊伴着我。」謝老太聽到媳婦的說，張開眼皮說，隨又吩咐：「等會盧賓來了，阿心陪他出去玩玩吧。」

「謝老太今天身體好些嗎？」他輕聲問二少奶，謝如心接過他帶來的一束胡媚花，插好在花瓶上，花瓶放在病榻前的櫃面，好讓祖母睡醒時眼便看得見。

「不用隨我……你們去玩吧。」謝老太輕輕拍拍手擺，含含糊糊地說。特効藥力逐漸發揮，她眼皮睜不開，想睡覺。

「明天再來看望妳。」

「醫生說奶奶的心臟有問題，恐怕是患的心肌梗死，要做心電圖檢查……」

「哎喲……」謝如心慌張地叫了出來。

「醫生說不要緊的，這不是不治之症。」二少奶口裏安慰女兒，其實自己也緊張得很。

「那怎麼辦？」謝如心想笑的模樣。

「醫生下午來替她做心電圖檢查，只是不能驚嚇了她，我們不能去現場緊張和悲哀以免刺激嚇怕她。」二少奶囑咐女兒。

「心電圖檢查不過是一種檢查方法而已，並不是什麼嚴重的手術，不用担心的。」

「別站在這裏，我們到花園去。」盧賓說。

「少廢話，生死有命，算得

點滴留痕

·愛瑩·

京華感舊錄

章太炎與沈漁溪

周簡段

沈生就是沈藝，原字漁溪，改字寓希，後子北山，湖南人，因參加自力軍，以革命黨人罪被捕，入刑部獄，獄牲在獄中，是爲革命前驅犧牲的一位獄出生命的民族革命者。

夏仁虎老先生「舊京瑣記」記云：

「沈寓密留杖殺，杖時呼號甚苦，求縊之。而獄役相顧，不敢予以繩，辛解其足帶而拉殺焉。」「花隨人聖庵摭憶」記此事亦甚詳。

按沈藝未入獄前，原來在報館中主持筆政，鼓吹排滿。有一雲南人吳某，原官翰林院待講，因故被革職。和沈是多年密友，無話不談，知道他從事革命活動的情況。這個豪俠險險狠毒，便賣友求榮，向清政府告密，沈藝因而被捕，而這個無恥之徒，因賣友有功，被那位氏開復原官。

沈藝入獄之後，即由官中傳那拉氏的密旨，在獄中杖斃。當時極爲悲慘壯烈。後來有人記一位獄官直說時，彼面不變色，但目：「請快些了事。蓋當時正值那拉氏七十壽辰期近，又恐公開處死擴大革命影响，便以極毒辣之手段秘密處決。」

「依你金口。」「我就這金口了。」

「你此刻在何處？」

「在酒家紙，把版面都看過了。」

「打仗，我發現男同事看的一份報紙，上面竟有妓女刊的廣告。」

「那有甚麼稀奇？」

「你在門口監視，看出那個人來的。」

史提夫說道：「阿本，你這個主意妙極了，星期五晚我有個約會，要深夜兩點鐘才能回到廠裏來，你一點鐘先在這裏鬼伺，我們或者可以看見一些東西的。」

「好的，就這樣決定，星期五晚我守候到一點鐘，你要趕快來，我們可能抓住那個王八蛋。」

史提夫忙說：「你千萬不要動手抓人，我們的目的是看真他是誰，並非要捉住他，只要我們查出他是甚麼人就行了，你要小心隱藏起來，別給他看見你才好。」

到了星期五晚上，史提夫穿着整齊，應約前往艾莉娜家裏玩橋牌，這晚來了八個橋牌好手，彼此專心一致的在橋桌高下，玩完了橋牌，已經深夜了，艾莉娜吩咐傭人預備了酒食，招待他們。史提夫急欲離去，可是又給他纏着，脫身不得。他們在依依之際，老婆婆史提夫說道說那洗衣房換了衣服，施施然走出廠門，假裝回家。史提夫看腕錶，差一點鐘了，得馬上回去工廠一轉。」

這時候忽然電話鈴聲響了，艾莉娜去接聽，她將電話遞給史提夫，臉色很難看，她冷冷說：「你是個幸運的女郎！」

「我的確幸運了，我的確幸運，即便牛棚也幸運，我得到許多友誼，你來看我，很開心！現在，又有機會天天早上遊過河！」

樹聲說：「和你相比，我是個不幸的青年。」

她同情地望了望他：「不要氣餒。」

「我不氣餒。」他說：「反正失學，算不得什麼，我自己爭取找回來就是！至于失愛，我也

雙劍天涯

四：大英英雄

原來大把鈔的手下帶引清軍拉伏，拉小二隨拚命抵抗，給大把鈔的狗腿活活打死。

大把鈔便是死手，給他殺剮的，只怕還不止小二隨一個人。

丁章大聲道：「第二件傑子解決了，第三件是什麼？看來，我姓丁的不出手只怕不行了。」

霍堠占屬聲道：「你以爲完了嗎？」

丁章道：「你要查明小二隨的下落，不是已告訴了你嗎？告訴了你，不是已經解決了嗎？」

霍堠道：「不錯，第二件傑子是完了，但我們還有第四件傑子。」

「傑子的解決，也該有個先後，丁章，我們先解決第三件，好不好？」

丁章道：「同時一起解決也無妨，你的所說，含含糊糊地說。特効藥力逐漸發揮，她眼皮睜不開，想睡覺。

「明天再來看望妳。」

「醫生說奶奶的心臟有問題，恐怕是患的心肌梗死，要做心電圖檢查……」

「哎喲……」謝如心慌張地叫了出來。

「醫生說不要緊的，這不是不治之症。」二少奶口裏安慰女兒，其實自己也緊張得很。

「那怎麼辦？」謝如心想笑的模樣。

「醫生下午來替她做心電圖檢查，只是不能驚嚇了她，我們不能去現場緊張和悲哀以免刺激嚇怕她。」二少奶囑咐女兒。

「心電圖檢查不過是一種檢查方法而已，並不是什麼嚴重的手術，不用担心的。」

「別站在這裏，我們到花園去。」盧賓說。

「少廢話，生死有命，算得

馬醉木

園叟

鐘形的花很易討人喜愛，我對此一類的花也有好感，今天我們介紹的馬醉木，它的花就是鐘形的。

馬醉木屬杜鵑花科之多年生植物，多產於海拔一千二百公尺至三千八百公尺的高山，壓高山，植物之一，若把它移植於平原地，氣溫過高，生長困難，甚而死亡。

馬醉木原產於中國、日本等地，爲常綠灌木，植株高一至二公尺，日本栽培有矮生馬醉木，可作小盆栽植，這是很珍貴的品種。

馬醉木喜歡生長在半日照或全日照的環境中，喜歡冷涼，在南方生長較難，在北方生長較好。

寶生法，在秋天採收種子，然後在春天播種，亦可用扦插繁殖，於春秋二季進行，插條出芽生根後移植，馬醉木生勢强健，在冷涼適中的環境中，生長是很容易的，除扦插外也可用分株法，壓條繁殖。

栽植馬醉木的土壤宜肥沃，排水良好，每十五天施肥一次，生長繁茂有好感，今天我們介紹的馬醉木，它的花就是鐘形的。

馬醉木屬杜鵑花科之多年生植物，多產於海拔一千二百公尺至三千八百公尺的高山，壓高山，植物之一，若把它移植於平原地，氣溫過高，生長困難，甚而死亡。

馬醉木原產於中國、日本等地，爲常綠灌木，植株高一至二公尺，日本栽培有矮生馬醉木，可作小盆栽植，這是很珍貴的品種。

馬醉木喜歡生長在半日照或全日照的環境中，喜歡冷涼，在南方生長較難，在北方生長較好。

寶生法，在秋天採收種子，然後在春天播種，亦可用扦插繁殖，於春秋二季進行，插條出芽生根後移植，馬醉木生勢强健，在冷涼適中的環境中，生長是很容易的，除扦插外也可用分株法，壓條繁殖。

栽植馬醉木的土壤宜肥沃，排水良好，每十五天施肥一次，生長繁茂

碧海恋

三四：幸運的女郎

樹聲說：「你是個幸運的女郎！」

「我的確幸運了，我的確幸運，即便牛棚也幸運，我得到許多友誼，你來看我，很開心！現在，又有機會天天早上遊過河！」

樹聲說：「和你相比，我是個不幸的青年。」

她同情地望了望他：「不要氣餒。」

「我不氣餒。」他說：「反正失學，算不得什麼，我自己爭取找回來就是！至于失愛，我也

這是21世紀

雙腦人

·名稚·

一行醒目的大字寫着：「聯合航空公司——准維修人員進入。」字牌上面是一個警衛室，莫利仕從車廂裏探出頭來。

「我是莫利仕醫生，是來找約瑟的。」

他以爲要大費唇舌的了，但那警衛却像毫無所謂。「約瑟已經來了半個鐘頭了，現在七號機庫。」

莫利仕看見前面有三個很大的飛機庫。「那一個是七號呢？」

「左邊的一個。」警衛指好裝後，便跳到駕上去。

他拴好裝後，便跳到駕上去。

人魔

文：童華信　圖：楚子

二：製造狐狸精

四嬸對那工人說：「小心那傻子，要好好的服侍她呵！」

女工人微笑道：「我們懂得了。」

一間房子裏面，有好幾張嬰兒床，每一張嬰兒床都有一個嬰兒，每「今晚來了一個新客人，快把一張新床打開來吧！」女工人對另一個女工人道。

那個女工人聽話，便出房子去了，不一會便拿來一張嬰兒床來，女工人把手中的女嬰放下來，不禁奇怪的說道：「這女孩子睡得更甜，樣子把她搬來搬去，也不醒過來，將來長大了，這麼懶睡的，給多少男人强姦了也不知道。」

兩個女工人在房裏哈哈大笑。

房子裏共有八個女嬰——這是四嬸的搖錢樹。

這層樓每個單位二千多呎，兩房樓打通就是五千多呎了，共有十個房間，每一個房間都佈置得很豪華，四嬸住的房間却很細小，佈置也不似這十個房子如此豪華、自天，這房樓很熱鬧，十個房間都住滿了四嬸的女兒，她們打扮得那麼迷人，身材美麗，樣貌甜美，每一個笑容都足以把男人迷倒。

這十個女兒，每一個都經四嬸請專家訓練的，把這些女兒訓練成迷倒男人的狐狸精——這十個女兒都是經四嬸從小養大，正如今晚一樣，從小巷到人家遺棄的女嬰，然後帶回來，逐漸養大，自小便受四嬸教育，長大後爲四嬸找錢，每一個女兒，每一個女兒，每一個女兒

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，即多每天收費八元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位，遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓 九龍

元朗喜利 新樓390呎賣售16萬八不交吉月收千餘快者得電⑧7768833暫小姐洽

德福花園 120座頂樓605呎向南將入伙三房一廳一廚一衛平39萬洋電K4172762藍管洽

沙田一城 了座C2樓757呎尺照價蝕3萬102樓1570呎尺照價蝕3萬有意請電K432415

全層急售 窩打華德大厦B座三面，尺自讓特價十七萬，意電K3134161翟姑娘洽

太古衞星閣 座七樓757呎，讓首期六萬即可入伙請電○九三八七八周太

高息旺鋪 商場和信二樓二間230呎平租五萬四急售520呎K8237352超值抵買過後難逢

四房二廳 沙田12樓896呎花園冰池中心位等高級設備入伙3萬讓特平63萬抵買K817552

有契石屋 大馬古百餘呎交通便獨立自讓特價十七萬意電K3134161翟姑娘洽

海洋廣場 尖沙咀10891-4052呎692150357

廠房平售 荃灣德士古道高層寬光猛有意電1380呎交吉免佣請電○一四○八八一八

油蔴地區 利業街有利中層630尺吉售甘八下午後電話○一四○八八一八李女士洽

十七萬餘 大馬利中層300餘呎二房一廳市製修近冷氣牛售電792238傳真788788

高層向東南 大學路鴨脷洲發樓：黃餘呎二房一廳一廚一衛下降車均23萬五○一792238

興發22萬5 元朗教育路高層向東南售先到先得○一792238

飯麵粥粉店 旺角區現業電話③8236604

華偉工業樓 荃灣連興工業樓765呎低層首期來黃餘月供四千餘有意電：K9100660

急售 官地地鐵四富都院側560呎三房一廳18萬

旺鋪 荃灣市街77至79號相連兩間千七呎全租11萬餘月收四千餘有意電：黃餘2002266葉太

深水埗廠 汝洲街三樓邊向南電梯實用九百呎可間五房一大廳另露台471萬○814323洽

頂讓 旺角區現業因人事不促

美孚新村 恒柏六伯餘呎勤裝修交通便利商住均可售售免佣晚電三：4534394

荔花南不平 灣園高吉佣靜交免K-7415559

官塘藍田 啓田大厦六樓八伯尺三房二廳一廚一衛平租五萬四急售520呎K8237352超值抵買過後難逢

利時商厦 加連威道近十月入伙海景二面單邊2211號新建樓至上址或電③7468650

平價出售 長沙灣樓至近地鐵站電③7968588洽

紅磡平樓售 崇德樓六伯尺三房一廳一廚一衛平39萬洋電K4172762藍管洽

柏雨花園 洪水橋路向東南將入伙七百呎三房二廳連車位讓45萬○-7871170

電路板廠 招設備頂齊全即可生產頂廠業電三-四三四八○三行

徵租德福 中林道中層近地鐵站電②7968588洽

尖沙咀區 商業五下二尺適合公司舞廳會所二場高宇樓吉售K6606968

美景花園 高層十座B向南海景532呎出售讓賬減肆萬免佣電⑤-2394999

美孚新邨 中層720呎三房一廳租4500二房二廳租3500H214173

荃威廉讓 P座高層1701呎六二六呎向東南廳四十萬安吉電3-3003602

尖沙咀山 中林道中層G座680呎二房一廳向東北吉售65萬電話：H222296

深水埗 長沙灣道大厦五房一廳一廚一衛向南有意請電②八一六○七六六六

官塘唐樓 四中區層兩房一廳免修連冷氣機吊柜2104314

明華大厦 深水埗街32-38號四樓水電自理A座中層920呎吉售34萬向餘5年○一七六七

錦繡花園 荃灣大埔太平山莊租售○2737365

旺角樓售 甘蔗街廣東大厦中層920呎吉售K3234144

出國急讓 梨木道裝修大厦21樓三房六八一一或4972869蔣洽

茶冰廳急讓 大埔墟地期長發置具齊有意請電○6118158○一6618958李先生洽

錦繡 文華特平 歡迎○-1511386荔樓14226640三百呎有自由間隔可讓有意K

旺鋪吉售 大角嘴街四號地下街市K

尖沙咀 恒星樓四五○尺中層吉39萬：③477930

屯門德雅 地下大厦983呎得呎810元近大興邨中人伙出國急賣電②7968588洽

吉樓平售 九龍鼓打街窩園5層座鑽石廠1257373

祥園37萬 天齊廣場五層座修理冷氣機吊柜2104314

廠房出售 大厦二廳一廚一衛平39萬○477930

粉嶺旺鋪 兩間商舖聯和舖康售港幣155萬面積751呎合資行業電K3308377338李小姐★

勝華大厦 葵涌890呎天台590呎新鋪紙紙地砧長樓向海三樓房餘吉36萬五K716871

福和大厦 大角嘴福和大厦獨立單位本人自住轉售980呎平九月可收現售23萬K7068121K5338655

先到先得 土瓜灣江街高層洋樓830呎平售20餘萬K6292886

無柱舖王 一期紅點必渠街地下鋪地點特旺近碼頭街市9600呎有意售K6292888

商住二樓 大街單邊布行髮屋八伯尺70萬佐敦道文華樓八伯尺52萬二五勝963159洽

寶德大厦 商用西貢上瓜灣浙江街高層洋樓二房人伙廳修整錢特平售20餘萬K6292886

舊牌屋地 元朗車到私家地830呎人住屋轉售23四萬○7962032鄧小姐洽

葵涌和怡 合道瑞宜樓中層407呎二房一廳一廚一衛有裝修售24萬堅自住

紅磡漆咸 道景大樓中層1000呎二房一廳一廚一衛有裝修售40萬有裝修堅自用H214173H222296

牛頭角道 宏光樓中二層2680呎32萬高三房一廳一廚一衛26萬傳H214173

西班牙式 瑞士大樓道近南海景樓400呎交吉出售自讓電5-232324梁太

科發道 德光閣750呎三房兩廳連車位新裝修交吉業主自讓電5-232324梁太

美孚急售 三房一廳760呎自讓免佣座十八樓73萬K7426788成K306311電791洽

旺鋪急讓 七瓜灣道近成約1000呎交通便有後巷可停車合各行業平讓5-6526230

美孚 八百呎四期5樓五十二租四千向東南免佣○H6526305

出國急讓 九龍廣東道近地鐵商高層樓面積4000呎轉讓電②7968588洽

美景花園 第六期16座D座896呎照公司價蝕3萬四電K7779

新蒲崗 大街單邊冷氣機吊柜2104314

紅磡唐樓 銀漢街廣東道大厦三樓修有露台危樓出售H6526305

美孚 三百呎四期5樓五十二租四千向東南免佣○H6526305

紅磡唐樓 銀漢街廣東道大厦三樓修有露台危樓出售H6526305

美孚 三百呎四期5樓五十二租四千向東南免佣○H6526305

旺鋪急讓 七瓜灣道近成約1000呎交通便有後巷可停車合各行業平讓5-6526230

科發道 德光閣750呎三房兩廳連車位新裝修交吉業主自讓電5-232324梁太

西班牙式 瑞士大厦道近南海景樓400呎交吉出售H6526305

紅磡漆咸 道景大樓中層1000呎二房一廳一廚一衛有裝修售40萬有裝修堅自用H214173H222296

牛頭角道 宏光樓中二層2680呎32萬高三房一廳一廚一衛26萬傳H214173

美孚急售 三房一廳760呎自讓免佣座十八樓73萬K7426788成K306311電791洽

旺角奶路 區街市業電話○九一九八六

特平出售 荃灣市街77至79號相連兩間千七呎全租11萬餘月收四千餘有意電：K9100660

任蝕美景 花園10座D層向南海景639呎出讓急讓③3200031叫6.1

元朗旺鋪 商場單邊冷氣機吊柜2104314

寶雲 荃灣市街有意電：K9100660

太子道 花園街口單邊向南海景639呎中層920呎K2717996

翠壽閣 樓王位置東南向中國國貨行公司樓近斯

舖位吉售 荃灣市街吉舖李售年期長賣用話自③3200031叫6.1

舖位連閣 南北通道鋪位連閣敦道安樂大厦八百呎樓長上居下可加鋪有意電②3200031叫6.1

石屋農場 沙田橋路邊二萬六千呎平租三千元K9576789

車位 荃灣市街有意電：K9100660

旺角奶路 區街市業電話○九一九八六

特平出售 荃灣市街77至79號相連兩間千七呎全租11萬餘月收四千餘有意電：K9100660

任蝕美景 花園10座D層向南海景639呎出讓急讓③3200031叫6.1

元朗旺鋪 商場單邊冷氣機吊柜2104314

出國唐樓 新蒲崗樓面積4000呎轉讓電②7968588洽

單邊新舖 紅磡道七號約二百呎可加鋪有意電②3200031叫6.1

石屋農場 沙田橋路邊二萬六千呎平租三千元K9576789

尖沙咀洋樓 樓面積二百呎轉讓安樂大厦八伯尺獨立契據有意電②3200031叫6.1

旺角奶路 區街市業電話○九一九八六

特平出售 荃灣市街77至79號相連兩間千七呎全租11萬餘月收四千餘有意電：K9100660

任蝕美景 花園10座D層向南海景639呎出讓急讓③3200031叫6.1

元朗旺鋪 商場單邊冷氣機吊柜2104314

出國唐樓 新蒲崗樓面積4000呎轉讓電②7968588洽

單邊新舖 紅磡道七號約二百呎可加鋪有意電②3200031叫6.1

石屋農場 沙田橋路邊二萬六千呎平租三千元K9576789

尖沙咀洋樓 樓面積二百呎轉讓安樂大厦八伯尺獨立契據有意電②3200031叫6.1

旺鋪平售 街市30伯尺轉讓電②3200031叫6.1

旺鋪平售 荃灣市街77至79號相連兩間千七呎全租11萬餘月收四千餘有意電：K9100660

旺角奶路 區街市業電話○九一九八六

特平出售 荃灣市街77至79號相連兩間千七呎全租11萬餘月收四千餘有意電：K9100660

任蝕美景 花園10座D層向南海景639呎出讓急讓③3200031叫6.1

元朗旺鋪 商場單邊冷氣機吊柜2104314

出國唐樓 新蒲崗樓面積4000呎轉讓電②7968588洽

單邊新舖 紅磡道七號約二百呎可加鋪有意電②3200031叫6.1

石屋農場 沙田橋路邊二萬六千呎平租三千元K9576789

尖沙咀洋樓 樓面積二百呎轉讓安樂大厦八伯尺獨立契據有意電②3200031叫6.1

港九物業出讓

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 5—453381

銅鑼灣商業大廈 糖街 880尺租$12 中心彌敦道 1104尺租或售 花園 880尺 海南房傢俬 大廈 670尺 便宜時雨 豫順 道 羅 臣 房廳⑤228892

信和 正大

澳門蝕萬五 近雅廉訪高尚區提督大馬路高層向海交通便三房二廳31萬八K 817554

灣景 505或千呎東南高海山裝修 商住租46萬H 723068

台北商住 年尾商業中心區三百呎九萬九等錢平讓貝出一間K 314311西一K 494456趙

德成行 產地 大廈 901H 22 $9759 233815

台北美之城 花園別墅 A型獨棟式加一萬 FEDCB型型型型型 階階階階 雙併 級級級 相連併 式式式式式 加五千 加五千 加五千 加五千 加五千 電⑤688909

港九出租

興寫永業商業大廈 穿柴灣角海傍 大廈 五百呎 有方便 六六六 光 偶 鋪 猛 中環 工業 永 街 出 上落均 商桂出入 七樓 樓 樓

分類廣告

本報分類廣告，每段一天收費四個元，小數按一個位，上期繳費，每日下午五時半截稿，不出不扣，不折不扣。

大字四個小字卅四個每天八元

汽車

冷葛天娜 73年 噴油大修牌靚燕齊平讓三千一百元先到先得 H—745367 陳洽

迅誠 司公限有貴

REG NO CC 320 $5400 H—779725

自動冷氣 波78767880寶馬735 波冷氣平治320 波冷氣78自動冷氣 波280 SEL自動冷氣 波1100 SEL棍 自動冷氣 棍冷氣7880萬得235 波7973動士蘭蓮 自動冷氣 棍福甲蟲133S棍 波冷氣 奧棍蓮133S棍 電話：HL七七九七七二六五 電7777勞斯來班自動波冷氣

聘請

聘富車貴牌

CH8868CAS工 發發續發錢耐痛割愛 三萬八千請價免問電： H684007 梁洽。

夜中急聘 中四五地理教師每週兩晚請四至五晚三七至五六七九時 電五業 後電：七七三六七九時

聘請教員 男女性均可基徒優先 教育組南兒童工作面長佐楊校長 校薪面北角雲景道62任號津

男寶驗室 技術員英 中會考五科英文班化生 合格者優 校薪面北角雲景道62任號津

請女會計 兼職 合住荃灣區有經驗更佳 食兩餐月薪200元起 ○278783新聯絡處洽

聘請兼職 本公司聘 晚電4912823 優升職學赤 小姐洽

皮具售貨 年廿 統分班 紅銅鑼灣怡和街六號或 電了955063

貨櫃司機 本公 請賞識車可機一名需二 年經驗每週工作48小時 電③860106文小姐洽

夜英專聘 英文教師 電腦歷 二樓收校收 五四號

物業代理★女售樓★ 代理必須心上進 有經驗更佳 售有底薪 照待遇中英郵箱K 23586

聘請幼師 紅磡琴 稚園港 有意請上午九時至下午四時電③642472張校長

股票女交收 有經 辦公時間打字需鋪保經驗 李氏薪面議H 235626

聘女職員 中學畢業 12月初到 報信箱 1501號 合面試 電話照 照片 見本

聘補習 九龍校 聘擅長高小數 女教師 教學生 快樂 晚電④912823 小姐洽

津小教師 助理書師廣告 理書師一位 能獨立 文手寫 泥 道11號A二樓

九龍某校 聘高初級中文教師各乙 位請附履歷函本報 ⑤943信箱

聘女職員 中學 口齒伶俐寫字 足履歷近照K 953531 19約

設新洋行 各部 全職21至35歲 晉升快前途佳 二千起 ○291405梁小姐

聘鋼琴教師 俱經驗及負責 院工作薪優有意請晚八 時後電⑤807851洋洽

地理教師 九龍某校 高中地理教師 任更佳函本報1128信箱

書店 男女生 生手售賣員 十至八時四天假不 月薪$90—1100函太古 城元富閣9405H 670067

聘女會計 出北入 發薪有經驗處理全盤賬 日有意請寄履歷要求待 遇本報信箱1411號

聘請女傭 太古 作輕鬆高假期 五人小工 電H六八三八八七施太 晚四天工作 薪務可留

夜校教師 中學會考班英文歷史地 官塘 七時後K 422872

聘請司機 四天假期有噸半貨車經 驗更佳有意請電 ③734193約洽

住宿女傭 年四十以上體健愛孩 二小時上午八時半至 理校務員數名請電⑤ 460209陳小姐洽

西環某校 擬聘中三四程度男性助 理校務員數名請電⑤ 750513區洽

廣告公司

聘電話聯絡員多名年十 九至廿五無需經驗請電 K609021

急聘練習生 某大洋行 急聘練習生男女各一名 年滿十五歲 度品行良好 如中四五程 貌端好學者 ⑤231101

女打字員 某大洋行 急聘女打字員需中五 程度 英文及數 學熟練打字有信心 計數機程度 ⑤231101-2

英數教師 旺角某校數學教師多名 教學一至F3英文及數 學優電子 863817

急聘教師 九龍某校 急聘英文教師 小學急聘英文教師 七七三六七九校長洽

中區洋行 急聘 口初級文員需打字準確 快F5程度誠實 近照薪酬本報信箱443

秘書會計 超級市場港 葵涌區高 銀行港幣 德輔道西174 民科教師 乙級商 九龍三六八九六接洽

聘國文教師 葵涌區學 高年級國 學會考 電話

聘請幼師 九龍區 辦公時間 電K—477826

書局請人 書籍文具 一時至 敦道六八二 顧洽

聘請教員 葵涌區某英中 中文史教師 ○—二五九○○七

公司

天然 員校 員售 員工 員職 員職 員職

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

本報分類廣告，每天收費八個字，小字卅四個字，如超過一個位，增計一個位，每日下午五時半截稿。出字數按一個位，每段一元，刊登卅日。每段出字數不拘，但要簡明，即多，不折不扣。

徵求

徵女友 男52歲，婚貌端正，生活有保障，能助活潑女友，性格開朗，不拘小節，無不良嗜好，誠信為本。報信箱0691

徵女友 男39歲，貌端體健，經濟基礎好，有正派職業，女友35歲，性格溫柔，能持家，女友50歲，身高5呎，體重100磅，無不良嗜好，誠信為本。報信箱0919

誠徵女友 男，貌端體健，經濟基礎好，有正派職業，女友33歲，性格溫柔，能持家，女友50歲，身高5呎，體重100磅，無不良嗜好，誠信為本。報信箱0919

誠徵女友伴 男，貌端體健，經濟基礎好，有正派職業，女友38歲，性格溫柔，能持家，女友50歲，身高5呎，體重100磅，無不良嗜好，誠信為本。報信箱0919

**誠徵女友伴侶

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

未獲政府援助暫停建公共邨屋
屋協改變設建針方
集中發展鄉村屋宇
第一項計劃在西貢面對海面進行

假如未能獲得政府的援助，沙田乙明邨可能是房屋協會所興建的最後一個公共屋邨，起碼在兩年之內，不會有新的建屋計劃展開。

不過，該會將會轉向新界地區，發展鄉村屋宇。目前該會應港府邀請，準備在西貢對面海，興建三至四層高的鄉村屋宇計劃，一項實驗性計劃，若證實可行，將推展至新界其他地區及離島。

西貢對面海的鄉村屋宇計劃，估計要耗資二千六百萬元，建築圖則已呈交工務司署，最快要在明年初才能動工，若無阻滯，預算在八三年尾可以完成。

此批鄉村屋宇，約有三百個單位，每個單位面積，由三百呎至四百呎不等，用作出租用途。

除了西貢對面海計劃建設鄉村屋宇之外，大嶼山與長洲理民府也會向屋協說過在區內發展鄉村屋宇。

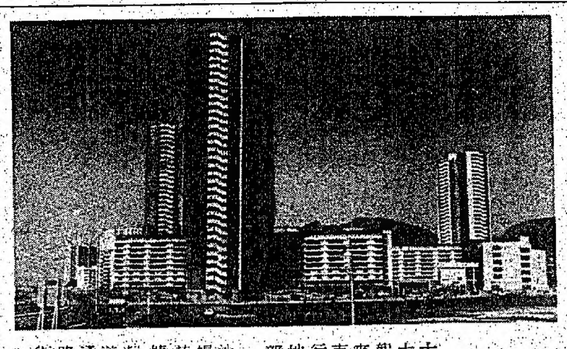
建設鄉村屋宇，相信將來是成爲屋協的主要工作，與屋協的市區改善計劃及重建舊邨計劃同時進行。

由於地價高昂，而屋協並未獲政府絲毫援助，該會對於興建公共屋邨，早已意興闌珊。

在一九七九年的工作報告上指出：除了建築費用不斷上漲之外，昂貴之地價爲形成屋邨發展費用增加之主要原因。除非屋協能與香港房屋委員會同樣得到政府免除地價撥予土地興建屋邨，否則將不能繼續興建樓宇出租予低薪人士。

在地價高昂的情況下，屋協連保留多年的屯門一幅地盤，亦告放棄。

房屋協會曾考慮將興建的樓宇出售，爭取資金發展，但未獲政府答允。（柏）



乙明邨落成後，房屋協會暫停興建公屋，圖爲新近落成的乙明邨。

沙田清潔運動
十月廿六日行開幕禮
分五階段進行

爲配合清潔香港運動計劃，沙田區之「清潔香港運動委員會」已在大力推行多項活動，希望在如期十五個月的清潔運動中，大力清潔該區。

沙田區清潔運動將於十月二十六日舉行正式之開幕禮，地點在曾大屋對開空地，在如期十五個月的清潔運動中，共分爲五個階段推行。

第一階段將由本月開始至十二月舉行，首先爲逐段清潔，即有系統地清潔市鎮內之小巷地方和空地等等。

其次爲清潔小販區，就移去菜車、修理道路，土地，行人道，車路等等與有關政府部門保持聯絡，最後是動員各聯系之衛生人員，推行清潔運動及衛生教育。

由十二月至八二年二月將進入第二階段，內容將包括就清潔屋及避風塘（包括船廠，木廠）等等宜與勇屋署及海事處聯絡。

就發動村代表爲八二年二月至五月舉行之鄉村大會作出準備事宜與理民府聯絡，此外更會舉行該晚大會。

第三階段由八二年二月至五月其間進行，首要爲鄉村之一般清潔工作；透過衛生教育，發動及鼓勵村民响應清潔運動。

在公路，言地及郊遊地點進行反垃圾及垃圾倒位垃圾運動；清潔溪涌，河流及水坑；清理廢棄物等。

第四階段在五月至七月間舉行，包括清潔窗屋區，進一步清潔垃圾黑點及找出超級黑點。

踏入九月至十二月，該會將會總結各期工作，如有需要，檢討及重覆某一階段，或評論目後之一般需要。（業）

第五階段由七月至九月，內容繼有需要海灘，清潔郊外郊遊地點，處及旅遊勝地道，宣傳獲得成績及鼓勵市民支持及參與事宜。與新聞處及理民府聯絡。

爲配合清潔香港運動計劃，沙田區之「清潔香港運動委員會」已在大力推行多項活動，希望在如期十五個月的清潔運動中，大力清潔該區。

沙田區清潔運動將於十月二十六日舉行正式之開幕禮，地點在曾大屋對開空地，在如期十五個月的清潔運動中，共分爲五個階段推行。

第一階段將由本月開始至十二月舉行，首先爲逐段清潔，即有系統地清潔市鎮內之小巷地方和空地等等。

其次爲清潔小販區，就移去菜車、修理道路，土地，行人道，車路等等與有關政府部門保持聯絡，最後是動員各聯系之衛生人員，推行清潔運動及衛生教育。

由十二月至八二年二月將進入第二階段，內容將包括就清潔屋及避風塘（包括船廠，木廠）等等宜與勇屋署及海事處聯絡。

就發動村代表爲八二年二月至五月舉行之鄉村大會作出準備事宜與理民府聯絡，此外更會舉行該晚大會。

第三階段由八二年二月至五月其間進行，首要爲鄉村之一般清潔工作；透過衛生教育，發動及鼓勵村民响應清潔運動。

在公路，言地及郊遊地點進行反垃圾及垃圾倒位垃圾運動；清潔溪涌，河流及水坑；清理廢棄物等。

第四階段在五月至七月間舉行，包括清潔窗屋區，進一步清潔垃圾黑點及找出超級黑點。

踏入九月至十二月，該會將會總結各期工作，如有需要，檢討及重覆某一階段，或評論目後之一般需要。（業）

第五階段由七月至九月，內容繼有需要海灘，清潔郊外郊遊地點，處及旅遊勝地道，宣傳獲得成績及鼓勵市民支持及參與事宜。與新聞處及理民府聯絡。

新田圍邨交通將獲得改善
週日起增闢巴士綫
由新田圍至地鐵站
七十號M將作部份路線更改

九龍將於本周日（十月十一日）起增闢八十一M行走新田圍至九龍塘地車站，以代替原來行走新田圍至沙田街市之八十一綫。同日，行走沙田街市至九龍塘地車站之七十M就亦作部分路綫更改。

八十一M新綫可爲沙角邨及新田圍邨居民提供更佳之巴士服務。

該綫行走新田圍至九龍塘地車站，途經新田圍邨通道，P、大涌橋道，P五、沙角街、大涌橋道、瓏子山段道公路、瓏打老道、歌和老街、根德道及沙福道。

班次亦由原來八分鐘一班，增至六分鐘一班。

七十號M將作部份路線更改

十分鐘一班，非繁忙時鐘一班。

七十號M行走新田圍邨之首班車時間爲上午五時五十五分，尾班時間爲下十一時零九分。由九龍塘地車站開出之首班車爲上午六時三十分，尾班車爲下午十一時四十四分。單程收費仍爲七百人。

行走沙田街市至九龍塘地車站之七十號M綫，將於同日起，改道午經未命名路，源秀道、P六、大涌橋道、鄺子山段道公路、瓏打老道、歌和老街、根德道及沙福道。

班次亦由原來八分鐘一班，非繁忙時鐘一班。

受制水影响
噴水池不噴水
瀝源邨少一景

一向爲瀝源邨內帶來優美之休憩環境之瀝源噴水池，由於當局實施第二級制水措施，由十月八日開始已經停止噴出美麗之水花。

此舉是由於市政局意識了配合有關當局實施第二級制水措施，特別便屬下發施及所提供服務的用水量減低。

除了關閉噴水池外，各游泳池、海滩將沒有冲凉花洒供應。而公厠及運動場等不會使用自來水來沖洗，而改用井水及山水。

而且街道清洗一次，用井水及雜水，在制水期間，所有街市將會每隔兩天清洗一次。而公厠及浴室則不會受到很大的影响，當局將放置水桶，方便市民洗手。（業）

瀝源邨內噴水池關閉，前來休憩之居民大爲減少。

樂富商住兩用中心
「千呼萬喚」工程終於展開
定八三年落成啓用

儘管有人批評樂富邨的重建計劃發展緩慢，該邨的重建工程正按步就班，順利推進。

樂富邨有居民會來函本報投訴，指出房屋委員會有意將重建計劃拖慢，就以房屋署宣傳已久的樂富商住兩用中心而言，地盤空置多時，至最近才見有上蓋建築物，而邨內亦未聞有建築新屋之消息，當局的重建計劃，仍未見積極進行。

就居民的指責，房屋署否認有意將計劃拖慢，一位發言人說，計劃需要按步就班進行。樂富邨的重建計劃，目前主要集中於改建樓宇方面，所以未見有拆屋建新屋的工程。

在建設工程方面，耗資二億六千六百萬元興建的樂富商住兩用中心，建築工程較早時已展開，上蓋現已建至第六層。

此一商住兩用建築物，包括一座四層高商場，上面有四座住宅樓宇，另外有一個地庫停車場及兩層購物地方。

四座樓高一至十二層的住宅樓宇，有一千零四十七個單位，約可容納八千九百人居住，預算在八三年落成啓用。

商住中心之設計係配合地下鐵路發展，使該中心部份地方將會建於地下鐵路車站上。將來並會擴建富强街及興建兩條橫跨路面的行人天橋，連接商場與樂富邨。

爲配合改建工程，房屋署並耗資六十五萬元，進行一項美化環境計劃，在第八第九座樓宇之間，闢出逾三千平方米的寬敞地方，興建一個休憩公園，現已建成。

公園上，建有一個六角形的混凝土休憩亭，設置有長椅及棋台供居民對奕，園內普遍植花草樹木。而在連接樓宇的通道，則建有斜路，方便邨內使用輪椅的殘疾人士出入。（柏）

市區屋邨通訊

商業

遊旅商業屋搬

大字四個　小字四個　每天六元

告廣商業小

註冊公司秘書服務 上環 報稅 簿記 會計 電話 H 443171 雅時陳君

賬稅 律師辦理 巴西入籍 西歐勞工 各地機票 亞苗老街98號 新四季旅行社 ③7155597 ③7159978

地板專門 新舊 木品有關柚木地板一切修理 親力親爲 K 208301 叫 1411 發K八〇八四〇四號記

東方專影 建築 電器照原大一比一翻新 樓貨 K 56835

中英打字 收格 電子劃版文件表格 獅敦道五二五號寶寧大厦A16樓貨 K 319483

修 坭 紙 牆 油漆 磁瓦 水漆造油門 ③935289 ③320031 呼起 ③3307 錢 收 貨

裝 坭水裝修 天台 小小 水喉 業水 渠 記 泵 ③9320031 ③9470404 或 ③6262208 叫一八〇三

渠 浴缸 紙 底 石 大 工 程 親力可靠 電 ③310271 叫 835 梁

包通 廁 地渠 K 486 320241 加 水 箱

有富裝修 室內裝修幾伯樓廠裝修 厦A16樓貨 K 319483

專業攝影 任何 廣告攝影及個人團體家庭結婚外景請電 K 611 521 叫 650003

通訊 安裝修保養 對講機閉路電視防盜系統 如惠顧請電 ③232357 ③323231 業信工程行

中文打字 一切中文稿件備正體及簡體字 ③431816 中環

布料布匹 收購成衣 K 937384 陳洽

水喉 ③321444 耳 6112 專廢 水水喉煙囪 容洽

收購 賣 修理 打字機 計數機 銀機 專業 水邦 字邦 H 236495 夜 H 510873 夜

專業攝影 任何 ③321444 耳 6112

命相權威 君子 知命 有用 時 嘴 唇 人 嘆 萬 事 皆 有 命 否 H 728 ③ 總 業 批 命

承接裝修 泥水 樓房 間格 瓷磚 瓦 石 防水 熱 漏 經驗豐富 價 油漆 紙

裝修 泥水 樓房 間格 瓷磚 瓦 石 防水 熱 漏 經驗豐富 價 油漆 紙 送平 ③ 921211 叫 1123

貨 灣 租 賃 專爲 柯 記 服務 年 租 小 長 期 合 約 特 別 適 合 特 別 適 合 ③ 921212 洽

命相權威 君子 知命 有用 時 嘴 唇 人 嘆 萬 事 皆 有 命 否 H 728 ③ 總 業 批 命

中文打字 一切中文稿件備正體及簡體字 ③431816 中環

布料布匹 收購成衣 K 937384 陳洽

水喉 ③321444 耳 6112 專廢 水水喉煙囪 容洽

專業攝影 任何 廣告攝影及個人團體家庭結婚外景請電 K 611 521 叫 650003

通訊 安裝修保養 對講機閉路電視防盜系統 如惠顧請電 ③232357 ③323231 業信工程行

命相權威 君子 知命 有用 時 嘴 唇 人 嘆 萬 事 皆 有 命 否 H 728 ③ 總 業 批 命

承接裝修 泥水 樓房 間格 瓷磚 瓦 石 防水 熱 漏 經驗豐富 價 油漆 紙 送平 ③ 921211 叫 1123

貨 灣 租 賃 專爲 柯 記 服務 年 租 小 長 期 合 約 特 別 適 合 特 別 適 合 ③ 921212 洽

紅磚批發 每 約 電 話 K 308565 陳先生洽 六等每萬伍毫伍定 顧將十年 經驗指導 開業 英 四皇 樓 梁 55 面 洽

經營 遊艇 紅磚批發 每 約 電 話 K 308565 陳先生洽 六等每萬伍毫伍定 顧將十年 經驗指導 開業 英 四皇 樓 梁 55 面 洽

泥水裝修 樓房 磁磚 執 漏 紙 牆 柜 油 漆 水電 鐵 窗 ③320031 叫 2228

成利裝修 牆柜 間 櫥 格 磁磚 坭水 油漆 紙 門 地板 土木 大小工程 日夜 請電 ③369793 資 洽

漏水 專 電話 741869K 612511 耳 5528

雪櫃翻新 專上門安裝修理冷氣機 雪櫃換各國膠邊 服務氣機 九電 K 884416 凱旋 洽

明泰噴油 專門 翻噴 晉字 怡 夾萬 升降機 汽車 金屬 木 少鐵器 連工 包料 取價 拉 ③468338

西裝 專改 吉 街 樓 H 63 5212 保 滿意 1269 接送 葉 錦 記 永

通渠 專 噪 音 務 水 箱 ③ 2873 ③ 3224 ③ 1269

改廁 80元 邵 鄭

60元寫字樓 代 理 各 牌 牙 膏 牙 刷 牙 膠 牙 尼 龍 等 各 代 理 各 牌 牙 膏 牙 刷 牙 膠 牙 尼 龍 等 各

通渠 專 噪 音 務 水 箱 ③ 2873 ③ 3224 ③ 1269

改廁 80元 邵 鄭

60元寫字樓 代 理 各 牌 牙 膏 牙 刷 牙 膠 牙 尼 龍 等 各 代 理 各 牌 牙 膏 牙 刷 牙 膠 牙 尼 龍 等 各

遊艇大王 自置 貨 華 私家偵探 ③ 8435513 ③ 847655 分社 ⑤ 4073926 ⑤ 435715 攝影 錄音 跟踪 一切調查案件 一 離婚證據 保護遠行 九龍通菜街2號A 鴻光商場 一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

通渠 包通 廁 所 ③ 英 學 校 住 宅 廠 ③ 368869 ③ 368869 工 程

通廁 窗簾 布 路 ③ 英 學 校 住 宅 廠 ③ 368869 ③ 368869 工 程

百葉窗簾 ③ 833 或 不在 敬 請 留 言 大 角 嘴 163 二樓 七座 中英

達成裝修 坭 水 敬 木 油 漆 鋁 窗 鐵 器 石 屎 花 籠 大 小 工 程 ③ 833 歡迎電 K 712425 梁洽

裝修油漆 飾 平靚誠實 氏 96 93 03 K 756345 9

室裝 房 紙 漆 精 實 價 平 H 764 14 傳呼 H 406111 叫 870

內修 格 間 地 地 價 收 02 71 誠 實 價 平 ⑤ 759916 ⑤ 58 ⑤ 222 叫 772 李

新柏裝修 造 水 油 漆 牆 紙 水 電 鐵 窗 地 毡 誠 實 價 平 ⑤ 759916 ⑤ 58 ⑤ 222 叫 772 李

冷氣凍柜 洗衣機 換 修理 光 K 834817

遊艇大王 自置 貨 華 私家偵探 ③ 8435513 ③ 847655 分社 ⑤ 4073926 ⑤ 435715 攝影 錄音 跟踪 一切調查案件 一 離婚證據 保護遠行 九龍通菜街2號A 鴻光商場 一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

補漏水 天面 漏水 經驗 安保 木 池 樓 互 鏈 接 工 程 ③ 434 ③ 5380 ⑤ 604088

銅較機 不 銅 鐵 鑄 全 自 動 及 半 自 動 $7500 電話 K 756345 9

裝修油漆 飾 平靚誠實 氏 96 93 03 K 756345 9

牆紙裝修 家 裝 牆 紙 漆 泥 水 牆 柜 木 電 價 平 H 764 14 傳呼 H 406111 叫 870

印刷 信 紙 每 千 八 十 封 封 信 百 英 信 封 每 千 八 十 封 封 信 下 六 三 七 三 〇 傳 恒

寫字樓專門 電 話 收 信 件 文 件 服 務 電 機 租 用 計 價 電 話 詢 中 區 6 40357 6

兒童貼紙 七 彩 光 千 萬 鷄 銷 南 亞 韓 口 場 ⑤ 222 2 市 場

裝修工程 承 接 裝 修 大 小 工 程 代 客 設 計 圖 樣 快 捷 安 ⑤ 733311 叫 2323

裝修 順景 土木工程 油漆牆紙 鐵器水電實惠可靠 請電 ⑤240156 傳呼機 ③322481 叫 3323

雅軒畫院 精裝古今字畫 藝術品 畫拓 師 精心 裝 裝 成 畫 苑 裝 畫 技 師 精 心 裝 裝 成 31號F 香港中環 畫 座 二 樓 電話 ⑤226754

乒乓用品 專 高 級 乒 乓 用 品 各 種 木 板 海 綿 拍 特 等 ⑤ 283 紅 雙 地 址 香 港 北 角 屏 等 各 種 膠 皮 地 址 敦 道 B 1 號 號 舞 仔 莊 士 敦 道 二 樓 A 座 中 座 國 旅 運 大 廈 厚 品 公 司 近 社 電 話 ⑤ 283333

水晶 車 磨 打 蠟 翻 補 樓 板 乾 洗 地 氈 立 運 公 司 H 749835 專 科 水 晶 板 H 724717

天然水晶 地板工程 精油水晶地板及膠地板 修補地板及潔淨等 H 785375 K 743587 5

裝飾修 樓 房 間 格 土木工程 油漆 牆 紙 地 板 磁 磚 牆 柜 鐵 器 ⑤ 703804 ⑤ 784154 傳呼 ⑤ 284222 叫 6785

補漏水 天面 漏水 經驗 安保 木 池 樓 互 鏈 接 工 程 ③ 434 ③ 5380 ⑤ 604088

拉鍊總滙 代理各牌牙膏牙刷牙膠牙尼龍等各代理各牌牙膏牙刷牙膠牙尼龍等各 銅 鋁 鋅 鋼 鐵 ② 號 M 一 近 長 沙 灣 街 ③ 381964 ③ 381623 ③ 381541 林 記

美加移民 巴西入籍 律師辦理 西歐勞工 各地機票 亞苗老街98號 新四季旅行社 ③7155597 ③7159978

裝修特平 泥水 木 水 電 鐵 器 油 漆 九五七五四三 羅 記

代客燙金 各 類 膠 紙 品 及 皮 貨 鞋 嘴 等 價 詢 電 話 ⑤ 230676 成

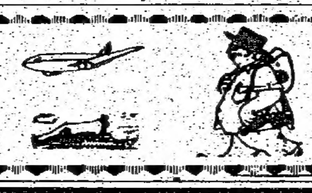
暖手暖身 袋 發 熱 批 現 貨 出 售 秋 冬 郊 遊 露 營 最 佳 隨 身 物 品 歡 迎 各 小 朋 垂 詢 H 728335

八折 百貨 造 首 飾 工 程 紫 清 人 深 用 品 ⑤ 7 H 7 ⑤ 5 4 ⑤ 9 下 午 二 時 半 至 下 午 四 時 半

機綉工程 文 字 柔 道 教 院 西 樓 制 服 學 校 校 服 ③ 2017 張 洽 專 英 道 學 校 有 專 意 詳 電 ③ 2017 張 洽

一鳴製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話：3-938050 3-936613 本廠精製出品酒柱櫃台所需各式各樣不銹鋼 電話 ⑤ 412 ③ 2 ⑤ 412 ③ 2 ⑤ 412 ③ 2

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

馬（檳城）星泰

吉隆坡 新加坡　曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可鳥瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發（檳城）七天 $2690 十一天 $3390
逢星期二，三，六出發（檳城）七天 $2290

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山，希路市，夏威夷火山，國立公園，波里尼西亞族文化中心，干納市，茂兒島，珍珠港，洛杉磯，和路迪斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，天鵝鄉，環球片場，拉斯維加斯（賭城），三藩市等，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

- 乘搭新航泰華747珍寶客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
- 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
- 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留夏威夷、東京及台北。
- 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。

逢星期六、一出發

八天 $5490
十天 $7190
十二天 $8990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納來，清邁住素里旺大酒店。眞正日日出發，獨立成團。

$1490　新航早機　日日出發

泰，星八天逢星期1，4出發 $2390　清邁八天團 $2090

美麗寶島

合証 90

天天出發

1098

足四天超值豪華團

九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大厦19字Ⓑ　③321315
中環域多利皇后街15裕成商業大厦703Ⓐ　⑤216409
（朝九晚六，假日照常）

※台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營※

薄利多銷・利潤分享顧客

第一天　香港—台北—中正紀念堂—太子廳夜總會
第二天　台北—北投地獄谷—陽明山—故宮—忠烈祠—台北
第三天　台北—六福村野生動物園—石門水庫—台北
第四天　台北—香港（回程可自由停留台北，不另收費）
住宿台北市中心麒麟、富國、太平洋等大飯店

本團特點

- 早機去晚機返足四天行程
- 遊程豐富，內容充實，專家策劃
- 取價特廉，全港獨有，歡迎比較

台灣專線之專線
眞正天天出發
每週定期舉辦五、七、九天環島豪華團
精美行程小册，歡迎索閱

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士噴樂園（日本独士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

天天出發 $2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨有實塚水中芭蕾舞表演節目。

鹿兒島九州八天豪華遊

暢遊九州福岡、關門大橋、長崎、雲仙、熊本、阿蘇火山、自然動物園、別府地獄噴泉、宮崎、青島、日南海岸、錦江灣、長崎鼻、櫻島活火山、鹿兒島指宿、森林夜總會。全程住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本行程內容最充實，全港獨有，歡迎比較。

逢星期三出發　八天特價 $3360

九州本州九天豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、豐島園樂園（日本独士尼樂園之稱）購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發　九天超值特價 $3790

台灣七天最舒適豪華團

$1550 直航高雄・台北返港 逢星期二出發

遍遊：高雄、澄清湖、春秋閣、佛光山、台南、彰化、溪頭、日月潭、台中、梨山、天祥太魯閣、台北、野柳、陽明山、地獄谷、故宮、忠烈祠、六福村等名勝。

本團優點：
1 乘坐三程飛機，早機直航高雄，花蓮至台北，晚機由台北返港。
2 全程舒適享華，免坐12小時長途車之苦，七天行程等於九天。
3 住宿國聯、來來香格里拉、嘉年華、華園等一流大酒店。團團獨立、專人領隊。

聖誕加開：12月22, 23, 24.　新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 25, 26, 27, 28.

佳運旅行社

5-215494-6
3-953227-0
實力雄厚・穩健可靠
中環德輔道中環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
星期日及公衆假期照常辦公

泰國 曼谷 芭堤雅 六天超值豪華團

$1398

逢星期六出發（CI簽証$60）
聖誕加開：12月19, 23, 24, 25, 26.
新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

團團獨立・專人領隊・分社直營

第一天：香港—曼谷—夜拜四面佛—泰式夜總會
第二天：曼谷—水上市場—鄭皇廟—天皇宮—玉佛寺—玫瑰花園。
第三天：曼谷—金佛寺—雲石寺—芭堤雅。
第四天：芭堤雅—珊瑚島（乘坐玻璃船觀看海底奇景）
第五天：芭堤雅—古城（泰國縮影）—鱷魚潭—曼谷—嘉樂斯豪華夜總會。
第六天：曼谷—香港（機票有效期一年，回程可自由停留不另收費）

曼谷住宿 DUSIT THANI REX
芭堤雅住宿 ROYAL CLIFF SEAVIEW

歷史悠久　信用可靠

永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室　電話5-[illegible]　假日照常辦公
北角分社：英皇道197號英皇中心地庫商場　電話5-[illegible]
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行126室　電話3-[illegible]　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484　846555　846557
荃灣分社：青山道[illegible]東銀行大厦地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室　電話83901　83405　77701

日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

A組：日本本州富士山八天超級豪華團	$ 3480		逢星期六出發
B組：日本南北九州本州八天豪華團	$ 3880		逢星期六出發
C組：日本本州八天豪華酬賓團	$ 3080		逢星期日出發
D組：日本南北九州南本州四國八天豪華團	$ 3480		逢星期六出發
E組：日本北本州北海道八天豪華團	$ 3990		逢星期三出發
F組：韓國日本本州九天超級豪華團	$ 4280	3/9 7/10 3/11 3/12 3/12 3/12 3/12	

台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

A組：台灣阿里山九天豪華團	$ 2080	逢星期六出發
B組：台灣溪頭九天豪華團	$ 1850	逢星期六出發
C組：台灣七天豪華團	$ 1680	逢星期三出發
D組：台灣白沙灣五天豪華團	$ 1290	逢星期三出發
E組：韓國台灣十天豪華團	$ 3180	逢星期一出發

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富都、百島、碧瑤、蟠島樂園、碧湾林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團

$ 1699　逢星期日出發

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面）
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

日韓八天超級豪華團

暢遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園（日本独士尼樂園）。漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店，東京大皇宮及漢城凱悅大酒店，專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 $3390
韓國四天逢星期六　特價 $1890

直航高雄 台灣環島

溪頭 野柳　阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導游均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六、日出發

直航高雄 台北返港
九天大特價 $1950　七天 $1690

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健安當，賓至如歸。

逢星期四、六、日、一出發

七天特價 $1790　六天特價 $1690

南華快捷旅行社有限公司

HATA 會員保障

香港中環德輔道中106—108號鴻德大厦五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

韓國四天

$ 2090

逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL。

機票十酒店三晚 $ 1690

韓日八天

$ 3480　逢週六

代訂漢城酒店
東隣 US $34
巴喇沙 US $44
喜來登 US $42
每晚計

本州

六天 $ 3150
八天 $ 3190
逢週五出發

九州七天 $ 3550
乘日航

夏威夷

七天 $4480
列島七天 $ 5389
渡假逍遙遊 七天 $ 3989
逢週日出發

星馬七天 $ 2499
逢週三、六
泰星馬12天 $ 3590
逢週三、日
曼谷八天 $ 1698
逢週四、六
印尼七天 $ 2750
逢週一

美國西岸 8天 $ 5989
美國西岸 11天 $ 7599
美加 13天 $ 9349
美加東西岸 10天 $ 9989
逢週四

歐洲 14天 $ 8250
24/8 14/9 19/10 16/11
歐洲 16天 $ 8890
3/9 17/9 22/10 19/11

博覽旅遊 歡樂優惠

博覽旅遊公司　新址：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室　京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州

東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

直飛大阪，東京返港，無須乘內陸機

減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦

遍遊：東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、豐島園、白絲瀑布、冰洞、濱名洞、山中湖、子彈火車等。

日航八天 $2950

- 乘日航747客機，早機去，晚機返。
- 節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
- 住東京太陽城，富士山山中湖等一流大酒店。
- 獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發
（回程可停台北）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

代訂世界各地及國內酒店及機票　**多來美旅遊**　**範圍遍全球**

桂林直航五天
遍遊桂林、陽朔等名勝，住宿桂林最豪華之丹桂飯店，雙人冷氣套房，全程採用冷氣巴士，保証獨立成團，專人領隊，依期出發。
9月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29
10月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31
$1488

北京七天豪華團
直航北京，來回住宿北京外賓級飯店，北京烤鴨及皇帝餐招待，遍遊北京各大名勝等，團團獨立，專人領隊出發。
9月3, 9, 15, 21, 27
10月3, 9, 15, 21, 27
$2988

多來美旅運有限公司
電話：3-673107-0

華東十天豪華團
直航來回，暢遊杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京等名勝，全程住宿奧賓賓館，雙人冷氣套房，品嚐名菜及精美點心，獨立成團，專人領隊隨團服務。
9月11. 20. 29
10月8. 17. 26
$2988

華東北京十五天豪華團
直航飛機往返，暢遊杭州，上海，蘇州，無錫，南京及北京等名勝。全程住宿外賓級賓館，冷氣旅遊巴士保証獨立成團，專人隨團服務。
9月9, 15, 23, 28
$4488

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫（即美美餐廳隔鄰）（假日照常）　香港中區環球商場三樓303室電話：⑤—216131—3

星輝旅遊
彌敦道582—592號信和中心1303B
（星期一至六上午九時至下午七時．假日照常）
3-320408　3-320409　3-320400

菲律賓$1488
乘搭國泰三星豪華客機．遍遊碧桃源碧瑤
遍遊碧桃源．蟠島火山湖．百勝灘臘像館．神秘谷．碧瑤夏蓮螺．總鐘趣堂．百島等
三次愛加多．蘇魯．夏威夷豪華夜總會．住宿五星翠園．喜來登．巴喇沙酒店
10月14, 17, 21, 24, 28, 31日　11月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28日
12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 24, 25日
菲島專綫．星輝首選．分社直營．團團獨立．逢週二．三．六．日出發

泰國$1490
曼谷．芭堤雅．桂河橋
足七天　遍遊佛國勝踪．四次夜總會
住曼谷新麗澤．清茵大酒店
＊泰國清邁七天 $1950
早上出發．晚上返港．天天出發

星馬 檳城七天 $2188
檳城 馬星泰十天 酬賓 $2888
團團獨立．逢星期三、六出發
①遍遊星馬檳城怡保風光
②檳城內航飛機旅途舒適
③十天豪遊泰國超值酬賓
④獨立專人領隊賓至如歸
10月14, 17, 21, 24, 28, 31日　11月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28日
12月2, 5, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 24, 25日

韓國$1788
華克山莊四．五天豪華團
遍遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴
早機往晚機返，回程停留漢城台北不另收費
逢星期一．五出發

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中31號陸海通大厦602室　5-240061
皇后戲院樓上
中環大道中70號連卡佛大厦1010室　5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室　3-305207
機票部專綫3-7213381　5-240064
星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司

全泰國
清邁、泰皇夏宮
曼谷、水上市場
芭堤雅、桂河橋
酬賓七天 $1490　清邁曼谷八天 $1990
豪華七天 $1590　九天 $2090
小童收成本1000元
天天出發．全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
曼谷住文華及第一大酒店　芭堤雅住假日及最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
阿里山　花蓮、高雄　日月潭
阿里山酬賓團九天 $1850（逢星期三、四）
七天 $1690　九天 $2150
逢星期一、六出發
增成本300元，少行車16小時
1/乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
2/華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）
3/早機去晚機返，足九天行程
4/台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店SHANGRI-LA HOTEL

全泰馬星
乘搭泰航直飛清邁 檳城
乘巨型直升機遊覽雲頂高原
新加坡．聖陶沙島．吉隆坡．曼谷
馬六甲．黑風洞．芭堤雅．桂河橋
全泰馬星（清邁．檳城）十三天 $3690
十二天 $3290　豪華七天 $2590
逢星期一、四、六、日出發

日本韓國
八天高級豪華團 $2790
韓日九天豪華團 $3490
逢星期二、四、六出發
韓國．民俗村．華克山莊．自然農莊．景福宮
遍遊：東京．太陽城．鎌倉．箱根．富士山．濱名湖．京都．大阪．寶塚．奈良．名古屋．白糸瀑布
※東京——大阪內陸機※
①東京——大阪節省行車九小時
②回程可停留台北．收100元

代理廣州 **东方賓館**
天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館．代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室　3-322565-0
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

北京直航豪華團
- 直航北京七天豪華團
- 住宿北京外賓級飯店，冷氣房間，設有游泳池、網球場、健身室、康樂室、私家浴室及彩色電視等。
- 品嚐北京烤鴨及皇帝餐
- 團團出發，專人領隊

日期：8月16, 22, 28日
9月3, 9, 15, 21, 27日
10月3, 9, 15, 21, 27日　$3190

桂林．陽朔．靈渠直航團
逢星期三　四天 $1490
逢星期六　五天 $1590
- 住宿桂林冷氣房間
- 特別安排往秦始皇三大建設之靈渠

日期：10月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日
桂林、柳州、南寧八天豪華團
三程飛機，一程直通車，回程可自由停留　$1890

江南豪華團
（上海、杭州、蘇州、無錫、南京）
逢星期六出發　九天 $2990
- 香港直航上海，回程可自由停留
- 住宿冷氣房間
- 品嚐江南名菜及蘇州點心

日期：10月3, 10, 17, 24, 31日
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：10月10, 24日　$4690

全台灣
阿里山．溪頭．墾丁．花蓮
地獄谷溫泉．野生動物園
四天 $1298　七天 $1668　九天 $1798
★全程最高級豪華享受四次豪華夜總會、早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★台北—花蓮，乘內陸機、花蓮—台北、乘坐北廻鐵路，減少行車時間16小時。
★住宿：希彌敦、來來香格里拉、國聯、阿里山賓館、團團獨立、專人領隊、分社直營。
逢星期四、六出發　（台証＄100）
聖誕加開：12月20, 21, 23, 24, 25.　農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

佳運旅行社
5-215494-6
3-953227-0
實力雄厚．穩健可靠
中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
星期日及公衆假期照常辦公

韓國
漢城、華克山莊、仁川
板門店、自然農園、民族村
四．五天豪華團$1798
本團特點
★免費享用韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴。
★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店。
★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
★持護照、身份証明書免簽証（持綠印者可參加）。
逢星期一、二、三、五、六出發

全台灣
四天$1250　七天$1490
飛機往花蓮．豪華夜總會
九天遊$1690
遍遊：阿里山，墾丁公園，野柳
住宿：比華利套房，國聯，統帥
專人領隊．團團獨立
天天出發
全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

日本台灣聯遊
遍遊箱根，大涌谷，讀賣遊園，觀看世界獨有水中芭蕾舞表演，六福村，花蓮文化村，故宮。
日本珍珠島八天$2790
日台聯遊八天$2690
日本豪華五天$2090
商業渡假五天$1790
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期四、五、日出發

捷威旅行社
九龍彌敦道301至309號嘉賓大厦804室
香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室
九龍渡船街1-4號金寶閣地下（近佐頓道碼頭）
電話：3-308311-6（六線）5-254596-9（四線）3-321361-6（六線）

菲律賓馬來西亞星加坡聯遊
遍遊三邦．多晚夜總會
豪華九天遊$3190
馬星七天遊$2490
早機往　晚機返　逢星期六、一出發

美國東西岸（夏威夷）
夏威夷　7天 $3790
美州西岸　8天 $6250
美州東西岸　10天 $9990
住宿希爾敦．假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星．雲頂．檳城　全泰國．清邁．芭提雅
首程泰國．曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁　泰馬星十三天 $3590
檳城　十一天 $3390
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星（檳城）七天　$2390
逢星期三．六出發
全程飛機．一流酒店．多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

桂河橋芭提雅七天$1590
清邁芭提雅　八天$1690
清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華．芭提雅海景
多次夜總會．自置豪華旅遊巴士
逢星期一．三．四．六．日出發
新加坡航空公司鼎力贊助

SINGAPORE AIRLINES

歷史悠久　信用可靠
永安旅行團
總社：德輔道中50號裕昌大厦401-3室　電話5 256243　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話3 694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大厦地下　電話0-432631　432708　434406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室　電話83901　63 05　770

曼谷
本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。
A組：曼谷六天豪華酬賓團　$1490　逢星期二出發（住亞洲大酒店）
B組：曼谷六天豪華團　$1590　逢星期五出發　（住文華大酒店）
C組：曼谷六天超級豪華團　$1890逢星期六出發（住律實他尼大酒店）
D組：曼谷布吉島七天豪華團　$1990　逢星期五出發
（註：布吉島及華牙灣風景遠勝清邁）

馬星
南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）
A組：馬星檳城七天豪華團　$2690　逢星期六出發
B組：馬星關丹七天豪華團　$2590
C組：新加坡聖淘沙島五天豪華團　$2290　逢星期六出發

星馬泰
由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已擠滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。
A組：星馬泰十二天豪華團　$3380　2/9　1/10　3/11　3/12　3/2
B組：泰馬星十二天豪華團　$3380　1/9　1/10　1/11　3/12　3/2
C組：泰馬星十天豪華團　$3090　逢星期五出發
D組：馬星泰十天超級豪華團$3880　1/10　3/11　3/12　3/2

星馬（檳城、怡保）泰
新①皇城江沙
增②美馬高原
新加坡、聖陶沙島　吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅
星檳七馬城天 $2299　星檳泰十二馬城國天 $3390
新加坡直飛檳城．節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
＊全程高級豪華．節目全港最多。　＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。　＊乘星航747客機，早機去、晚機返
＊獨立成團、專人領隊。　逢星期一，三，六出發

博覽旅遊
歡樂優惠
博覽旅遊公司
新址：中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

全泰國
曼谷、桂河橋
清邁、芭堤雅
曼谷七天 $1490起　清邁八天 $1990
全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
＊三晚芭堤雅、六次夜總會．節目全港最多　新址酬賓送銀行現金禮券$100元
＊曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
＊乘泰航，早機去，晚機返　逢星期一，二，四，六日出發

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

台灣 全程七天遊 $1555
逢一三六日出發
遍遊：六福村、澄清湖、阿里山、日月潭、墾丁、溪頭、花蓮、梨山、烏來等。（國內機，專人領隊）
機票十酒店十接送 四天三晚 $779起
太平洋、第一、樂園、財神、萊萊
＊台証 只收$ 85

韓國 $ 1777
四至六天 逢星期一二三五六出發 早機出發，晚機返港 單人房附加費$ 300
遍遊：仁川市、釜山、慶州、板門店、華克山莊、景福故宮等。
＊住宿喜來登、半島、巴喇沙
＊最佳行程、最佳導遊
＊專人領隊、節目豐富
＊回程可停台北不收費
＊簽証免費

一心旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行912室 旋轉餐廳樓下 電話：3－969174 3－911688 3－951121

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-413081

海鷗旅遊團
中環德輔道中80號集友銀行1303室 ⑤210247 ⑤227783
順德、中山兩天（中山溫泉午膳、住大良）10月17、24、31日 11月7、14、21、28日
石景山、翠亨、水庫、中山溫泉兩天
（住新溫泉）下午啓程 10月24日 11月7、28日 $ 408
（上午啓程）11月10、13日 $ 388
10月18日 11月1、15日 $ 408
（住石岐新賓館）10月17、31日 11月14、28日 $ 368
江門、新會三天（住江門）10月17、31日 11月14、28日 $ 458
中山、江門、新會三天（住石岐新賓館）10月24日 11月21日 $ 468
新會、西樵、順德三天（住新會、西樵或順德）10月24日 11月7、21日 $ 465
開平、陽春四天 11月6、20日 $ 590

第一金堡太平洋飯店
雙十節期內價錢照常
乘大韓航空公司每日飛台北
四天三晚單人房連機票
只售 860 元

韓日台 百貨精選 歡迎參觀選購
四海旅行社 H232065 H216148 K308317 K300297
四海貿易公司 彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 K308817 K300613

海明威旅運
3-958807・3-958547
韓台專線 $ 1250
★韓台百貨 可賺機票
★韓國四天旅行團1788
★台證保證三天辦妥
★台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

世運旅遊公司 5-456566
中環德輔道中大生銀行大廈1406室 國旅大廈旁
中華民國護照 $ 350（綠印可辦）
專辦綠印出國 泰國日本韓國 星馬菲島澳洲 美加英法德國
台北四天三晚酒店連機票880 台証135
菲律賓14天探親自由國1280 ● 泰証90
英國護照

專辦綠印出國
綠印可往：泰國・星洲・日韓・美英法葡・澳紐・南美洲
中華民國護照 綠印同價 $ 250
台泰證 ・台證專家・ 專辦特快台證 9天辦妥 150 泰國簽證 100
菲律賓自由團1280星馬泰快證
居港5年申請入籍可領英國護照
怡達旅行社 香港中環李寶椿大廈4字樓405室 ⑤432919 ⑤432945 ⑤432919

博覽旅遊 歡樂優惠
博覽旅遊公司 新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

全台灣 七天 $1590 九天 $1790
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮
野生動物園、地獄谷溫泉
增加成本300元・兩程內陸機
台北入高雄返七天(逢星期三)＊持證參加者送銀行現金禮券一份
＊全程高級豪華，減少行車時間16小時。
＊住圓山、希爾敦、來來香格里拉，阿里山賓館。
＊乘日航、早機去、晚機返，足九天行程
＊團團獨立、分社經營。
逢星期一、三、六出發

佳寧集團 佳寧旅業 佳寧旅行團
首創旅行企業化 進入電腦新紀元
菲律賓$1288 七天 麗晶・碧桃源 $1733
泰國$1388 七天 麗晶 $1599
日本$2388 六天 $2988/$3088 八天 $2988
韓日$3588 九天 $3688 十天 $3733
台灣$1688 九天 $1988 十天 $2188
海道$1988 八天 $2133 十天 $2233
美國$6833 九天 $6833 十天 $7133
港九新界旅行團 優惠旅遊主辦 $38 $33 $20
加強機票服務
密切注意！聖誕節及農曆年各線旅行團 11月2日開始接受報名
假日及公衆假期照常辦公

中國民航 贊助 中國風貌 旅行團
直航桂林陽朔 五天超級豪華團
住宿於丹桂飯店雙人冷氣套房。
$1,588
日期：10月2,(滿)6,(滿)10,14,18,22,26,30日
11月3,7,11,15,19,23,27日
12月1,5,9,13,17,21,25,29日

中國風貌旅行團特點
★乘搭中國民航客機直航來回，快捷舒適。
★住宿最豪華之雙人冷氣套房。
★全程採用豪華冷氣遊覽車。
★出發前茶點招待，由專人詳述當地風土人情及提供旅遊資料，並送出精美旅行袋。
★經驗領隊陪同出發，隨團服務。
★晚上爲團員安排多項文娛節目。
★行程精心策劃，盡善盡美。

直航北京 七天超級豪華團
住宿於北京最豪華之首都賓館雙人冷氣套房。
享用著名之北京烤鴨及頤和園風味餐
$3,188
日期：10月3,(滿)9,15,21,27日
11月2,8,14,20,26日
12月2,8,14,20,26日

福星旅行社有限公司
馬星(檳城)七天酬賓團 $2,488
馬星七天豪華渡假團 $2,488
出發日期：逢星期三
馬星泰十一天豪華渡假團 $3,288
馬星(檳城)七天高級豪華團 $2,788
馬星泰(檳城)十一天高級豪華團 $3,588
出發日期：逢星期一、四、六、日
香港德輔道中88－98號華僑商業大厦1601室 電話：5-446884,5-432184,5-440073

中航旅遊貿易中心
桂林、陽朔、梧州、韶慶、七星岩足六天遊特別安排陽朔一晚
10月4,16,24日 11月8,16,24日 $1,280
北京八天火車酬賓團
保證膳食一流 $1,380
包括：全聚德烤鴨宴、頤和園聽鸝館風味宴菜、冷氣車遊覽。
＊廣東線請來電查詢＊
九龍彌敦道五八二至五九二號 信和中心地庫商場 電話：3-320011－3

瑞興旅遊
惠州、西湖、羅浮山 二天$200 逢星期六 三天$360 逢星期五
住宿西湖新建湖邊賓館 10月3,4,5日加班團
中山、石景山、翠亨村 逢星期六$410
住宿新落成中山溫泉賓館及石景山大酒店
韶關、丹霞山、廣州、從化 逢一、四、六$490 四天 逢三、五$590 五天
星湖、七星岩、佛山、從化 逢四、六$490 四天 逢三、五$590 五天
西瀝水庫燒烤渡假團
逢星期六下午出發$95
九龍彌敦道745-747號金都商場三樓324室 朝十晚九 電話：3-816528,3-816629

海天之友
沙頭角、小梅沙兩天 $265
10月10日（住宿雙人冷氣房）
從化、星湖、鼎湖、佛山、廣州五天 $595
10月13日（空調車上，直通車返）
韶關、南華寺、仁化、丹霞山五天 $595
10月15日（空調車來回，豪華快車）
港江、陽江、甸白、恩平、佛山七天 $795
10月16日（空調車上，直通車返）
中山溫泉、石景山、市橋、順德、佛山、廣州五天 $660
10月21日（空調車上，直通車返）
南京、無錫、杭州、蘇州九天 $2,590
10月 日（空調車上，遊湖船返，雙程飛機）
九龍深水埗欽州街94號一樓高登商場53號 電話：3-611277-8

金寶旅行社 5-746917 5-738538
桂林、陽朔五天航空團 $1,588
北京七天航空團 $3,088
豪華超值享受
世界各地來回平價機票 東南亞各地超值豪華團
香港軒尼詩道199-203號東華大厦705室

中華旅遊
星湖、鼎湖、廣州七星岩、鼎湖山 足三天 $448 4/10加班另逢星期五
惠州、西湖、羅浮山 九龍潭、湯泉、地下城 兩天$188・三天$288 10月1,3,4,5,6,10,17,24日 週末天半遊 $155
西瀝水庫 露營$95 冷氣房$140 蜜月別墅 $220 天天出發
小梅沙 西瀝水庫兩天遊 $250 逢週末足兩天
九龍旺角亞皆老街83號先施大厦602室 九龍深水埗欽州街黃金商場24號地舖 電話：3-934007,934564,602138,602619

海威旅遊有限公司
桂林、陽朔 五天 $1590
江南九天 $2980
上海、杭州、蘇州 南京、無錫
另代訂香港—廣州機票與酒店及東南亞旅遊團及各地機票
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦二〇三A室 電話：3-693922

合榮旅遊
中山溫泉 澳門、石岐、長江水庫 翠亨村、石景山
住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有五幢，均爲二至四層高的建築物，全部均爲中國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚的民族色彩，客房內滿鋪地氈，配以色調柔和悅目之牆紙和燈飾，使遊客們享受着恬逸舒暢，房內設備一應俱全，諸如電話、電視機，私家浴室（引進溫泉水源）冷暖氣等。
逢星期六出發$410 逢星期三、五、日出發$360
香港中環皇后大道中158號華英昌大厦902室 電話：5-448059，5-458179

豐盈旅遊
潮汕超值遊 4天 $520
遍遊潮陽古刹、潮州八景
汕頭市、雙人套房、日本遊覽車
潮汕、厦門聯遊8天 $1,098
遍遊兩地古蹟名勝、品嘗兩地菜式
冷氣雙人房、日本遊覽車
以上兩團，出發日期：10月2,11,18,26日 可自由停留探親
旺角太子道150太子商業大厦903室 3-802108 3-802091

太平洋旅遊公司
代訂國內機票
東南亞旅行團及各地機票
香港德輔道中127號有餘大厦307室 ⑤430488 ⑤434693 ⑤437031